17170 Main 16 We (edino) 1987 Me He : 1 Le Bene 1724 (Hair 1777)

🗌 القنس المجتلة، واشنطن - دالحياة، S 80050.T

■ بدأت الجرافات الإسرائيلية ظهير أمس الخطوة الأولى نجبو انشاء مستوطنة جبل ابو غنيم بتمهيد الأرض لشق طرق رئيسية فيها، بينما اصر رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتأنياهو على أن مسيرة السلام ستتواصل رغم نلُّك وأعلنت إدارة الرئيس بيل طينتون أدس عن قلقها من

وعملت الجرافات لمدة سباعتين فقط في خطوة اعتبرت رسزية تهدف إلى استصناص الغضب القلسطيني على دفعات، ولكنّ إسرائيلُ اعْلَنتَ حَالَةَ الطوارِيُّ في السوقست ذاتسه، وحنظسرت عسلسي الإسسرائيليين بخسول المدن التي

ين مجاس لادي

🗖 نيويورك – من راغدة برغام:

■ أوضحت الولايات المتحدة للدول الأوروبية الاعضاء في مجلس الأمن أنها مَا زَّالت تعارضُ أصدار المجلسَ قراراً فَي شأن الاستيطَّان الاسرائيلي في القدس بصرف النظر عن التطورات على الأرض. وأعرب الوفد الاميركي عنّ استعداده للموافقة على بيان رئاسي للمجلس اذا كانت لغته مقبولة وجاء الموقف الاميركي ردأ على تحرك الوفد الفلسطيني لدى مجلس الأمن

الحريري اليوم الى القاهرة

أسوأقرارللسلام

🗆 بيروت - «الحياة»:

■ أعبلين رئييس البوزراء

الايطالى رومىسانو برودي في

بيسروت أمس دان قسرار بناء

المستوطنة في شرق القدس هو

اسوا قرار يمكن ان يتَّخذ في ما

يتعلق بالسيلام، وقيال انه أبلغ

هذا اللوقف رئيس وزراء استرائيل

بنيامين نتائياهو اثناء لقائه ايأه

جاء ذلك في مؤتمر صحافي

مشترك عقدة برودي مع نظيره

اللبناني رفيق الحريري في ختام

زيارة استمرت تسع ساعبات

ونصف الساعة للبنان التقي

خُسلالها الى الصريري، رئيسسي

الجميه ورية اليناس الهراوي

وكسرر الحسريري الموقف

اللبناني الداعي الى أستئناف النائن

المفاوضيات مع سورية من النقطة

التي انتهت اليها، في اسرع وقت معكن، معتبراً ان «نتانياهو يقوم

بكل شيء لجعل السلام صعباً».

وميما نقى برودي أن يكون طرح

مفاوضات السلام علمت والحياة،

أن الرئيس الحريري سيتوجه

مِسَاء اليوم اليّ الْقَاهِرة، ليقَّايل

غدأ الضميس الرئيس الصري

حسنى مبارك كذلك نظيره المصري

كمال الجنزوري، لتبادل الأراء في

شسان تطورات المنطقة، وتبديد

لجواء الانزعاج المصري من قرار

ورارة الزراعية وقف استحيراد

افكارأ مسحسدة لاسست

والمجلس النيابي نبيه بري.

في جولته الاخيرة.

وكان الحريري استهل الندوة الصحافية المشتركة ملخصاً ما تمّ

التسوافق عليسة في المصادثات

ءالسلام مهم جدأ للمنطقة ولبنان

واوروبا. لبدان مومن كسسر

بالمسلام. ونريده ان يتحقق في

المنطقة سريعاً وعلى اسرائيل ان

تعترف بالقرار الرقم ٤٢٥ وتطبقه

لانه يؤمّن الأمن في المنطقسة.

ونعتقد بوجوب البدء بالمفاوضات

في اسسرع وقت عند النقطة التي

تَوْقَفَتَ عُنَّدُهَا مع سورية، وقال:

واتفقنا على أهمية الشراكة مع

وقال برودي: دان اجسسماع

مالطا مهم جداً بالنسبة الي

الشراكة الأوروبيية المتوسطية

ونحن نعمل الأن لبناء قواعد

لأرسياء الصلاقة خنصوصيا بين

لبنان وابطالباء. واضباف داعبر

عن إعجابي بطريقة اعادة اعمار

بيروت والشروع الذي تقومون به.

تأبعت بحزن عميق تنمير بيروت

والأن زرتها والشروع الكبير الذي

تَقومُونَ بِه لانبِعاتُها مجدداً،

وأكد دأن أيطاليا ستساعد بلنكم

اوروبا وخصوصاً الطالباء.

مساحون وجرافة حيث تنوي اسرائيل اقامة مستوطنة في القدس. (رويتر)

لانسعى الى الصراع والهيمنة

وقال مسؤول ملف القدس في

يلطة الفلسطينية الذي طالما

منّ ربى الحصري:

📰 لف فيصل الحسيني نفسه

بعباعته البذبة وجلس في خيمته

يستقبل وفود التضامن العربية

والاسرائيلية بينما غاص حذاؤه

في الوحل ولم تنج منه حـــتي

الاحتماء بها من عواصفَ كانت تقتلع الخيمة من كانها. وفيما

كانت الجرافات الاسرائيلية تستعد لشق أول طريق في جبل

الإسرائيلي كان الحسيني يعلم في

قرارة نفسه ان تظاهرته لا تتعدى

كونها تظاهرة اعلامية تنتهر فأعليتها بانتقال الكاميرات الى

الناحية الإخرى من الجبل.

طبعةالقاهرة

لتنجيف البطن .. لإزالة الترهلات جامو سوست بداران محموعة من الأعشاب التآدرة تذيب الشحوم من مناطق

AL HAYAT WEDNESDAY 19, MARCH, 1997 ISSUE NO 12438

اعتصم في خيمة على جبل أبوغنيم

تفقداسرائيل

شركاءها في السلام

أقام خيام اعتصنام ضد اسرائيل

في سنوات سابقة ﴿لاعلان الحربُ

نَحَّنَ لا نَصِيَّاجٍ إِلاَّ لطرف واحدُ

يأخذ القرار بذلك ولكن في حالة

السلام تحتاج الى طرفين، مشيرا

الى أن الحكومية الأسسرائيليية

ولم تحل الغسواصف والامطا والطرق الموحلة التي لا تعسرها

السيارات دون صبعود وفود الى التلة التي اقام عليها الحسيب

وشخصيات أخرى خيامهم. أذَّ

صَعد اعضَاء من حركات السلام الاسرائيلية واعضاء في الكنيست

من حسرَب العسمل واعتَّضَاءً في،

المجلس التشريعي الفلسطيني وحتى العجوز الأب ابراهيم عياد

الَّذِي عَادِ العَامِ المَاضِيُّ الىَّ الصَّفَّةِ

التثمة في الصفحة (٦)

اعلنت حسرب الجسرافسات عل

الفلسطينيين، وهي بذلك فقد

شريكها في صنع السلام

بدآبين السعودية وايران

i compaced تعلق هدارس احفظالته

س محمد المكي احمد:

التتمة في الصفحة (٦)

🗌 الكويت –

من حمد الجاسر:

≣ أكد وزير الخارجية الايراني 🗖 انقرة – والحياة»: على اكبر ولايتي له «الحياة» انَّ وفصلا جديداً من علاقات حسن ■ كشفت صحيفة «ميليت» التركية امس ان الحكومة الانتلافية التي يراسبها زعيم حزب «الرفاه» (الاسلامي) نجم الدين اربكان بدأت عملية «هادنة» لاغلاق مدارس دينية تنفيذاً لطالب المؤسسة العسكرية بوضيع حد الجوار والود مع الملكة العربية السَّعْسُودية بدأه. وكسان الوزير يجيب عن سؤال له والحياة ولدى النشاطات الأسلامية. ونقلت عن محافظ انقرة إردوغان شاهين أوغلو ان وصبوله الى مطار الدوجية امس في زيارة لقطر يسلم خلالها الدوم ثلاث مدارس عنير شرعية الحفظ القرآن اغلقت بالفعل واستغلق اخرى فور رسيسالة من الرئيس الإيراني

النتمة في الصفحة (٦)

كيف تمكن رجل الأعمال المطلوب في لبنان من مقابلة كلينتون؟

من رفيق خليل المعلوف:

■ تصولت امس قضية رجل الأعهال اللبناني - الاميهركي روجسية تمرز الملاحق في لبنان وكينفية تمكنه من الوصول الي البيت الأبيض ومقابلة الرئيس بيل كلينتون الى القشسة التي قصمت ظهر المرشح لمنصب مدير وكبالة الإستنخسارات المركيزية الاميركية انطوني ليك الذي سحب ترشيحه نتيجة الضنفوطات الْكبيبرة التي تُعرض لهيا من

معارضيه الجمهوريين في مجلس



القطاع العام سواء داخل البيت الأبيض أو عبر موطفيه للحصول على الأموال الانتخابية. والواضح أن القضية - الأزمة التي برزت آمس متشعبة ومعقدة وتحتوى على الغاز ومتاهات كما ان اللاعبين المشاركين فيها في كل

اتصالات بين الحزب الديموة راطي والـ «سي أي اي، حول زيارات تمرز للبيت الابيض والهبات التي قدمها للحزب الديموقراطي،

وكان تمرز سعمى عبر شركة «كابيتال أويل» التي يملكها في نيويورك الي مشروع شبكة أنابيب نفط تعتد من بحر قروين عبر أذربيج أن وجورجياً ثم تركيا والحصول على دعم الادارة الأميركية، وهناك من يتهم تمرز بأنه قدم هبات ماليه سخية للحزب الديموقراطي ليدخل البيث الأبيض ويحصل على موافقة الرئيس كلينتون على مشروعه (مشروع تمرز)، الا أن تمرز نفي في اتصال مع «الحياة» من باريس أن يكون رمى من الهبات التي قدّمها للحزب وتمرير، مشروعه. وقال إنه لم يفاتح الرئيس بيل كلينتون بالمشروع وانما تحدث معه في السياسة وعندما سالته والحياة، عن فحوى ذلك

العاصمة الاميركية نتيجة انتشار

التناقضيات واتساعها في شيان

المساهميات المالجية للحيميلات

الانتخابية، خصوصًا بور الحزب

الديموقراطي فيبها وما اذا كان

المسؤولون فيه اساؤوا استخدام

المتحددة في المنطقة التي وصفها باتها اسياسة غير عاقلة لا تفهِّم عقل الرئيس حافظ الأسد. وقال تمرز وقلت الرئيس كلينتون: هل كان من الضروري أن يسافر وزير الخارجية الأميركية (وارن كريستوفر) ٢٣ مرة الى دمشق؟...الرئيس السوري لا يصاح الى هذه اللقاءات المتعددة ليعتمد موقفاً من

التديث السياسي قال إنه تركز على سياسة الولايات

التتمة في الصفحة (٦)

🗖 لندن – من رؤوف قبيسي:

كلينتون كان عن سورية وعن الرئيس حافظ الاسد.

وقالت المصادر نفسها أن ليك شكا من التأخير فم

ذكرت مصادر أميركية أن بين اسباب إعلان مستشار الامن القومي السابق للبيت الابيض انتوني رجل الأعمال اللبناني روجيه تمرز للبيت الأبيض.

ومبادرتكم لأعادة اعمار البني التحتية التي تحتاجون اليها». وعن تقويمه عملية السلام تبعاً لمحابثاته مع نتانياهو قال: «عُندسا تمّ التوصّل الى اتفاق الخليل اعتبرت أن هناك امسلاً جديداً لكن قرار بناء مستوطنات جديدة في شرق القدس كان اسوا قَرارَ بِمِكنَّ اتَّخَاذَه. عَبُرَت عَنْ قَلقَى لنتانياهو ولذلك لا يمكن أن اخبىء أنه يجب ان نقوم بشيء

وادت زيارات تمرز المثيرة للجدل الى تحقيقات

ليك سحب ترشيحه لمبيرية وكالة الاستخبارات الأميركية دسي أي إي، سببه الزيارات التي قام بها يجريها المحققون في الكونغرس والبيت الأبيض. وقال تمرز في اتصال مع «الصياة» أن صديتُ مع الرئيس

تثبيت ترشيحه لمنيرية وكالة الاستخبارات الأميركبة معدداً ثلاثة أسباب وراء مهذا التأخير الذي لا نهاية له، الأول طلب السناتور ريتشارد شلبي (الباما) لجنة الاختيار الخاصة بالاستخبارات التابعة لمجلس الشيوخ

النتعة في المنفحة (٦)

تعميم أوسع للملقات على أعضاء مجلس الشيوخ حول طبيعة التصفيقات ألتي أجراها مكتب التحقيق الفيديرالي عندما كان ليك مسشاراً لمجلس الأمن القومي والثاني رغبة الجمهوريين في استجواب معاوني ليك في مجلس الأمن القومي حول اجتماعات جرت مع عُند من مقدمي الهبات لحملة الحزب الديموقراطي والثالث تقرير في إحدى الصحف يزعم أحتمال حصول

المسلحة الألبانية التي حاولت أجتياز

الحدود خصوصاً في منطقة كافاسان». وأشسار الى ان وزير الدفساع المقسدوني

بلاغويي خانجيسكي يرور النطقة الدودية

. باستمرار لمتابعة الوضع، وهو أكد في

تعليمانه أن «سكان الجانب المقدوني يخضعون جعيعاً للاجراءات الصارمة لحال

ويموجب هذه التعليمات يقتصر العبور

الى البانيا على الذين يحملون جوارات سفر

البانية، اما العبور الى الجانب المقدوني

فيسمع به للمقدونيين والأجانب من غير

وأثناء زيارة مراسل والحياة المنطقة

سمعت بين حين واخر اصداء طلقات

الأسلحة الرشاشة، وأفاد سكان القبرى

الطوارئ حفاظاً على أمن البلاد.

الحياة على الحدود المقدونية -الألبانية

عروض رخيصة للأسلحة والككلاشنيكوف بـ 2 دولاراً

□ الحدود المقدونية - الألبانية -من جميل روفائيل:

تعتد الحدود المقدونية مع ألبانيا مسافة مئتى كيلومتر، وأصبحت منذ عشرة أيام وبعمق خمسة كيلومترات، أشبه بساحة حرب، اذ تنتشر فيها غالبية قطعات الجيش المقدوني الذي يضم حوالي ١٥ ألف فرد اضافة الى وحدات الشرطة الخاصة. كذلك انتقلت اليها القوة التابعة للأمم المتحدة لحماية السلام في مقدونيا، والمؤلفة من ٥٠٠ جندي يهيمن عليهم الأميركيون، وتنحصر مهمتهم في الرقابة واعداد

التقارير. سيرير. تغطي الجبال الشاهقة والبحيرات أراضي الشريط الحدودي المقدوني الذي يغلب على سكانه العرق الألباني، ما جعل

الحكومة القدونية، خصوصاً أن علاقاتها

مع الأُقلية الالبانية، التي تشكل زعاء ٢٥ في

المنة من مجموع سكان البلاد، تعر بمرحلة

حرجة، نتيجة مطالبة هذه الأقلية بمزيد من

الادارة الذاتية وسطمعارضة شنيدة من

ولم يخف ضبابط في اللواء الثباء

الجيش المقدوني في بلنة نيبار (ستة كيلومترات عن الحدود الالبانية) في حديث

الى «الحياة»، صعوبة السيطرة على منطقة

مدوسة كنتك تتعيىز بوعورتها وطبيعة

سكانية حادة. وأضاف أن ديقظة الوحدات

العسكرية وحال التاهب القصوى للقتال

حالتاً دون اضطراب الأوضاع في هذا

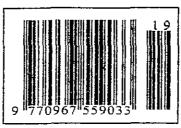
الشريط الحدودي. واوضع أن الجنود المقدونيين «أضطروا

القوميين المقدونيين.

مرات لاطلاق النار بكثافة على الجماعات الاحداث الأخيرة في ألبانيا تثير مخاوف

الحدودية أن دوي الانفجارات واطلاق النار كان أكثر كثافة في الأيام الضمسة الأولى من ذروة الاضطرابات في البانيا. بينا كانت السماء تبرق في الليالي بالصواريخ. وكثيراً ما تخطى الرصاص الحدود، وقال سكان قرى ماغلارا وبوموفو وسباس

الشعة في الصفحة (٦)



اليوم ٢٠ مارس والساعة العاشرة مساءا والمحطة ... mbc هذا هو موعدك مع النجمين اللامعين نوال الزغيي و وائل كفوري في حفل غناني مثير تنفرد ببئه لك الـ mbc من إسن ، أنمانيا . فأحرص على أن تأخذ مكاتك أمام شاشة التلفزيون وأقصل الحرارة عن التليغون ولا ترد على جرس الباب لأنك اليوم ضيف الـ mbc في هذا الحفل الرانع.



جدة الرياض

भारत सम्बद्धाः स्टब्स्ट अस्त क्ष्म

لبلإعبلان والترعبانية

لبعت بعطابيع والالغباداليلا

درارد التفادل الفرنسية السقيرة. درارد التفادل الفرنسية السقيرة. درار معار لاندن الذي قلد الانتخ الها: عنى المعتلة والمضرحة وتجربتها إلما المتسرح والشغافة في لينان والمعلالة والعسامسرور في مسيح لليقه الاصعفال استصعوا الرائطية المستعلمين المني علت على الفاؤلام سب الحطيد وعارفين اخرين لها الاصبعال المضوحة البريطانية على أ العني حساحت التي لمصان قبل وواللعالم مى سىرىت سى بىسىن بىلودۇلۇرلى بىلىدۇلۇرلىلى بىلىكىدىدە ئالانسىلىر كىنىشىلىك كىلادۇلۇرلىرى

وأوريق بيطارون توريق ميلاتها للسولم

تر المدادية بعن فينا الوقاة لكية

مايس بدي الصبحال الاحتفاعي فيابوهم

المالي المعيش حرمته ريمها للفي

ران المسار موملك باكارانيما ليلام

ية الرام المعار وتبعثانش وصراع ففاة

راهار أن تسفياق سينيان خليفة الأثابين

personal a grand

نضال الأشقر

ووسامهاالفرنس

في مسرح المنينا

و السياسة في بيروت التقوا الدايدة و السياسة في بيروت التقوا الدايدة مسطند السسيدة مضيال الاسفولية

والأداب دومصة فسارس الذي منطبا

بالموارئ ينطف الساعلة

كميات من البطاطا المسرية قبل اكتشر من عسسرة ايام على رغم الاللية التفاق سابق على ثلك. مساهة سيبية واعتمرت الإنغرام وسامها دو الملالة عنى عمق العلاقة التي تصعيرا القرسسلة فدست وانعا بنا تطالح والعاد تقافية وحضارية والبيئم وساما لمس المساما سرد وسدف عسرة الملية السرة البيانة المساقة المساقة الموثل اللقائم المنزة البيانة الما المنزة المناقة المنزة المنز وهو الضا وساء لكل النبن

وسد بعد المنطقة الما المنطقة الما المنطقة الما المنطقة الما المنطقة ا يو فسيد للفاء والحوار والبياع الم مع مسلك وسياء للزمياء ألم يا الله الم وسمد سرسالله الم المعتروف لنسرسين المسماء الانتالا الوساء قدا بيط لاه مطا

سندين وينسادان بيد علوا مالة وعصيفا المصر وبلعر نتاجا لبداعاله معدد وفي كلنا اللفنين الفرنسية وهو لقياء مع نقياف عرب الملكان سر بسي مصمعه مليس المكالم المنافقة الم ر سربعه ومستوسطية مطلقة المثالية الآور والتصميدية ومستوعة امام المثالية الأولام العناصية أن الأربارية الأوراعة المعالمة المتالية الأوراعة المتالية المتالية المتالية المتالية المتالية المتالية

مسرره ومسرعه الما المسلمة الما المسلمة الما المسلمة الما المسلمة المس مسرد والفصوين العسمين المعرفة والفصر ولكونها تعرفل لل الاستكار والاستكارا حلسة عامة مطلع الشهر المقبل لدرس قانون الانتخابات البلاية

المؤسسات في المجلس النيابي يستوجب احترام قرار اللجاز

المشتركة وبالتالي فأن اللجان ان تنظر في مسسساريع قسوانين

التقسيمات الادارية والبلبيان

والانتخابات الافي سساريع

واضحة تحيلها المكوسة على

ريب المجلس، وبالتسائي فسأن هذه

المشاريع سحبت من امام اللجان

المستركة، مشدرين الى ان

سيتوجه الاحد المقبل الى فرنسا

ممفرده لان الرئيس جاك شيرال

زار لبنان بمفرده ومن دون وفر

تفعيل عمل لجنة التخطيط

والانماء النيابية التي يتراسها

النائب مروان حمادة، وتوجيه

في اتجاه الاهتمام بموضوع

القروض من دون ان ينتضارب ذلك

الاجتماع الدوري لكتلته النباسة

«التحرير والتنمية» التي اصدرت

على الأثر بياناً وجهت فنه تجية

تقدير الى الذين شاركوا في نكري

١٤ أَذَار (مارس) وتضاعنُوا مع

لبنان، وخصصت بالشكر اللَّجِنةُ

التحضيرية للمناسبة ووسأئل

الاعسلام والهسيستسات الاهلية

والمسؤولين العرب الذين حضروا

الانتخامات البلبية والاختيارية

في منوعدها المحدد اقطعاً لكا

تشكيك يصاول بعض الجهات

اتارته لبليلة الرأي العام، ودعت

المواطنين الى والاقبال الكثيف على

تسلم البطاقية الإنتيذ أبية

والمشاركة في الانتخابات وجعل

التوافق شعارأ لهذه التجربة

الحضاريةء.

السبع وطبارة بعد زيارتهما الهراوي:

وشددت على وجسوب اجبراء

الى ذلك، تراس الرئيس بري.

مع عمل لجنة الثال النباسة.

وأوضح النواب ان بري تسرر

رسمي مرافق.

🗆 بيروت – دالحياة::

■ أشاد رئيس وزراء ايطاليا انو برودي بلبنان وَاللَّبِنَانَدِينَ. وأَكُدُ وَأَنَّ أَيْطَالِياً واوروبا تحسناجان الى لبدان بمسيسراته القبرندةء داعسنا اللبنانيين الى دعدم النياس وعدم التنازل عن حقوقهم ابدا مهما بدا الطَّرف الراهن صعباً»: وأعلن دان ایطالیا سندعم ای مبادرة او جهد قد بسباعد لبنانَّ، وقبال «ان منا حصل في العام الماضي في قانا كان نكرى مؤلة للعالم أجمع عن ماساة اللبناندين في الجنوب. وطالب رئيس الحكومة رفيق الحريري بمعاودة منفاوضنات

السخلام في سخرعسة من حجيث اتضاد القرار الاستراتيجي بان تعيش في سلام مع جَيْرانُهاء واكد التعاون بين لبنان وأوروبا. وكان برودي أجرى محادثات مكتفة في بيروت امس، في نهاية جبولة شبرق اوسطينة ثأ اسرائيل وسورية. وقابل الرؤساء الثلاثة وجال على بعض المشاريع

في وسط بيـروت، وغادر مـسـاءً عائداً الى روما. وصنل رئيس الحكوم الايطالية وعقيلته والوفد الرافق الى مطار بيسروت في الحسانية عشرة والربع قبل ظهّر امس في طائرة عسكرية أيطالية، أتياً منّ دمشق، وكأن في استقباله الرئيس الحريري وعقيلته السيدة نازك ووزير الاقتصاد ياسين جابر وسفير ايطاليا المعتمد في لبنان كارلو كاليا ومدير المراسم في وزارة الخارجية السفير رامز بمشقية ورئيس مجلس الإنماء

والاعمار نبيل الجسار ورئيس

غرضة التبجيارة والصناعية في

بيروت عدنان القصار والمدير

العام لمؤسسة تشجيع الاستثمار

برودي والحريري يعرضان عناصر من الوحدة الإيطالية العاملة في القوات الدولية في الجنوب. (رويتر)

الدكتور يوسف شقير ومستشار الرئيس الصريري نهاد المشنوق وأركأن السفارة الأيطالية.

محابثات موسعة وفي الثانية عشرة الاربعا وصل الرئيسان برودي والحريري الى القصر الحكومي وعرضا ثلة من حسرس رئاسسة الحكومية أنت النحية لهما. وعلى الفور عقدا اجتماعاً معلقاً في حضور السفير

وفي الثانية عشرة والنصف بدات المحابثات الموسعة برئاسة الرئيسسين الحسريري وبرودي وحنضس عن الجنائب اللبنائي الوزير جابر والامين العام لوزارة الخارجية السفير ظافر الحسن وصديرا الشوؤن الاقتصادية السفير فوزي فواز والسياسية

لمجلس الوزراء هشتام الشتعار، والسادة شقير والجسر والشنوق ونديم المنلاً. وعن الجـــانب الإيطالي حضر مستشأرو الرئيس برودي للشوون الاستحصانية والتجارية والسفير كالتا ومسؤول مكتب وإتشيء التابع لوزارة الخارجية ورئيس المكتب الإقليمي. وتركزت على موضوع الحسوار الاوروبي - المتسوسطي الذي سيعقد في مالطاً واتفاق الشراكة الاوروبية - المتوسطية والعلاقات الاقتصابية اللينانية -

اللبناني ان زيارة برودي هي بزيارة عمل تهدف الى استكشاف

السفير سمير خوري والامين العام الوضيع الاقستسسادي في لبنان وتصضير مؤتمر «برشلونة - ٢،

الايطالية والتعاون والتنمية بين المختلفة في المصافل الدولية ولا وأوضحت مسصسائر الوفند ي . ___ مونيه ولا سيما دعم تنفيذ القرار الرقم ٤٢٥٠.

وأوضحت المصادر دان البحث تناول العلاقات بين البلدين وطلب الجأنب اللبناني مساعدة أيطاليا في تنليل بعض النقاط التي لا ترال عالقة بين لبنان والمجموعة الأوروبيسة، واشسارت الى دان المحادثات لم تتطرق الى اي اتفاق يوقع بين البلدين، لافسة الى دان لبنان يحاول ان يحسصل من ايطاليا على مساعدات اكثر ومدة سماح اطول للبدء بتنفيذ اتفاق الشسر أكبة مع اوروباً، وقالت دان ابطاليسا التي تعستسبس الدولة الاوروبية الاكبر على التوسط مهتمة بقضية المنطقة ويعملية السلام فيها وترغب في ان تتواصل مسيرة السلام وان موقّفها من هذا السلام وأضّح وايجابيء. ووصفت زيارة برودي بانها دريارة عمل وتوثيق علاقات أيطاليا بلبنان، وابدى الوفد الايطالي «تجاوباً مع كل ما طرحه

لبنان في المحابثات. ثم زار برودي والوفسد المرافق رئيس المجلس النيابي نبيه بري. المصادر اكسدت أن بري نوم بمساعدة ايطاليا للبنان ماديأ وسياسيأ وان برودي استفسر منه تفصيلاً عن الوضع الجنوبي والاعتداءات الاسرائيلية المتكررة على ارضه وتم التطرق الى عملية السلام ومواقف رئيس الحكومة الاسرائيلية بنيامين نتانياهو

وفي الاولى والنصف اقسام الرئيسُّ الصَّرِيرِي وعقيلته في قبريطم مسادية غيداء على شسرف الضبيف الإيطالي وعبقيلته وأعضاء الوقد الأيطالي حضرها حــشـــد من الوزراء والنواب والسفراء العرب والاجانب.

وبعد الغداء القي الحريري

ومجالات الاستثمار والسائل التجارية وتأكيد اسهام انطاليا في ورشية اعادة الإعمار علماً أن الشُّركات الإيطالية هي من اكثر الشركات التي تسهم في مشاريع الخدمات وخصوصاً في مجال الكهــرباء، وأشــارت الى دان الطألب أنعد الشريك التجاري الاول للبنان وتحسنل المرتب الرابعة في التصدير اليه وتبلغ قيمة ما يستورده لينان منها ٩١٥ مليون دولار، في حين تبلغ قيمة المساسرات الليتانيية اليها ٣٨ مليون دولار، وأضافت دان الوفد الايطالي كسرر خسلال المصادثات تاييد بلاده للبنان في المجالات

كلمة رحب فيها بالضيف الإيطالي وقال: «نحن متاكدون ان ارض لبنان ستتحرر من الاحتلال

الاسترائيلي يوصاً من الايام، وان مع جيرانها، ولا نرى اي طريق اخسر، وقسال دلا نرى ايضساً ان العنف يمكنه أن يحل المشكلة. نحن لا نرى اي حل عسسكري ممكناً. بل الحلُّ هو في التفاوض ومعاودة المفاوضيات في سرعة من حيث انتهت. ومن خلال المناقشات التي حصصلت في السنوات الخمس الماضية. ونؤمن بأن على اسرائيل ان تنسحب من الاراضى اللبنانية والسورية. والى نلك نحن نؤمن كما العالم أن على ــــرائيل ان تــوقف بـنــاء المستوطنات وتهويد الأرض في القدس. واذا استىمرت اسرائيل في تنفيذ ما تقرره، نشعر أن السلام يواجه مرحلة نقيقة هذا ان لم يكن السلام في حد ذاته في

واضـــاف: «ان شـــربكنا الاقت صادي هو اوروبا. نحن نستورد من اوروبا ما يقارب اك ٥٠ في المئة من حاجاتنا، وتقع ايطاليا في صدارة شركائناً الاقتصادين، وأوضح داننا ندرس مع بروكسسيل انجاز الشسراكة بين لبنان والاتحساد الاوروبي مع دول عربية اخرى، ونتمنى ان ينتهي هذا الاتفاق

وتلاه برودي قائلاً: الننان بلد فريد لاسباب انسانية وجغرافية. وعلى رغم هيمنة الاستبراطورية

العثمانية عليه بقي مستقلأ واشترق من خلال استقلاا،

مستردهري، وتابع ولا شك في ان

لبنان في حساجسة الى السلام

ويريده، وانتم تبحثون عن سلام

يضمن عودة الأرض كاملة كمأ

نص عليه قسرارا الامم المتسحسدة الرقيميان ٢٤٢ و٤٢٥، وموتمرات

بولسة اخبري وعلى الحبيوش

الغريبة البلاد أن تغاس عندهاء.

وراى أن اقرار قداسة البابا يوحنا بولس الثاني القيام بزيارة

خُـاصـةً لبلدكم (في أيار/ مـايو

المقبل) يثبت قوة الحاجة الى هذه الْزِيْارْةَ، أَنَا كَاتُولِيكِي وِيهَ مِنِي

وجود المجتمعات المسيحية في

بلنكم لكننا نكن الاحترام الكامل

للقائة الروحيين والسياسيين في لبنان، وشعد على «القيم الت تتمتع بها كل العائلات الروحية

وزار برودي والوفسد المرافق بعد الظهر مقر شركة مسوليدير، ثم انتسقل الى منطقسة رياضً الصلح حيث شهد الأعهال

الجارية في مبنى داسكوا، التابع للامم المتحدة وأبدى أعجابة

بالبناء. بعدها انتقل برودي الى

قصر بعبدا فالتقى رئيس

الجمه ورية الياس الهراوي ثم

عقد مؤتمراً صحافياً مشتركاً مع

الرئيس الحريري في الصنائع وغادر بيروت في الثامنَّة مساء.

وتوجه الى برودي قائلاً «ان ما تشاهدونه اليوم هو مهم انما غير كاف، أنا أؤمن بأن أيطاليا يمكنها ان تؤدي الدور المصوري في تشبجيع رجال الاعسال الأيطاليين ليتشبكوا ايديهم مع رجال اعمالنا من اجل بناء هذه الصناعات وهذا الاقتصاد،

ونقل النواب عن بري دان عمل

الجميع سيعيشون في سلام عادل 🖿 ابدى رئىيىس المجملس وشاملً. نحن نعلم جيداً والشعب النسابي نبية بري أصراره على داجسات البلدية اللبناني يعلم ان لبنان سيستفيد كشيراً من السلام. ونحن نعمل والاختيارية في مواعيدها حِـاهُدين ونحـاول الوصـول الى ذلك اليوم قريباً في منطقتنا. لكن المُحددة، في الحريران (يونيو) المقبل ولا منه، داعياً النواب الى اسرائيلٌ لا تَزَالُ مُصْرَة الى اليوم على عسدم اتخساد القسرار الاستراتيجي بان تعيش في سلام

«التحضير عملاً وفعــلاً لهذه الانتخابات بكل ما تستلزمه. واكدت مصادر هيئة مكتب المجلس النيابي بعد اجتماعها المشترك مع رؤساء اللجان النيابية ومقرريها برئاسة بري، ان المجلس سيعقد جلسة عامة في ٢ نيسان (ابريل) المقبل و٣ منة لدرس سلسلة من المساريع واقتراحات القوانين واقرارها ابرزها مشروع قانون تعديل قانون الانتخابات العلعبة والاختيارية واقتراح قانون تنظيم

مهنة الهندسة. ً ونـقـل الـنـواب عـن رئــيـس المجلس النزعاجية من موضوع التنصيَّت على اجهزَّة الهاتفُّ الخليسوي، واصبفاً اياه بانه مخطير، وقال انه دسيشير هذا الموضوع خُلالُ الجلسة العامة في شكل فيأعل انطلاقياً من السيؤال الذى وجهه رئيس الحكومة السبابق النائب سليم الحصّ الے، الحكومة في هذا الشأن وان عليها ان تجَـــيبُ في المهلة المحــــدة

للسُول النيابي وان النواب في النظار الإجابة المقنعة، وعلمت والحياة، أن بري طرح تساؤلات كثيرة، خلال الاجتماع، عن التنصُّت على الخليوي و،كيفّ تجرى العمِلية وما هي وسائلها؟،، مشيراً الى اخطورة التنصت بالمقارنة مع التنصنت على الهاتف العبادي، على الصنعبيد الأمني، خصوصاً اذا كان هناك شخص او مسؤول ما في سيارته وتستهدفه

وأسقت لـ «التقصير الرسم حيال النين عصفت بِهُمْ (عُمليةٌ) عناقيد الغضب (الإسرائيلية) في نيسان (ابريل) الماضي..

واعلامية، وموضحاً ،انكل

الامور تتم تحت سقف القانون،

وقال البحث تناول اوضاع

وزارة الاعلام وان هذاك مناقشة

تصور تنظيمي جديد لهاء. واستقبل الرئيس الهراوي

وزير العدل بهبيج طسارة الذي

أوضيح انه اطلع رئيس الجمهورية

على آلاتفاق الذي سيوقعه اليوم

مع نظيره القبرصي لتبايل نقل

وأكد وأن الإنتخابات البلنية

سنجرى في موعدها. وإذا ناذر

قادونها في المجلس يمكن اللجوء

الى قانون الانتخابات البليلة

المحكومين وتنفيذ الأحكام.

الصادر في ١٩٧٧ء.





كل أربعاء الساعية ١٩٠٣٠ GMT

الأربعاء ١٩/٣/٣/ موضوع الحلقة: السيدا ميديا سات

دبی ص.ب: ۲۱۸۱۱ ت: ۷۱۳۳۳۳ فاکس: ۳۵۳۵۲ ع.

الانتخابات البلدية في موعدها 🗆 بيروت - دالحياة::

■ نقل وزير الاعسسلام باسم السبع عن رئيس الجمه ورية اليساس الهسراوي تأكسيسده أن

حزيران (يونيق) المقبل و٨ منةً.

الانتخابات البلبية والاختيارية ستجسرى في متوعدها في أول وقال السبع بعد زيارة لرئيس الجمهورية «أن المجلس الوطني للاعبلام يتبايع عنمله في درس ملفات وسائل الإعلام طالسة الترخيص، متوقعاً دانتهاء عمله خلال شهر، ومشبيراً الى دان

اعادة البحث في موضوع الإعلام فرضته معطبات جديدة سياسية

مسؤول جزائري في بيروت الخميس

🛘 بيروت – دالحياة،:

 أعلنت سفارة الجزائر في صلاونجي امين سر الدولة لدى وزير الخارجية لشؤون الجاليات الْجَزَائِرِيةَ فَي الضَّارِجِ، سيقوم مزيارة عمل للبنان أبتداء من يس ۲۰ أذار (مسارس) الجاري يزور خالالها رئيسي الجسمة ورية اليباس الهراوي والحكومة ورفيق الحريري ووزير الخارجية فأرس بوين، أضافة الى افراد الجالية الجزائرية المقيمة

ني بَأِرَّيس

٥٨م٬ + موقف ﴿ فِستودع الدور الشَّامن والعَظِّيُّةُ رونَ، في برج ديفسانس، فَتُخْلَظُر حَسلامة للمراجعة الانجيالي بالسيد ايمن

فرعة العمر لاتفيعنا إذا تجاوزت العمر د7 سنه وخريج جامعة غير غرية ﴾ الجامعيين بالتخصصات: كاللة المهندسين ، أخصاش مختبرات أو أبحاث ، مبرمجين أو محلل أنظمة كمبيوتر، صيادلة .. شرط العمر أقل من إلى سنة مع إتقان الانجليزي لو

الفرنسي وتوفرة الف دولار نقنا للأعزب + إسنوات خبره بالتخصص. لرجال الأعمال والمستثمرين والمقاولين شرط تو فر ٣٠٠ ألف دولار نقدا. هل فكرت وناقشت مستقبلكم وعانلتكم بعد إنتهاء عقدكم ؟ ه تعليم أولادكم مجلنا وعملهم ومستقبلهم لاحقا . [ه إتصل الأن بالسيد / نسيسيسل المعساه

ا بالتركونتنتال To - 17 مسارس ت : ١٠٠ هـ (١٠) فيلكس : ١٩٨٧-١٩٥ (١٠) سان ١ - ٣ ليسويسسل ت: ١٠٠٠-١٨٨ (٥٠) فيلكس: ١٦٥١-٨١٨ (٣ الإستفسار ولُحَدُ للواعيد بمناطلكم إلصل بالكتب قر تُهسى بكننا على قعنوال فلكي : Tel 001:514:8437261-Fax:8436773 e - mail ciic @ accent - net



ت يطان لكل الاراضي

الفلسطينية خصوصنأ القيس

الشريف، والى مجاهدي المقاومة

النين يسطرون ملاحم البطولة في

مواجهة الاحتبلال على ارض

الجِنُوبِ والبِقاعِ الغربِيِّ، وَحَيْوا

والمناضل الجندي الاردني احتمد

وتنفت والصياة، امس بياناً

وقعه والأوفساء مرفقأ بصبورة

لأوكاموتو اثناء مصاكمته في تل

أبيب عنام ١٩٧٢ ومنيلاً بعبارة

والحرية لكوزو اوكاموتو ورفاقه

وقبيه أن «الشسعبوب العبربية

واللبنانية ستظل وقية لفلسطين

والقدس ولنفسيها وخصوصا

لأوللك المناصلين الذين قطعسوا

خصوصا لجهة المساعدات التي

وعدت بها طوكيسو في مسؤتمر

واصدفاء لبنان، في واشنطن.

وابدى ثقت أني أن والقضية

سُتُكون في ايد امينة على تحقيق

وربت الهيشة الإتهامية في

بيـروت، برئاسـة القـاضي زاهي كنعـان، الطلب الذي قـدمـة وكـيل

الموقوقة امية عبود المحامي هاني

سليمان في اطار قضية اليابانيين

العدلُّ والقَّانُونَ».

الأف الإميال ليحملوا لواعناء.

موسى بطل عدلية الباقورة،

🗆 بيروت - والحياة:

🗷 اعرب الرئيس سليم الحص عن اعتقاده بأن والانتخابات البلدية ستجري في موعدها ولن يكونَ هناك أي تَأْجَيلُ، وقالُ أنَّ وفكرة السبعي الي التُسلاف (في الانتخابات البلدية في بيروت) مع رئيس الحكومة (رفيق الحريري) في هذا الاطار هو لتنجنيب هذه الانتخابات معينة التحانيات السياسية وتسييسهاه. وقال ان «كُل الاحتمالات واردة في شان لبنان نظراً الى جسود عملية المفاوضيات،

وقال الحص لدى استقياله امس لنقيب المصررين ملحم كرم ووفيد من منجلس النقياية أن والدحلة وقبيقة ويفسترض بالصحافة أن تقوم بدور بناء في هذه المرحلة، وسنتل: عن الموقف الذي ينخذه في الانتخابات البلدية في بيروت فاجاب: «انها ستجري في موعدها ولن يكون هناك اي تاجيل. واعتقد أن كل الإفرقاء في الساحة السياسية في ابنان بلتزمونها. وعقدنا احتماعاً تسيما مع رئيس الحكومة ولم تَعقد غيرة. ونأقشنا موضوعين تاريضيين. الأول قانون البلديات والثاني التفاهم المبدئي على فكرة الاثتلاف. في ما يتعلق بالقانون، شرحنا وجهة نظرنا لدولة الرئيس بالنسبة الى النصوص المطروحة ومنها مشروع مقدم من الحكومة بالنسبة الى بلبية بيروت بالذات وفيه منصب جديد هُوْ أَمِنْ العباصِيةَ يكونَ تأبِعياً لرئّاسيّة الوزراء، وكانت وجنهة نظرنا واضحه بالنسبة ألى هذا الامر. أذ كان لذا اعتراض على الصلاحيات الواسعة التي نص عليها ذلك المسروع ورايدا فيها تحجيماً للمجلس البلدي الذي هو محلس منتخب بجب آن يتمتع باوسع الصلاحيات المكنة. ولوّ تُمَّتُ الْمُوافِقَةُ عَلَى ثلك المُشْسِرُوعَ لكان المجلس البلدي اصبح يؤدي دور السنتشار الى حد بعيد ويضَّمْع في الكُثير من قراراته لموافقة آمين العاصمة وبالتالم تصبح قراراته محدودة حداً. اعترضنا على هذا الامر وتجاوب معنا الرئيس الصريري وقال انه لن يمضى قدماً في هذا الشروع

المنصب وعن الصلاحيات التي كانت مخصصة له. أما بالنسية الى امكان الاثشلاف فقد حصل اجتماع في ما بيننا على ضرورة تبني الفكرة لرغبتنا في أن نجنب العناصيمية منفينة الصيراع واوضيح ان دالمبسسرر الاول

البلنية والانتخابات خصوصا مغبة التجانبات السياسية وبالتالي تسييسهاء. وقال ديبقي أمامنا خيار وحيد هو الائتلاف الذي يمكنننا من الإتفاق على نسب عَادِلَةً لِلسِّورْيِّعِ الطَائِفِي فَي ظَلِّ القانون الرآهن هناك ٢٤ عضو في المُجلِّسُ البلدي في بيسروت يفُــــــــرض ان يكون نَصـــفــهم للمسلمين ونصفهم للمسيحيين على ان يوزع النصف نسبياً على المذاهب، أضاف داما بالنسبة الي انتخاب رئيس البلدية، فيمكن ان ينتخب في سائر المناطق. اما في بيروت فما دام بعض الاعضاء معينين، وهم يتمتعون بالصبلاحيات والصفات نفسها التي يتمتع بها سائر الاعضاء، لا يجوز ان يجري انتخاب رئيس المحلس من دون مشاركة الإعضباء المعينين. وقد يكون رئيس المجلس

من الأعضاء المعينين، وانطلقنا من مبدأ الالتلاف لكن نلك لا يعني اننا نفسرض على المواطنين شيئاً معيناً. الانتخابات يجب ان تُجـري بحــرية كــاملة ويفوز فيها من يحرز العبد الإكبر من الاصوات وقد تخترق اللائصة وقد لا تفوّز اللَّائحة الأَثْتَلَافِية اذا شَّباء النَّاسُ التَصويتُ صُدهاً. اما بالنسبة الى اعتماد لبنان دائرة واحدة (في الانتخابات النيابية)، فَّإِنَ الأَمْرِ يُفْتَرِضَ وَجُودٍ أَحْرَّابُ وأستطرادأ تطبيق مبدأ التمثيل النسبي. ومن دون نلك لا يجموز اعتماد لبنان دائرة واحدة، ويمكن ان تفسور احسدى اللائحستين المنافستين بنسبة ٥١ في المئة من الاصوات ما يعني حرمان البقية اي تمشيل، وهذا تيس امـرأ عـادلاً

النسبي بحقق نوعاً من العدالة،. وعن القبروض والمساعدات وانعكاساتها على لبنان، قال: هناك فرق كبير بين الاثنين، فالمساعدات هيات، اما القروض

فتنخل في خانة الدين الذي يزيد من مديونية الدولة. وعلى رغم كل الظروف التي مر قيها لبنان في السنوات الأخيرة كان معدل لتبنينا الفكرة اننا شئنا ان نجنب

وعن موضوع الإئتالاف قال

على الاطلاق، فيماً التمليل حصول اي خلاف بينهم يظهر وكأن هُنَّاك تُناقضاتُ بِّينَ الْمُدَاهُبُ

■ بيروت - والحياة، - أعلنت ثقابتا الموقلفين والعمال في مرفا

> اقتراض الدولة بليوناً في السنة، وعن مبراقبية الهواتف الخليوية، قال «ما ورد من مصدر ثقة أنَّ مَنْدُ نَحُو شَهْرِ رَكِبِ جِهَازُ للتنصت على المخابرات الخليوية، وبنلك يكون التنصت شهمل كل الهوائف إنا وجهت سوالاً إلى الحكومة وانتظر جوابأ منها ولا اعتقد أن نلكِ من حقوقها. فيوم كان التنصت على اشده في السنينات، وفور تاليف حكومة الشببأب برئاسة الرئيس صائب سلام كان أول عمل أقدم عليه انه نهم قناعية التنصيت والغياها. فالتنصت امر غير مشروع وغير شرعي لأنه يتعارض مع الحريات التي يضمنها النستوره. وعن موضوع تشكيل لحنة تحقيق برلمانية الذي اثاره رئيس

الحكومية السيابق النائب عيمير كرامي، قبال دان شباعت الدولة ان تَصْعَقُّ، بِمَكِنْهَا تَصَرِيكَ النَّيَابَةُ العامة التي تستطيع التحقيق في هذه الامسور. لماذا لا يحسركسون النيابة العامة؛ اما أنشباء لجنة نبايية فهو محفوف باعتبارات عُندةً. هُلُ يُوافق المُجلس النيابي على تاليفُها أو لا يوافق؟ ممنّ تتالف؛ قد تتالف من نواب محسوبين على الرئاسات، وهم كــــشر في المجلس النيسابي. فسإذا حات لجنة من المحسوبين على الرئاسات، فأي نتيجة يمكن أن ننتظر منها؛ إذاً كانتُ النولَّة حَادةً في طلب التحقيق، فلتحرث النباعة

وعن انكفساء دالتسرويكا، وموتهاً، قال دكانت لنا مداّخُلات كشيرة في المجلس النيابي تصب في انتقاد الحكم لناحية وجود التّرويكا، اعتباراً منا انها ظاهرة مؤنية جدأ وغيس بستورية لأن النستور ينص على الفصل بين السلطات،. ورأى انه دامس غيسر بيموقراطي أن يختصر رؤساء المؤسسات هذه المؤسسات في الشخاصهم، ما يعتبر تعطيلاً للديموقراطية وانكاء للاعتمارات الطائفية والمنهبية، لأن مجرد

إضراب الخميس فىمرفأبيروت

بيروت تاييدهما للاضراب المقرر الْخُمُيس الْقَبِل في المُرفَأُ تَجَاوِياً مع انصاد للصبالح السشفَّلة والْمُؤسسات العاملة والخناصة. وعرَّت النقابتان نلكُ الي دعدم لَحتَساب المُكافَاةِ ١٥ و٢٣ في المئةُ في تعويض نهاية الخُدمة، وطلب القَّاء الْأَدَة العاشرة من مشروع قسانون سلم الرثب والرواتب للادارات العامة الذي يحرم العمال نسبة من ٢٥ الى ٥٥ في الله من هذا التعويض، وطالبتاً «بتطبيقً القانون آلرقم ٢٠/١٦١ بحداقيره علي قطاعي المسالح السنتقلة والمؤسسات العامة ونفع نسبة غَلاءً معيشة بنسبة ٢٠ في المئة لكل قطاعبات المصالح المستنقلة والادارات العامة.

عشرات المدارس خالفت القانون في موازناتها

■ بيروت - «الحياة» - تسلم

وزير التربية جان عبيد امس تقريرا من مصلحة التعليم الخاص والتفتيش المركزي يتعلق بنتسائج التستقيق في مسوازنات المدارس الخسامسة في المناطق اللبنانية كافة، وتبين دان هناك عسشسرات المدارس لا تنطبق اقساطها على احكام القانون الرقم ٥١٥، ومـوازناتها كانت غـنــ مبررة، وتنضَّعن ارقاماً مبالغاً فيبها لجهة النفقات ورواتب المعلمين والتجهيزات والخدمات، وعلم أن عسنداً من هذه الموازنات رُغينُ مُولِعُ مِن لِجِانِ الإهلَّ، وإن الكشيسر من الدارس لم ترفق بموازنتها البيانات المطلوبة المتعلقة بصندوق التعويضات أو باشتراكات الضمان الاجتماعي او ببيانات عن التلاميذ المعفيين من الاقساط المدرسية». وطلب عبيد من مصلحة التعليم الخاص «متابعة استدعاء المسؤولين عن الدارس المخالفة،

🗷 ناشسدت احسزاب وقسوى وطنية واسلامية لينانية وقصائل فلسطينيسة امس الحكومسة اللبنانية اطلاق الياباني كوزو اوكاموتو عضو دالجيش الاحمرء واللوقوف في بيروت بتهمة التزوير والإقامة غير المشروعة. وطالت تمنحه محق اللصوء السياسي، في الوقت الذي كررت طوكيو طليها تسلم اوكاموتو واربعة موقوفين يابانيين أخرين. وعقد القاء تضامني، مع اوكنامسوتو في مسقسر الوحسدة الأعلامية المركزية لـ مصرب الله، والإحسزاب والقسوى الأتيسة:

في حسفسور ممتلين عن الحسرب والحماعة الأسلامية، والحرب السنوري القنومي الاجتناعي ورابطة الشيغيلة، والحيزب الديموقراطي الشعبي و«المقاومة المؤمنة، وتجمع اللجأن والروابط الشعيبة ولجنة الحريات وحقوق الإنسسان في المنتسدّي القسومي العبربي والأنصباد الأشبشيرآكى الغبريي - التنظيم الناصبري والتنظيم القومي الناصبري في لينان وآلحزب الشيوعي اللبناني والصرب التسقيمي الانستسراكي وحنزب الإنصاد وكل الضصائل الفلسطينية في لبنان ووفد من

والمصامين الاوفياء، لاوكناموتو وعدد من الفاعليات. افستستح اللقساء نائب رئيس المجلس السياسي لـ محترب الله، الحاج محمود قمّاطي، فقال ان <u>رصراً عنا ضدّ العدو الصهيوني</u> استراتيجي ئن يهدا ولن يستكيز صبراع امتحتاب حق في الارض ضد مُغْتَصبيها. وكل طلقة اطلقت ضد هذا الكيان الغاصب منذ قيامه الى اليوم بهدف مقاومته



طوكيو كررت طلب استرداد الموقوفين. . . والهيئة الاتهامية رفضت تخلية عبود

أحزاب وقوى طالبت بإطلاق اوكاموتو

وزعزعته بجب ان تكون موضع احترام وتقنير، ودعاً السلطة اللبنانية الى داطلاق المناصل اوكسامسوتو فسورأ ومنصه حق اللجوء المسيساسي والخروج بسرعة من هذه المهزلة، ثم وجه

تحية احترام الى دالمحامين الذين

وبعد مناقشات ومداخلات عدة

اصدر المجتمعون بياناً جاء فيه

ان «اوكاموتو ورفاقه هم اصدقاء

فلسطين والعسرب ومناضلون

شرفاء أسهموا في ألدفاع عن حق

السُّعبِ الفلسطينيُّ في ارضهُ وعنَ

قنضنايا العبرب والمسلمين في

مواجهة الظلم والعدوان والأرهاب

والاحتلال الصهيوني المدعوم

أمدركياً، واعتبروه «مقاوماً في

صنفتوف المقناومين اللبذانيين

والفلسطينيين والعشرب بصسرة

النظر عن مُويته وجنسيته،

ومكافحاً في سبيل الحرية

صغير جداً، لدرجة أنّه سيغير مضاهيمكم.

أ والإنسانية تطوع بفاعاً عن حقّنا

تطوعوا للدقاع عن المناصل،

القيادة العامة.

فسورى بالافسراج عنه وعسدم الاستمرار في اعتقاله ومحاكمته بأي تهمة من التهم سياسية كانت أم أمنية أم قضائية، وتوقير كل مستلزمات الاقامة الطبيعية والقانونية له، اذا كان هناك من خُلَلَ قَانُونَي في اقامته، وصولاً الى منحه حق اللجوء السياسي وفاءً له وتقديراً لتضُحياته، -ووجه المجتمعون تتحية إكبار

وتقدير وافتخار الى المجاهدين

الى ذلك، جدد السفير الياباني في لبنان ياسبوجي اتشيخاكي درغبة حكومة طوكيو في استرداد لفلسطين ويقية الاراضى العربية الموقوفين اليابانيين الضمسة المحستلة في لبنان والجسولان، ليمثلوا أمام الأجهزة القضائية وعانى في سُنجون العنو ثلاثة عشر عاماً إلى أن افرج عنه عام البابانية، واعرب بعد زيارته 19۸۵ في عـمليـة التـبّـادل التي قامت بها الجـبـهة الشعبية – وزير المغستسريين طلال ارسسلان امس، عن «اعب العبادة أن هذه القضيلة لن تؤثر في العالاقات الثنائية اللبنانية - اليابانية،

وطالب موقعو البيان الرؤساء الشلاثة والحكومة دبإصدار قرار

المقساومين الصسابرين على ارض

التخليتها، وايقتها قيد التوقيف مصنكفة بذلك على أسرار فأضي التحقيق الأول في بيروت. فلسطين الذين يواجهون اخطر إريكسون جي.اف٨٨٨ الجديد

منظمة أميركية لحقوق الانسان

اسيرأ لبنانيأ تعتقلهم اسرائيل مدداً زائدة عن مدد الإعتقال، اما

■ أثارت منظمة مراقبة حقوق الإنسان الإمدركية قضية المعتقلين اللبنانيين في اسرائيل. وافات دالوكالة الوطنية للإعلام، ان امين سسر لجنة المتسابعية لدعم قضية المعتقلين اللبنانيين في السجون الإسرائيلية محمد صفأ شارك في جنيف في اعمال الدورة الـ ٥٣ للحنة حسقوق الانسان

المتعقدة هناك. واشـــارت الى دان من ابرز المداخلات عن قنضينة الاسترى اللبنانيين مداخلة لمنظمة مراقبة حقوق الانسان الاميركية جاء

🛘 بيروت - دالحياة،:

🗷 اعتبرت كنتلة والوفياء

والاحتيارية في المواعيد المقررة

مسالة بنيهية وضرورية،. وحثت

المواطنين على استصدار البطاقة

واستنكرت الكتلة في بيان عسر بعد اجتماعها الأسبوعي

الوفاء للمقاومة طالبت بطرح

حصار حولاعلى لجنة المراقبة

تعلن شركة تصنيع المفروشات والبلاستيك «فاب»

للمستهلكين الكرام

أنها باشرت عرض منتوجاتها

من الفرشات والأسرة والوسادات العادية والطبية

ولا يمكن تبريره في اي من الاعسمسال لأي طرف من اطراف

النين لم توجه اليهم اي تهمة ولم يصاكموا، اثنان هما الشيخ عبدالكريم عبيد ومصطفى منزليتها على التوالي عسامي ١٩٨٩ و١٩٩٤، وعسرولا منذ نلك الحظر على اخذ رهائن أمر مطلق

النزاع. ويما ان آسرائيل تشترط

يرثاسية النائب السييد ابراهيم

امن السيد، الحصار الاسرائيلي

القروض على بلدة حسولا في

الجنوب، واعتبرته مخرقاً لتفاهم

نيسسان (ابريل)، ودعت الى رفع

القضية الى لجنة مراقبة وقف

واشنانت بالمشاركة اللبنانية

في آحة قالات ١٤ أدار (مأرس).

وأوهت بالجندي الارتسي

النار المنبثقة من التفاهم.

المعتقلين باتوا رهائن. من دون تهم أو محاك مات، أو ودعت اللجنة الاميركية لجنة طويلاً بعد انتهاء عقوباتهم. وبين حقوق الانسان التبابعية للأمم المتحدة الى والاسراع في الاطلاق غير الشروط للمعتقلين فاما أن الديراني اللذان خطف من يدانوا فورأ باعتداءات جرمية معترف بها أو توفر لهم محاكمة الوقت، واشبارت الوكالة إلى دان

سؤال للحكومة عن التعامل مع موتورولاً

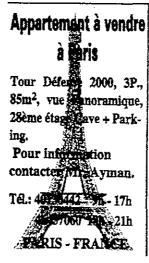
معلومات من اطراف ثالثين عن

المفقودين الاسرائيليين، فإن هؤلاء

🛘 بيروت - «الحياة»:

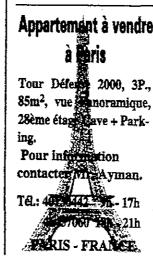
🛢 وجه النائب عن دحزب الله، النيابي عن سبب سساحها سؤاله ضمن المهلة القانونية.

Appartement à vendre à Paris Tour Défeu 2000, 3P. 85m², vue moramique, 28ème étag Pave + Park-Pour information contacter of Ayman.



الحكومية بزيارتهمه

ابراهيم أمين السيد، سوَّالاً الى الحكومة بواسطة رئاسة المجلس باستيراد اجهزة ومعدات من شركة دموتورولاء دالموضوعة على لاتحة المقاطعة مع اسرائيل وانضالها لبنان؟ مكما جاء في قرار لجلس الوزراء في ٢٢ كانونَ الثَّانيُ (يِنَايِرُ) الْمَاصَيُّ. واضافُ السيد أن المجلس الإعلى للجِعارك افاداً أن الشركة المنكورة تخصع لأحكام مقاطعة اسرائيل ونم يتخذ مجلس الوزراء قرارأ برفع الحطر عنها، وسأل عن دمبرر السماح لهذه الشركة على رغم وجود هذه المعطسات؟ مطالباً الإجابة عن



مع كل الضبعانات المطلوبة. وعلى اسرائيل ان تنهي الاعتقال العرلي للمسجونين بمن فيهم عبيد والديراني، وأن تسمع القاربهم وللصامين أو المنظمات عيسر

لأنه صغير جداً، ويكاد يختفي في راحة اليد، فإنكم مع وإريكسون جي إف ٧٨٨ه الجديد سوف تنسون تجاربكم السابقة مع الهواتف الجّوالة بضخامة حجمها وثقل وزنها. ونعن نريدكم أن تنسوا أيضاً نوعية الصوت المتدنّية التي طالما إشتكيتم منها، فهاتفنا الجديد يحمل أصواتكم على طبيعتها. في ما مضى، كنتم مضطرين لتقصير مكالماتكم، أما وإريكسون جي إف ٧٨٨٠ فيسمح لكم بالتحدث على مدى ساعات، وهو سهل الإستعمال رغم كثرة مزاياه، ومتوفر بأربعة ألون أنيقة. إليكم وإريكسون جي إف ٧٨٨، الجديد، فرصتكم لتغيير مفاهيمكم عن الهواتف الجوالة.

ERICSSON 5

المستندع التغيزة عندا مست. بلغتار: وتستثن المجادا ست سي ست سيونل أساح بيسين

ست وحسطس باسوم م ما سعدست المستنالي ئىسلۇۋىش ئىغان ئىسۇلار سالىرى ستعادك بساؤكم وراند. من سنة عندها المنتسر فللم

سنعلب سنستي بللوالم ب به نسبت آن و تعاول عويستن الن الخنازالان سننه ستنائب السير » معت ب في الاستناديد أعلق للسكار الميلانية

الملكان فتستقائها ساسيو <u>'هجي</u> ا<u>ڳي</u>ي للمسار الريل الماضي

بعد زيارتهما الهرالا ت البلذية في موعدا

ومسرف النظر عن فكرة انشساء

المنامةتؤكد

توافز شروط محاكمة

متهمين من حزب الله

≡ المناسة – «الحيباة» – أكر

مصدر في وزارة العدل والشؤون

الإسلامية في دولة البحرين وجود مغالطات في البيان الصائر عن

منظمة العفو النولية الذي تناوله

معض وكسالات الانبساء عن

بعض و___ المحاكمات الجارية للمتهمين في

قضية التنظيم العسكري لـ محزب

وقيال المصدر ان المتهمين

احتيلوا على المحكمة الارتكابهم

افعالاً تشكل جرائم طبقاً لنصوص

قانون العقوبات البحريني

الصادر عام ١٩٧٦، وتواثرت

لمحاكمتهم أركان المحاكمة المنصفة

والعادلة وكل حقوق الدفاء

والضمانات والمعايير القانونية

وَفِقا لقوانينَ البِحَرِينِ العاتبة،

وتجري محاكمتهم في حضور

للمحامين المدافعين عنهم براسة

القضية والاطلاع على التحقيقات

وادلة الاتهسام والاعستسرافات

القضائية التي أنلى بها المتهمون

بشبكل قانوني من يون ضغط أو اكسراه وكسنك لقاء المتهمين

واشار المصدر الى انه لا يوجد

مسا يدعسو الى التسشكيك في

المحاكمات الجارية للمتهمين التي

يتولاها قضباء جنائي عادي

منصف وعسابل. منوهاً بأنّ

الحملات التي يقوم بها البعض

في الخارج بما في ذلك اقتصام

جُهات منّ تلك المعّنية بحقوق

الإنسان انما هي تهدف الي

التَّاثيس في العُّدالة واحكام

وتواصل محكمة أمن الدولة

حلساتها للنظر في قضية المتهمين

بالانضمام الى الجناح العسكري

أ. محزب الله، البحرين التي يبلغ

مراقبون دوليون يجولون

وسط العراق وجنوبه

عند المتهمين فيها ٥٩ متهماً.

والتشناور معهم بحرية تامة.

وأضباف المصدر انه أتيح

محاميهم وعائلاتهم.

الله، البحريني.

خادم الحرمين الشريفين الملك فهد

بن عبدالعزيز عدم شرعية

الأجراءات الاسرائيلية في القدس

وشيد على انها «تتبعيأرض مع

قبرارات الأمم المتحدة ومجلس

ونقلت وكالة الإنباء السعويية

امس الثلثاء عن الملك فهد قوله

اثناء اجتنساع لجلس الوزراء

السعودي ليل الاثنين - الثلثاء

وان الإجسراءات التي أتخطئها

اخيراً الحكومة الأسرائيلية من

اقامة مستوطنات جديدة انما

تتعارض كلباً مع قرارات الأمم

التحدة ومجلس الأمن الدولي

وجسود تهسيد ايراني لأمن هذه

وقــال وايت انه على علم بما

يتم تداوله عن احتمسال قيام

الولايات المتحدة بتوجيه ضربة

الى ايران، لكنه لا يعرف مصدر ما

يقيال في هذا الشيان كيميا انه لا

يعرف الأسباب التي دعت الناس

وفي مؤتمر صنصافى عقده

وايت في المطار قبل منغادرته

التَّامة وَّبعد اجتماعه مع امير

دولة البحرين الشيخ عيسى بن

■ بغيسداد - أف ب - بدأت

امس في بغداد اجتماعات اللجنة

العراقية - الروسية المستركة

لدراسة الخطوات التنفينية

ابرامها في السنوات الماضية ولم

تتحقق بسبب ظروف الحظر

الدولي المفروض على العراق منذ

ال (اغسسطس) ١٩٩٠ ولإبرام

وأعسرت وزير النفط العسراقي

اللواء عامر محمد رشيد وورير

الطآقة والوقود الروسي بيبوتر

روبينوف عن املهما في أن تخرج

المحادثات بنتائج وتساهم في دفع

عجلة التعاون الثنائي الى أمام. وأعلن رشيد أن الرئيس صدام

حسين أمر الجهات العراقية

المعنيسة بأن وتعطى اولوية

واستقتة مطلقة للاصدقاء وعلى

رأسهم روسيا الاتحادية سواء في

بيع النفط العراقي للشركات

الروسية او في شراء الامدادات

الإنسانية، وذلك بهدف حث

الجانب الروسي على المضي قدماً

الثانية للجنة الشنتركية بين

البلدين التي تتولى البحث في

اشكال التعاون الاقتصادي

والتجاري بينهماً. وكانت الجولةً

الاولى عبقدت في موسكو العام

ومن للقرر أن يبحث الوفد

الروسي الذي يضم ٨٠ عـضــوأ

بينهم أربعت وزراء واعتضاء

بدرجة وكيل وزارة والعديد من

رَوُسَاء الشَّرَكاتُ والمؤسساتُ، مع

الجنائب العراقي سبيل تطوير

التعاون من خلال عدد من اللجان

القبرعية على مبدى اليبومين

فادي فجاج الهاجري.

القطريةء

ونكبرت صصائر مطلعة ان

الحادث نجع عن ارتطام الطائرة

بأسلاك كهربائية ذات ضغط عال

وهذه هي جولة الاجتماعات

في التعاون مع العراق.

فاقات التى سبق للحانبان

الى تداول نلك.

□ المنامة –

روسیا تسعی الی توقیع اتفاق دفاعي مع الامارات

في مبيعات الأسلحة الروسية، وقال: «هناك تحسن في المبيعات

الروسية مع تراجع في المبيعات الأميركية، التي انخفضت العام

الماضي بمقدار ٢٠٧ بليون دولار

وتوقع المسؤول الروسي ان

تتساوى المبيعات الروسية

والأميركية من السلاح عام ١٩٩٩.

وقال أن مبيعات السلاح العالمية

ستبلغ في ذلك العام حوالي ١٨

بليون دولار وتحصل روسيا

-- بي ربي رود وأميركا منها على الثلث في حين

تقتسم باقي دول العسالم المبلغ

الشيرق الأوسط على نصو ٣٥ الى

٠؛ في المشة من اجمالي صادرات

السلاّح الروسية. وقال أن روسيا

ستركز على انظمة الدفاع الجوي.

وتعرض روسيا في دايدكس

٩٧٪ نظام داس – ٣٠٠ قـي، الذي

تعتبره نظاماً منافساً لصواريخ

باتريوت، وأقل كلفة اقتصادية

منه. وُلغت الى ان دول الخليج

تملك طائرات حربية حديثة وأنه

سيمضي وقت طويل قبل أن تفكر

ويبدو أن روسيا وصلت الى

أحدث المعدات والأسلحة النفاعية في المعرض.

سكرية برية وبحرية وجوية.

الأسلحة الحديثة

في معرض أيوطين الدولي اليعكين (💔

دولة الامارات أمس الى معرض أبو ظبي النولي وأيدكس - ٩٧، من أهمية للعرض،

وتحديد خيارات الامارات لشراء أسلحة جديدة في اطار خطتها لتحديث قواتها

الأعلى للقوات السلحة بزيارة وتفقد عدد من أجنحة الدول العارضة واطلع على

نهيان عروضاً عسكرية قدمتها الدبابات والعربات المدرعة والناقلات من روسيا

والولايات المتحدة من أبررها الدبابة الأوكرانية وت - ٧٢، المعدلة.

طائرات داف - ١٦ ، ودرافال، الفرنسية وديوروفايتر، الأوروبية.

حربية سريعة تصل قيمتها الى نحو بليون دولار.

■ أبو ظبي - «الحياة» - عززت زيارة الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس

وقام الشيخ زايد يرافقه ولي عهده الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان نائب القائد

وشهد الشييخ زايد والى جانب الفريق الركن طيار الشيخ مصعد بن زايد ال

وتؤكد القوات المسلحة الاماراتية انها تدرس عروضاً لشراء معدات وأسلحة

وتتركز أنظار الامارات حالياً نحو طائرات حديثة بمعدل ٨٠ طائرة تتنافس فيها

وتتوقع مصادر عسكرية أن تعلن الامارات خلال معرض «أيدكس ٩٧، الذي

كما تركز الامارات اهتمامها على شراء أنظمة بفاع جرى متطورة يتنافس

ويعتقد أن حضور الشيخ زايد للتمارين الميدانية التي قدمتها دول عدة

وبدا الشيخ زايد ومن حوله كبار القادة العسكريين في الامارات مهتماً ومتابعاً

ومرتاحاً للعروض الحية التي قدمتها صنوف الأسلحة الحديثة المتقدمة في العالم.

وتمكنت الامارات من تطوير قواتها المطحة بشراء أسلحة حديثة من أبرزها ببابات

ولوكليرك؛ الفرنسية التي تعاقدت الامارات مع فرنسا على تزويدها بـ ٤٣٦ منها

تبلغ قيمتها ٣,٦ بليون تولار. وأكدت مارتين تشارجيه مديرة الاتصال في شركة

«جيات» الفرنسية المصنعة للببابة الفرنسية أن الشركة سلمت الامارات حتى الآن

١٠٠ دبابة وان التسليم سيستمر حتى عام ٢٠٠١. وقالت ان محادثات متقدمة

تحققت حتى الآن مع السعودية لتزويدها بد ١٥٠ دبابة من طراز «لوكلير».

شها في المعرض سبكون له يور مؤثر في تجيعد خيّيارات الامارات من

حولها صاروخ وباتريوت الأميركي الصنع ونظام واس - ٢٠٠ في، الروسي.

يختتم الخّميس عن صفقات عسكرية. وترجح الاعلان عن صفقة لشراء روارق

اقتناع بعدم مشاركتها في

التنافس على صفقة طائرات لدولة

هذه الدول في تجديد طائراتها.

وتوقع كوتلكين ان تحصل دول

لتصل آلي ٧,٥ بليون يولار.

الدفاع الجوي.

■ تسعى روسيا الاتصادية وأوكرانيا اكبر وريثين للاتصاد السوفياتي السابق، الى الحصول علم، حصلة كسيسرة من سوق السلاح في الخليج والشرق الأوسط وتثبيت موقعهما. في هذه السوق الى جانب عمالقة شركات السللاح الكبسرى في الولايات المتحدة وأوروبا. وقد نأى البلدان بنفسيهما عن أي تعاون عسكري مُع الرَّانُ لَصْمَانُ الْفَاقَاتُ مع دولُ مجلس التعاون.

وقال الكسندر كوتلكين رئيس المؤسسة الروسية لتصدير الأسلحة انه يتطلع آلى عقد اتفاق دفاعي مع دولة الإمارات أسبه ة بالدول الغربية التي وقعت هذا النوع من الأتفاقات وكأن أخرها توقيع اتفاق تعاون عسكري مع

وينص الاتفاق الذي يعشبر الأول من نوعــه بين القــوات المسلحة في البلدين على تبأدل الخبرات في مجال التكنولوجيا العسسكرية وتطويرها. ووقع الاتفاق ليل الاثنين - الثلثاء القريق الركن طيار الشبيخ محمد بن زاید آل نهیان رئیس ارکان القبوآت المسلحة ويرثد فعلتس عيضو البرلمان الأتحادي نائب وزير الدفاع الالماني.

وقسال كوتلكين في موثمر صحافي عقده في معرض «ايدكس - ٩٧) في ابسو ظبسي امس ان روسيا عضو دائم في محلس الأمن ولديها مسؤولية حقظ الأمن و الاستقرار في منطقة الخليج، وأن توقسيع اتفاق دفساعي مع الامارات سيكون من بين العناصر التي يمكن من خلالها تنفيذ هذا

وتوقع المستؤول الروسي ان ترتفع متيعات السلاح الروسية هذا العسام الي ٤ او ٥,٤ بليسون دولار مقابل ٣,٥ بليون دولار العام الماضي.

Apartment for Sale in Paris

Defense 2000 Tour, 3P., 85m², Panoramique view, 28th flr. Cave + Parking.

For information please call Mr. Ayman at:

Tél.: 40130442 9h - 17h 46457060 18h - 21h **PARIS - FRANCE**

نونجين "كونكوبيت "V.H.P. ...

كوارتَّز ، زجكاج مَّن الصفير المقاوم الخكاش ، ومقاومة الماءحتى عمق ١٠٠ مترُّ .

الونجين . صناعة سويسريّة منذ عَام ١٨٣٢. LONGINES - SWISS MADE SINCE 1832.

اللوكز الرئيسي ، كندة ـ هائت ، - 1771 مريب 1774 مريب 17

القوات المسلحة الإماراتية تعلن عنعقودلشراء

الامارات تتنافس عليها بقوة الولايات المتحدة وفسرنسسا وبريطانيا، واعتبرت نفسها مَنَافَساً قوياً في مجال انظمة وقَالُ ٱلْمُسؤولِ الروسي ان أنظمة الدفاع الجوي الروسية بشبهادة الخبراء هي أفضل من الأنظمة الأخرى في العالم.

صفقات عسكرية كبيرة. وتوقع ان تتوصّل روسيا الى اتفساقسات مع عسد من الدول في منطقة الخليج لنزويدها عربات مدرعة من طرار دب – م – ب – ۳۰، التي سبق للأمارات شراء ٦٥٠ وأضاف أن من بين الطلبات المتوقعة صفقات صواريخ

سيمسرش، وغيرها من المعدات. ونفى رئيس مؤسسة صادرات السلاح الروسية ان تكون دول الاتصاد السوفياتي السابق منافساً محتملاً لروسياً. وقال ان هذه الدول لا تصنع معدات كاملة وأن اجراء ومكونات عدة من هذه المعدات يتم تصنيعها في روسيا. غيس ان اندريه كوڭين رئيس شركة تصدير السلاح في أوكرانيا

«سوكسيت؛ أكد ان اوكر أنيا طورت دېسابسات دت - ۷۲، ودت - ۸۰، وانتــــجت السابة «ت ~ ٨٤» الوجودة حالياً في معرض دايدكس – ٩٧). الشيخ زايد يتفقد أجنحة

موضع الثقَّة لحل هذه القضية».

وأكد ان القوات المسلحة ستلجأ للتحكيم الدولي إذا لم يتم حل الخسلاف ودياً بين الطرفين. ورفض الكثيف في جسواب على سؤال له والحياة، عن طبيعة الخُلف والمطلوب من الشِبركة الايطاليية لتستويته وديأ، وقيال إنها دامور سرية تتعلق بالنظام وأن ممثلي الشركة غادروا الإمارات قبل أيام عدة،.

الطلاب اليمنيون فى الخرطوم يهددون بالإضراب عنالظعام

🗖 الخرطوم –

■ هدد الطلاب البحثيــون المعتصمون داخل مقر السفارة اليمنية في الخرطوم باللجوء الى الاضراب عن الطعام واحتلال مكتب السفير محمد الرعدى اذا استمر تجاهل السلطات التمنية لمطالبهم التي وصنفوها بأنها

وكان سبعون طالباً يمنياً

بداوا اعتصاماً داخل مبنى السفارة السمنية في الضرطوم احتجاجاً على عدَّم تنفُيدُ السلطات اليــمذيــة وعــداً من الرئيس علي عــيـدالله صــالح بتحسين ألاعنانة المالية التي

🗷 لغدن – دالحسيساة، – أكسد

أنظمة رادار ساحلية

وكشفت القوات السلحة في مؤتمر صحافي عقده اثنان منَّ كبار الضباط متحدثين باسم دايدكس ٩٧، عن خيلاف مع شيركة .B.P.D الانطالية بخنصوص مشكلات فنية ظهرت في نظام الصبواريخ الذي قيامت الشبركية

وتبلغ قيمته ٢٤٠ مليون دولار.

وأعرب العقيد الكتبي عن اعتقاده بأن الحكومة الإيطألية كان بامكانها القيام بدور أكبر لحل هذه الشكلة، ولذلك «وجيدنا انفسنا غير قادرين على وضعهم

ً وأضباف ان القوات المسلحة تحاول حل المشكلة وبياً ولكنها لم تحد دللاسف، مساعدة من الشركة والجكومة الإبطالية لحل هذه المشكلة ولم نتوصل إلى نتيجة

حزب بارزاني يؤكد التزامه وقف النارفي شمال العراق

وكالة للانساء تابعة لـ (المؤتمر الوطني العبراقي الموحسدة أن انفُجارًا وقع في مَنشأة «نُصر» للتنصنيع العسيكرى الكائنة في منطقة الطارمية (٢٠ كلم شيمال شرقی بغداد).

وأوضحت هيشة الارسال في

■ أبو ظبي – «الحسيساة» – أعلنت القوات المسلحة في دولة الإمارات العربية المتحدة عن عقود مع شركات محلية وعالمية لشراء انظمة رادارية ساحلية، وتقديم خيمات للقوات المسلخة يقيملة اجمالية تبلغ نصو ٣٠ مليون دولار، وذلك في أول عسقسود يتم الكشف عنها في معرض أبو طبي الدولي للدفسساع داينكس ٩٧، ويتوقع أن يتم فيه الكشف خلال البومين المتبقيين للمعرض عن

بتوريده عام ١٩٨٤ لدولة الإمارات

وقال العقيد الركن عبيد الكتبي إن كل الجهود المبنولة من قسبل الإمسارات لم تنجح لاقناع الشبركية بحل هذه المشكلات على رغم تدخل الحكومة الإيطالية، ما أثر سلب على تعامل القوات المسلحة مع كلّ الشركات الإنطالية حتى يتم التوصل إلى حل مناسب

وأعلن مندوب من الطلاب ان الحسالة المستحسية للطلاب المعتصمين وتسوء يومأ بعديوم يسبب قلة الغذاء الذى يشترونه من مواردهم الخاصة ونتبحة ظهور حالات اصابة بالملارباء

. تصرف لهّم.

الحزب التيموقراطي الكريستاني (بزعامة مسعود بارزانی) تمسكة بقراره مقاطعة محادثات السلام ألتى ترعاها الولايات المتحدة بيئه وبين الاتحاد الوطني الكردستاني (برعامة جلال طألباني) لحين أنتهاء التحقيق في أغتيال احد

قيانييه، محي النين رحيم. وجاء في بيان للناطق باسم الدرب تلقته والصياق امس انه على رغم انستحساب وقسده من محادثات انقرة قبل اكشر من اسجوع، يؤكد الترامية عملية السلام ووقف النار وانتشار قوة حفظ السلام في كريستان العراق. ينكس أن المسرّب أتهم والاتصاد الوطنى، بعطية الاغتيال الاعر الذي نفاه الإخبر. من جهة اخرى، أفانت «هنئة الارسال الغراقية، وهي بمثابة

بيان أن المنشاة تتخصص في انتاج اسلدة خفيد ومشوسيطة اضيافية الي بعض أنواع القاذفات الخفيفة وتنخيرة

اطار جـولتـه على بعض الدولّ من حسن اللقيس: الخليجية وجمهورية مصر ■ اكد مساعد وزير الدفاع العربية واسترائيل كرر صوقف الولايات المتحدة التي ما زالت الاميركي جون وايت وجود ترى أن العسراق وايران لا يزالان تفهم عام واتفاق في الرُأي بين يشكلان أكبر تهديد لأمن منطقة واشنسطن ودول منسطق الضليج التي بزورها حاليا على

وقال: سالنسسة الى العراق سياستنا على المدى الطويل هي ضبرورة تطبيق قبرارات الامم المتحدة (...) ونريد ان نصفى (الرئيس العراقي) صدام حسين محصوراً في منطقته لنذكره بأن عليه عدم متحاولة الاعتداء على

أبدى ارتياحه لنتائج زيارة الأمير سلطان لبريطانيا

الملك فهد: الاجراءات الاسرائيلية

فى القدس انتهاك للقرارات الدولية

وَاضَافُ العاهلُ السعودي: وإن تلك الإجراءات تشكل خرقاً لما

احمع عليه المجتمع الدولي ازاء

المحافظة على معالم مدينة القيس

سكانيأ وجغرافيأ وعدم المساس

بها أو محاولة طمس هويتها

ودعآ الملك فهد بمناسية اليوم

العالمي للتضامن مع جنوب لبنان

والبقأع الغربي، المجتمع الدولي

ومنجلس الأمن الي «العثمل على

تنفيذ قرارات الشرعية الدولية

ومن بينها قرار محلس الأمن

الدولي الرقم ٤٢٥ الذي نص على

انستحاب اسرائيل من جميع

مساعدوزيرالدفاع الاميركي : العراق وايران

لايزالان مصدر تهديد لأمن الخليج

ومؤتمر مدريد للسلام،

الاسلامية والعربية،

جيرانه مجيداً. واعتبر وايت ان ايران ما زالت تشكل تهديداً في الأجل الطويل ههي أكبر مصدر للارهاب في العالم ويمكن أن تشكل تهديداً لنا ولجيرانهاء.

روسيا والعراق نحو توسيع

التعاون التجاري والنفطى

وزير النفط العراقي اللواء عامر رشيد مستقبلا وزير الوقود والطاقة الروسي بيتر

روبينوف قبيل محادثاتهما امس في بغداد.(رويتر)

أبرمها البلدان عام ١٩٩٥ ولم تنفذ

مشاريعها بسبب عدم توافر

الروسي داننا ننظلع الى وضع

الأنجاهات والاسبقيات للتعاون

لفترة ما بعد الحصار واقتنعنا

خلال المحانثات امس ان بوسعنا

التوصل الى الحلول المناسبة

لتنفيد المشاريع الموقع عليها

والتوقيع على مشاريع جديدة،.

واشار الى ان دالمحادثات تتواصل

فَّى شُنَانَ آستَكْنَافَ الإعمال فِّي مَا

مين المرحلة الاولى لتطوير حقل

غرب القرنة، التي توقف تُنْفُدنها

بسبب الحظر الدولي على العراق.

وحضر المقابلة العميد الركن

ناصر عيسي النصر المفتش العاد

للقوات السلحة القطرية والعميد

الركن محمد صنايق المؤمن مساعد

رئيس الأركنان لعمليات التسريب

والعقيد الركن عبدالعزيز الجربوع

ضبابط الارتساط العسكري

وقال وربر الطاقلة والوقود

التمويل الكافي.

المطلوب).

السعودي.

سلمان ال خليفة صباح أمس في

وكنان أميس دولة البنصرين الشيخ عيسى بن سلّمان أل خليفة اعرب خلال استقباله الدكتور وايت عن ارتيساحسه لتنامي العبلاقيات من الولايات المتبحدة والبحرين خصوصاً في مجال

التعاون العسكري. ووصف المسوول الاسيركي محابثاته في المنامة بانها بناءةً ومشمرة، مشَّيراً الى انها تأتى تاكيدأ لتدعيم علاقات الصداقة بين البلدين من خالال التعاون والزيارات المسستسمسرة بين

وأشار الى أن سياسة بلاده تجاه أمنها القومي ما زالت قائمة على إفهام ايران انه دفي الوقت الذي لا ننوي فيه ايداعها فإننا اقبوياء ومتصممون للدفاع عن أمننا وأمن حلقائناء.

َّمن جُهة احْرَى، ابدى الملك فهد

في اجتماع مجلس الوزراء

السعودي ارتباحه للنتائج التي

اسفرت عنها زيارة النائب آلثاني

لرئيس مسجلس الوزراء وزير

النقأع والطيران السعودي الأمير

سلطان بن عسيسدالعسزيز الى

بريطانياً واشباد به التحسن

المضطرد في العلاقات الثنائية،

بين البلدين ودبخاصة في المحالات

السياسية والاقتصابية والتقنية

وكان الأمير سلطان قام بزيارة

الى بريطانياً في ١٢ أذَّار (مأرسٌ)

والتجارية،

المُسْؤُولِينَ لِمَا فيه خير ومصلحة

📰 بغداد - ا ف ب - افعانت مصياش الأمم المتحدة في بغداد امس أن ٢٤ مراقساً تابعين للأمم المتحدة مكلفين الاشسراف على توزيع المواد الغندائية تطبيعا لاتفاق «النفط مقابل الغذاء» يقومون حاليا بجولة وسط العراق وحنوية.

وأضافت المساس نفسها ان هذه الجولة الاستطلاعية بدان قبل ثلاثة ايام وتاتي قبل بدء توزيع المواد الغندائنية طننفأ للاتفاق الموقع مع الأمم المتحدة. وأوضحت المصاسران تعاون الطرف العراقي مع الأمم المتحدة

وتنوي الأمم المتحدة نشر ١٥١ مراقباً في العراق لتوزيع المواد الغذائية و٢٣ عميلاً جمركيا للتحقق من وصول اللواد الغذائية اضافة الى ١٤ مـفـتشـأ نغطيـاً لمراقبة تصدير النفط في العراق كما سيشرف ثمانية اشخاص على العملية من مقر الأمم المتحدة في

نيوپورك. ويتبح الاتفاق الموقع مع الأمم المتحدة للعراق تصدير نفط بقيمة بليونى دولار كل ستة أشهر لشراء مواد غذائية وادوية للسكان النين يعانون كثيراً من الحظر المغروض

منذ أكثر من ست سنوات. وقبال وزير التنجبارة العراقي السيد محمد مهدي صالح ان لجنة العبقبويات التنابعية للامم المتحدة وافقت حتى الأن على ٢٦ عقداً لشراء مواد غذائية من أصل ٢٢ عقداً عرضت عليها حتى الآن، وتشمل العقود التي وقعت ٤٦٠ الف طن من القمح و ٦٠ الف أطن من البرز وه ع آلافٌ طن من

وقَّسَالت مسصسادر مطلعسة في بعسداد أن أول شيحية من المواد الغذائية ستصبل الى مرفأ ام قصر في جنوب العسراق منتسصف الأسبوع المقبل. وتشتمل على ١٣ الف طن من الرز السيتبورد من

مهرجان في تورنتو للتضامن مع العراق

🛘 تورنتو - والحياة::

 خطمت لحنة التنسسق بين الفاعليات والمنظمات العراقية في كندا مسهرجانا خطابيا أنبأ وثقافياً للتضامن مع الشعب العراقي الأحد الماضي في توريتو. وشارك فيه أكثر من أربعمنه من أبناء الحالية العراقية في كندا ومن الولايات المتحدة وبريطانيا. وتضمن المهرجان معرضاً تشكيلياً للفنانين ازاد مصطفى وإشراق سهر وجوشن ابراهيم وشوان زيوار وغسان ابراهبه

وفراس البصري. وتحدث السيد جورج منصود في المهرجان، ثم القي السيد برهان بياتي كلمة لحنة التنسيق بين الفعاليات والمنظمات العراقية في كندا تحدث قيها عن «يور لجنة التنسيق في تفعيل التضاس العراقي في الغيرب الكنديء.

وفاة طيارين قطريين في حادث سقوط مروحية □ الدوحة -من محمد المكي أحمد: وان الطائرة ستقطت في منطقية الوحسول بهسته القسوات الى المستقوى العسسكري والفني تقع جنوب الحضيارمة، بين مطار

المقسبلين. واشساد وزير النفط

العسراقي بدؤر روسسيسا على

المستبوى الدولي في تخفيف

الحظر عن العسراق وقسال ان

والظروف الدولية الجنبيدة (اتفاق

النفط مقابل العداء) لم يكن لها ان

تتبحقق لولا الموقف الصبيق

لروسيا في مجلس الامن، مشيداً

بدور موسكو في تسهيل توقيع

العقود التجارية التي ابرمها

العراق ومتعيقها الادارة الاميركية

واكد رشيد على أممية أن

تخرج اجتماعات اللجنة المستركة

بنتائج «تبلور عدداً من المشاريع

التي تُبتت في الاتفاقية، التي

عن قصد سيئ.

الكهربائي في المنطقية لفترة وانتقل الى موقع سقوط الطائرة وزير الكهسرباء والماء السبيد أحمد بن على السبيعي

التوحية ومنينة الوكرة. وعلم ان الصابث أدى الى انقطاع التيار

المسؤولين

القطرية العميد الركن حمد بن

بقوات درع الجرزيرة من أجل

ورئيس اركان القوأت المسلحة

الكبسيسسي ليل الاثنين وتناول الإجتماع والعلاقات الوبية بين دولة قطر والولايات المتحدّة،

من جهة اخرى اجتمع رئيس أركان القوات المسلحة القطردة العسيد الركن العطية امس مع اللواء الركن عــوض بن بخــيت العُنبيبي قائد قوات درع الجزيرة، وذكر أنه «تم البحث في عدد من الأحور الفنية والعسكرية التعلقة

وكائت الطائرة سقطت ليل الإثنين - الثلثاء، وقسال ناطق عــسكرى قطرى ان الطائرة من طراز دغسزال، وتنسبع للقسوات الجَــوية القطرية. وأفــاد في تصريب له دان الطائرة سقطتُ أثناء عودتها من المشاركة في تمرين تعبوي جرى في ميادين تدريب القبوات المسلحة

🗷 قستل طيساران قطريان في حادث سقوططائرة فليكوبتر قطرية هما الرائد الطيار سعيد عجب الهاجري والنقيب الطيار

على العطية وعدد من كبار

الى تلك تسلم وزير الدفاء الاميركي وليام كوهين رسالة من وزير النولة القطري الشيخ احمد فِن سيف أل ثاني. وقيام بتسليم الرسالة الى نائب مساعد وزير النفاع الاميركي سنفير قطر لدى واشتطن السيد سعد محمد

11111

للعاضعية أيطأر المضطفة

ة هنف عنواسي السعيولي

ج سر خسطساندس المؤالفيلي علياني

سعدست والاطام بخواشع

عنديث نسي شيك أثر

وبواصال للخلك ور

مستامها لللطرعي فعياش

بالإنضيفة الى العاولاء

عداد المسهدس فسها الموعنين

مسرب الف. الصفريل التي

سزأشبون دوليون بجاء

وسط العران وجن

حسن أن ٢١ سرافيد لللغ المستعسداد فيتثقين الإنساري

مورسع المواد العدائلة تسا رنعتاق التعطيفات

بعيبه متندن جيانيت تجويد

أه حيات الصارات

هدم الحلوب الاستطاعية

مستان سائم آباد، وتأثر أم

ما يعاق الموقع بع الأندا*ت*

الطرف العارافي مع الإلاا-

وتتوي الإسداللفطاخ

مترافعت في الغراق غاريا

العدانيية والاعتيانة

للمحقق مان وصول اللولام

اصمافت الى ١١ بيفتشه

شارست بصبير التقطيء

حف سيسرف تفايية أتعم

وبسيح الإنفاق الوقاة المسدد للعراق تصعرته

يندوني دولار طاحة نير مواد عدائبة وأنوبة سكر معالتون كثمرا مز الطراد

معد اخذر شريبت بنؤك وصال وربر النجانه السمد سمعد سياب نحب العبقوبان التكف

المسحدة وافقت حتى أأزخ

بهدا لنبراء دواد غالبان

٢٠ عَفِيهُ عَرَضَيْنَ عَلِيْهَا هُمُ

. ٦٠ آلف طن من اللَّفَوْلُ

طس مس السندُ وه.) الله عز

تعتداد أن أول تتم

فى حشوب العسراؤية

مهرجان في نؤالا

المعالمة العيالة

العاعليات والمنظليات فاوق

العراضم الإحد الماصرة

إيعار العباليية العوا

ويبيقا

وحس المولامات المتمندة ومرة

ونتسمل العفود لنمال

بتوبورك

ربية اللماد العبدائية

و وصحت للصائر و

تعا ۾ وڪيونه

سدسهد وعان النيد الدسمه وعان النيد

وعن مشكلة متاخرات القروض

التي يعود قسم كبير منها الي

السَّمِعِينَات، قَالَتُ وأَن الْدِائِبُ

السبوري يريد إلغباء نصو هه في

المئة، فَيُما أبدى الجانب الروسيّ

الاستعداد لإلغاء نحو ٨٠ في المئة

وربط ذلك بألية الدفع وبستعسر

دولار يكون مقبولا وليس اعتماد

السعر الرسمي (نحو ١١,٢٥ ليرة

للدولار) اضافةً الى لَحْتيار نوعيّة

القيمة المتفقّ على سدادها،.

جيدة من البضائع السورية لسداد

وزانت ان مـــوسكو «تربط

ارتفاع بسبة الحسم بسرعة سداد

القسيسمة المتسفق على سيدادها

وبالعوامل الأخرى، ولقتت الى ان

الخبراء الروس في لجنة التعاون

الاقتصاديّ التي لم تجتمع منذ

ثلاث سنوات سيقدمون رؤية لكل

نلك في الاجتماع المقرر منتصف

حماس تدعوالي انتفاضة مستمرة رداعلي بدء اعمال البناءفي مستوطنة هارحوما

عرفات يدعو الشعب الفلسطيني إلى الانضباط وساريد يعتبر البناء في القدس كمينا للسلام

🗷 استقبل الرئيس ياسر عرفات في غزة أمس زعيم حركة مبرتس، يُوسى ساريد. وقال بعد اللَّقْـَاء أنَّه طُّلُب مِنْ الشَّيْعِبِ القلسطيني والانضب أطء ردا على الخطط الأستيطانية الإسرائيلية في القيس الشيرقية. اما سياريد الذي اعتبر أن الاستبطان في جبل أبو غنيم دكمين خطر لإنهاء عملية السلام وتدميرهاء فأعرب عن أمله بان يتم ترتيب لقاء قسمة بين عسرفسنات ورئيس الوزرآء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو للبحث فيُّ أيجاد مخسرَج منَّ الأزمة. وقال أن وقف الاستبطار في جبل ابو غنيم قد يكون ممكناً أذًا تم الحفاظ على عملية السلام، وشبيد على أن عسهيد الإنقير البلة

الى ذلك، توالت ريود القـعل الفلسطينيسية امس على بدء الحرافات الاسرائيلية العمل في جَبِلُ أبو غنيم، أذ أعَتبر كبيرً المفاوضين الفلسطينيين الدكتور صائب عربقات هذا التطور بمثابة استندال للمفاوضات بالجرافات، ووصفه بأنه ديوم أسود في تاريخ العملية السلمية، اما وزير التخطيط والتعاون الدولي القلسطيني الدكتور نبيل شعث فحنر من أنّ الشعب القلسطيني لا يمكنه أن يقبل بذلك أو الوقـوّف ساكتاً، وقال: «أن النين يقومون الأن بالعنف وتهيشة الأرض لهذا العنف هم هؤلاء الإسترائيليون الذين يحمون جرافاتهم العنيفة بيناناتهم الأعنفء واكسد راثنا سوف نواجه نلك بكل ما لدينا من قصوة، بالعصمل السحياسي والجماهيري وأي خطوات أخرى صرورية من شائها الضغط على الحكومة الأسرائيلية،. وقال ان القيادة الفلسطينية على اتصال دائم مع كل القــوى الدوليــة

العنف. وختم أن «علينا أن نصمد،

اعمال البناء في المستوطنة.

امس السلطة القلسطتنب بأنتفاضة مستمرة لا تتوقف الا

ودعا العالم العربي والمجتمع الدولي الى حماية طريق التفاوض والسلام لسد الطريق على مسار وسوف نصمد، ولن يرغمنا أحد على أن نتنازل أو نرضخ للأمسر

> الرسمي باسم مصركة المقاومة الأسلامية، (حماس) ابراهيم غوشة الى دانتَفاضة فلسطينية مستمرة حتى تحرير الأرض الفلسطينيــة، وذلك رداً على بدء

وطالب عَـوَّشــة فَى تصسريح لوكــالة «قرانس برس، قي عـمـان والشرطة الفلسطينية بدأخلاء الطريق أصام الشبعب الفلسطيني لبعبر عن مقاومته للاحتلال

جنود اسرائيليون يهاجمون منظاهرين فلسطينيين خلال لحنجاج على بدء الجرافات التهميد لبناء مستوطنة في القدس (اف ب) بتحرير الأرض الفلسطينية، ودعيا الى «توحييد الصف

> بكل قواه وفصائله. الجرافإت.

. الجانب الفلسطيني. وجاءت مناشسدة المسثل

المستولين الاسترائيليين الكسار، ألا أن المعتروف أن اندرسون هو المسؤول السويدي الرسمي حتى اليوم عن

اللَّفِ الفَّاسِطِيني، كُمَّا أَنِ المُؤْسِسَةُ الَّتِي يُرأسهَا مُؤْسِسَةً "تَابِعَة لِلْبَحْرِبِ الْإِشْتَراكِي الحاكم، وكان اندرسون نفسه

اشرف خلال العام ١٩٩٥ على مفاوضات سرية جرت

نى ستوكهولم بين مُسؤولين فلسطينيين واسرائيليين من

حكُّومة العملُ السابقة للتفاهم على خطوط عريضة في

شأن الحل النهائي للمسائل المعلقة بين الجانبين. ويقوم

اندرسون بزيارات دورية مستمرة الى غزة والقدس منذ

سنوات ومن المنتظر أن يجتمع اندرسون أيضاً مع بعض مستشاري رئيس الحكومة الاسرائيلية ومع زعيم حزب

روكسمان قالت امس ان زيارة اندرسون ليست مرتبطة

بشكل مباشر بالأزمة الحالية بين الفلسطينيين واسرائيل،

لكنها ستكون على رأس الأولويات التي سيبحثها مع

وأكدت وزارة الضارجية الروسية أمس انها

وأوصت بالحاح، الحكومة الاسرائيلية باعادة النظر

في مشاريع البناء في القيس الشرقية ونكر الناطق

بأسم الوزارة فلاديمير اتدرييف ان موسكو تنوي بذل

جهود ولاعادة عطية السلام الى مجراها الطبيعي،

وتدعو الى تنفيذ الاتفاقات المبرمة واستثناف

المفاوضات في شان الوضع النهائي للاراضى

الفلسطينية وفي سياقها ينبغي ايجاد حلول «مقبولةً

وفي بون (أ ف ب)، اعتبر وزير الخارجية السوري

وقال الشرع أنه ولم يعد هذاك عملية سلام منذ أن

انتخب بنيامين نتانياهو رئيساً للوزراء في اسرائيل.

منذ ذلك الحين غاصت العملية في الرمال، وأضافًه

، اعتبر انه لم يعد هناك سوى اتصّالات بين نتانياهو

وبعض القادة السياسيين العرب. لكن هذا مجرد

تمويه،. وبعد أن نكر بأن سورية تطالب بانسحاب

كامل لاسرائيل من شضيبة الجولان، دعا الشيرع

الاتصاد الاوروبي «الي الاضطلاع بنور كبير وفاعلُّ

لافهام الاسرائيليين بوجوب أحترامهم لقرارات

مشرعية المقاومة الفلسطينية لمنع تنفيذ اسرائيل

مشروع الاستبطان، في القدس، وابيت كل الاجراءات

التي يتخذها الشعب الفلسطيني دفاعا عن اراضيه

لِقَاوُمةَ الاحتلال الاسرائيلي. ووصف الناطق باسم الجامعة المستشار طلعت

حامد الإجراءات الأسرائيلية في القنس الشرقية بأنها

مغير مشروعة ولا تنشئ حقا او ترتب التراسا

لمُ ٱلفَّ تَنْهَا ۚ ٱتَفَاقَابِتَي جَنْيِفَ ١٩٤٩ وَلَاهَاي ١٩٠٧

وأضاف الناطق ءان است مسرار الاجراءات

والسناسات الإسرائيلية سيعيد منطقة الشرق

الاوسط الى التوتر، ويهدد عملية السلام بالنسف،

مشيراً الى ان واسرائيل ستكون اول المتضررين من

وقي بغداد، أكد قال رئيس لجنة العلاقات العربية

والدولية في المجلس الوطني العراقي سبعد قاسم

حَسَمُودَي انَّ دالاستستيطان السسرطاني في الاراضي

الفلسطينية والعربية المحتلة دليل جذيد على النهج

وقف عملية السلام وعودة العنف.

العدوائي التوسعي، لاسرائيل.

وتعارضها التام مع قرار مجلس الامن الرقم ٢٤٢٠.

وشندت الجامعة العربية، من جنانبها، على

فاروق الشرع امس في مقابلة بثتها شبكة التلفزيون

الإلماني الخاصة وأن ثي. في، أنه ولم يعد هناك عملية

لدى الطرفين، لمؤضوع القدس والمستوطنات.

سلام، في الشرق الأوسط

مجلس الأسء

وكانت القنصلية العامة السويدية في القدس كارين

زيارة نتسانيساهو لموسكو على اسرائيل بضرورة اعادة النظر فى

من جهة اخرى، دعا ممثل

الواقع لأن التسجارب التي مررنا بها علمتنا أن هناك قوى أكبر من

تتم كل الخطوات التي تتــخــنّها اسرائيل خصوصاً في موضوع اعادة الانتشار، بالتنسيق المسبق الفلسطيني، واعتبر غوشة ان مع الجانب الفلسطيني. وقال أن بلاده بالتنسيق مع اسرائيل باطلاقها غملية الحفر وتتحدى كل الشعب القلسطيني الولايات المتحدة ستستمران في بذل الجهود من أجل ايجاد مُخْرجُ

روسينا لدى السلطة الوطنينة الفلسطينية الكسي تشييتساكوف حكومة اسرائيل ألى الامتناع عن القسام بأنة خطوات منفرية من شانها أن تؤدي الى الإجتماف بمفسأوضسات التحل النهائي مع

الصعوبة والتعقيد وبالنظر آلى الروسي قبل ساعات من الإعلان فقدان الشقة المزمن بسبب طول عن بدء الجرافات الاسرائيلية بمسح الأراضي في جسيل أبو غنيم. وكسشفُ في حسبيث الي والحياة، أن حكومته ألحت خلال

قرار البناء في جبل أبو غنيم، وأنَّ

الفلسطيني لقاومة هذه الهجمة الصهيونية التي تستهدف القنس وفلسطين ومستقبل احبال الشعب

من الأزمة الحالية وانجاح عملياً

السلام مشيداً على أن الدور

الخارجي الذي يمثله الراعيان كان دائمسساً ولا يزال يصسساحب

المفاوضات الجارية على المسار

الفلسطيني ونلك انطلاقأ من واقع

ان الشكلة الفلسطينية شييدة

شاشية سي. ان. ان يقومون بقتل أخسواننا؟ من السسابق لأوانه التحدث عن تعاون والجنود الاسرائيليون لا يزالون يوجهون سهم التي النسا الفلسطينيات، وكأنت مصر اول دولة عربية توقع معاهدة سلام مع استرائيل عسام ١٩٧٩. لكن استرائيل تشكو دائماً من ان

وحــنر مـــارك من ان توقف عملية السلام سيؤدي الى داعمال عنف أسبوا عشيرة اضبعياف مما شبهدناه في السبايق وسيتطال السفارات وخطوط الطيران

استرائيل، لكنه أدلى بعسها

وقيال الرئيس المصري: دجاء نتانیاهو وقال لی انه مستحد لقبول الاتفاق الأصلى مع بعض التعديلات فنهبت الى الرئيس حافظ ألاسد واعلمته بذلك ولم يرد بالسلب، وأضاف أنه بحد تُلَاثَةُ ابام أعلنَّتُ اســرائيل وفي تصريح شُعيد اللهجة أنَّ «الْجُولَانُّ

■ القبس المصتلة - (ف ب أكند الرئيس حسني مبارك في

ولم تعلن المصادر الرسا

السبورية عن وصبول الونسد

الروسي أو مصمون المحابثات،

علماً أنَّ وقد الخبراء وصل قبل

اسبوع فيما وصل تيمكين يوم

الصفيعة الماضي. لكن ميصيادر

روسية قالت لـ «الحياة، ان •الوفد

التقى بعض المسؤولين والخبراء

وبحشوا في التعباون التقني

🗀 دمشق – «الحياد»:

■ قالت محصادر مطلعة

ل «الصياة» أن وزير الضارجية

السوري السيد فاروق الشرع

سبتأبع جولته الأوروبية بعد

انتهاء زيارته الى المانيا بهدف

شبرح الموقف السبوري في عملينة

السلام. وأشسارت الى أن نائب

الرئيس سيشارك في قسم منها

وأنها تشمل دولا عمدة مثل

استبانيا واليونان وروسيا

ورومانياً وبول اخرى من أوروبا

جولتين أوروبيتين شملت الأولى

امستردام وفيينا وروما وباريس

والشانينة لشبونة وبروكسبيل

وَدَبِلْنَ، وَجُولَتِينَ عَرِبِيتَيْنَ زَارًا فَي

الأولى منهما دول مجلس النعاون

وكنان خندام والشبرع اجتريا

حسيث أجرته معمه مسطة حبروراليم رسورت الاسرائيلية من ابراهیم حمیدی: ان العسلاقسات الاسسرائيليسة -المصرية ستبقى باردة افترة ■ يواصل وقد عسكري روسي طويلة، وقال مبارك في المقابلة برئاسسة نائب رئيس شسرك التي نشرت امس ان شعبه وروسوفو رغجيئين، الرسسية سيقُول له دانهبِ الى الجحيم، لو ميخائيل تيمكين محادثاته مع انه طلب منه تحسبن علاقته مع كبار المسوولين العسكريين الدولة العبرية. وأضاف ستبقى السوريين التي من المقدر ان هذه العلاقاًت بأردة، صدقوني، تنتهى الخميس الآقيل

مبارك: علاقتنا معاسرائيل ستبقى باردة فترة طويلة

ستبقى باردة فترة طويلة». وتسساعل الرئيس المصري دكيف نطبع علاقتنا مع اسرائيل ونحن نراهم (الاسرائيليون) على

السلام مع مصر وسلام فاتره.

و السيلوماسيي. وكشف الرئيس المصري ان نتانياهو وافق على قبول الاتفاق الذي توصل البيه سلفيه باعبادة بية الجولان المحتلة الي سورية في اطار اتفاق سلام مع

بتصريحات علنية مناقضة. لنا ولن نتخلى عنْها، مشيراً الى ان الاسد اتصل به وقال: «شكراً يا سيادة الرئيس،

العسكري بموجب اتفاق العام 1991ء. وتضمن الإتفاق توقيع الدخول في مناقصات في البلاد»." خدام والشرع يستأنفان جولتهما الديبلوماسية السورية تتجه الى أوروبا الشرقية ودول اخرى

وفد عسكري من موسكو يواصل لقاءاته مع مسؤولين في دمشق :

عدد من الاتفاقات للتعاون الفني

من جهة اخرى، قالت المصاب

ان اتنكيد الزيارة المقررة للفريق

الروسي في اللَّجِنة السَّورية -

الروسية للتحاون الاقتيصادي

المقررة في منتصف الشبهر المقبل

«تنتَّظُر تكليف وزير من الحكومة

الجديدة برئاسة الوقد بعد إقالة

اوليغ لوبوف في ضوء التغييرات

اللجدة تبحث في مسومسوعي

التعاون التجاري ودالحل النهائي

لمتأخرات القروض التي قدرتها

ب ۱۰ بلايين دولار امسيسركي

وأوضيحت أن والطموح هو رقع

التبادل التجاري من ٢٥٠ الى ٥٠٠

مليون دولار اميركي والافساح في

المجنال للشبركنات الروسيية في

وأشسارت المصسادر الي ان

بين الجانبين.

ديبلوماسية لـ «الحياة، انها

•المرة الأولى التي تقوم فيها الديبلوماسية السورية بهذه الاتصالات في التاريخ الصبيث، واعطت المصادر وأهمينة بالغنة لهذه الجهود التي تشبرح الموقف السـوري، وزايت أن الحـولة على أوروبا الشبرقية ستكون الأولى منذ انهسار الأنظمة الشبوعية مناك في نهاية الثمانينات. -

وبضم برنامج الزيارات عبادة تسليم رسالة من الرئيس كافظ الأسد الى زعيم الدولة تتضمن حتاكيد سورية التمسك بعملسة السلام وفق المرجعية التي اتفقت عليها المجموعية الدولية، والأستعداد لاستئناف المفاوضات التي توقفت عندها قبل اكثر من سنةً، إضافة الى الحديثُ عن والعراقيل التى تضعها الحكومة

افسريقسيسا. وقسالت مسصسابر

الاسترائيلية أميام السيلام، الأصر الذي يهدد بانف جار في المنطقية بهدد الاستقرار فيها، وأفانت مصابر بيبلوماسية لم والصياق، إن اتصالات تجري بين دسشىق وموسكو لترتيب زَيَّارَةَ للشَّرِعَ قَصِيلَ الزَيارَةَ التَّي

يقوم بها رئيس الوزراء اللبناني السييد رفيق الحسريري في النسامن من نيسسان (ابريل) المقبل. ورانت أنّ وزير الخارجية السوري سيزور ايضأ باكستان وسيشارك في اجتماع لجنة القسدس في ٢٧ الجساري في العاصمة المغرّبية.

واوضحت المسادر ان مسار زيارات المستؤولين الستوريين بتنضمن توقف فى العناصمية السنورية لننضبعنة أيام لإيلاغ الرئيس الأسد بنتائج كل جولة كما حصل سابقاً.

وساطة سويدية غير رسمية بين اسرائيل والسلطة الفلسطينية الدولية»، وصديقاً شخصياً للرئيس عرفات ويعض

🗖 ستوكهولم – من محمد خليفة:

والعربية لحضها على العمل.

■ من المنتظر أن يقابل المسؤول السويدي عن الملف الفلسطيني سنن اندرسون اليوم الرئيس بإسر عرفات في بداية مسعى جديد يبنله بين الجانبين الفلسطيني والاسرائيلي للحروج من الازمة التي سببها قرار حكومة غنيم في القدس الشرقية.

وكان وزير الخارجية السويدي السابق، رئيس

مؤسسة أولف بالمة الدولية لإسلام أندرسون وصل أمس لَى مطار تل أنب مستَهلاً وساطة جديدة بين السلطة الفلسطينية والحكومة الاسرائيلية. ويتضمن برنامج ريارته عقد لقاءات غير رسمية مع مسؤولين من الجانبير يتوقع أن تتوج بلقاء مع الرئيس الفلسطيني مساء هذا

ومع أن الصادر الرسمية لورارة الحارجية السويدية حرصت أمس على توضيح أن مهمة اندرسون لا تمثلها، وإنه يقوم بها بصفت رئيساً لمؤسسة «اولف باللة

تواصل ردود الفعل العربية الرافضة للاجراءات الاستيطانية

العمل شمعون بيريز.

المسؤولين من الطرفين.

لندن وباريس وموسكو تعتبر الاستيطان في القدس عقبة امام السلام

□ لندن، موسكو- «الحياة»:

■ توالت أمس ردود الفعل الدولية والعربية على بدء اعمال البناء في مستوطنة هار حوما على جبل أبو غنيم في القدس الشرقية. واعتبر كل من بريطانيا وفرنساً أنَّ أعمال البناء «تضر بعملية السلام؛ وتشكل مساسأ بروح اتفاق اوسلوء فيما اعتبرت

امس في بيان معارضة بلادة بناء المستوطِّعة في القيس، موضحاً انها مثل كل المستوطنات تعتسر اغير شرعية ولاتفعل شيئاً الاالضرار بعملية السلام، وأعرب عن ضيينة أمله لأن الحكومة الاسرائيليَّة اتَّخُذَتُ القرآر بِالمضي قدماً في بناء المستوطنة على رغم والنصيحة القوية التي قدمها اصدقاؤهم من المجتمع الدولي،

الاستيطانية في القدس الشرقية».

وفي باريس، قال وزير الخارجية الفرنسي هيرفيه

اقامتها بجمعية الصحافة النبيلوماسية، الفرنسية الأخسرى القسائمسة ببن الجسانبين الاسسرائيلي وَفِي عَضَونَ نِكَ لَا بِدِ مِن تَجِنْبِ كُلِّ مِا مَن سُانَةً المفاوضياتَ،. واعتبر دوشيّاريت أنَّ شيّروع استرائيل تزايد وتبيرة العنف في المنطقة وننصح الجمسيع

□ باريس – من رندة تقي الدين: □ القافرة– من جيهان الحسيني:

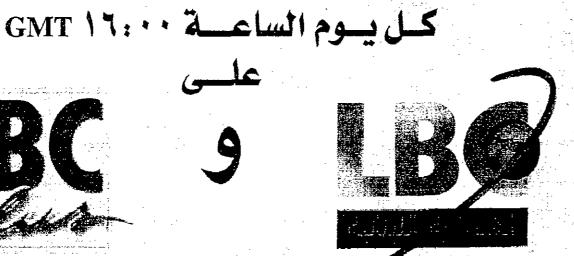
سبورية انه الم يعد مناك عملية سلام، وشسدت

وحض ريفكند القبادة الفلسطينية على ان

الجامعة العربية على «شرعية الثقاومة الفلسطينية للأست يطان، كسا رفض العسراق والإجسراءات واكد وزير الضارجية البريطاني مالكولم ريفكند

تستمر في عمل كل شيء ممكن لتفادي أن يتحول النوتر الحالي الى اعمالُ عنف، وحدرٍ من ان عملية السلام تقف في مفترق طرق، مؤكداً أنه أذا ما كنا سنستمر في طريق السلام فانه ينبغي استعادة تحقيق التقدم عن طريق الاستئناف العاجل للحوار

دوشساريت في تصريح أدلى به خلال ماسة عداء ان باريس تعتبر ان قرار بناء الستوطئة في القدس بشكل مسياساً لنص اتفاق اوسلو وروحه والإتفاقات والقلسطيني، مشيراً الى ان وضع القدس ينبغي ان يحسم في اطار المفاوضات الخاصة بالوضع النهائي استباق القرارات التي ستودي اليها هذه ببدء أعمال المسح استعدادا لبناء المستوطنة الجديدة «بِشكل عقبة أصام السيلام، في وقت «نأمل فيه بعدم بالعمل على تفادي ذلك،





دبی ص.ب: ۲۱۸۱۶ ت: ۷۱۳۳۳۳/ ۱۰ فاکس: ۲۱۸۱۳ دبی



الجزائر: عسكريو الإنقاذ يحصرون

قيادة الخارج في رابح كبير

وصل الرباط في زيارة تستمر ثلاثة أيام

الرئيس الايطالي يجري اليوم محادثات سياسية مع العاهل المغربي

🗖 الرياط – من محمد الأشهب

■ بدا الرئيس الايطالي اوسكار لوپجي سكالفارو امس ريارة رسم ية الى المُغربُّ تستمر ثلاثة أيام واستقبله في مطار الرباط طهس امس رئيس الوزراء المغسريي الدكستسور عبداللطيف الفيلالي. وتوجه الرئيس الإيطالي عَقْبَ وَصُولِهِ الَّى الْقُصَرِ ٱلْمُلِكِي حَيْثُ اسْتَقْبِلَهُ العاهل المغربي الملك الحسن الثَّاني. ومن المقرر ان تبدأ المحانثات السياسية بين الطرفين اليوم ثم تليها اجتماعات مع القيلالي ورثيسَ البرلمان الدكتور جلال السعيد، قبل ان يتوجه الصَّيفُ الإيطالَي في رفِقَة العَّاهِلُ المُغَرِّبَيِّ ٱلْي صواحى مدينة سيدي قاسم لتدشين اسد الوحدة، الذي يعتبر اكبر سد في منطقة شيمال

وتعول الرباط وروما على ان تشكل القصة المغربيية - الإيطاليية فرصية لدعم عبلاقيات التسعساون القسائم بين البلدين في المجسالات الاقتصانية، خصوصاً على صعيد العلاقات بين المغرب والاتصاد الأوروبي، إذ من المقرر ان يبحث الطرفان في ملفات خاصة بتطوير معاهدة الصداقة والتعاون المبرمة بين البلدين، على غرار اتفاقات مماثلة مع كل من اسبانيا والبرتغال، في سياق دعم التوجه الأوروبي –

وسيلوكوكا انهم ارجاوا أعمال الزراعة في الربيع بانتظار انجلاء الوضع.

وروى له دالحياة، حساني وهو الباني مقدوني عاد من بلدة بيشكوبيا الابانية التي قصدها لزيارة معارفه فيها قبل اتساع الاضطرابات أن دما لا

يقل عن ٤٠ شخصاً سقطوا في البلدة بين قتيل وجريح، غالبيتهم من

الشبان، بسبب سوء استخدام الأسلحة التي استولوا عليها». وزاد ان

أسوأق الأسلحة متواقرة في كل مقاهي البلدة وكثيرون كلفوه العثور على مسترين لبنادق. ونكر إن ثمن بندقية الكلاشنيكوف، هو ٤٠ دولاراً له ١٠

دولارات منها اذا توسط في البيع. وأضاف ان الأمن فالت في المراكز الحدودية الالبانية بعدما غادرها

جميع الموظفين وأفراد الشرطّة «ونهب السكان كل محتوياتها بما فيها

الأبوآب والنوافذ وحتى حجارة البناء التي نقلوها بواسطة عربات تجرها

الدوَّابِ»، ونكر أنَّ الجَّمَاعات السلحة الَّتي تتراوح أعمار أفرادها بين

وروى سليم وهو من بلدة ديبار أن «المساحين الألبان لا يفرقون بين

ضحاياهم، اذ مر بالبلدة اتراك وبلغار وهولنديون ونمسويون وغيرهم فارين

من البانيا، وجردوا من كل ما لديهم، حتى جوازات السفر، وتركوا يعبرون

في مدن تيتوقو وغوستيفار وستروغا وألمناطق الحدودية الأخرى، أكد

سكان البان انهم يقفون إلى جانب الرئيس صالح بريشا، ولم يستبعد قيادي

آخرين، «أوصى» في اجتماعه الأخير في ٢٨ شياط (فبراير) الماضي بأن تنفذ المكرمة اجراءات صارمة لوضع حد لنشاطات اسلامية «متطرفة»

اعتبرت بينها مدارس حفظ القرآن التابعة لحزب والرفاه، يذكر أن هناك

نحو ٦٥٠٠ مدرسة رسمية في تركيا لحفظ القرآن تديرها والمديرية العامة

الشوون الدينية، وهي مؤسسة حكومية، ولكن لا يعرف تحديدا عدد

للدارس الماثلة التابعة لحزب والرفاه، ومنظمات اسلامية لخرى، وتقدر

ولايتي لـ الحياة :

تتمة الصفحة الاولى

هاشمي رفسنجاني الى أمير قطر الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني. واستقبله في المطار وزير الخارجية الشيخ حمد بن جاسم بن جبر آل

وسالت «الحياة، ولايتي عن زيارته للسعودية وهل هناك صفحة

جنيدة في العلاقات بين البلدين وما الجديد في هذه العلاقات فاجاب:

منتصور أن هذاك فصلاً جديداً وآخر من علاقات حسن الجوار والود مع

الملكة العربية السعودية بدأ، ونعتقد ان هذا مطلب متبادل للطرفين

وسئل عن الهدف من زيارته لقطر فقال: «الهدف الرئيسي هو تسليم

رسالة من الرئيس (ماشمي) رفسنجاني الى أمير قطر وكُنلكُ اللقاَّءُ

والحديث مع أخَّى الشيخ حمد بن جاسم بن جبر آل ثاني عن العلاقات

الْتَنَائِيَةَ وَالْامُورُ ذَاتَ ٱلْآهَتَمَامُ الشَّيْتَرَكَّهُ. وَشُيَّدَ الوزيُّر الْايراني في

تصريحاتُ الى الصحافيين على أهمية التعاون بين بولُ مُنطقَةُ الخِّلجَ

ونلك رَّداً على سَوَّال عَنْ الرَّوْية الايرانية لأمن الخليج، وقال: «نتَصِور انَّ

الأمن والاستقرار في هذه المنطقة أمر قريب المنال وممكن خصوصاً عنَّهما

يتفق كل بلدان المنطقة على هذا الأمر، وأضاف: «نرى من منطلق رغيتنا

في خلق اجواء من التعاون في هذه المنطقة، ومن خلال التعاون مع

وزير الخارجية، ونوَّه الشبيخ حمد بن جاسم بـ «متانَّة العُلاقات الطبية

(بين البلدين) التي من شائها زيادة الروابط والتعاون في كل المجالات،

وصرح ولايتي الى الصحافيين في الكويت امس بان المسؤول

الاميركي دريمًا كانَّ غاضباً مما حققناً، في الاسابيع الأخيرة من نجاح

في مُزيدٌ من بناء الثقة بين دول المنطقة،. وزاد ان وايت ربماً يريد بحكم

منصبة أن يبنع مزيداً مِن السلاح، لدول الخليج. وتابع ولايتي: ألو انهم

(الاميركيين) قالوا أنهم سعداء بالتقارب بين أيران ويول الخليج نحو

مُرْيِد مِنْ بِنَاءَ الثَقَّةَ ومَرْيِد من التعاون حينذاك لن يكون هناك مبرر لبيع

مخطوات متدرجة»

ومن جانبنا فنحن لا نسعى الى الصراع أو الهيمنة، وجند دعوته يول

لْكُنْطَقَة الِّي بِنَاء اللَّقَة عِن طَرِيقَ التَعَاوِنُ التَّنَائِيِّ والجِمَاعي، والْزِيد مَنْ

متدرجة في سبيل الوصول اليه، وأضاف: دخلًال الأسابيع المَاضية كنا

حيث وافاه الاجل يوم السبت ٩٧/٢/١٥ وسوف يصلى

على جثمانه في المركز الاسلامي في ريجنت بارك

عند صلاة الظهر يوم الأربعاء ١٩٧/٢/١٩

وتقيم الغرفة مجلس الفاتحة على روحه يوم الجمعة في المركز

الأسلامي من الساعة السادسة وحتى الثامئة.

يريدون أن يتحقق الأمن والتعاون من خلال انضبهم.

واعتبر ان الدول المجاورة لبلاده «باتت تشعر بان ايران اكثر تعاوناً،

وعقدت مساء امس جلسة محابثات رسمية قطرية ايرانية برئاسة

بلدانها والرغبة المتبادلة، أن ركائز الأمن والاستقرار ستتكون».

فيمًا تمنى ولايتي أن تسفر المحابثات عن «نتائج طبية».

مريد من الاسلحة اشعوب هذه المنطقة،.

مصادر عددها بآلاف اخرى منتشرة في تركيا.

ورغبة مشتركة لتبدأ علاقات طيبة بين البلدين،

العاشرة والسبعين «تجوب للنطقة بحثاً عن غنيمة».

الحدود وهم لا يملكون غير بعض الملابس التي يرتدونها هـ

المتوسطي من خلال ابرام اتفاقات جديدة تشمل اوضاع ألمهاجرين المغاربة ووسائل محاربة الهجرة غير الشروعة وتنسيق التعاون لمكافحة الجريمة المنظمة والاتجار في المخدرات. وكانتٍ الحكومة الإيطالية تعهدت منح المغرب قروضنأ تقدر باكثر من ٢١ بليون ليرة ايطالية لانجاز مشروعات تنموية اضافة الى قروض اخرى لتمويل مشاريع ذات طابع اجستساعى

الى نلك بتوقع ان ببحث الطرفان في ملفات تتعلَّق بألشَّاكُلُّ ٱلاقليمية في منطقة شمال افريقيا وتطورات ازمة الشرق الأوسط والعلاقات بين المحورين المغاربي والأوروبي. ويرافق الرئيس الإيطالي في ريارته للصغرب وفد رفيع المستوى يضم رينو سيبري نائب وزير الخارجية وسلفاتور سيغي مستشار الرئيس للشـــؤون القــانونيـــة ولويــجي امادوزي المستشار البيبلوماسي لرئيس الجسمه ورية والجنرال باولو سكار أصوسي المستشار في الشؤون الداخلية وشخصيات

وكانت أخر زيارة قام بها العاهل المغربي الملك الحسن الثاني الى ايطاليا تمت في العام ١٩٩١ وتوجت بأبرام مسعساهدة الصداقسة والتعاون التي تشمل نحو ٢٠ اتفاقاً في الماسن الاقتصابية والتجارية.

🗆 لندن - من كميل الطويل:

 اكد والجيش الإسلامي للإنقاذ، مجدداً ثقته في والميئة التنفيذية، برئاسة الشيخ وابح كبير. واكد دامير، منطقة الغرب الجزائري في دالانقاذ، السيخ احمد بن عائشة في بيان تلقته «الحياة، أمس ان قيادة «الانقاذ» خارج الجَزَائر محصورة في كبير. ويعزِّزُ هُذَا الموقف الصيائر عن الجناح المسلح له «الْإِنْقَادَ، مَوْقَف كبير الذي يواجه هذه الإيام حملة واسعة لإطاحته يقوم بِهَا قِادةً وَناشطونَ في «الانقاذ». وأصبرِ معارضو كبير بِيَانَا الأسبوع المَاضَيُّ وقعه ٤٠ شَخْصاً أعلنوا فيه أنَّهُمّ حصرون قياً دتهم في الشيخين عباسي مدني وعلي بن حاج، ووجهوا انتقادات مبطّنة عدة لسياسات كبير. ويسعى هؤلاء المعارضون حالياً إلى تشكيل قيادة بنيلة لـ «الانقاذ» في الخارج.

غير أن بيَّان بنَ عَائشَة، الذي صدر السبت ١٥ أذار (صارس) الجَـاري ووزعته قـبـادة «الأنقاذ» أمس، أكد مجنداً أن عسكريي «الإنقاذ» مستمرون في دعمهم لكبير. واتَّهم بن عَانَشه في البيان السَّلَطَّة الَّحِرَائريةُ بانها سُعت سُابِقاً إلى زعزعة صفوف «الانقاذ، عبر «بس محسوبين على التيار الإسلامي في صفوفها» وانها وتسعى الآن جاهدة لتعيد الكرة من جديد لانشاء قيادات موازية في الداخل والخارج، لتتعامل معها من لَحِل ما سَمَاهُ مَحْيَّانَةِ القَصْبِيَّةِ، الجَزَّائِرِيةِ.

وأضاف ان «الجيش الإسلامي للانقاذ - الجناح المسلح للجمهة الإسلامية للإنقاذ لأيعترف بأي قيادة في الداخل عدا القيادة التاريخية وعلى رأسها الشيوخ عساسي مدني وعلي بن حناج وعبدالقائر حشناني والشيوخ المفرج عنهم كما لا يعترف بلي قيادة في

الخارج عدا الهيئة التنفينية التي يرأسها رابح كبير مع تَرْكَبِتنا لكلَّ المواقفُ والقرارَّاتُ المُتَـَفَّدَةُ فَي حقَّ الفروع والأشخاص التابعين إليها، وتعد العبارة الأخيرة تابيدا واضحا لقرار كبيس قبل ايام إعادة تشكيل «الهيئة التنفينية، وأخراج بعض المعارضين

ويلاحظ أن بيان بن عائشة اعاد الاعتبار إلى اشبوخ المفرج عنهم مثل على جدي وعبدالقادر بوخمخم وعبدالقاس عمر ونورالسن شيقارة وكمال قمازى بعدما تجاهلهم البيان الأخير لمعارضي كبير من قائمة النين تتشكل منهم مرجعية الجبهة الإسلامية.

وسالت والحياة، امس السيد قمرالدين خربان، أحد معارضي كبير البارزين، عن رأيه في كلام بن عائشة، فأجاب بأن مواقف كبير الساعية إلى حل مع حكم الرئيس اليمين زروال هي الأحرى بأن تكوَّن موضعٌ شكُّ بان جهات في دالانقاذ، تُسعى إلى دصفقة، مع السَّلطة، وَان تَرْكِية أَمِير رجِيش الْانْقَادَ، لرئيس والهيئة التنفينية، تعنى أنه يوافق على سياسات الأخير مثل داعترافه بشرعية، انتخاب الرئيس زروال العام ١٩٩٥. وقال إن مثل هذا التوضيح مطلوب من القيادة المسلحة الدالانقاد، لكي يعرف اتباعها حقيقة السياسة التي يقاتلون من أجلها. وأضاف أنه سيواصل السعى دالي تُوحيدٌ صِفُوفُ الْجِبِيَّةِ الإسلاميةِ فَي الداخل والخَّارج. ولن يؤثر فينا اعتراض بعضهم أناء لأننا نحد من تَفْرِيهُمْ فَي اتَجَادُ قَرَارَاتُ وَمُواقِفٌ بِأَسِمُ الْحِيهَةِ، وقِالَ إن بين الاشخاص الأربعين الذين وقعوا بيان الأسبوع الماضي «من لا يحتاج إلى تزكية من احده. وانتقد بعض

الشيوخ المفرج عنهم، لافتاً إلى عدم حصول اتفاق بينهم

أعمال المؤتصر القومى العربي السابع في حضور نحو ١٥٠ شخصية عربية من الفاعليات السياسية والنقابية والثقافية من مختلف البلدان العربية. وسيبحث المؤتمر في اربعة محاور تشمل الأمن القومي العربي، والعلاقة بين الدولة والمجست مع، والعسلاقات الْعَرِيبِةَ - الْعَرِيْبِةِ، اضَّافَةَ الى قَصْابِا التنمية. وتتناول هذه المحاور المشاكل الخاصة بتطورات الصراع العربي-الاسرائيلي والحصسار المفروض على بعض الدوّل العسربيسة، والأوضاع السموقراطية وحقوق الانسيان في العالم العربي، والنظام الأقليمي العربي والأزمات في العلاقات العربية ومسائل تخص محالات التنمية الوطنية والقومية، وتحصين الثقافة العربية ازاء متصاولات الأخشراق

وجاء في بيان اصدره المؤتمر انه يعتبر أول لقاء قومي عربي يستضيفه المغرب منذ سنوات وأنه يشكل فرصة لحضور شخصيات جزائرية بارزة على رغم الخسلاف الحسدودي بين البلدين المستمر منذ اكثر من عامين، اضافة الى شخصيات عربية ومغاربية

□ الدار البيضاء - «الحياة»:

المؤتمر القومي العربي السابع

يعقدفي الدار البيضاء اليوم

■ تستضيف الدان البيضاء اليوم وتطوير واقع المؤسسات الثقافية

مثل الدكتور خيرالدين حسيب الأمن العسام المؤسس للمسؤتمر، والسيد عبدالحميد مهري الأمين العام الحللي والسيد صياء الفلكي نائب الامين العام المساعد، والرئيس الجزائري السابق احمد بن بلة، ورئيسي الوزراء السابقين في الأردن احسد عبيدان وطاهر المصري، ورئيس ألوزراء اليمني السابق الدكتور ياسين سعيد نعمانٌ، والمعارض المغربي العائد من المنفى الفقيه محمد البحثري، وزعيم الكونفيديرالية الديموقراطية للعمل نوبير الاسوي، ونقيب المهندسين الأردندين ليث شببيلات، ورئيس المنظمة العربية لحقوق الانسان أسب الجادر، والأمين العام محمد فائق ورثيس الحرب العربي السموقراطي النامسري ضبياء النين داود، والنفكر اللبناني منح الصلح، والكاتد المصبري فبهمي هويدي. ومن الكويت بشيارك السيد جاسم القطامي، اصافة آلى فنائين ومفكرين ونواب ومثقفين عرب. وأصدرت الإمانة العامة للمؤتمر تقريراً عن الأوضاع الراهنة في العّالم العرببي شطت قضانيا الصراع العربي - الأسرائيلي والأمن القومي. وكان المؤتمر القومي العربي عقد

دورته الأولى في تونس في ٩٠ أ٩، في

حَينَ انعقد صؤتمره ٦ في بيروت في

نيسان (ابريل) من العام المَّاضَي.

عروضرخيصة

لاستصدار قرار ضد الاستبطان بعدما تجاهلت السلطات الاسرائيلية قرار الجمعية العامة للامم المتحدة وتوجهت الجرافات الى جبل أبو غنيم في القدس الشرقية لتمهيد الأرض استعداداً لبناء مستوطنة. وانتظرت الدولُّ الأوروبية الاعضاء في مجلس الأمن، بريطانيا وفرنسا والبرتغال والسويد، اجتماعاً للمجموعة العربية لتقرر في ضوئه مواقفها ازاء السعي الى استصدار قرار. وكان مقرراً عقد اجتماع المجموعة امس. لكنه تنجل الي اليوم. وقال ديبلوماسي اوروبي: «يصعب علينا اتضاد موقف محدد قبل

مجلس الأمن والأمين العام للامم التحدة اعتبر فيها القرار الاسرائيلي بالضي في بناء الستوطنة في القدس الشرقية وبليلاً آخر على احتقارً اسرائيل ارادة المجتمع الدولي، واصرارها على انتهاك القانون الدولي وقرارات الأمم التحدة والاتفاقات المعقودة بين الاطراف في اطار عمليةً

مسكَّة السلام، فموقفه واضح وصريح ومفاده: لا مساومة على هضبة وعن موضوع الهبات التي قدمها للحزب الديموقراطي قال تمرز إنها لم تكن سخية ولم تتعد ٢٠٠ ألف دولار «وهذا البلغ ليس شيئاً في بلد كالولايات المتحدة تقدم الشركات الكبيرة فيه هبات للاحزاب لتحصل على

بطاقة دخول الى البيت الأبيض والمشاركة في الأعياد والحفلات التي تقام هيه، وأوضح أن هذه الهبات أجراء عادي وهي كالهبات يقدمها بعض الأعضاء للأندية التي ينتمون اليهاء. وقال ضاحكاً: ولو اعتبرنا البيت الأبيض نادياً، اليس الدخول اليه أفضل من الدخول الى ناد للغولف مثلاً؟... فيه على الأقل يقابل المرء رؤوساء ووزراء وشخصيات كبيرة تقرر سياسة

م يكن سنهلاً. فروجيه تمرز البالغ من العمر ٥٦ عاماً والذي ولد في مصر وكُأن أكبر لاعب في الاقتصاد اللبناني في فترة حكم أمين الجميل رجل أعمال مثير بكل المقاييس. وهو مدان في لبنان بتهمتين، أولاهما العيث بأموال قيمتها نحو ٢٠٠ مليون دولار (قضية انترا وبنك المشرق وبنك الاعتماد) ثم بتهمة التعامل مع الاسرائيليين.

الثانية فيقول إنه قابل الاسرائيليين في البيت الأبيض وتعامل معهم من منطلق أن السلم في المنطقة قادم. ومن مشاريعه مع الاسرائيليين شبكة من خطوط الأنابيب تحمل الغاز من تركمنستان الى المرافئ الاسرائيلية على

ولا نزال عملية بخول تمرز البيت الأبيض تثير كثيراً من اللغط ويعضهم يستغلها للنيل من الحزب الديموقراطي ويثير تساؤلات حول صدقية هذأ الحزب في مسكة تلقي الهبات من المناصرين والمانحين ويأن الحزب استغل سلطته لحمل وكالة الاستخبارات الأميركية على الاتصال بمجلس الأمن القومي لرفع الحظر عن مخول تمرز البيت الأبيض. ولم يستبعد تمرز أن يكونَ أنْسَحَاب ليك مرتبطاً بقضيته وقال مازحاً «هذا يدل على أن بإمكان

في الْحَرْبُ الديموقَراطي صديقه وأنه هو الذي سهل له الزيارات، لكنه يقولُ إنه لا يفهم معارضة مجلس الأمن القومي لهذه الزيارة على رغم إشارته الى أنه لم يكن على علم بالخلافات بين الهيئة الوطنية للحزب وبين مجلس الأمن القومي. وأوضع أن المسؤولين في مجلس الأمن القومي اقتنعوا به ورفعوا الحظر على دخوله البيت الأبيض والالتقاء بالرئيس بعدمًا وصلهم تقرير عنه

ويعرفونه وأي شخص بنفذ صفقات ذات أبعاد سياسية يعرف المسؤولين في

لشروعـه على رغم قوله أنه لم يسم الى نلك «وأنَّما أردت الشاكـد من أن الادارة الأميركية لن تعارض المشروع من الناحية السياسية». الا أن خيبات الأمل التي واجهت تمرز في الولايات المتحدة لن تثنيه عن السير في مشروعه المقدر أن يكلف ٢٠٥ بليون دولار. والذين يعرفون تمرز يقولون عنه إنه عنيد يسعى الى تحقيق أحلامه مهما كلف الأمر. وعندما سالته «الحياة» اذا أصبح مشروعه في عداد المشاريع التوفاة نفي بالقول أن المشروع لا يزال حياً ويتفاوض عليه مع شركات من الشرق الاقصى ومع الحكومة الصينية التي سيوقع معها عقد شراكة خلال الاشنهر السنة المقبلة

ولكن اعداد المتضامنين مع المعتصمين ازدادت بحلول ساعة انتهاء

دون رحمة وبإطلاق نار كثيف.

الجامعات الإسرائيلية من الوصول إلى مكان الاعتصام، وتارة للتُحققُّ

من خبر تبيّن لاحقاً انه كانب مفاده ان فيصل الحسيني بدأ بالسير نحق قمة ابو غنيم عبر طريق خلفية. وقال محمد جادالله وهو طبيب من قرية بيت صفافا التي الحقت

على السياسة الواجب اتباعها.

بالقدس في العام ١٩٦٧ والذي اقام خيمة اعتصام مماثلة قبل أكثر من عام على أرضه عندما اعلنت إسرائيل مصادرتها لتوسيع مستوطنة محاورة: «أوجه الشبه بين الوضعين كثيرة باستثناء أن الحكومة في حينه لم ترسل الجيش إلى أرضي لمنعي من اقامة الاعتصام، لأن المنطقةً تعتبر ضمن حدود بلدية القدس بينمأ المنطقة المحيطة بحبل أبو غنيم تصنُّفُ حسبِ الْأَتْفَأَقِ ٱلْانتقالي مُناطق ضَفَة غَرِبْية مَنْ الْفَئَّة (ج)». وأضاف: وفي حينه صدر قرار شياسي بعد اسبوعين بالتراجع عن مشروع البناء على أرضى ولكن ليس هناك قرار مماثل في حالة أبو عَنيم، وعَليه فإما ان يخرجُ الإسرائيليون منتصرين في النهَّاية بعد أن تمل عنسنات التلفزيون الأنتظار، واما ان يتحرك الشَّارع الفلسطيني لوقفهم وهو وحده القائر على ايقافهم،.

> نتانياهو تتمة المبفحة الاولى

تخضع لسيطرة المعلطة الفلسطينية، وأخلت البؤر التي يؤمها يهود مثل قبر رحيل قرب بيت لحم وقبر يوسفُ في نابلسُ ممن فيها باستثناء قوات إسرائيلية لحراستها. والغت إسرائيل أيضاً الدوريات المشتركة مع الفلسطينيين خوفأ من اندلاع مواجهات فجأة يحاصر خلالها الجنود الإسرائيليون على حدود المناطق الفلسطينية التي يجرون الدوريات فيها مع عناصر من قوات الأمن القلسطينية.

وحاول أعضاء في الكنيست من الجيهة التقدمية للسلام ومعهم اعضاء في المجلس التشريعي وصلوا إلى خيمة اقامها فيصل الحسيني واخرون قرب جبل أبو غنيم منع الحرافات من الماشرة بـالعمل ولكن منَّ بُونَ جُدُويَ. وَنَفْعُهِمُ الْجِنُودُ الإِسْرِائْيِلْيُونِ النِّينِ أَحَاطُوا بِالنَّلَةِ الَّتِي كان عليها المعتصمون نحو منطقة الخيام ومنعوهم من الاقتراب من الناحبة الأخرى للجبل، حيث كان العمل جارياً تحت حراسة مشددة.

وقال المفاوض الفلسطيني صبائب عريقات لـ «الحياة، امس بعد ان فشل اجتماع عقده مع سكرتير الحكومة الإسرائيلية داني نافيه في ترتيب لقاء بيَّن نتانياهوَّ ورئيس السلطة الفلسطينيَّة ياسر عُرفاتُ: «لقدُّ ناشدتهم الا يرسلوا الجرافات إلى جبل ابو غنيم، ولكنهم لم يستجيبوا. انه يوم أسود للعملية السلمية،.

وأكد عريقات ان عرفات دعا القيادة الفلسطينية، بشقيها، أي اعضاء السلَّطة الفَّلسطينيَّة وَّاللجِنة التنفينية لمنظمة التحرير، إلى آجتماع طارئ ليل أمس، لكنه لم يكن يمقدوره التكهن بما سيقرره ذلك الإحتماع. واستبق نتانياهو آية احداث قد تقع رداً على تحريكه الجرافات الإسرائيلية رغم تحنيرات ضباطه بان اتهم السلطة الفلسطينية بأعطاء الضُوَّءَ ٱلأَحْضَرَ لمنظمَّات إسلامية لتنفيذ هجمات كتلكَ آلتي هزت إسرائيل العام المُاضي وأوقّعت اكثّر من ٦٠ قَتْيِلاً في أربِعة انفَجّارات خَلال اسبوع واحد. وقال في مؤتمر صحافي عقده في مكتبه: «إن معلومات استُتَحْباريةً في حورتنا تؤكد بشكلٌ واضح لا لبس فيه أنّ السلطة الفلسطينية أعنت الارضية لاعمال عنف واعطت الضوء الاخضر لأسوا المنظمات الارهابية في العالم للقيام بتفجيرات في حافلات وعمليات انتحارية كتلك التيِّ أنت إلى توقَّفُ المسيرةُ السلميَّة، وتابع: طقد اطلقت المسلطة الفلسطينية سراح عديدين من منظمتي حماس والجهاد الإسلامي من السجون استعداداً لذلك.

وسئل نتاندآهو هن سنتواصل مشروع دهار حوماء وانت تعلم ان عمليات كهذه يمكن أن تكون الثمن، فاجاب وإذا تراجعنا تحت ضغوط كهذه، فاين سنتوقف في أستسلامنا؟، وتأبع: القد اعدت لدفع ثمن وتضحيات من أجل السلام ولكن ليس القدس،

ولم بأنه رئيس الحكومة الإسرائيلية بالتحنيرات الفلسطينية من ان عملية السلام ستنتهى لحظة تصعد الجرافات الى جبل ابو غنيم وقال بِثَقَّةَ: «انا مِتَاكِد أن عَملية السلام ستستمر». وأَضَافُ: «أَنَا أَطْلُبُ مِن السلطة الفلسطينية ان تفعل كما فعلت انا أي حض قوات الأمن على ضبط النفس وتفادي الاحتكاك.

من جهة اخرى أعلنت وزيرة الخارجية الاميركية مائلين اولبرايت امس عن قلق ادارة الرئيس بيل كلينتون من امكانات اندلاع العنف نتيجة بدَّء اسْرائيلُ بِتَنْفَيْدُ قَرَارُهَا بِنَاء مستَوطنة هار حوما في جبل ابو غنيم في القنس. وقالت ان العنف ليس الجواب لحل مشكلاًت الشرق الأوسط وان المطلوب معددة الى طاولة، المفاوضات بين الفلسطيندين

والاسرائيليين لأن تحقيق التقدم غير ممكن الا من خلال المحادثات. وكررت القول: «تَمَنَّينا لو لُم ينفذ قرار هار حومـــا»، وأعربت عن اعتقادها ان الاسرائيليين ويعون الصعوبات التي نراها نتيجة المضي قدماً، في تنفيذ قرار بناء المستوطنات في القدس.

دخول تمرز البيت الأبيض

وأندونيسيا ولبنان وغيره، ناهيك عن اميركا نفسها وما لهم في الادارة وخارجها وفي البيت الأبيض والكونغرس واجهزة الاستخبارات

ومَعْرَوفَ حَتَى الْأَن ان الرئيس كلينتون استقبل مساء الاثنين الماضي المرشح ليك الذي سبق وعمل خلال السنوات الأربع الماضية مستشاراً له لشؤونَ الأمن القّومي. وخلال اللقاء الذي استمر زُهَّاء ٢٠ تقيقة ابلغ ليك الرئيس نيته سحب ترشيحه احتجاجاً على الحملات المركزة عليه لمنع تثبيته والتي استمرت ثلاثة اشهر وقال ان صبره نقد نتيجة نلك. وقال ليكُ في الرسالة التي سلمها الى الرئيس كلينتون ان صبره نفد

بسبب تَاخُر لَجْنَةَ الاستَخْبَارات في مجلسُ السَّيوَع في بِتْ تَرَشَّيِحه الامر الذي سيلحق الاتي بوكالة الاستخبارات وبطريقة عمل مجلس الأمن القومي. وحمل ليك على طريقة عمل رئيس اللجنة السيناتور الجمهوري ريتشارد شلبي وعلى المناورات التي يقوم بها لتأخير تعيين المرشح ومنع نلك.

والمُعْطَليَّكُ في رسالته أن كشف صحيفة «وول ستريت جورنال، عن علاقة تمرز ومشاريعه النقطية في اسيا الوسطى بتقديم تبرعات مالية الى الحرب الديموةراطي لتامين مقابلات مع الرئيس كلينتون وللحصول على دعم مجلس الأمن القومي لمشاريعه، كأن سيزيد في تأخير انتهاء التحقيقات التي بدأتها اللجِنَّة. وزادُ ليك انه نتيجة هذه الإسباب، فقد قرر الانسحاب تفادياً لإلحاق مزيد من الاضرار بوكالة الاستخبارات

وسمعتها وموظفي مجلس الأمن القومي. وأعرب البيت الأبيض عن انزعاجه الشديد من تصرفات لجنة الاستنخبارات في الكونفرس خصوصا مناورات السيناتور شلبي واستعماله اللجنة بطريقة حزبية منحازة لإلحاق الاذي بسمعة الرئيس

ومُعروف أنَّ السيناتور شلبي كان طلب ملفات كبيرة من مكتب التحقيقات الفيسيرالي (اف بي أيّ) حول المرشيح ليك وكان ينوي الطلب من عدد من موظفي البيّت الأبيض الشهادة امام اللجّنة.

وأعلن مسير سي. أي. اي، بالوكالة جورج تينيت انه امر نفتم تصقيق داخلي لمعرفة صحة والاتهامات الخطيرة، عن علاقة اللحنة الوطنية البيموقراطية (الحزب) بالوكالة وبعدد من مسؤوليها. ويعود اسم تمرز الى الصورة هنا، لأن التحقيقات هذه تتعلق بمعرفة من الر بارسال المعلومات المتوافرة لدى سبي. أي. اي، عن تمرز وعلاقاته بها ألى احدى الموطفات في مجلس الأمن القومي من دون طلبها.

وتقول المعلومات التي نشرتها الصحف الأميركية أمس ان الرئيس السابق للجنة الوطنية الديموقراطية دونالد فاولر هو الذي تدخل على الارجح لابقاء اسم السبيد تمرز على قائمة المدعوين الى البيت الابيض. وربما كان وراء طلب ارسال الملف من وكالة الاستخبارات آلي مخلس الْأَمْنِ القَوْمَيِّ. وإذا كَانَ ذلك صحيحاً فَانَّه قد يعتبر خرقاً لمبدأ القَصلُ بينَ الحرَّبِ وَالدُّولةَ وَتدخَلِا مِن الحرَّبِ في شيؤونَ الدُّولةِ، أَضَافَةَ الَّهِ أَنْ نَقُلْ الملف ريما شكل دخرقاً امنياً،.

وكانت صحيفة «وول ستريت جورنال» نكرت ان فاولر اتصل باحدى المسؤولات في مجلس الأمن القومي اواخر عام ١٩٩٥ لدفعها الى تغيير توصية لها بالا يسمح لتمرز بالاجتماع بالمسؤولين في البيت الابيض القَّناعَهُم بدعم مشروع له لبناء خط للانآبيب يمتد من بحر قروين عبر انربيهان وأرمينياً وتركيا. وقالت انه تدخل لدى الـ «سي. أي. ايه لارسال تقرير عن تمرز ألى مجلس الأمن القومي. لكن الصحيفة تسبت

ويبدو أن تمرز نجح في دخول البيت الأبيض في أربع مناسبات في سَضُّوْرِ ٱلرئيسَ كُلينتُّونَ." ومعروف أن شركة ، تامَّ اويلَ، التي يملكها تمرز قُدَّمت حوالي ١٧٧ الف دولار تبرعات الى الصرب الديدوقراطي

وكشفت دوول ستريت جورنال، في مقال رئيسي لها الاثنين الماضي ان تمرز تمكن من الاجتماع في ٢ حزيرًان (يونيو) ١٩٩٥ بشبيلاً هيسليُّ الخبيرة في شؤون أسيا الوسطى وبحر قزوين في مجلس الأمن القومي. وشرح تمرَّدُ لها مشروع خط الإنابيب، طالباً دعمَّ الإدارة وفي أقل تقبيُّر عدم معارضتها للمشروع.

وقالت هيسلين في تصريح الى الصحيفة انها اوميت بعيم عقد لمزيد من الاجتماعات مع تمرز حول الموضوع لأن فكرة خط الانابيب غير قابلة للنجاح واعتقدت أن هذه التوصية ستوصد الابواب امام بخوله الى البيت الأبيض.

وبعدما اشارت الصحيفة الى فشل جهود لتأمين لقاء بين تمرز ونائب الرئيس أل غور، نكرت ان رجل الاعمال الأميركي - اللبناني تبرع بمبلغ

بحسمًا تبرعت شركةً منام أويل، بمبلِّغ صنبة الفَّ دولار الي الصرب الديموقراطي في فيرجينيا. وإنَّ المسؤولة ميسلين تلقت اتَّصالاً هاتفياً من قاولر. ونُسبت الصحيفة الى مسؤولين في الادارة ان فاولر طلب من هيسلين التراجع عن معارضتها لاجتماع مع الرئيس كلينتون وتعرز خُصوصًا أنَّ تَمْرُدُ سَبِقَ وَسَاعَدُ الوَلَايَاتِ الْمُتَحَدَّةُ فَي الْمُاضَى وَأَنْ وَكَالَةً الاستخبارات المركزية سترسِل اليها تقريراً بهذا الشان.

من يون أن تطلبها وانها اللغت المستشار القّانُوني للمجلسّ بالحالث واكنت مجنداً ضرورة عدم السماح لتمرز الاجتماع بالرئيس واضافت أن احتجاج هيسلين أدى الى تدخل نائية المستشار أشؤون الاس القومي نانسي سوييبيرغ التي اتصلت بفاولر وطلبت منه بإصرار التوقف عن التبحل وعدم ازعاج موظفي المجلس.

ورغم معارضة العاملين في مجلس الامن القيومي تمكن تمرز من المضور الى البيت الإبيض ولقاء الرئيس اربع مرات. واكد المسؤولون في مجلس الامن القومي أن القضبية توقفت عند سوديبرغ وانها لم تصل الى المستشار ليك أو نائبه الاول يومذاك (المستشار الحالي) صمونيل بيرغر. وكانت التساؤلات في واشتطن تدور حول الاسباب التي منعت ليك من الاطلاع على ما حدث. وهل هذا الواقع

سببه اهمال أو عدم جدارة أم رسياسة مقصودة، تقضى بتفادي معرفة التَّفَاصِيلَ تَهْرِباً مِنْ تَحَمَّلُ الْمُسؤولِيةَ؛ وهو ما حاولُ الجمهوريون التركيز عليه في معارضتهم ترشيح ليك مديراً لـ وسي. أي أي اضافة الى انتقادهم سياسته تجاه البوسنة وغض النظر عن السماح لايران بإرسال الاسلحة الى البوسندين وعدم ابلاغ الكونغرس بالامر ناهيك عن التساؤلات حول بور الحكومة الصينية في التاثير على السياسية الامبركية عبر التبرعات الانتخاسة.

برودي في بيروت: نتبة الصقحة الاولى

ان علينا ان نقوم بشيء الأن. هذا النسانيير ان يتم في شكل فوري بل سياخذ وقتاً ولكن هذا هو توجهنا. واضاف الم نطرح اي مبادرات. اكتفينا بنقاش اطار عام لاستئناف

وعن بدء الجرافات امس في عملية بناء المستوطنة شرق القدس قال الحريري: «استنكرنا هذا العملُ واتَّفقنا على ادانته». الموقد ميغيل انحيل موراتينوس في بيروت فاجاب: «لم يكن اقتراحا

واضحاً. جاء موراتينوس وناقشنا معه الامر. كان يفكر معنا. لم بكن لنيه اقتراح محند. في كل حال لدينا موقف واضح محن كبلد صغير الدينا القانون الدولي والقرارات الدولية ولا نرى مبررا للتخلي عنها علينا أن نبقي على صبيغة مدريد وقرارات مجلس الامن الدولي، والبدء في المفاوضات من حيث انتهت. ونتانياهو يجعل السلام صعبًا ويقوم بكل شيء ليجعل الامر صعباً،. وقال عن العلاقات الاقتصادية مع ابطالبا «انها وأسعة، ومتشعّبة وهنأك اتفاقات تحضّر وعنهما ننتهي منها ستعلن وهي اصبحت شبه جاهزة، وعلق برودي وانها في سرحلة

وقال الحريري الم نتكلم فقط على اتفاقات منع ازدواجية الضريبة وحماية الاستثمارات، انما عن اتفاقات اخرى، وكرر القول أن البالرة الإوروبية تكمل المبادرة الاسيركيية ولا تحلّ متحلّها. نُحن نؤمن بأن لاوروبا مصالح في الشرق الاوسط ويمكنها المساعدة، وكذلك اميركا والْدُوران ينكام لانْ، واكد برودي وانتنا نريد شيئا ملم وسا في شان

التنسيق للوصول الى ترتيبات أمنية مشتركة. واعتبر أن مثل هذه الخطوات رعناصر مهمة للتعاون الاقليمي من أجل الأمن وخطوات الحسيني تتمة الصفحة الأولى

بأنفسهم اذا لم يفعل أصحابها ذلك.

الدولة الشدخ جابر الأحمد الصباح وتسلم منه رسالة من رفسنجاني تتضّمن دعوّة الى حضور القمة الاسلامية المقررة في طهران في كانونّ الأول (ديسمبر) المقبل.

واشنطن

وكان تمرز قابل كلينتون ست مرات. الا أن بخوله مِقر الرئاسة الأميركية

ويعترف روجيه تمرز لم والحياة، بأن دوناك فاولر رئيس الهيئة الوطنية

الوكالة ويعرفونها

في الصباح الباكر كان الرّوار ضباطاً في الجيش الاسرائيلي، جاؤوا نصحون المعتصمين بإخلاء الخيام وإزالتها موجهين إنذارا بإزالتها

المهلة قما كان من الحسيني ومساعديه الا إن هدموا الحيمة الصغيرة واقاموا مكانها خيمة اكبر تتسع لعبد اكبر من الزوار. شم جاء المائب السابق لرئيس جهاز المضابرات جدعون عزرا الذي

يجلس اليـوم على مقاعد ليكود في الكنيست وطلب التحـدث الى زعيم المعتصمين على انفراد. كان مفاد الرسالة التي نقلها هو: ان لا رجعة عنُّ القرار الذَّى اتَّخَذَتُهُ الحكومة الإسرائيلية وأن المستوطنة ستقوم في المكان المحدد على جبل ابو غنيم، وإن أية مقاومة ستقمع بالقوة ومنّ

كانت تحركات الجنود الإسرائيليين كلما تراكضوا فجاة بين الخيام وحدها تثير العبسات المضطربة وهي تلاحقهم تارة لمنع طلاب عرب في

تتمة الصفحة الاولى التعرف الى موقف المجمّوعة العربية».

ووجه مندوب فلسطين الدكتور ناصر القدوة رسالة الى كل من رئيس

تمرره تتمة الصفحة الاولى

الغربية بعد أكثر من ٤٠ عاماً في الشتات.

في حزب التقدم الديموقراطي للألبان في مقدونيا أن ويرسل الحزب متعارعين لمساعدة الرئيس بريشا أذا طلب نلك». الحكومة التركية الجولان ولا سلام من دون سورية». وكان مجلس الامن القومي، الذي يمثل المؤسسة العسكرية فيه خمسة من كبار قادة الجيش ويضم رئيس الدولة ورئيس الوزراء ومسؤولين كباراً

يرد تمرز عن نفسه التهمة الأولى فيقول إنه بري، لكنه لا ينفي التهمة

اللبنانيين أن يفعلوا شيئاً في البيت الأبيض ا

من وكالة الاستخبارات الأميركية. - هل يعني ذلك أنه كانت لتمرز علاقة بهذه الوكالة ؟ يجيب تمرز من دون أي تردد فيقول إنه يعرف المسؤولين في الوكالة

ومهما يكن، لم يتمكن تمرز من الحصول على دعم الادارة الأميركية على حد قوله.

> نسمع صوَّدا بتريد بين أجراء مختلفة من هذا الإقليم بأن الناس هنا وكسان ولايتي وصل الى الكويت ليل الاثنين واستقبله امس أميس

تنعى غرفة التجارة العربية البريطانية المغفور له الاستاذاسامة بدره

كلينتون ولتدمير ليك.

لى فاولر قوله انه لا يتنكر نلك.

ألف بولار ألى الحزب الديموقراطي.
 وقالت الصحيفة أن فأولر تنخل في كانون الإول (بيسمبر) ١٩٩٥

وقالت الصحيفة ايضاً ان هيسلين تلقّت وثيقة من الـ وسي. اي. اي،

من أجل السلام، والا السلام سيرحل بعيداً عنا، وهناك اقتناع في اوروبا

وسئل الحريري عن الاقتراح الاوروبي الانسحاب الكامل الذي اعلنه

4.

ا حجا ا

• مل تقدمت ايران بمرشح لها

- هناك العبيد من المرشيحين

الأسبيسوية، وهذه المجسم وعيات

تجتمع عادة للاتفاق على مرشح

الأمين العام لنظمة المؤتمر الاسلامي لـ الحياة:

النامنة اتفق على عندها في طهران في الموعد المقترح خلالً الاستلامي هو في القدس. لذلكُ فان القمة الأسلامية السابعة التي طرح مستالة التطورات الخطيرة عقيت في داكار لنلك ليس مناكّ الأخيرة على القضية الفلسطينية تغيير في هذا القرار وهي ستعقد في العسامسمسة الإيرانيسة في وعلى علمليلة السلام وكلذلك

فلسطين والقدس أمسر عسادي ويطرح في كل قسمة عبادية او لمنصب الأمين المساعد للمنظمة أستثنائبه فالمنظمة انشئت لخرمة القضحة الفلسطينية وليس المرشح الإيراني فقط وكما تعلم أن للمنظمة ثلاثة أسناء وقضايا العالم الاسلامي الأخرى. 🖸 علمنا إن فلسطين طُّلِيت الحال مساعدين يمثلون: الأول المجموعة تعديلات واضافة فقرات اخرى على العربية، والثنائي المجتموعية مشروع البيان السياسي الذي سيصدر عن قمة اسلام أباد تتناول الإفريقية، والثالث يُمثل المجموعة

الظروف الصعبة التي تمريها

- بالفعل تم تقديم هذا الطلب من الرئيس ياسسر عسرفسات ان الاوضباع الخطيسرة للقبضبيبة الفلسطينية وغرقلة الحكومة الاسترائيلية لعملية السلام ومكرها وخداعها في تنفيذ الاتفاقات التي التسرَّمت بها واستمرار محاولاتها لتهويد محينة القحس تتطلب محوقيقياً اسلامياً حازماً وقوياً لمواجهة ما تحصل، ومن هنا فأن هناك تأبيداً

التطورات المسامعة في فلسطين

اسلامياً لطلب الرئيس عرفات. ● ماذا حدث لاقتراح عقد اجتماع الجنة القدس النبثقة عن منظمة المؤتمر

الاسلامي؟ – انُ اقتراح عقد اجتماع للجنة القَــنس قــائم. والدول الاعسضساء فى اللجنة تنتظر الاتصنالات والتطورات السيباسية الجارية حالياً في الامم المتحدة وغيرها لتحديد الاجتماع واعتقد انه سيعقد قبل نهاية الشهر الجاري.

قمة طهران الاسلامية • مل مناك مخاوف او قلق ايراني من احتمال عدم عقد أجتماعات القمة الاسسلامية الشامنة في طهران في سوعا دها المتلفق عليه في كمانون الاول (ديسمبر) القبلَّ

- لم المس ولم اشتعر بذلك من خسلال لقساءاتي مع المسؤولين الايرانيين والقسمة الاسسلامسة الشكلة، ولكن عملياً يبدّو ان الامور في افغانستان غير مهياة للحلُّ حالياً ونحن ما زلناً نسعي لاقتاع كل اطراف الصسراع في افعانسسان بحل عن طريق التـفـاوض، ولكن يبـدو أن الأمـر يحتاج الى وقت والى جهود أكبر ونحن لن نبخل بالقيام بمساعينا

الاستلامي وتريد لها دوراً في حل

مؤتمر اسلام أباد ● هل سيبحث موضوع عضوية افغانسان خلال القمة الأسلامية الاستثنائية في اسلام آباد الاحد

في هذا الصيد.

 ان القيمة الإستلامية التي ستعقّد في اسلام أباد هي قمةً استثنائية وعلى جدول أعمالها نقطة واحدة وهي اصدار بيان سياسي شامل يتضمن رؤية دول العبالم الاستلامي للقتضيايا الإسلامية والعبائية المختلفة، وهذه الرؤِّية سَتَتَناسَب مع لخول البشرية القرن الواحد والعشرين. • معنى كلامك أن قمة اسلام أباد ستكون قمة احتفالية للتضامن مع باكستان بمناسبة مرور خمسين عاما

على استقلالها؟ ولكن لماذا بجستسمع وزراء الخارجية للدول الأعضاء قبل القمة

بيوم واحد للتحضير لها؟ - يجتمع وزراء خارجية الدول الاعضاء قبل يوم من موعد القمة لاعداد مشروع مقترح للبيان السيساسي الذّي سيتصدر عن القمة، وهو البيآن الذي سيعرف باسم داعلان اسلام آباد،

• ولكن علمنا أن فلسطين طليت بحث التطورات الأخيرة لعملية السلام والظروف الصحيحة التي تمربها القضية الفاسطينية واستعرار اسرائيل بتهديد مدينة القدس. - كما تعلم أن تأسيس منظمة

المؤتمر الاسلامي ارتبط بالقضية الفلسطينية وهي تشكلت بعثد حايثة حريق المسجد الأقبصي وكسنلك فسأنتى اريد أن انكس بأن الدستور الإساسي للمنظمة ينص

استثنائية لمسح هذه الديون حتى تتمكن المنظمة من تحقيق انطلاقة

كآن فيهاً عَجِزَ دَائم فرضه في احيان كثيرة بروز احداث طارئة

تتطلب دورا للمنظمة فعها وهذا

فرض مصاريف اضافية. لذلك أرى

من الواجب العسمل على زيادة

ميزانية المنظمة لتستطيع مواكبة

الاحتماحات الحقيقية ومواكبة

احتمالات بروز احداث طارئة.

وارى انه يجب علينا ان نلت زم بالميزانية السنوية المقررة ولا

شيء أشر حتى نتلافي اي عجز مثلَّما كان بحصَّل في الْمَاضَي. ● كم يبلغ حجم البالغ السُّحقة

للمنظمة على الدول الاعضباء التي لم

- تتراوح بين خمسة ملايين

وسقة ملايين دولار، وهذا مبلغ

يزيد أو ينقص بحسب قيام بعض

النول بالتسبيد وتأخر بعضها

السيساسي لنظمة المؤتمر الاسسلامي

سببه اوضناع الامانة العامة أم الوضع

- هنّاك جَانب سياسي وهو أساسي وهناك جانب تنظيمي.

وبالنسنة الى الجانب السياس

ترجو ان لا تحكم على دور منظمة المؤتمر الاسلامي مقارنة بمنظمة

الإمم المتحددة، اذ ان تشكيلة

منظمة المؤتمر الاسلامي وطبيعة

تركيبتها لايمكن مقارنتهما

بوضع الأمم المتحدة وتركيبتها.

فالنظمة ليس لها وسائل ضغط

اقتصادية أو عسكرية وليس لها

جهاز لمجلس الأمن ولا تعمل

بأسلوب الضبغط فمنظمتنا مرنة

وتعسمل باسلوب الاستناع. هناك تباين لا شك فيه في وجهات

النظر بين الدول الاعضَّاء حول

بعض القضاياً. والمنظمة تقوم

بدور لتضفيف هذا التباين حتى

بكون هناك وفاق. هذا، اصافة الى

أن هناك قضباباً سياسية برزت

فجاة وفرضت نفسها على منظمة

بيارور الاسلامي وكان لها دور فيها مثل قضية البوسنة والهرسك وقضية الصومال. ودور

المنظمة يحدده أتفاق وجهات نظر

الدول الأعــضــاء. ومن أجل ان

يكون هناك وجود ودور للمنظمة

وجنت انه يجب الاهتمام بجوانب

اخرى للتعاون بين الدول الأعضاء

وسارتكز على تحقيقها خلال فترة

عملي وهذه جوانب تقافسة

واقتصابية تلقى قبولا أكثر، ومن

المكن تحقيق تفاهم اكتر حولها

بين الدول الأعضباء. وفي الخطة

الرباعسيسة للاصسلاح التي

سأغرضها على الإجتماع المقبل

الحل في أفغانستان ● هل الوضع السياسي للدول

الاعمضساء وتباين وجمهمات النظر

السياسية لبعضها هو الذي يعطل دور

النظمة ويجعلها لاتنجح في بعض

الماولات للتوسط أو البحث عن حل

لقضايا اسلامية مثل عدم نجاح

محاولتها للتوسط في افغانستان بين

حسركسة طالبسان والمحسركسات المفاونة

ارادات اطمراف السنسزاع. فسي

افخسانستان جميع آلأطراف المتنازعية تثق بمنظمية للؤتمر

لوزراء الخارجية الإعضاء."

السياسي العام للدول الاعضباء؟

هل تعتقدون أن تضاؤل الدور

تسدد التزاماتها؟

جىيدة وسليمة. ثانكا: هناك التيزامات ومساهمات ليعض الدول الإعضاء لم يتم نفعها وذلك لسببين: اما انها دول عاجزة مالياً، أو دول لها مسلاحظات على اسلوب عسمل المنظمة. وأطالب النول التي لها مـــــلاحظات ان تفــــصح عن مسلاحظاتها وعنهسا رأيهسا بخصوص كيفية اصلاح ما ترى ان من الضروري اصلاّحه وأن تساهم مالياً في الميزانية. اما البول غُسر القبايرة مبالساً على تسديد التزاماتها فنحن نفكر بان نطالب الدول الأغنى الدفع عنهسا ونلك حتى يصبح لمنظمة المؤتمر الاسسلامي ريع ثابت يمكن ان تعتمد عليه في تصريف امورها. للمنظمة لتسديد مبلغ خمسة عشر وأود أن أوضح أن من جسملة مليون دولار قيمة الديون المتراكمة اسباب تراكم النبون على المنظمة في المأضي أن الميرانية السنوية

> أول حديثٌ صحافي له بعد تُحوّ ثلاث شهور من توليه لنصعه ان ما يبدو احياناً من ضعف للدور السياسي لمنظمة المؤتمر الاسلامي فى مُعِلَّالِجِهَ بِعِضْ الْقَصْايَّا الأسلامية يعود الى ان المنظمة ليست اداة ضنغط ولا تملك ادوات ضُغط سياسي أو اقتصادي مثل منظمة آلامم المتحدة والله يور منظمة المؤتمر الاسلامي مرتبط بالارادة السياسية للدول الاعصاء فيها. وعن دور منظمة المؤتمر الإسلامي في القضية الفلسطينية اوضح العراقي ان المنظمة تعمل وفق امكاناتهسا وتتسحسرك بكل طاقباتها من اجل دعم القضيبة الفلسطنسة، خسم وصساً في المجالات السياسية. وأشار الى انْ المنظمة تاسست يسبب قضية فلسطين وإثر حادث حريق المسجد

• بعد ثلاثة أشهر على توليكم

- خُلال الفشرة القصيرة الماضية تعرفت على اوضاع الامانة العامة للمنظمة ووجدت ان هناك حاجة ضرورية لاعادة تنظيم وترتيب اوضاعها الداخلية حتى تستطيع المنظمة أن تساس التطورات والتنقدم الصاصل في

● الا ترون لن للنظمة وأمانتها العامة بحاجة الى عملية امتلاح شامل، اذ يلاحظ ان المنظمة بدأت تعاني من ترهل اداري وعجز مالي؟

العجز المالي للمنظمة - ولكن الا تعتقدون ان العجز المالي الذي تعانى منه منظملة المؤتمر الاسلامي سيعرقل خطط الاصلاح الاداري التي تأملون بها، وماذا حصل على صعيد معالجة العجز المالي هذا؟

أجهزة الإعلام.

- بالفيعل المشكلات المالسة كثيرة وكبيرة ولكننى متعاثل الشكلات الحالية لها جانبين هما: أولاً، هذاك ديون مستراكمة على المنظمة منذ سنوات عديدة وبلغت هذه الديون نحو ١٥ مليون دولار، وقد كَانَّبْت جَمِيع قَادَةُ النولُ الأعضاء في شان هذه المشكلة،

🛘 جدة - من سليمان النمر:

■ أعلن الدكـــتــور عــز الدين العسراقي ان منظمسة المؤتمر الإسلامي وأمانتها العامة بحاحة فعلية الني عملية اصلاح اداري ومسالى شسامل وانه وضع خطة رباعبية، تنفذ على مدى اربع سندات لتحقيق الإصلاح الشامل والتجديد للامانة العامة للمنظمة ألامسلاميه التي تأسست عهام ١٩٦٩. وتتصمن الخطة العمل على دمج ادارات فيها لكي يصبح عيدها تسع ادارات بدلاً من سبع عشرة ادارة وكذلك العمل على عدم تجاوز الميزانية السنوية للمنظمة. وأشار الى انه بعد توليه منصبه أمينا عاما للمنظمة كتب لقادة وزعماء الدول الإعضباء من اجل تقديم مساعدات استثنائية

على الامانة العامة. وأوضح الدكتور العراقي في

مختلف المجالات، مشيراً الى ان الأقصى وأن يستور المنظمة ينص بتمييريل اشباد يدور مصبر الرائد على ان مقرها الرئيسي في مدينة القسيس. وفي مسا ياتي نص في منطقية الشيرق الاوسط ودور الرئيس مبارك في عسملية الحبث: واكد حتاتة اهمية توثيق

الامانة ألعامة لمنظمة المؤتمر الاسلامي ما هي المهمات الأكثر الجاحاً التي وجدتم انها مطلوبة؟

العسالم وتسابر القبرن الواحبة

- أنا معك بأن المنظمة بحاجة الي عملية تجديد وإصبلاح شامل وهذا امر طبيعي بعد اكثر من ٢٥ سنة على تأسيسها. وقد بدانا بذلك وندن بصد تحضير تنظيم جسبيد لاسساليب العسمل داخل المنظمة لتحقيق امرين أولهما جمع بعض الادارات التي كانت مسعشرة، اذ ان هناك ١٧ ادارة وبموجب التنظيم الجديد سيكون هُنَاكُ ٩ أدارات فَيُقطُ وِثَانِيهُمَا تحقيق تخصص عملي في كل أدارة من الإدارات. اضافة الى ذلك فإننا أحدثنا بموجب التنظيم الجنديد ادارة جنديدة وخناصنة تسمى ادارة الإعلاميات وستكون مهمتها تحضير وحفظ المعلومات والارشيف والدراسات والاهتمام بالجانب الإعلامي والتعامل مع

طالبت مساعدات واعتمادات مانية

قوات قرنق تعلن استعادة

﴿إِنْدَاراً ۗ الَّي القواتِ الحكومية في منينة كاجو كآجي على الصود الاوغنبية دعساهم فسيسه الي الانسحياب منها (وإلا سيتتم مهاجمتها أو الإستدلاء عليهاء.

القوات الحكومية امحاصارة في كاجو كاجي، في ولاية بحر الجبلُ على بعد مئة كيلومتر من جوبا، اهم مسدن الجنوب، التي تتسجسه البها قوات المعارضة.

الخَارِجِية السوداني السيد على عثمان محمد طه قشل الوساطة الايرانية بين الضرطوم وكمبالا الى دالدعم الاوغندي الميساشسر لقرنق وبخول القوات ألاوغنبية المناطق الجنوبيسة من الولاية

السوهان بممج بمخادرة كالرزة أغاثة امتجزتها الملكات الأمثية

العام الجاري.

وكسان اجستسماع رعساه وزير

الضارجية الايراني علي أكبس

ولايتي عقد في كمبالاً يوم الجمعة

الماضي وانفض بعد اقل من نصف

سباعية من دون توقيع مسبودة اتفاق. غير ان طه قال للصحافيين

في الضرطوم امس أن الاجتماع

خرج بانفاق على عقد جولة اخرى

في طهران في النصف الأول من

ونكر ان استمرار الأوضاع

الحالية والاعتداء الاوغندي على

مناطق سودانية سيجعل التوصل

الى أي اتفاق بين الطرفين امسرا

صعباً، مشيراً الى ان الجانب

الاوغندي اعلن موقفه الرافض

للنسوية السياسية وركز على

الخيار العسكري في الميدان.

🗆 الخرطوم – «الحياة»:

■ أعَلَن وزير الدولة في وزارة الخارجية السودانية الدكتور مصطفى عشمان استماعيل امس أن الحكومة توصلت الى اتفاق مع مكتب الامم المتحدة في الخرطوم امس تسمح الخرطوم بموجبه بمعادرة طائرة اغاثة

كينية البلاد بعد الحتجاز استمر ثلاثة ايام. وفي المرافقة المرافقة المرافقة الامم المتحدة ومنظمة الامم المتحدة المرافقة الامم المتحدة المرافقة الامم المتحدة المرافقة للتربية والثقافة والعلوم أوضُّحوا للمسؤولين السودانيين ان الطَّائرة التي كانت تنقل مواد إغاثة حصلت على إنن بالهبوط في السودان، لكن صعوية الاتصالات منعت وصول الأذن الى الخرطوم. وأوضَّع أن السلطات الأمنية صبطت وثائق هدفها مساعدة المتمردين الجنوبيين في حورة طاقم الطائرة المؤلف من شخصين وأنها سمحت بمعادرة أحد أفراد الطاقم السودان في طائرته ونقل الشخص الآخر الى الخرطوم للتحقيق معه في شأن الوثائق.

وكانت الطائرة هيطت في بلدة بور في ولاية جونغلي في جنوب السودان. وقال مسؤولون سودانيون أن الطائرة نقلت مساعدات مخصصة للمتمريين الجنوبيين الذين يخوضون معارك مع الجيش في المنطقة.

والحسساقة أف ب - أعلن ناطق ماسم والجيش الشعبي لتحرير السودان، بقيادة العقيد حون

قرنق امس أن قواته استعابت بلدة سيطر عليسها الجيش وأوضيح أنه منذ بدء الهجوم قبل عشرة أيام في الجنوب لا تزال وقال باسر عمر عرمان المتحدث بأسم والجيش الشعبي، أبرز فصائل المتمريين الجنوبيين، في اسمرا، لوكالة دفرانس برس، انَّ وقدوات النَّسجِ مع الوطني الديموقراطي، «استعانت شالم

في الخسرطوم عسزا وزير

وكان التجمع احتل شالي مع مدينتي الكرمك وقيسان مع بدء هجنوصه في ١٢ كنانون الثنائي (يِثَايِرٌ) المَاضِيِّ شرق البَلاد. وكانَ الرئيس السوداني عمر البشير أعلن الاحد است عنادة الطدة، اضافَّة الى بلدة بونج.

وقال عبرمان ان قوات قرنق وبمبرت خبلال الهنجبوم قبافلة حكومية تضم بين ١٥٠٠ و٢٠٠٠ جندي، قتل او جرح نحو ثلثيهم،. وأضاف أن قوات للعارضة واستُّولت على ١٣ شَاحَنة في حال جــيــدة، وعلى ببابتين تي - ٥٥ وكسسيسة كسيسيرة من ألمدافع

التى أحتلتها القوات الحكومية

السوداني قبل يومين.

قبل يومين،

وسن بد

يعتلا هيل أماها المتحاد لاستثماني لوالك

موجها والتعليات الشائم للافلياء

المجلاف الهراء أأوال المناه مصابه العني للطيعاء

ويهونكني المعتسر

وزاد أن التجمع داسقط في السوم ذاته على بعثد بضبع كبلومسترات في جنوب شرقي شالى مروحية مصفحة كان دلخلها ١٤ راكناً قتلوا جميعاً. وقال عرمان ان قرنق وجه

ديميريل يتسلم رسالة من مبارك

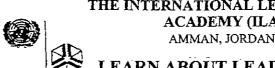
المسلحة المصري الذي يزور تركيا

وصرح حتاتة لوكالة انباء الشسرق آلاوسط المصرية في انقسرة بأن الرسسالة تتناول العلاقات الطيبة والممتازة التي تربط بين محصر وتركسها في

🗀 القاهرة – دالحداة:«

🗷 تسلم الرئيس التسركي سليمان ديميريل اول من امس رسالة من الرئيس المصري حسني مبارك خلال لقائه الفريق مجدي حتاتة رئيس اركان حرب القوات

THE UNITED NATIONS UNIVERSITY (UNU) THE INTERNATIONAL LEADERSHIP ACADEMY (ILA)



التعاون بين البلدين.

LEARN ABOUT LEADERSHIP

The International Leadership Academy is the first United Nations institution globally devoted to leadership in its multifaceted dimensions. It was officially launched by UN Secretary General Boutros-Boutros Ghall and Advisory Committee Chair HM Queen Noor or Jordan in Oct 95 on the occasion of the UN values, sustainable democracy, sustainable development and peaceful resolution of disputes through the exercise of enlightened leadership in various fields. Its innovative pedagogical approach relies on interactive learning about leadership directly from unsuccessful

The ILA 1997 Leadership Program is scheduled (June 1-22) to take place in Amman, Jordan and will consist of three weeks of seminars and some travel in the region: (1) The united Nations and Global Leadership Forum: (2) leadership Skills Forum; (3) South-South Leadership Forum; (4) Leadership: Peace and Security Forum: and (5) the International Leadership Forum. Distinguished

HE. Sheila Copss, Deputy Prime Minister of Canada

HE. Amr Moussa, Minister of Foreign Affairs of Egypt HE. Sahabzada Yaqub-Khan, Minister of Foreign Affairs of Pakistan

HE. Jan Egeland, State Secretary for Foreign Affairs of Norway HE Ossama El Baz, Senior Political Advisor to President Mubarak of Egypt

HE Ambassador Owada, Permanent Representative of Japan to the United Nations HE Abdul Salam Majali, former Prime Minister of Jordan

HE Shimon Peres, former Prime Minister of Israel HE Simone Veil, former President of European Parliament
HE Mohamed Abdullah, Chairman of Foreign Relations Committee of Egyptian Parliament

Lord Ian Gilmour, former UK Minister of Defence Lord Frank Judd, former UK Minister of Overseas Development

The Hon. Thomas S. Foley, former Speaker of US House of Representatives Sir David Steel, President of the Liberal International

HE HUI Yongzheng, China's Deputy Minister for Science and Technology

HE Nafis Sadiq, Executive Director of UNFPA, and UN Under-Secretary General

HE Nittin Desai, UN Under-Secretary General (UNCED)

HE Alvaro de Sotto, UN Assistant Secretary General for Political Affairs HE Jacques Bandot, Senior Advisor to the Danish Ministry of Development Cooperation

US Congressman Paul Findley US Congressman Paul McCloseky HE Andres Pastrans, Secretary General of Union of Latin American Parties

HE Ambassador Harlan Cleveland, President of the World Academy of Arts and Science H.M. King Hussein has graciously accepted to speak at the closing sess

Cost: The subsidised cost of the entire programme will be US\$ 2,900 for candidates from the developing nations and US\$3,900 for candidates from the industrialised nations for three weeks of seminars in Amman, hotel accommodation, two meals a day, and some travel in the region. Applications with CV, references and Tel and Fax numbers are invited, by March 30, 1997, from

outstanding candidates, aged 25 to 45 who are already in beginning, or likely to be in, leadership positions in Diplomacy, Government, Academia, Journalism, Cultural, Economic and Scientific

Prof. Adel Safty, Director, UNU/ILA

USA Federal Commissions Approved الأضرى رغم الجسهسود التي بذلقسها المنظمة وسفر الأمين الساعد ابراهيم بكر مراراً الى أفغانستان؟ - أن دور المنظمات مثل منظمة المؤتمر الإسلامي في الوساطة او حل المنازعات مرهون بقناعات أو

لأفواتير مربكة

No Confusing Bills !

متوفر لدى كل ...

نتكلم العربية!

We Speak Arabic I

شُعَارٌ وسترُن يونيون Available At All WESTERN UNION

البريد الالكتروني: KallMart@sprynet.com بزيارتنا على الإنترنيت: HTTP://home.sprynet.com/sprynet/kallmart

الساعة ١٠٠٠٠ صباحاً - ١٠٠٠ ظهراً ومن الساعة ١٠٠٠ - ٩،٣٠ مساءً لأهل الاختصاص ورجال الأعمال فقط، ولا يسمع بدخول الأطفال.

الم شمركة معارض الرياض المحدودة – هاتف: ٤٥٤١٤٥٨ – فاكس: ٢٤٨٤٥٥

المغيسرض الدولي القيب اسع للم ويضم معرض تجبيز وتعليب الأطعمة والشروبات ۱۳ – ۱۷ ذو القعدة ۱٤۱۷هـ ۲۲ – ۲۲ مارس ۱۹۹۷ م مرکز معارض الریاض

لكل منها يوافق عليه الأمين العام. المجموعة الافريقية اتفقت على مرشيح واحداما المجموعة العربية الى الآن لها مرشحان آحدهما مُن مصدر والأخبر ترشيح من اليندن ونامل بأن تتفق المجموعة العربية على مرشح من هذين. والمجموعة الأسبيوية هناك، حبتى الأن عدة مسوشستس الأمنين العسام المساعد من بينهم مرشح ايراني، وسنجري الاتصبالات لجعلهم يتفقون على مرشح واحد. وأخر مسوعسد لذلك هو يوم ۲۰ اذار

(مارس) الجاري. وإذا لم يتفقرا؟ - حينها سيكون القرار للأمن العاد للمنظمة.

• هل من المكن لمنظمـــة المؤتمر الاسلامي ان تقبل جمهورية الشيشان عضواً فيها إذا ما تقدمت بطب لذلك؟ وهل تقدمت بطلب؟ - كما يعلم الجميع المنظمة

تتعامل مع دول مستقلة وذات سيادة وهنآك معايير وأنظمة فى النظام الإساسي للمنظمة تحدد شروط العضوية وأمر قبول أي دولة عضوأ فيها وأعتقد انه يجب عسدم التسسيرع لأن الحكومسة الشيشانية لا زالت في مفاوضيات مع الحكومسة الروستينة بشسان تَصَفِيقَ استَقَلَّالِهَا الكامل من انتخابات رئيس الجمسهمورية

تع*ان عن أسعار خاصة للاتصال بالعالم*Announcing Special Prices for the Arab World أفضل أسعار دولية مخفضة على المكالمات

Lowest Int'l Phone Rates! اتصل بنا أو ارسل فلكس للحصول على كل أسعارنا الجديدة الباد الخاص بك!

Call or Fax Us For All New Rates From Your Country!

حسومات قد تبلغ ٧٩٪ * من دون الإنضمام الى أي برنامج أو دفع رسوم شهرية Savings Up to 79% No Sign-up or Monthly Fees

خدمة خاصة خلال ٢٤ ساعة لأي تليفون أو فاكس أو تليفون خلوي Any Phone, Fax, or Cellular 24hr. Personal Service

٢٥٪ عمولة! نرحب بالوكلاء! 25% Commission | Agents Welcome |

سعر المكالمة للولايات المتحده بالدقيقه:٥،٤٨ مينت Call USA From Saudi Arabia for Only 84½¢/min.

إنه بسيط وسهل! الله Simple & Easy! اتصل الان! أ Call Now معلومات مجانية بالفاكس!

إتصل بنا فنعيد الإتصال بك فور ا! Call Us & We'll Call You Right Back!

RICE · QUALITY SERVICE إختصاصيون وخطوط تحت تصرفك خلال ٢٤ ساعة يومياً و٧ أيام إسبوعياً Specialists & Lines Available 24Hrs/7Days معتمد من لجنة الإتصالات الفدرالية الأميركية

Phone: 1-407-777-4222 Fax: 1-407-777-6411 العنوان: 476 Hwy AIA, Satellite Beach, FL 32937 USA

٠٠٠ ويبقى

صندوق الصابون

وعصا ثاتشر

■ اذا كان التنبؤ بطقس الانكليز صعباً فان ■ ادا كان العبو بعس المسير صعب من التنبؤ بعزاجهم شبه مستحيل لذا تكار تنعم الفائدة في استطلاعات الرأي التي تظهر تقيم العمال على المحافظين قبل سنة اسابيع من

ولأن أصوات العرب القيمين في بريطانيا و

تلعب بوراً يذكر في ترجيح كفة مرشع على أخر

من المنطقي ان يستعدوا عن الحماسة ويكتفوا بمتابعة وقائع الحملة الانتخابية التي لا تخلو هند

بعصبه وسم المستورة علماً بانهاً ليست اكثر

تشويقاً من متابعة اخبار ديانا أميرة ويلز أو سارة فيرغسون مطلقة الامير الدوو.

مناظرة تلفزيونية على الطريقة الاميركية بن رئيس

الوزراء جون ميجور ومنافسه زعيم العمال طوني

حال حصولها، ستكون حاسمة لأن المعري

الانتخابية تحولت إلى تنافس شخصي بين رجلين

وتلعب فيها دورأ كبيرأ عوامل خاصة مؤ

اسلوبهما واناقتهما ومظهرهما الخارجي بعيما اضمحل الفارق في السياسات بينهما الى اين

لذا بدأت الصحف البريطانية تركزعل

الصفات الشخصية لكل منهما ... فبلير يملك قبرة

أكبر على الاقذاع اسام جمهور واسع كونه

محامياً اما خلفية ميجور كبائع لبواليص التامين

فتعطيه قدرة أكبر على الاقناع الشخصي. اما التحول المه وربعا الاخطر في الانتخابات

الحالية فهو تراجع الناشر الصحافي روبرت

سردوخ عن دعم مسجور واعلانه تأبيد بلير. ما

يحترم المصافظين من تعاطف صبحف واسعة

الانتشار يملكها مثل دصن، التي توزع وحدما خمسة ملايين نسخة يوميا أضافة الى التايمز

وعيرت. وكانت اصن، لعبت دوراً كبيراً في استئثار المحافظين بالحكم طوال ١٨ عاماً بتأبيدها لهم في

الصوت. وهذا الصندوق جزء من تقليد عريق في بريطانيا إحياء ميجور في الانتخابات السابقة

اعتقاداً منه انه يجلب الحظ يضاف الم ذلك

عامل أخر يتفامل به المحافظون وهو تأييد زعيمتهم

السابقة مارغريت ثاتشر التي تعهدت دعم خلفها

واذا كانت الاستطلاعات دلت على ان ٥٢ في

المئة حسموا أمرهم لمصلحة بلير (في مقابل ٢٧

لميجور) فان مجالاً واسعاً يبقى التنافس على

استقطاب اصوات ملايين الناخبين المترسين

ومعظمهم من الشبان الذين لا يكترثون بالاقتراع

تعبيراً عن عدم رضاهم عن السياسيين التقليدين.

موعداً للانتخابات يحمل مغازي عدة اهمها ان

الفترة المتبقية سنتيح له محاولة عكس التيار، في

وقت تستعد الحكومة لإعلان «انجازات» مهمة على

الصعيد الاقتصادي، وتتجسد هذه الإنجازات

بهبوط معدل البطالة وألسيطرة على نسبة التضخم

سيرتون للمرة الاولى وضعاً اقتصادياً جيداً. واذاً

أساؤوا التصرف، تكون تلك نهايتهم الى الآبد.

ويعنى ذلك أنه في حال فوز العصال فانهم

ستعداوي

ويعتبس نانو الذي خرج من

السيجن خيلال الأضطرابات

الاخسيرة من أقسوى المرشسدين

المنافسسين للرئيس بريشها في

وفي باريس، قـــال وزير الضارجيية الفرنسي هيرفي دوشــاريت انه ابلغ نظراء

الأوروبيين بسان من واجب الأوروبيين الأغنيساء مساعدة

حوالي شلانة ماليين الباني على

وذكر ان فرنسا تقيمت في هذا

الاطار بمجموعة اقتراحات تقضي

يمساعدة التانيا على اعادة بناء

مؤسساتها المنهارة وتقليم

مساعدة انسانية عاجلة لها

وتحديد الموارد الضرورية لاصلاح

اوضاعها المالية والاقتصابية

بمساعدة صنبوق النقد والبنك

السولسيسين، وتسابسع ان همنه

الاقت راحيات تنص انضاعان

ارسال قبوة عسكرية منحدونة

لمساعدة الجيش والشرطة

الالبسانية، التي ينسغي الحوول

الخروج من ازمتهم المالية.

منصب رئاسة الجمهورية

وتحسن الوضع الاقتصادي عموماً.

ييقى ان اختيار ميجور الأول من ايار (مايو)

مكل امكاناتها.

الانتخابات، خصوصاً الأخيرة عام ١٩٩٢. واذا لم تتم المناظرة التلفزيونية فان ميجور سيكتفي بصنوق الصابون يصله في جولاته الانتخابية ليعتليه مخاطباً الناخيين عبر مبكر

بلير. ويجمع المراقبون على أن هذه للناظرة فر

وقد تشهد الحملة الانتخابية للعرة الأولى.



سكان في كيسنغاني يحملون احد المتمردين على اكتافهم احتفاء بسقوط المدينة. (رويتر)

زعيم المتمردين الزائيريين يعلن وقف النارمن جانب واحد

عائلة موبوتو تلجأ الى الكونغو وسط مخاوف من سقوط النظام

🖪 برازافسیل، ترغسوسا (زائير) - أ ف ب، رويتر - اعلنت رئيسة جمعية الصليب الاحمر الكونفولي فكتورين نري امس التلشاء ان عدداً كبيراً من افراد عائلة الرئيس الرائيري الماريشال الاثنين الى براز أفسيل ولجساوا موقتاً تخوفاً من احتمال سقوط ر النظام الزائيري.

ولم تحسد نزي عسدد افسراد العبائلة ولا المكان الذي اقباموا فيه. وأضافت للصحافيين «أن هو لاء الاستخاص يفضلون الا يظهروا علنأ يعد لأسباب امنية مضيفة انهم لم يسجلوا أسماعهم بعسد لدى الصليب الاحسمسر الكونغولي.

سوى خُمسة كيلومتراتُ عنْ كينشاسا. وتقع المتينتان على

ضَفَتَى نهر راثير (كونغو). وأعلن زعسيم المتسمسردين الرائيريين لوران – ديريريه كانبلا امس الثلثاء في غومًا (شيرق) جانب واحد وموقت، لمدة سبعة أيام في دائرة متجيعظة بمدينة كيسنغاني شعاعها ٢٠ كيلومتراً. واضاف كابيلا خلال لقاء عام ان هذه الهيئة ستسمح للسكان الذين فسروا من المدينة التي يسيطر عليها المتمريون منذ

سبت الماضى بالعسودة الى

للمنظمات الانسانية بإيصال المساعدات. وهاجم زعسيم المتسمسردين الزائيريين لوران – ديزيريه كابيلا

شاحباً وسلوكها السيء، وداعياً اياها الى دتغييرهاء. واتهم كابيلا خلال تجمع عام ، غُـومًا (شُـرق زِائيس) فرنسـاً بأنها تؤيد انقلاباً في كينشاسا يتبيح وأحلال انصارً له (الرئيس الزائيري) موبوتو محل موبوتو ٨ـ

وحسندر فسرنسسا من اي تدخل عسسكري، مسؤكسداً وأذا اللي الفرنسيون، فإننا سُندفتهم، و أكدوزير الخارجية الفسرنسي هيسرفي دوشساريت ضرورة وضع قرار مجلس الأمن

دحمعية الصحافة البييلوماسية،

لفرنسته أن تطبيق الفرار الذي اتخذه مجلس الأمن في ١٨ شباط

(فبراير) الماضي استناداً الى خطة

Calvin Klein

رقم ١٠٩٧ بشيان الأزمية الزائيرية قَيْد التطبيق لتفادي زُعزْعَة استقرار البلد. وقال دوشاريت في حديث أىلى به خلال مأنبة غداء أقامتها

احد كبار مسؤولي الامم المتحدة، ابراهيم فال، على تطور الاوضناع

على كيسنغاني السبت الماضي.

الأمين العسام لمنظمسة الوحسدة

الاعضاء الخمسة عشر في المجلس بالأزمة، وانتخابات ومؤتمر دولي برعاية الامم المتحدة ومنظمة الوحدة الإفريقية، لا يمكن ان يتحقق من دون وقف المواجهات.

> النزاع من شسانه أن يؤدي الى نتائج خطرة جداً بالنسنية الي زائير ومجمل منطقة افريقسا الوسطى، رافضاً التكهن باحتمال الزائبرية ومكتفياً بالقول أنّ منصوص عليه في قرار مجلس الأمن ويعد عنصرا حاسما في

ووجسه المجلس هذا النداء بعدما أطلع في جلسة معلقة من

> الافريقية، يشكل قاعدة التحرك الدولي لحل الأزمة في زائير. اضاف ان ماً نص عليه القيرار من حيوار بين السلطات

امس التلتاء سياسة فرنسا بعنف أن يؤدي الى تقسسيم الأراضي احترام وحدة الأراضي والحدود، تسوية الأزمة.

يذكسر أن مسجلس الامن طلب الاثنين من جميع الاطراف المعنية بالنزاع في زائيسر بأن تسمح للمنظمات الإنسانية بالوصول الى اماكن وجود اللاجئين في

ونقل احد الديبلوماسيين عن المسؤول نفسه أن متمردي التوسي يسيرون الآن باتجاه مدينة لوبومباشي عاصمة منطقة شابا (الجنوب) بعدما استولوا

زبيغنيو فلوزوفيتش (بولندا) ان الزائيرية والأطراف المحلية المعنية

وقسال رئيس مسجلس أألمن

دعوا الى افتح الطريقُ منَّ دونُ اي عائق امام المنظمات الإنسانية الدولية للوصول الى من يحتاج الى خيمات هذه المنظمات، وأشبار الى أن استمرار

ونكس ابراهيم فال ان زعيم المتمردين في زائير لوران ديزيريه كابيلا وعد السبت المبعوث الضاص للامم المتحدة منجيمية سسحنون بتسامين الوصسول الى حوالي ٤٠٠ الف لاجيء خصوص من رواندا موجودين في شرق زائيس الواقع تحت سيطرة المتصربين. وأضاف المصدر أن سحنون طلب من زعيم المتمردين

واوبوندو الى الجنوب منهساً منطقتين أمنتين لكي تتبواصل مهمات الساعدة الإنسأنية. لكن المجلس لم يقطرق وفق

مصادر ديبلوماسية الى مسالة الممرات الأنسانية التي تتعيخ للاجئين العودة الى ديارهم. الى تلك دعا الجلس «جميه

الاطراف، الى الالتزام بخطة وقف طلاق العار الفنوري ذات الد الخمس. ولم تلق جميع النداءات حتى الآن استجابة من قبل المتسربين النين أوضحوا انهم سيمضون في حملتهم. وكرر مجلس الامن دعمه مهمة سحنون وتأبيده عقد قمة مصغرة

تخصص للمسالة الزائيرية اليوم الاربعاء في نيروبي.

المسؤول الكوري الشمالي المنشق يصل الى مانيلآ

■ مسائيسلا - 1 ف ب - اکسد ضابط فيليبيني في قاعدة كلارك الجوية الأميركية السابقة طلب عدم كُشِف اسمية لوكالة «قرائسُ برس، أن المستوول الكوري . . . الشـمـالـي الهـارب هوانغ يانغ -يوب وصل الى الفيليبين صباح امس الثلاثاء.

ووصل هوانغ يانغ - يوب، ابرز مسوول كوري شمالي طلب مبريد. حق اللجــوء الســيــاسيّ الى الخارج، الى مانيلا قرابة الساعة ١٢.٣٠ بالتوقيت المحلي على متن طائرة خياصية تابعية الشركة الطيران الصينية قادما من كسيامين. واضاف المصدر ذاته ان المسؤول الكوري الشيميالي غياير قماعدة كملارك على متن مرؤحية تابعة للجيش الفيليبيني الى جَهة

مجهولة. وقالت مصادر كورية جنوبية في بكين ان هوانغ غادر العاصمة الصينية متوجهاً الى مانيلا على متن طَائرة اقلعت صساحًا من مطار نانيوان العسكري جنوب بكين. وكسسان المنشق الكوري الشيميالي لاذ بمسفيارة كبوريا الجنوبية في بكين منذ ١٢ شباط (فبراير) الماضي.

■ أُعلنت في مسوسكو امس

القيادة الحديدة للحكومة الروسية

وسيكون لرئيس الوزراء فيكتور

تشميرنوميربين نائبان اولان

واربعة نواب اخرين كلهم جدد،

بينما احتفظ وزراء الخارجية

والدفاع والامن والداخليسة

بمناصبهم. واكد تشيرنوميردين

أنه سيغمل على اتعميق وتسريع،

الإصلاحات وتحسقيق نمو

اقتصادي في عنصون السنة

□ سكوبيا -من جميل روفائيل:

ابطاليا على اشيها. وياتسي نلك فسي وقت بدأ الوضّع بشهد هدوءاً في العاصمة

سائر أنحاء البلاد. بعيما كان مشاة البحرية تقلوا حُوالي ٨٥٠ شخصاً مَن تَيْرانا في عمليتين سابقتين.

التى تخيم عليهاء

اجراها الوفد في تيرانا بانها دعلى احسن ما يرام خصوصاً ان

بداية سيئة للحملة الانتخابية للحزب الحاكم في بريطانيا

استطلاعان يظهران تفوقا كبيرا للعمال

وصحيفة صن تتخلى عن المحافظين

بنسية ٢٨ نقطة، بينما صدرت صحيفة دصن،

وكان ميجور افتتح الحملة الانتخاسة

في المرتبة الثانية ايضاً ولكن بقارق صَنْيل لم

اما بلير فبدا حملته امس بتطمين ناخبي

الطبقات المتوسطة الى ان حرب العمال أنّ

يقوم باي «ثورة» اجتماعية في حال ربح

ألانتخابات. وهو اختار هذا الموضوع ردا على

اتهامات حزب المحافظين بأن محزب العمال

الحبيدي الذي بتحدث عنَّه بلس بختفي وراءه

حزب العمال التقليدي الذي تقوم سياسته الاقتصادية على رفع الضرائب والأنفاق الزائد

وهو تصديداً عكس ما يؤكد المصافطون انهم

الخارجية الاميركية الاثنين بالخطة التي تقدم

بها الأمين العام للامم المتحدة كموفي انان

وقال المتحدث بآسم الخارجية الاميركية

واوضح أن أنان ببنل جهداً كيسراً،

وأكد المتحدث الاميركي من جديد ان

نيكولاس بيرنز ونعرب عن ارتياحنا ازاء وفاء

انان بوعده تقديم هذه الخطة في الموعد

خلال الأشهر الاولى بعد توليه منصبه ،كي

على الولايات المتحدة التسديد تيونهاء للامم

المتحدة أذا أرادت أن تستمر في التشجيع على

واعلن انان امس دمج ثلاث ادارات للتنمية

الإقتصائية والإجتماعية في الامم المتحدة

مستجيباً بنلك لرغبة الدول الصناعية السبع

لإجراء اصلاحات في للنظمة النولية.

المناسب ونتطلع الى دراسة تفاصيلها».

يكفل فاعية اكبر لنظام، الامم المتحدة.

فعلوه طوال ١٨ سنة من حكمهم المستمر. واعتبر بلير ايضاً، في مؤتمر صحافي

يتجاوز النقطتان

بريطًانيًا نصو القرنَ الصادي والعشرين. واضاف رنعد فقط بما نستطيع تحقيقه

وسنحقق كل سا نعد به، وشيد على داننا لا

نعد بثورة. اننا نعد يحكومة يمكنها أن توحد

البلاد وتشفيها من انقساماتها الماضية

واظهر استطلاع آخر اجرته مؤسسة «نوب،

في وكالة ارويتر، ونشرت نتائجه امس أن

العمال يتقيمون بـ ٢٥ نقطة على المحافظين

المنقسمين على انقسهم في شنان الموقف من الإندماج الاوروبي. واعتبر استاذ السياسة

البروفيسور أنطُوني كنينغ ان تحليل نتائج

استطلاع «غالوب» الذي نشرَّته «بيلي تلغراف»

واظهر تقوق حزب العمال بـ ٢٨ نقطة يمكن ان

يعنى حصوله على ٥٠٠ من اجمالي عند مقاعد البريان البريطاني البالغ ٢٥٩ مقعداً.

سابقة انتهت بتراجع تفوق الحزب الذي بدأ

الحملة وهو في المقدمة. ولكنَّ لم يحدث ابدأ أن

تقدم حزب بمثل هذا التفوق الكبير الذي يتمتع

به حرب العمال في الحملة الجارية. وكتب البروفيسور كينغ معلقاً على استطلاع

«غَالُوبِ» - «بيلِّي تلغرَّاف» انه محتَّى لو تقلص

الفارقُ الى النصُّف، أي الى ١٤ نقطة، فإن هذا

سيكفى لأعطاء السييد يلين رئيسيا للوزراء،

لكن ميجور اكد، على رغم نلك، انه واثق من

ان يوصل رسالته الى الشبعب وقلل من شبان

الاستطلاعات وقال: «انني اشكُ في الواقِع بها. لقد مررت باستطلاعات سطنة حداً طوال

السنوات الست الماضية وكانت كذلك بالتاكيد

واوضح بيسرنز ان انان اتصل امس

الاول الاحد بوزيرة الخارجية الاميركية مائلين

أولبرايت ليبلغها عزمه على تقييم هذه الخطة

وسيتعين ان تقر الجمعية العامة بعض

الاقتراحات، وتقاوم بعض النول النامية خفض

عسيد الموظفين. لكن انان يصبر على ان

دالاصلاحات تلقى ترحيبًا من كل الدول

وقال انان ان ٣٨ في المئة من موارد المنظمة

الدولية يخصص للأدارة. واضاف أنه ملتزم

بخفض هذا بنسبة الثلث بحلول عام ٢٠٠١

العامة او الموطفين الإساسيين في المنظمة التي

يعمل فيها حوالي تسعة آلاف موظف معظمهم

في نيويورك وجنيف وفيينا ونيروبي.

كما اعلن انان خفض الف وظيفة للأمانة

الأعضاء شمالاً وجنوباً،

وهو ما يعادل ٢٠٠ مليون دولار.

وان الوزيرة الاميركية اعربت عن «ابتهاجها».

غالبية تصل الى ١٥٠ مقعداً.

عثيبة الإنتخابات السابقة،.

واشنطن تشيد بجهود انان

في إصلاح الأمم المتحدة

بنكر أن تسعاً من عشر حملات انتخابية

وتُتطلع الى المستقبل بثقة».

استقرار الأمن في البلاد،

وانتشرت عمليات السُطو علَى المسارف والمؤسسات. ونقل تلفريون سكوبيا امس عن المتسريين في الجنوب انهم حندوا يوم غد الخصيس اخبر موعد لأستقالة الرئيس بريشا والافانهم لن يلقوا السنلاح وسيواصلون العمليات العسكاية

لإزاحته عن الحكم. ونكر التلفريون انه وصل الى ميناء برينديسي الايطالي امس ٧٤٠ البانيا ليصبح عند اللَّاحِثِينَ الالبان الى ايطاليا منذ ١٣ اذار (مارس) الجاري اكثر من ٧ الاف شُخْصُ فيمًا لَجًّا في الوقت ذاته حسوالى ٤ ألاف أخسرين الى اليسونان، واتخسنت ايطاليسا اجسراءات سبريعة لإيواء هؤلاء اللاجئين من بينها اقامة مخيمات على شوّاطئ البحر الإدريانيكي. ووجه الصليب الاحتمر نداء

دولم تسلم السفّ الحربية في ونكرت اذاعة تيرانا الرسمية

ارسال وحدات شرطة اوروبية الي بلاده، اصر ضروري لاعادة النظام وتوفير الإجواء اللازمة لاجراء

ورأى مراقبون في تيرانا ان لجواء من الحذر تسود التحركات المحلية والدولية بخسوص المشكلة الألبانية اثر تصريح أنلي به زعيم الاشتراكيين فاتوس نانو وطالب باستقالة الرئيس بريشنا

الوفد الأوروبي يزور الجنوب الألباني بعد تقويم الوضع الأمني في تيرانا المواطنين على اعادة بناء البانياء

■ وصف وفــد الإتحـاد الأوروبي مهمته في البانيا بأنها تحرى على أفضل ما برام الا انه لا يمكن تحسقسيق اي شيء قسبل استقرار الحال الأمنية في البلاد فيساً لا تزال موجة النزّوح الى

تبرانا لكن الصورة لا تزال بعيدة عن عودة الحال الى طبيعتها في في غيضون نلله استانفت الهليكويترات العسكرية الامدركية امس أجلاء الإجانب من البانيا

واجتمع وفد الاتحاد الأوروبي قى تيرانا أمس مع كل من الرئيسُ صبالح بريشنا ورئيس حكوسة الوحدة الوطنية باشكيم فينو. ونقلت اذاعية تبسرانا عن ناطق باسم الوفد أن الاعتضاء الاوروبيين سيقومون في وقت الحق بجسولة في بعض المناطق الجنوبية الضاضعة لسيطرة المتصربين وبهدف التعرف على افضل السبل المتوافرة لمساعنة البانيا في تجاوز حالة الفوضى

المسؤولين الألبأن يدركون انه لا يمكن تحقيق اي انجاز مهم قبل قلقها في شان الألبان الفارين من

واستمر التحسن في الوضع الأمني في تيرانا امس واختفى دوي الاسلحسة النارية. وعساد العديد من المؤسسات الحكومية والمجلات التجارية ووسائط النقل الى العسمل لكن مظاهر السلطة لقاء اجور بأهظة. وأضاف التلفزيون ان من بين الفارين عدداً كبيراً من العسكريين ظلَّت غنائبة في منعظم البنانينا

سُــاراندا التي اســـــــــغُلهـــا العسكريون للهرب مع اقاربهم، امس أن بريشا ناشد أعضاء الوفّد الأوروبي الاسسراع في تقسيم مساعدات غذائية والعمل على

الانتخابات النيابية.

الى المجــتـمع الدولي لجــمع ١١ مليون دولار للمساعدات العاجلة التي يحتىاجها سكان البانيا. وأبدت المفوضية العليا لشوون اللاجئين التابعة للامم المتحدة

ىون وثائق وأفاد تلفزيون بلغراد امس ان الاضطرابات في البيانييا ابت الي ازبهار تجارة تهريب البشر الي ايطالبا عبر البحر الابرياتيكي

احياء المؤسسات المآلية وأكد أنّ

قَائِلاً: وعليه أن يرحلُ أما أنا قلن اغسادر البسلاد وسساعسمل مع

سيكون مسؤولاً عنَّ بيع مُمَّتَلَكَاتُّ

الدولة (الخصيخصية). ويعنى نلك

ان تشوبايس الذي أصبح وريرا

للمال» اضافة الى مسركزه،

سيسسيطر على القطاعيات

وفسقيد سيسعسه من النواب

الالبسانيين غلى اعسادة بناء هيكليتيهما وتعين مفوضا أوروبيا عاما للراقبة تطورات الوضيع، وأكد أن الأتحاد الأوروبي سيتخذ خلال الأيام المقبلة قرارات في هذا الشيان مما يظهر أنه يتحمل مسوولياته ازاء الأزمة

دون ان تتحول ألى حرب اهلية. روسياً: اعلان التشكيلة النهائية للحكومة برئاسة تشيرنوميردين

الاقتصاد والفريد كوخ الذي ومضى زهاء اسبوعين على 🗖 موسکو – من حلال ألماشطة:

صدور قرار يلتسن باعفاء الحكومة. الحكومة واستثناء رئيسها وبدلاً من اربعسة نواب اواثل وتسعة دعاديين، سنضم التشكيلة تفاديأ لعرض اسمه سجددأ على الجديدة نائبين اولين وسنة نوآب السريان، وتشكيل ورارة جسيدة منهم اناتولي كسوليكوف الذي

نيمتسوف كان خطوة أقدم عليها تلتسن لحسم الصبراع بإنضال

الاشتراعية. اضافة نائب اول ثان هو بوريس

عطياً من دون الرجوع الى الهيئة

واجمعت الصحافة الروسية على أن تأخير اعلان الإسساء يعسسرى الني صسسراع بين تشيرنوميرسين ونالبه الاول اناتولي تشوبايس. واعتبرت أن

سبيستمر في عمله وزيراً للداخلية، وفالنتين سيروف السبؤول عن العلاقات مع اسرة تشيرنومېرىين،

السسابقين لرئيس الحكومية الدول المستقلة، والإثنان مسحسسوبان على وفسريق وعين نائبان اخران من مجموعة تشوبايس، وهما ياكوف أورينسون الذي كلف ايضاً وزارة

مناصبهم كما الغي عبد من الوزارات والمصالح منها وزارتا الصناعة والصناعات البقاعية ضمن داعادة تركيب، كاملة للجهان الحكومي. ونكس نيستسبوف انه ابلغ

الاقتصابية والمالية.

الرئيس يلتسن ان دالسلطة تكنز الشيحم على حسيبان سعياناة

الملايين، وطلب صوافقته على وتطهير ذوي السمعة السيئة واقستسرح كسخطوة اولى وقك استنذرام السسارات الاجتبية الفارهة والعودة الى سيارات دفولفاء الروسية، مكرراً بذلك في صورة اخرى دعوة بالنسن اثناء صراعه مع الجزب الشيوعي الى مكافحة الأمتسارات. وقال النائب الاول الجنيد لركيس الحكومة أنه سيقدم مثالا شخصيا واكد داناي لن اسسسرق ولن ارتششي ولن

WILLY IT

الدولارني سوق لندن الذهب فى سوق لندن الالااني اقفال الثلثاء 177 77 T£7. ** السعرالسايق 1,044. 70- --الاسترليني

ALHAYAT / BUSINESS

Casual Wear LONDON

دعاه الى تنفيذ ٥٧ في المئة من الخطة الخمسية

الملك فهديحض القطاع الخاص

من محمد اليامي:

■ قـــال خـــادم الحــــرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز ان الحكومة السعوبية تتطلع الى مساهمة القطاع الخاص في تنفيذ ٥٧ في المئسة من مسجسمسوع الاستثمارات المتوقع تنفيذها في اطار فبتبرة الخطة الخبمسيبا السيلة (۲۰۰۱ - ۲۰۰۰) والساهمة في تمويل 20 في الله من مجموع الستتمارات المطلوبة ضَّلالُ فَتُرَّة الخطة مِنْ مَنْضِرَآتُ القطاع الحاص.

وأضاف، في أثناء ترؤسك حلسة مجلس للوزراء السعودي مسساء أول من أمس في قبصبر اليسمسامسة في الرياضَ: ﴿إِنْ دُورِ

الخطة التندوية، هو تحقيق معدل نمو حقيقي للقيمة اللضافة بنسبة ٣,٤ في المنه كم توسط سنوي خلال فترة الخطة. وركسر الملك فسهد على زيادة حصة القطاع الخاص في الناتج المحلِّي الإجمالي غير النفطى من ٧٢ في المُنهة مع بداية الخطة الي ٧٦ في المئة مع نهايتها. ولفت الى ان منَّ أهداف خطة التَّنمية تحقيق

برنامج سعودة الوظائف. وتخطط السعوبية لتوفير ما يزيد على ٦٥٠ الف وظيفة

الحكومة السعودية ستوفر ٢٠٠٠ الف فرصة عمل في قطاعاتها الحكومية تشمل، أضافية الي الوظائف العيامية، الوظائف التعليمية والعسكرية. وكانت الحكومة ألسعونية أبنت أواضر العسام الماضي تفاؤلاً بان يزول العجز في الموازنة العامة للدولة في صورةً كامَّلةً ونهائية بطوَّل السنة ٢٠٠٠ حسب أهداف الخطة الخمسية التتموية التي دعت الى اتباع سياسة مالية تحقّق تناسب

في أطار الخطة السانسة.

المحققة في الاستثمارات الاجتبية في السعونية التي ارْتَفَعَت، ُوفُقّاً

ارتضاع المنافسية في المنطقية ويعتقد المراقبون ان السعودية واستمرار المفاوضنات ألسعوينة تجاورت عملياً المازق المالي الذي للانضهام الى منظمة التحارة

لتقدير والمؤسسة ألعربية لضمان الاستنتمار، الى ٣٠ بليون دولار يتصوقع أن تزيد مع النشساط الملحوظ للقطاع الخاص السعودي في مح**اولات احت**ذاب مزيد من الأستثمارات الاجنبية واقامة المشاريع المشتركية اصَّافية الي اعلان السعودية غير مرة، منَ طريق الجنهبات للخنتنصبة، الأستعداد لتعديل بعض قوانين الاستثمارات الاجنبية سعيأ الى

اجتذاب مزيد منها خصوصاً مع

زيادة صافية في عند العاملين السعوديين في القطاع الضاص بمقدار ٤٦٦ ألف عامل من طريق حبجم الانفاق مع ايرادات الدولة مرت به نتيجة انهيار اسعار النفط، أولاً، ثم حسرب الخليج،

للسعوبيين خلال الفترة المتدة حستى السنة ٢٠٠٠ في القطاعين

مع الجسانب الالماني على زيادة

حجم التبابل التجاري وتشجيع

الاستشمارات الألمانية في لبنان

واعتصاد آلية لزيادة حنجم

الصنايرات الليثائية وتستهيل

عملية ضمان الصابرات الالمانية

الى لبنان التي تقوم على مبدا

من جهة اخرى أعلنت ايطانيا

وصبول وقد ايطاني اقتصادي

الاسبوع المقبل الى بيروت لاجراء

محسانثات تتعلق بضمان

الاستثمارات بين لبنان وابطاليا

الأعمار عبر تقديم مساعدات

تكنولوجية وبرامج وبراسات

لزيارة رئيس وزراء ايطالي

رومانو برودي آلى بيروت رافقه فيها وفد اقتصادي ايطالي زار

غرفية التنجيارة والصناعية في

بيروت واجتمع مع رئيسها عدنانُ

القصار ورؤساء الغرف اللبنانية

والهيئات الاقتصابية اللبنانية

وتاتي هذه الخطوات استكمالاً

التسهيلات الأنتمانية.

وفدمن رجال الاعمال الايطاليين يزور بيروت لبنان وألمانيا يوقعان اتفاقاً لتشجيع الاستثمارات

🗆 بيروت – والحياة:

■ وقّع لبنان والمانيا اتفاقاً لتشجيع الاستثمارات وحمايتها. ونكر وزير الدولة للشؤون المالية فؤاد السنيورة ان محادثات تجرى لتوقيع أتفاق لمنع الازدواج

وقال السنبورة: دان السؤولين الالمان ابدوا رغبة في مساعدة لبنانَ على منحتلف ألستوبات. واثنوا على جسهسود الحكومسة لتعزيز الامن والاستقرار ومسيرة

بدت دعماً للبنان على المستويات السماسية والاقتصابية. وعرض امكانات التعاون مع وزير الإبحاث التقنية والعلمية يورغن روتقرر. واشسار الى ترحسيب الوزير الالماني بفكرة تأسيس محرسة

للعلوم المهنية والتقنية في لبنان

لاعتداد كتوادر فنينة تستأهم في

وقال السنيورة: «تم الاتفاق

Portfolio Travell

In business we're first class

Now providing you with a wide range of travel services throughout Saudi Arabia

9662 - 660 4500 • Jeddah;

• Riyadh: 9661 - 461 6008

• Dhahran: 9663 - 899 7877

9666 - 532 5256 • Hail:

And opening soon in Taif, Jubail, Dammam, Yanbu, Abha, Makkah and Madinah.

توقع ارتفاع أرباح السعودي -الهولندي الى ١٢ مليون دولار في الربع الأول

من محمد اليامي:

■ توقعت مصادر مصرفدة ــعـــودية أن يحـــقق والبنك السعودي - الهولندي، أرباحاً عن الربع الأول من السنة الحسارية تصل الى أكثر من 10 مليون ريال (۱۲ مليون دولار) بنسبة زيادة ۳۰ في المئلة على أرباحه عن الفشرة نفُّ سها منَّ العَّام الماضي التي

بلغت ٧, ٣٤ مليون ريال. وقالت المصادر لدالصياة، ان المسترف يواصل السنيسر في . أرباحه في الربع الأول من العبام ٢٧,١ مُلْيِـون ريال للربع الأول من

وكان المصرف عقد مسياء أول من أمس اجتماع الجمعية العامة العادية بصضور ٩٠ في المئة من حملة الاسهم (أعلى نسبّة حضور بين المصارف السعونية) تم فيها اقرار المسابات الضَّتامية عن العبام الماضي والتسصييق على

حساب الأرباح والخسائر وأقرت الجمعية ما أوصى به ــجلس الإدارة برئاســة السـيــد سليمان السحيمي من توزيع مبلغ ٤٢ مليسون ريال ارباحساً على المساهمين عن ١٩٩٦ بواقع عشرة ريالات للسبهم الواحث ليتحنافظ المسرف على توريعيات الأرباح بالمعدل نفسه للعام الثاني على

ويشار الى ان الإرباح الصافية له والبنك السبعودي - الهولندي، سحلت ارتفاعاً بنسبّة ١٥ في المئة خـُلال ١٩٩٦ وبلغ صنافي ارباصه ١٦١,٤ مليون ريال (٣٤ مليون دولار) مقارنة مع ١٤٠,٣ مليون ريال عام ١٩٩٥.

وارتفع دخل العمليات وفقأ للقوائم الثَّالية للمصرفُ بنسبَّة ١٧ ُ سعر الصرف من سعّر ثابت إلى مرن، كما تم

في المثلة ليصل الي ١٩٤,٩ مليون ريال، وزاد العسائد على مسعدل الموجودات بنسبة تسعة في المئة ليصل الى ٩٨,٠ في المثبة وارتفع العائد على حقوق الساهمين من ١١,٨ في لَلْئَةَ الْيُ ١,١١ في لَلْئَةً. ووصل اجمالي الموجودات في المصرف الى ١٦,٨ بليون ريال مع نهاية ١٩٩٦ بزيادة اربعة في المئة على العام المُقَابِل، وبلغت قَيمة المحفظة الاستثمارية المكونة أصلأ من سندات التنمية الحكومية ٣,٨

بليون ريال مقارنة مع ٣,٥ بليون ريال في العام ١٩٩٥. أداء مصرفه الىجملة اسبًا اورد منهنا نجبآح الس التسويقية وانساع خط منتجاته المصرفية، وضبط أنظمة النفقات والمحفظة الأثتمانية بشكل افضل، والعائدات المحصلة من القروض والعائد من خدمات المتاجرة في الأسبهم في الوقت الذي لم يتغير فيه معثل اجسالي المساريف

ومتعدل خسائر القروض عن ١٩٩٥ وبقي في حسود ٥٠ مليون

مكتب وزير الدولة لشؤون الإصلاح الإداري و مجلس الإنماء والإعمار

مشروع اعادة التأهيل الإداري تأهيمل مسبق للمورديمن والإستشاريسن

يتولى مكتب وزير الدولة لشؤون الإصلاح الإداري بالتعاون مسمع مجلس الإغاء والإعمار وبتمويل مسن الصنسدوق العربسي للإنمساء الإنتصسادي

والإحتماعي، الكاتن مُقره بالكويت، تنفيذ مشاريع ترمي إلى تأهيل وتجهيز ١١ مؤسسة عامة ومصلحة مستقلة بغرض تحسين أدائها ورفسع مسسنوي ستحابتها لحاحات للواطنين اللبنانين. بناء عليه، يعلن المكتب عن رغبته تأهيل موردين واستشاريين في الحقـــــول

١. تزويد الإداراتِ المذكورة بأحهزة إتصال أساسية وتجهـــيزات مكتبيــة

٧. تزويد هذه الإدارت بأجهزة كمبيوتر وإقامـــة تطبيقـــات المعلوماتيــة الأساسية ووضع المخططات العامة لنظم المعلوماتية وتوفسير التدريب

للموظفين وتأمين صيانة النظم والأحهزة. ٣. رفع مستوى أداء العناصر البشرية من خلال تدريب متخصص للفنيع وتجهيز مركز تدريب خاص للإتصالات. تأمين خدمات إستشارية في مجال وضع البرامج وإعادة تنظيم وهندسة الهبكليات الإدارية والوظيفية وتحديث الإحرامات والقوانين.

على الراغبين في التأهل لتنفيذ هذه الأعمال، إستلام نماذج التأهيل المس

مكتب وزير الدولة لشؤون الإصلاح الإداري

بناية سناركو - شارع جورج يبكو- الطابق آلحامس-غرفة ١٩٥ تلفون: ۴۷۱۵۹٤/٦/۸ (۱) (۹۳۱)-فاکس: ۳۷۱۵۹٤/٦/۸ (۱) (۲۲۹) بريد الكتروني: Imoubayed@omsar.gov.lb

الإستفسارات: المهندس لمياء المبيض، منسق المشروع، وحدة التعاون الفني. نقبل النماذج مكتملةً حتى تاريخ الحامس عشر من شهر نيسان (ابريل) ٩٩٧ ا

مساعدمديرالشرق الأوسط في صندوق النقد يتوقع تدفق بليونى دولارإلى السوق المصرية

بينها٧٠٠ مليون دولار استثمارات مباشرة وبليون في البورصة

القاهرة - من محمد الناظر:

■ قدر مساعد مدير إدارة الشرق الاوسط في صنبوق النقيد الدولي الدكستور كريم النشاشيبي قيمة الاستثمارات التي يتوقع ان تتدفق الى السوق المصرية حتى نهاية حزيران (يونينو) المقبل بنصو بليسوني دولار، بينها ٧٠٠ مليون دولار استثمارات مباشرة و٣٠٠ مليون أست مارات في سندات ضرينة وبليون دولار استشمارات في سوق اوراق

وقال في مقابلة لجرتها معه «الحياة» ان صدر احرزت تقدماً ملموساً في ما يتعلق بتحقيق الستقرار الاقتصادي، إذ انخفض عُجِرُ الْمَالَيةِ العامةُ من ١٥ في المُنَّةِ من اجمالي النَّاتُج المُحلي أواخر الثمانُينات الى نُحو أ في المنَّة اخبرًّا، فيما انخفض معدل التضخم الى ما يراوح بين ٣ و٤ في المُدَّة. وأضاف أنْ مصر شرعت العام الماضي في تنفيذ برنامج لتعزيز جهودها في مجالٌ الأصلاح الهبكليّ وان نلك شمل تضصيص بعض المؤسسات وشطب قيود على النشاط الاستصادي

وتحرير التسجارة واعادة هيكلة القطاع وأشبار الى ان بلدانا عربية عدة حققت نجاحا في مجال الاصلاح الاقتصادي، ففي الارين اصبح متوسط النمو ٦ في المئة سنوياً حالياً مقابلٌ معدلٌ سالب قدره ١٣ في المئة قبلُ عام ١٩٩٦، وانخفض عجز الموازنة الَّي اجمالي الناتج المحلي من نحو ٢٢ في المئة الي ٦. ٤ في المَّنَّة تقريبًا ومُعنل الْتَضَخُّمْ من ١٨ في المُّنَّة ـ

ليُّ ٥ في المُنَّةُ حَالياً. وقالٌ النشاشيبي انه في الجزائر تصول

احراز تقدم في الاصلاحات الهيكلية خصوصا تحرير الاستعار ونظم التجارة والمدفوعات المؤثرة على المعاملات المالية. واشار الى ان المرائر اتخذت احراءات قوية تستهدف رفع كفاءة النشاط الاقتصادي، كما الغت القيود المفروضة على الاسعار المحلية والقيود الكمية على التحسارة وتم البدء في تنفيد برامج طموحة للتخصيص سعيا لتخفيف العبء على

وعن المغرب، قال انه استمر في بنل جهود كبيرة لضبط اوضاع المالية العامة ما أدى الى انْخُفاض التضَّخُمْ في الْأعبوام الاخبيرة اليّ مستوى بلغ ٥ في المئة. وتركز الحكومة حاليا على الاصلاح الهيكلي إذ تم منذ عام ١٩٩٣ حـتّى الآن بيع ٤٠ مـؤسسـة عـامــة، ونفـنت اصلاحات ماليّة لتحسين اليات السوق، والغت القيود المفروضة على سعر الفائدة فضلا عن الاستَّمرار في تحرير التَّجارة التي سيتم توسيع نطاقها عن طريق اتفاقات المُساركة

الاوروبية. وقال النشاشيبي ان الاداء الاقتصادي في تونس كان قوياً، اذ بلغ متوسط نمو اجمالي الناتج المحلي الصقيقي ما يزيد على ٤٠ في المئة سنوياً، وانخفض التضخم الى نحو ٤ في المئة عام ١٩٩٦ وصاحب نلك تقدم في الأصلاح الهيكلي لتحرير نظام التجارة الخارجية والمدف وعيات والغياء القسيسود على الاستعيار للحليلة واصلاح القطاع الكالي وللوسسات العامة. وتتجه تُونس الَّى التوَّسع في تحرير السَّجَارةَ مِنْ خُـلُالَ الْفَاقَاتُ السَّرَّاكِيةِ مُعَّ

وفي دول صجلس التعاون الخليسجى انخفضت آختلالات مالية كبيرة، كما تحسيت اوجه قصور في الكفاءة في موريتانيا واليمن.

اليمن: تحرير أسعار القطن يضاعف المساحات الزروعة الى ١٠٠ ألف غدان

🛘 صنعاء - من ايراهيم العشماوي:

🗷 توقعت دوائر رسمية يمنية ان تبلغ الاستشمارات في محصول القطن للموسم الزراعي ٩٦ - ٩٧ تُنصو ٧٠٠ مليسون ريال (٦ مسلابينٌّ دولار). وقبال المدير العيام لمؤسسسة الخسيمات الزراعية عسيدالله محسم باعشر القطن واستعبة تستيت توافير الكيقيوميات الطبيعية في سهول تهامة ووسان ومرتفعات أبين ودلتا تبن ووادي حسضرموت وسارب

ويزرع في اليمن القطن المتوسط النسلة صنفٌ ﴿أَكَالاً أَسْ. جَبِه - ٢٠ والطَّويلِ التَّيْلَةَ صنف «لامترن ك - ٤ ه.

وتستقطب الأراضي المروية بالفيضانات والميناه الجوفية الضصبة سعظم المساحات المزروعة التي تضاعفت العامين الماضيين الى ١٠٠ الف قدان.

وذكر باعشر أن متوسط أنتاج القطن الزهر يرتفع الى ٨٠ ألف طن بعد تصرير استعاره وافسياح المجال للقطاع الخياص والتحاوني والحكومي للتنافس والآستنهار، مما شبجع اللزارعين غلى التوسع والعناية بالمحصول ويكفي القطن المنتج حباجات سمسانع الغيرل والنسليج المحلية وتجري ترتيبات لتصدير

فَائْضَ لَلْفَرِةَ الأَوْلَى هَذُهُ ٱلسَّنَّةَ. وقال باعشىر أن بنرة القطن تشكل بين ٦٦ و٧٠ في المئسة من الانتساج ويمكن أن تُكون مصدراً لانتاج اعلاف المواشي وزيت الطعام لكن الاستششار في هذا الجَّانَّتْ ضعيفُ

وكأنث مؤسسة الخدمات الزراعية تعاقدت أخيراً مع المزارعين بالتعاون مع جمعية ذي جرة حمير الزراعية وقديمت قروضاً وُخْدِمات، كُمَّا تَنْقُدْ بِرِنامِجِاً لِلتَّرويحِ لَلْقَطَلْ اليمني في الأسواق الشارجية بمشاركة القطاع

وتوقع باعشير ان تبلغ كمية القطن الشيعر الجاهز للتصدير نهاية حزيران (يونيو) ١٥ الف من في المناطق اليمنية الثَّالاتُ المُنتَحَةُ في أبين ولحج والحبيدة.



مؤسسة الكويت التقدم العلمى

Kuwait Foundation for The Advancement of Sciences

> حوائز المنظمة الإسلامية للعلوم الطبية القدمة من موسسة الكويت للتقدم العلمي

تشجيعًا للبحث العلمي في مجال منجزات الحضارة العربية والإسبلامية في حقل الطب و فروعه. ومجال التطبيق لذخائر هذا التراث في ضوء التمحيص العلمي التجريبي وفق منهاج العصر الحاضر والنظرة الفاحصة إلى أحكام الإسلام ذات الصلة بصحـة الفرد والمجتمع وأخلاقيات الممارسة الطبية. تعلن مؤسسة الكويت للتقدم العلمي عن تخصيص جائزة كل سنتين في كل من المجالين الآتيين :

ًا) مجال المارسة المبنية على التجربة المختبرية أو السريرية المحكومة بالضوابط العلمية المرعية. ١) مجال الفقه الطبي وتحقيق التراث وفق أصول فن التحقيق.

شروط الترشيح للجائزة :

🕥 يشترط فيمن يحصل على إحدى الجائزتين أن يكون انتاجه منشورا وذا أهمية في حقل العلوم الطبية الاسلامية ووافيا بالمنهاج العلمي العصرى.

🕜 تقبل ترشيحات الجامعات والمؤسسات العلمية والهيئات العالمية، وكذلك ترشيحات الشخصيات المتخصصة لنفسها أو لغيرها.

😙 تقبل الترشيحات مشفوعة بالسجل الذاتي والانتاج العلمي للمرشح في موعد غايته (١٢/٣١/١٩٩٧م. 🕑 لا يعاد الإنتاج المقدم الى مرسله سواء فاز بالجائزة أو لم يفز ولا تقبل الاعتراضات على قرارات لجنة التحكيم. تتألف الجائزة من مبلغ قدره (٢٠٠٠ د.ك.) ستة آلاف دينار كويتي ودرع المؤسسة وشهادة تقديرية وسوف تشكل لجأن تحكيم من متخصصين لدراسة الترشيحات واختيار الفائزين وسيدعى من يغوز بالجائزة للحضور إلى مكان انعقاد المؤتمر الطبي الاسلامي لاستلام جائزته في حفل يقام لهذا الغرض. وحري بالبيان أن المقصود بالانتاج بحث علمي عميق ودقيق لمسألة محددة ذات صلة وأضحة بالطب الإسلامي على مستوى المتخصصين وليس تناولا عاما من قبيل الثقافة العامة. وترسل الترشيحات على العنوان الآتي:

السيد محير عام مؤسسة الكويت للتقدم العلمى

صَّ بِهُ ٢٥٢٦٣ الْصِفَاةِ ١٣١١٣ - يُولَةُ الكويت هَاتَقِدَ ١٩٨٠/ ٢٤٢٩٧٨ (٩٦٠-) / فاكس: ٢٤٠٣٨٩١ (٩٦٥-) / تلكس ٢٤١٦٠ كيفاس البريد الالكتروني :kfas@ncc.moc.kw

الله أسواق اللل واسمار السلع

الإلماني

0,077

٤,٤٦٠

٤,٣٦٧

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلماني

.YYEY

الياباني

الاسترليني

.£A14

a Wo

الاسترليئي

14£,¥

Y. 171

4...4

الاميركي

,٣٠٣٧

7,777

٣,٣٨٨

الاميركي

177,7

1,741

744,40

الفائدة بين الممارف البريطانية المدسن

فائدة سندات الجزينة الاميركية البسدين

47,00

٦,٧٠

استوات المسوات

44,41

٦,٥٣

السلع بالطن - يوق السلع النشية

٣/١٨ السابية

T+1,A T+1,0

1795 174.

1.17 1.77

1.1,1 1.7

4,677 V,7V7

1, 40

€ الجداول التالية مقدمة من بنك الكويت للشحد في لندن لببور لندن. سندات

الخزينة الاميركية، اسعار مسرف المسلات النولية، اسعار الفائدة الاوروبية، اسعار

صرف العدلات العربية اسعار الفائنة على العدلات العربية والعادن الثمينة.. • •

الساعة ١١ صباحاً

14,71

7,77

السعر العائد

السلعة

عکر (دولار)

ين (دولار)

كاكاو (جنيه)

فعح (جنيه)

سعير (جنيه) صويا (دولار)

بطاطا (جنيه)

النبنار الكوبتي

الريال السعودي

رهم الإمارات

لنيثار البحرينم

ريا لريال القطري

الليرة اللبنانية

لحنيه المصري

النينار الارتنى النينار العراقي

___ الحنيه الاسترليني

النولار الامبركي

الفرنك ألفرنسي

الفرنك السويسري

الين الناباني المارك الإلماني

بلاتين

القرنسي

14,11

1,015

1.050

11.VE

1.004

,11.4

,1771

41.24

السويسري

.474

السويسري

1174.4

يدسا سندر الماشية فيها

_{ئىد}ەر 13⁷ ئايىدىگەلىي

والرساقيل بمحد أفاديسوا

الانمائي للأمم المتحدة اول من أمس اتفاقاً لدعم الإدارة البيئية المستدامة بتكلفة ١١،٧ مليون دولار على مدى ثلاث سنوات. وأفاد مركز اعلام الأمع التحدة في منتعاء أن البرنامج الانمائي يساهم بنحو ١,٤ مليون دولار بينما يساهم صندوق التسهيلات البيئية العالمي بمبلغ ٢,٥ مليون دولار وتتحمل الحكومة اليمنية نحو -٤٥ الف ولار و۲۰ مليون ريال.

٧ ١١ مليون دولار من الأمم التحدة لحماية البيئة في اليمن

صنعاء - دالحياة، - وقع اليمن والبرنامج

تيليفونيكا تعرض التعاون مع المغرب

وشر ووزير التخطيط والتنمية عبدالقاس باجمال حماية البيئة ومكافحة

وَالْهَدَفَ مِنَ الشَّرُوعِ، الذي وقَّعه الممثل المقيم لبرنامج الأمم المتحدة إوندر

● الرياط - «الحياة» - اعرب رئيس الشركة الاسبانية المتعددة الجنسيات متبليقونيكا، خوان فيلا لونفا اثناء محادثات مع وزير البريد المغربي حمزة الكتاني عن رغبة مؤسسته في اقامة شراكة مع المغرب، وعبر عن أستعداده لدراسة امكانات لقامة مشروع صناعي مشترك مع المغرب ينعكس على بلدان للغُرب العربي وافريقيا. وأعرب عن تفأوُّله ازاء مستقبل التعاون مع المغرب في

وتأتي للحادثات اثناء عرض مشروع قانون لاعادة هيكلة قطاع البريد للواصلات على مجلس النواب المغربي الذي سيناقش الضمانات التي يوفرها القانون للراغبين في الاستنمار بالغرب كما يتزامن مم مطالب بعض الجهات تخصيص هذا القطاع الحيوي. ويشأر الى أن الشركة الاسبانية متعددة لجنسيات الرائدة في ميدان الاتصالات لديها ١,٥ مليون زبون في فرعها لوطني من شبكة الهأتف النقال (موفيلاين) و٦٢٥ الف في فرعها ألدولي

شركة اميركية تحصل على طلبية من البحرية السعودية

 بورتلاند (اوريجون) - رويتر - قالت شركة وفلير سيستمز، الاميركية
 انها حصلت على طلبية مبدئية بقيمة ٧٠٢ الاف بولار لتزويد القوات البحرية لللكية السعوبية نظماً للتصوير الحراري ومعدات دعم متصلة بها في اطار منفقة عسكرية يتم تنفيذها عن طريق مركز شؤون الحرب البحرية. ويفوجب شروط العقد ستبقى الأسعار ثابتة لكن ليست هناك مواعيد تسليم حددة كما أن الكمية التي يشملها مفترحة ويمكن البحرية السعودية شراء ما يصل الى ٨٠ نظاماً من طراز ايه. ان/ ايه . ايه. كيو ٢٢ سافاير ومعدات تركيب وأنظمة دعم متكاملة من فلير. وإذا تم تنفيذ ألعقد بالكامل فقد تصل قيمته الى نحو ٨٨٩ مليون دولار.

ارتفاع موجودات مصرف لبنان الي ٦,٢ بليون دولار

● بيروت - رويتر - قال مصرف لبنان ان موجوداته من العملات الاجنبية زائت ٢٩,٤١ مليون دولار في النصف الأولى من أذار (مارس) الجاري الى ٦,٢٩٠ بليون دولار.

وتشمل موجودات مصرف لبنان من العملات الاجنبية الاحتياط الالزامي للمصارف التجارية الذي تودعه لدى مصرف لبنان الى جانب موجوداته

ولم يعلن مصرف لبنان في بيانه موجوداته الصافية من العملات الاجنبية لكن مصادر مصرفية قالت أنها نحو ٤,٢٨٠ بليون دولار. وارتفعت موجودات مصرف لبنان المركزي من العملات الاجنبية عام ١٩٩٦ نحق ٥٨٨,٥ يليون دولار من نحق ٤,٤٨٧ بليون دولار عام ١٩٩٥. ويلغت الموجودات الصافية لمصرف لبنان عام ١٩٩٦ نحو ١٥٠٠٥ بليون بولار بينما كأنتُ في نهاية ١٩٩٥ مُصَّو ٢,٨٥٨ بليون بولار.

رأس غاز القطرية تتوقع بدء نقل الغاز الى معملها سنة ١٩٩٨

● الدوحة – رويتر – قال نيل كيلي العضو المنتدب لشركة درآس لغان، للغاز الطبيعي للسيل القطرية امس الشناء أن الشركة تتوقع بدء وصول الغاز الطبيعي من أمتيارات العلميل التابع لها المنابع لها المنابع العلم المنابع المناب في رأس لفان في نهاية ١٩٩٨.

وقال كيلي، على هامش مؤتمرٌ عن صناعة الغارُ في الدوحة: وأن الغارُ سيصل الى ألمعمل قبل موعده المقرر من قبل بثلاثة اشهر». ومن المقرر ان تزود «رأس غاز» ثاني مشاريع تسييل الغاز الطبيعي في قطر مؤسسة «كوريا للغاز» بأول شحنة من الغازِ السيل في تمور (يوليو) ١٩٩٩ بموجب اتفاق لتوريد ٨,٤ مليون طن سنوياً.

وقال كيلي: «نحن واثقون أن بامكاننا الوفاء بهذا الموعد». وقال بيني. مصل وطول في بلطاط البترول ١٣ في المئة من دراس غازه ودموبيل. وتعلك المؤسسة القطرية العامة للبترول ١٣ في المئة من دراس غازه ودموبيل. كورب، الاميركية ٢٥ في المئة ودايتوتشوه اليابانية ٥,٣ في المئة ودنيشو ايواي، ٥,٣ في المئة ومؤسسة كورية لم يطن اسمها خمسة في للمئة. وقالً كيلي أن دراس غار، تستهدف انتاج عشرة ملَّدين طن سنوياً من الغاز المسيل باستخدام اربعة خطوط انتاجية.

سبينالكس المصرية توزع سهما مجانيا في اب

 القاهرة – رويتر – قالت شركة «الاسكنسرية للغزل والنسيج» (سبينالكس) للصرية أمس الثلثاء أن حملة الاسهم المقينين في ٣١ تموز (يوليو) المقبل سيصبحون مؤهلين للحصول على السهم المجاني الذي قررت الشركة ترزيعه عن كل سهم. وقالت الشركة أن الاسهم ستوزع من خلال نظام الحفظ المركزي بدءاً من أول أب (اغسطس) المقتل.

وكانت البشركة اعلنت في كانون الأول (بيسمبر) الماضي توزيع الاسهم للجانبة التي ستضاعف رأس مال الشركة من ١,٩٢٦ مليون جنية الى ٢,٨٥١ مليون جنيه (۱٫۱۲ مليون دولار).

ارتفاع في ارباح بنك عمان الدولي عام ٩٦

● مسقط - رويتر - اعلن دبنك عمان الدولي، أمس الثلثاء لن ارياحه الصافية بلغت ٧٩٠١ مليون ريال عماني عام ١٩٩٦ بالقارنة مع ١٩٩٥ مليون ريال في العام السابق. وبلغ صافي الدخّل من الغوائد ٢٢,٤٩ مليون ريال مقارنة مع ٢١,١١ مليون عام ١٩٩٥.

وقال المصرف انه فتح سبعة فروع جديدة عام ١٩٩٦ وفرعين في مطلع ١٩٩٧ وينوي قتح حمسة قروع اخرى السنة الجارية. واعلن في بيان أن هدفه زيادة رأس ماله واحتياطاته الي نحو ٦٠ مليون ريال من خلال اصدار اسهم منحة عن عام ١٩٩٦ بنسبة ٢٠ في للنة وإصدار اسهم جديدة بقيمة ١٥ مُليونُ ريال يطرَح ٤٠ في المئة منها على الساهمين الحاليين و٤٠ في المئة للاكتتاب العام.

ارتفاع اسعار فائدة اذونات الخزينة السعودية

● المنامة – رويتر - ارتفعت اسعار فائدة انونات الخزينة التي عرضتها وسسة النقد العربي السعودي امس التلثاء على المصارف المطية بقيمة بليون

وقال مصرفيون أن فائدة الونات معتها ٣٥ يوماً ويحل تاريخ استحقاقها في ٢٤ نيسان (ابريل) زادت الى ٢٥٨٤، ٥ في المئة من ٢٣٣٢، ٥ في المئة عندما كأنت الاتونات لمدة ٢٨ يوماً وارتفعت فائدة انونات معتها ٩١ يوماً تستحق في ١٩ حزيران (يونيو) الى ٥٧٠ق، ه في المئة من ٢٥٨٤، ه في المئة. كما صعدت انونات مدتها ستة اشهر ويحل استحقاقها في ١٨ ايلول (سبتمبر) للي ٦- ٦٥, ٥ في للنة من ٦٠٩٧, ٥ في المئة وارتفعت اذونات مدتها سُنةُ ولَحْدة ويُحل استحقَّاقها في ١٩ آذار (مأرس) ١٩٩٨ الي ١٠٠٧ في للله من ٩٢٩٥، ٥ في الله.

VACANCIES

A leading company in Building Materials has the following openings in its branches in AlKhobar, Riyadh & Jeddah

1. Marketing Manager with 5 years experience in Building Materials sales Kingdomwide. 2. Sales Civil Engineers with 3 years experience in Construction

3. Sales Irrigation Engineers with 3 years experience in Irrigation

projects.
4. General Salesmen with 3 years experience in Building Materials sales. 5. Accountants. 6 Secretaries.

Kindly Fax Your CV. to Fax No. 966-3-857 4496, AlKhobar. Saudi Arabia, Attn: Vacancies

الالكترونيات المتقدمة السعودية تبحث عن صناعات وخدمات مساندة لعملياتها التصنيعية

🛚 الرياض – من محمد اليامي:

■ قال السيد عبدالعربيِّ الصقير الرئيس التنفيدُي لشركة الالكترونيات المتقدمة، احدى شركات برنامج التوازن الاقتصادي السعودي، ان شركته تواجه مجموعة من التحديات أهمها عدم وجود أي صناعات وخدمات مساندة لعمليات الشركة التصنيعية اضافة الى عدم وجود السوق التي تضمن حجم انتاج كفيل بخفض سعر منتجآت الشركة وبالتالي يزيد قسرتها

على المُنَافِسةٌ في الأسواق النوليةُ. ولفت الصفير في حديث نقلته «وكالة الأنباء السعوبية، استعرض فيه تشاطات الشركة وعقود عملها الى أن شركته فارت بمناقصة بولية تنافسية لترويد شركة الوكهيد فورت وورث يوحدات الكترونية رقمية للطائرة «اف - ١٦ فالكون، المقاتلة للتصدير، وباكبر عقد من الباطن من شركة داي. تي. اند. تي.، لتصنيع اللوحات الالكترونية والمقاسم الهاتفيَّة لمشروع التوسعة الهاتفية السُعُوديُّ، اضافةُ الى عنقد من شُنَّركة وتكساس انسترومنت تي اي، لتصنيع اجهزة الكترونية خاصة ببرج الثبابة داسرامر أم ون أي توء.

وتتعامل شركة «الالكترونيات المتقدمة، مع بجموعة كبيرة من العملاء اهمهم القوات المسلحة السعوبية والقوتين البحرية والبرية الأميركية، وشركات صاكنونيل نوغلاس، وببوينغ، ودلوكهيد؛ ودنوثروْپ؛ وداي. تي. اند. تي.؛ ودسميث سميت، وبحِنرال داينامكس، وأهوجز، ومجموعة أخرى من الشركات الدولية ووزارة المواصلات

وترجع ملكية الشركة التي تأسست عام ١٩٨٨ الى كل من مجموعة «بوينغ» للتصنيع التقني بنسبة ٥٠ في المُنَّة، وَتَتَّوزَع النَّسُبِّة الباقيَّة بين كلُّ مَن «البنك الأَهلي النَّجِارِيِّ؛ واشركَةَ النَّصَيْدِعِ الوطنية؛ ورمؤسسة الخليج للاستثماره ودالخطوط الجوية العربية السعوبيةء.

وعلى صعيد أخر، وفي أطار العقود العسكرية، قالت شركة وقلير سيستمرُّ، الأميركية أول من أمس انها حصلت على طلبية مبدئية تبلغ قيمتها نحو ٧٠٣ ألاف دولار لتسرويد القبوات البسحسرية الملكيسة السبعونية بنظم للتحسوير الحراري وصعدات دعم متصلة بها في اطار صفقة عسكرية يتم تنفينها عن طريق مركز شؤون الحرب البحرية.

مرتفع في مختلف القطاعات غير

النفطية في الإسارات ضمن

سياسة عامة تستند الى حرية

حركة السلع وتحويل النقد، والى

قطاع ضاص يزداد قوة وضبرة

ضمن اطر قانونية ونسبة تحتيا منطورة وثقة دولية ومحلية في

الظفرة للتامين تسترد١٠ ملايين درهم من ودائعها في الاعتماد والتجارة الدولي

□ أبو ظبي -من شفيق الأسدي:

■ نكرت شسركة والظفرة للتأمين، انها استربت نحو ١٠,٣ مليون درهم من قيمة ودائعها في ببنك الاعتصاد والتجارة الدولىء المُنهار التي اطفيتُ في الاعوام

ويمثل المبلغ الذي استربته الشركة نهاية العام اللاضي نسبة ٥, ٧٤, في النُّبَة من احتمالي وبيعتها في المصرف، ويتوقع انّ تحصل الشركة على مبلغ اضافي بنسبة ١٠ في المسة وفق خطة وضعتها ادارة تصفية المصرف بالاتفاق مع حكومة ابو ظبي.

وقال مجلس ادارة شيركلة والظفرة للتامين، في تقرير قدمه الى الجمعية العمومية للشركة في اجتماع عقدته في ابو طبي امس: ان المبلغ المسترد من بنك الاعتماد والتُ جُارة النولي أضيف الى الأرباح الصافية التي حققتها الشركة عام ١٩٩٦ وبلغت ٢٣,٨١٦ مليون درهم مقابل ٢٢,٩٧٦ مليون

يرهم في العام السابق. وقررت الجمعية العمومية في اجتماعها امس بناء على توصية منجلس الادارة توريع ١٠ ملليين يرهم من اجتمالي الأرباح القابلة للتوزيع البالغة ٢٤,٥٢٥ مليون

درهم عَلَى الْمساهمين. وأقرت الجمعية تحويل نحو ٢,٣٨١ مليون برهم الى الاحتياط القانوني و٥,٥ مليون درهم الي الاصتياط العام و٤٤٢, ٤ مليون

ىرهم ارباح مدورة للسنة المقبلة. وبلغ الاحتياط القانوني للشُرْكَةُ في نهاية العام المَاضَّيُّ نحسو ٧٤٨, ١٤ مليسون درهم والاحتياط العام ٤٥ مليون درهم ليصل مجموع الاحتياط الى نحو ٩٩,٧٢٧ مليــون برهم. وبلغت حقوق المساهمين ١٠٤,٤٧٠

مليسون درهم مسقساتيل ٩٠,٦٠٩ مسلامين درهم نهسانة عسام ١٩٩٥ يزيادة نسبتها ١٥,٢٩ في المئة. واكد مجلس ادارة الشَّركة في تقريره ان عام ١٩٩٦ تميز بنمو

المؤسسات المالية اللامارات. . وقــَال: «ان مــســَــوى الإرباح الذي حققته الشركة عام ١٩٩٦ يعود الى السياسة الاكتتابية المتوازنة والأسس الغنية التي

🛘 أبو طبي - «الحياة»:

■ قرر بنك وأبو ظبي التجاري، توزيع ٥٠,٦٠ مليون برهم (نحو ١٧ مليون دولار) من أرباح عام ١٩٩٦ على الساهمين للمرة الأولى منذُ تاسيسه بعد ان حقق العام الماضي أرباحاً قياسية بلغت ٢٦٢ مليون درهم (٦٨,٨ مليون دولار)، مقابل - - ٢ مَّليون درهم (٨٢ مليون دولار) عام ١٩٩٥. وحصل مجلس ادارة المصرف على موافقة الجمعية العمومية التي عقدت اجتماعاً أمس لتوزيع الأرباح على المساهمين.

وقالت مصادر مصرفية أن خطوة مجلس أدارة وبنك أبو ظبى التجاري، بتوريع نسبة من أرياحه على الساهمين ستعزز قوته في السوق وتساهم في زيادة سعر اسهمه في سوق الأوراق المالية.

وتعود ملكية وبنك أبو طبي التجاري، في معظمها الى حكومة أبو طبي وجهاز أبو طبي للاستثمار وشركات ومسافمين محليين. وتأسس المصرف من أندماج ثلاثة مصارف طبيانية تعرضت في أوائل الثمانينات الى هزات اضطرت الحكومة الى اتخاذ قرار بدسجها وتقديم قرض طويل الاجل للمصرف الجديد بقيمة ٢,٢ بليون درهم لدعم نشاطه وعملياته في السوق. وعمل مجلس ادارة «بنك ابو ظبي التجاري» منذ منتصف الثمانينات على تحويل أرباحه الى الاحتياط لتعزيز قدرأته المالية والصرفية. وقرر مجلس الادارة تحويل ٢٢٥ مليون درهم من أرياح ١٩٩٦ الى الاحتياط العام و٢, ٣٦ مليون درهم الى الاحتياط القانوني ومثلها الى الاحتياط النظامي.

وفدرجال اعمال مغاربة برئاسة وزيرالمال زارالسعودية والكويت وعقد اجتماعات عمل

حض على الاستثمار في مجموعتي النفط واستغلال الفرص

🗖 الرباط - من محمد الشرقي:

🗷 انهى وقد من رجال الأعمال المغارية جولة فليجية زار ضلالها المملكة العربية السعوبية والكويت. وتراس الوف محمد القباج وزير المال والاستثمارات الخارجية وضم عبدالغزيز مزيان بلفقته وزير الأشغال العامة. واستهدفت الجولة حض رحال الآعمال والمستثمرين الخليجيين على توظيف رؤوس أموالهم في المغرب والاستفادة من برنامج

الْتَخْصِيصِ وتَحْرِيرُ الاقتصادُ المحلي. ونقل عن القباج ان قانون الاستثمارات المغربي يضمن للمستثمرين فرصاً مربحة في قطاعاتُ أنتاجية وخدماتية عدةء ودعا الوزير المغربي رجال الأعمال في المملكة السعودية والكويت الى الأستفادة من تخصيص قطاعات المصارف والنفط التي لديها تجربة رائدة. ونكر أن بامكان المستشمرين العرب شراء حصص في شركتي النفط المعتروضيتين للتخصيص. وهي «مجموعة لاسمير» و«الشركة الشريفة للبترول» التي تقدر طاقتهما الانتاجية بنحو ٥,٨ مليون طن سنوياً.

وكان الوضوع أثير مع مستثمرين من المتطقة على أساس تكوين نواة صلبة من مساهمين عرب واميركيين تعود اليها مهمة ادارة المجموعة النفطية في المغرب التي تقدر قيمة اسهمها بنحو ٨٠٠ مليون نولار.

وبحث الوفد المغربي، الذي ضم عدداً من مسؤولي وزارتي المال والاشسغال العامية، مع المسؤولين السعوديين في دعم العلاقات التجارية. وحض القطاع الخاص السخودي على الانضمام الي عملية الاستثمار الاجنبية الواسعة في المغرب والتي قدرت العام الماضي بنحو ٦٠٠ مليون دولار. وقابل الوفد المغربي مسؤولين في دالبنك الإسلامي للتنمية، في مقدمهم رئيس المصرف احمد محمد على الذي أعرب عن استُعداده للبحث في التمويلات ألَّتي يطلبها

ويتطلع المغرب الى مسساهمة «البيك الاسسلامي للتنمية، في تمويل مشاريع التنمية الريفية في شرقً البلاد (منطَّقة وجدة) وقيمتها ٥٠ مليون دولار، وفي برنامج الماء الصالح للشرب الذي تُقدر تكاليفه بندو

بليون بولار ويستغرق تنفَيدَه ثماني سنوات. يذكر ان «البنك الإسلامي للتِنميـة، كان فتح عام ١٩٩٤ فَرْعَا الطَّيْمِيا له في الَّرباط ويساهم المصرف في تمويل تجارة المفرب مع الدول الاسلامية، خُصوصاً ما يتعلق منها باستيراد حاجاته من النَّفط

الخام ومشتقاته وينتظر ان يزور مسؤولون من البنك الاسلامي المغرب الستكمال البحث في مجالات العمل. ويشار الى أنْ تمويلات «العنك الاستلامي» في المغرب تقدر بنحسو ١,٤٦٤ بليسون دولار تشممل القمروض والمساعدات التقنية وتمويل ٨٨ عملية في مجال التجارة الخارجية. ويسعى المغرب حالياً الى ان يفتح المصرف تسهيلاته الائتمانية مباشرة للمقاولات

الصُّغيرة والمتوسطة من طريق المصارف المغربية. وفي الكويت اتفق الوفيد مع المسيؤولين علم تنشيط عمل اللجنة العليا الشتركة لنفع العلاقات الاقتصادية وانشاء مجموعة عمل خاصة بالاستثمار والتعاون المالي. وبحث وزير المال المغربي مع نظيره الكويتي ناصر الروضان في مقر وزارة المآل الكويتية في الصّعوبات التي تواجه المستثمرين في البّلبيّن والشاريع اللوقعة بين الجانبين التي يمول الصندوق الكويتي للتنمية جزءاً منها في المغرب تشمل الطرق السريعة والسنود والتجهيزات التحتية.

وفي الاطار نفسه تنظم جسعية ابي رقراق بالتعاون مع مؤسسة طلتا هاوسه والمركز المغربي لانعاش الصادرات بين ٢٤ و٢٧ أذار (مارس) الجاري تظاهرتين في الكويت تشمل قطاعات النسيج والجلد والمواد الطبية والكيماوية وقطاع الغيار وأجراء السيبارات والمواد الغذائية والمنتوجات الكهربائية ومواد البناء والخيمات. كما سيقام بالتعاون مع المؤسسة الكويتية والفوران الدولية، عرض خاص لبيع المنتوجات المغربية خُلال تلك الفترة.

وياتى الاهتمام بالأسواق المالية العربية في اطار انقتاح مغربي على مصادر الاستثمار الاجنبية ورعبة الرباط بأن يكون للجانب العربي لاسيما الخليجي تصيب وافر في حصص الشركات للعروضة للبيم في اطار برنامج التخصيص الذي تقير عائداته بنُحوُّ ه, ٢ بليون دولار ويستهنف بيع ١٤٤ شركة تمتد عروضها الى نهاية ١٩٨٨.

L ۳ انتنه ر	1,14	¥,•7	, ,,,,	1,11	9,74	0,11				-,41
ك7 اشتهر	٦,٧٥	٧,١٢	0,74	0,61	٥,٥٠	0,40			0,70	0,77
لـ ۱۲ شهرا	٦,٨١	٧,١٨	1,•1	٦,١٨	0,07	٥,٨٧			٥,٦٢	٦
4	عازاا	5.114	الاوروز	يةعلر	العم	لإعال	وليةاا	رئيس	2	1.
-	٧	يام	سه	<u> </u>	נענג	اشبهر	ستة ا	شهر		ئة
آلعملة	من	الي	من	المي	من	الى	من	الى	من	الى
النولار الإميركى	0,70	0,11	0,57	0,0.	0,00	٥,٦٢	۵,٦٨	٥,٨١	٦	٦,١٢
الجنبة الإسترليني	0,97	ī	0,98	٦,٢٥	٦,٠٦	٦,٣١	٦,٥٦	١,١٨	1,47	Y
31 31 41 24 11	. *1	. 67	. 0.	. 77		. 77	. 27	. 0.	. 54	. 67

Y, TY	1,70	1,4F V,£F	1,74	1,17	1,74 1,74 7,77	7,71 Y Y,07	1,70	1,A1 7,00	1,07 7,77	سويسري	الفريك ال الفريك ال الليرة الإ
: ::	77		. *	اونصة	ادولار	مينة س	ادنالا	اله			
ى سعر 1997/1)	- 1	ملی سعر ۱۹۹۷/۱۹۰)	ļ	7/17	17/11		144V Y/1£	#/1V		٣/١٨	للعدن
(, , , ,) ,		£15 A+	<u> </u>	TOL 1.	Toy .		Tay A.	TO1 2:	_ 	T\$3.8°	نهد،

« سعر التثبيت للذهب في سوق الندن الساعة ٢ بعد الظهر

, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,				· (3	إبالط	المعادر			100	
		سليم ٣ اشه				وري)	۱ (تسلیم ف	1947		السعر
7/17	۲/۱۲	7/18	۳/۱۷	4/14	7/17	٣/١٣	7/15	۳/۱۷	17/14	المعدن
170.	777.	7707	7777	7770	78.4	77%•	7517,0	7517	7777	حاس (نولار)
1770	1770	1700,0	1177	1755	1750	1772	1775	1779,0	17.4	ومنيوم (تولار)
1774	1777	1741,0	17.5	17//	1724	1700	1777	1748,0	1778,0	
A. Yo	A	A.V0	ATTO	VAY	V47.	V919	747.	۸۰۲۰	VVYE -	يكل (نولار)

			يل)+	ر. بره	طادولا	<u> </u>			. *yy
توی ۹۷/۹۳	ائنی مسا	توی ۹۷/۹۳	اعلی مس			1997			-14.11
التاريخ	السعر	التاريخ	السعر	7/17	7/17	7/18	7/17	٣/١٨	الخام
11/1/ A	11,40	44/1/1	۲۲,۸۰	۱۸,۲٥	14,00	۱۸,۲۰	14,10	١٨,٠٥	ىبي
12/1/17	17,00	47/1-/17	Y£,4.	19,00	14,4.	14,4	14,4.	14,10	مزيج برنت
11/1/1	12,10	971/9	77,20	1.,0.	٠٨,٠٢	71,00	71	71,00	غرب تكساس

* تسليم نيسان (لبريل) ١٩٩٧

* 43	الثامة فر	رفعملا	اسفاره
7/17	T/1A	العملة	الدوئة
£Y	٤٣	ليرة	سورية
178. 9	145,04	ريال	اليمن
+,7000	.,7000	لينار	لببيا
1,-45	1,-45	دينار	تونس
07,71	17,70	بينار	الجزائر
4,577	1,177	برهم	المغرب
157,79	157,79	اوقية	موريتانيا
157,00	157,00	ىينار	السودان
177	177	فرنك	جيبوتي
777.	777.	شطنغ	الصومال
V, YET	V,V\$T	دولار ا	هونغ كونغ
£+,+Y	\$. , . V	روبية	باكستان
77,57	77,77	بيسو	الفيلبين
1,575.	1,575.	نولار	سنغافورة
14,01	77,01	ىولار	تابوان
40,45	40,95	بات	تايلاند
٠,٨٧٢٩	٠,٨٧٢٩	ايكو	العملةالاوروبية
777,71	Y77,71	دراخما	اليونان
127,77	157,77	بيريتا	اسبانيا
٥٧٣,٣٤	477.72		الفرنك الإفريقي
۲۱,۸۸	Y1,	نيرة-رسمي	نبجيريا
Ao.	٨٥٠	ليون	سيراليون
37,770	۵۷۳,۲t	فرنك	ا غابو ن
1,77.0	1,77.0	ىولار	استراليا
1,414.	1,717.	دولار	كندا
,VYAV	,YYAY	وحدة	حقوق السحب

,0- [-,0.5. قيمة العملة في مقابل الدولار.

العملة في مقابل النوا	* فيعة				خليج الدولي (لغدر	ل العملات العربية اسعار الفائية على الد أن اسعار صوف عملات منفونة من بنك ال لا من شركة ﴿بِثروأبِوم لكونهميكس، (لتنن).
	en e	- 3)		23 - 23 - 23 24 - 24 - 24 - 24 - 24 - 24 - 24 - 24 -		
تاريخ لخر تثبيت	عدد الإسبهم المتزاولة	عند الاسهم المعروضة	سعر التثبيت ل.ل.	سعر التثبيت \$	سعر التلبيت السابق S	سم الشركة
1994-17-10	γο	YOCYFF	Velal	11.11	1+.17	سوليدير فئة داء- اللكلبيت الاول
1997-17-10	* £YA£	ANATO	NTYTA	10.0	10.78	سوليين فئة ب- التثبيت الاول
117-17-10	٥٧٠٠٠	711117	1000	11.70	1+.17	سوليبير فئة دا- التكبيت الثاني
194	YANEO	YA410	17770	1+.40	10,Y0	سوليدير فلة وب-التلبيت اللاني
444-4-10	1	7	የ• ፕሊቲ	17.77	14.40	ألبنك اللبناني للنجارة دجه
14410	YPATE	17717	YASIY	IA.TY	14,17	بنگ عودة مجه
114-1-15	_	10	-	-	1.10	شركة النرابة فلبنائية
1997-1-77	_	-	_	-	٧٨.٢	شركة الاسمئت آلابيض (اسمي)
1447-0-77	_	7804	-	_	1,14	شركة الاسعنت الابيض (لجامله)
114-17-17	_	-	_	-	1,74	شركة اترنيت
1441/1-11			i -	-	٥,١	يونيسس اميك (الحامله)

٣.٥٨ بليون استرليني

سباط وقال المكتب أن اجمالي متطلبات الاقتراض في الفترة بين نيسان

ارتفاع اسعار الاسهم في طوكيو بعداعلان خطط لدعم سوق الاراضي

 طوكيو - رويتر - سجل مؤشر «نيكاي» الرئيسي للاسهم في بورصة طوكيو للاوراق المالية ارتفاعاً حاداً لدى الاغلاق امس بنسبة ... تزيد على ٢ في المئة بعد قرار الحكومة وضبع خطط لدعم سوق الاراضي الراكدة بنهاية الشهر الجاري الذي يوافق نهاية السنة المالية. وارتفع مؤشر «نيكاي» المكون من اسهم ٢٢٥ شركة ممتازة ٢٩١,٧٠ نقطة لدى الاغلاق اي بنسبة ٢٠,٧ في المئة ليصل الى ١٨٤٤٥,٢٠ نقطة وريفيت العقود الآجلة للمؤشر لشهر حزيران (يونيو) ٣٤٠ نقطة

وقال كينغي كاريكومي من مؤسسة «دايوا» للاوراق المالية «اشتغلت للهاوراق المالية «اشتغلت للمايات الشراء المرتبطة بالعقود الآجلة خصوصاً من قبل المتعاملين، نتيجة تعليقات وزير المال التي اعلن فيها عن خطط لتحسين السيولة فم سوق الاراضي، وافاد ان هذه التصريحات «حددت الاتجاه، لبقية

وكان وزير المال هيروشي ميتسوزوكا قال في مؤتمر صحافي ان الحكومة ستحدد اجراءات لتحسين السيولة في الاراضي بحلول ٣١

تحديد سعرالذهب هبوطأ عند٤٠ ، ٣٤٧ الأونصة في لندن

الثلثاء عن امانة المنظمة ان سبعر خامات داويك، السبعة بلغ ١٨٠٤٤.

وتضم السلة خام صحارى الجزائري وميناس الاندونيسي وبوني الخقيف النيجيري والخام العربي الخفيف السعودي وخام دبي وتيا خوانا الفنزويلي وايستموس الكسيكي.

بنسبة ٢٣ في المئة

• طهران - رويتر - اعلنت اذاعة طهران ان ابران قررت زيادة الحد الادنى للاجور بنسبة ٢٢ في المئة تقريباً. ونسبت الاذاعة مساء اول من امس الى محسن خاجنوري نائب وزير العمل والشؤون الاجتماعية قوله أن الحد الادنى للأجر سيصبح ٨٤٨٢ ريالاً ابتداء من السنة الفارسية الجديدة في ٢١ آذار

وقالت أن انتاج السمك عام ١٩٩٥ بلغ مستوى قياسياً هو ١١٢,٣ مليون طن ارتفاعاً من ١٠٩،٦ مليون طن عام ١٩٩٤.

تلبيته من خلال تحسين الادارة على رغم الضغوط الكبيرة على الموارد

السمكي، لكنها تسببت ايضاً في اضرار بيئية. وفاو، حذرت من أن ذلك لا يعني تلبية حاجات الفقراء والجوعي في

١٢,٢٥ بليون دولار احتياطات الفيليبين الدولية

نهاية العام الماضي. وقال البنك انه اشترى منذ كانون الثاني (يناير) الماضي ١,٢٣٧ بليون دولار من البنوك. واضاف ان الودائع بالعملات الاجنبية زادت في

متطلبات الاقتراض العام لبريطانيا

● لندن - رويتر - اعلن مكتب الاحصاءات الوطنية امس التلثاء ان متطلبات الاقتراض القطاع العام في بريطانيا بلغت ٣٠٥٨ بليون جنيه استرليني في شباط (فيراير) الماضي. وكان الاقتصاليون يتوقعون ان تبلغ متطلبات الاقتراض العام ٢,٧ بليون جنيه في

(ابريل) ١٩٩٦ لللضي ونهاية شباط الماضي بلفت ٩٣٠، ١٤ بليون أ استرليني انخفاضاً من ٢٢,٢١٦ بليون في الفترة المقابلة من العام

أذار (مارس) الجارى.

● لندن - رويتر - تحدد سعر الذهب في جلسة القطع الصباحية ى لندن أمس النَّلْتَاء عند ٣٤٧,٤٠ دولار الأُوبَصَة هيوطاً من ٢٥١,٤٠ .وَلَار في جلسة القطع المسائية اول من امس الاثنين. ويلغُ سعره لدى اغلاق السوقُ الاثنين ٥٠٠,٥٠٠ / ٢٥٠,٥٠ يولار

وفي هونغ كونغ قال متعاملون ان اسعار الذهب هبطت قليلاً لدى الاغلاقُ امسُ بالمُقارنة مع سعر الاغلاق في نيويورك مساء اول من أمس في نهاية يوم سائته تداولات حدرة. واضافوا أن اسعار الذهب لم تشهد تحركات تذكر في التداولات الأسيوية وإن الطلب الفعلي كان بسيطاً للغاية. وَبِلْغُ سَعْرَ الذَهْبِ لَدَى أَلْاغُلَاقَ ٤٠, ٣٤٧/ ٩٠ ٣٤٧ دولار اميركي الأونصة بالمقارنة مع ٥٠ /٣٤٧, ١٠ /٣٤٨ لدى الاقفال في نيويورك اول من امس و٠٠,٢٥٦ ﴿ ٣٥٢,٥٠ دولار لدى الاغلاق في هونغ كونغ.

انخفاض سعر سلسة 'أويك' الي ٤٤ ١٨ دولار

 لندن - رويتر - نقلت وكالة انباء منظمة «اويك» (اويكنا) امس دولار للبرميل اول من امس الاثنين انخفاضاً من ١٨,٩١ تولار البرميل

ايران ترفع الحد الادنى للأجور

(مارس) الجاري، أي بزيادة نسبتها ٢٢,٨ في المئة من ١٩٠٧ ريالات

ويعادل الحد الادنى للأجور ٢,٨٣ بسعر الصرف الرسمي. وفي مواجبة معدل تضخم سنوي رسمي يبلغ نحو ٢٥ في المئة. تحاول أبران أن تحافظ على اسعار معتدلة السلع الاساسية الحدودي الدخل عن طريق دعمها مالياً. وتشمل موازنة السنة المقبلة ١٠٤ بليون بولار مخصصة لدعم اسعار المواد الغذائية.

وكان مسؤول ايراني كبير قال في حزيران (يونيو) الماضي أن الذين حصلون على اقل من ١٨٠ ألف ريال شهرياً في طهران يعيشون دون حد الفقر. ويساوى الدولار ثلاثة آلاف ريال بسعر الصرف الرسمى.

فاو: انتاج السمك في العالم وصلالي مستويات قياسية

 روما - رويتر - اعلنت منظمة الاغذية والزراعة التابعة للامم المتحدة (فاو) أن أنتاج السمك في العالم وصل الى مستويات قياسية، لكنها اشارت الى انه من المستبعد أن يستفيد الفقراء والجياع في العالم من هذا الوضع في الدى القصير. وفي تقريرها عن حال مصائد السمك العالمية عام ١٩٩٦، رسمت غاوء أيضاً صورة للاضرار البيئية الناجمة عن معارسات الصيد المكتَّفة خصوصاً في الاقتصادات الصاعدة في الشرق الاقصى

would .

....

, ~a+i+

بعروبه ذ

1154

نع مرتق

وذكرت المنظمة في نشرة اخبارية مرفقة بالتقرير وأن الدلائل الاولى تشير الى أن انتاج السمك عام ١٩٩٦ لن يمثل أي تغيير ملموس عن مسترى ١٩٩٥ القياسي. وقالت أن أرقام ١٩٩٥ تشير إلى أن أرتفاع الطلب على السمك يمكن

وقد ساهعت مزارع السمك التي ارتفع عددها منذ مطلع الثمانينات

ولها بور مهم في توفير الغذاء للدول النامية، في معظم زيادة الانتاج وعلى رغم أن المدادات الاغذية البحرية تواكب الطلب عليها، الا أن

 مانيلا - رويتر - اعلن بنك الغيليبين المركزي أمس الثلثاء ان تلفقات استثمارية كبيرة رفعت أجمالي الاحتياطات النولية للبلاد ألى مستوى قياسي يبلغ ٢٠ ، ١٧ بليون دولار في ١٧ اذار (مارس) الجاري. وكان البنك أعلن سابقاً أن الاحتياطات بلغت ١١,٧٧ بليون دولار

نهاية شياط (فيرابر) ١١، ٥ بليون دولار الى ١٤،٨٥٤ بليون بالمقارنة مع مستراها في نهاية شباط

وكهيد مارتن . بوينغ تطور ف ٢٢ مقاتلة القرن القبل

🗷 تطور شركة الوكهيد مارتن - بوينغ، الطائرة الحربية •ف – ٢٢؛ الَّتِي ستكون الطَّائرَة المقاتلة الرئيسية للقرن المقبل.

وتظهر الصورة انطباع الفنان لأحد طياري السبلاح الجـويّ الامـيـركي وهو يقـود طائرةً «لوكهيد مارين - بوينغ» (مقاتلة التفوق الجوي) ويطارد طائرتين معانيتين هبطت الى ارتفاع مُنْخَفَضَ جِداً للهربِ. وتُمكن الطيار الاميركي من تدمير احدى الطائرتين (الكرة النارية على يُمين الصورة). واطلق بعد ذلك صاروخ جو - جو من نوع وAIM - 120Ca لتدمير المقاتلة المعالية

وعلى رغم عدم تحديد قواعد معينة لهذه المُقَاتَلاتَ حَتَّى الأَن فإنَّ المقاتَلة التي تُطهرٌ في الصدورة تحصمل الوان الجناح الجدوي ٣٦٦ المتمركز في قاعدة ماونتن هوم الجوية في ولاية ايداهو. ويتبع الجناح السلاح الجوي الشاني عشر قدادة القتال الجوي.

وتظهر المقاتلة وهي مطلية باحدى تشكيلات الوان التمويه المستخدمة حالبياً على مقاتلة الوان المستوير اف – ١٥، وهي المقاتلة التي ستــخلفها المقاتلة «ف - ۲۲» بعد نهاية القرن الجاري. وهذه التسشكيلة ولحدة من نماذج عدة مماثلة لتسويه يقسوم السلاح الجبوي بتقديمها للاستشدام على مقاتلات (ف - ٢٢) عند بخولها

وصُمُم الشهد، المنفذ بكامله على الكومبيوتر، باخيذ بيبانات تصبصيم الطائرة من التطبيق المتداخل الشلاثي الأبعاد بمساعدة الكومبيوتر (CATIA) (وهـو الأداة الهندســيــة الأصليــ الستخدمة في تصميم المقاتلة ﴿فَ - ٢٢؛ لتَشْكَيلَ هيكل الطائرةً). وبعد نلك استخدام برنامج والياس/ويف فرونت، لبناء السطح الضارجي للطائرة والبيئة المحيطة. أما طلاء التمويه فقد ستخدم برنامج «ماتابور» لإضافة التفاصيل



يعقد في ١٥ ايارويشارك فيه ٦٠ من زبانن المصرف

مصرف يوبي اس يختار ٨ شركات أردنية لعرضها على المستثمرين في مؤتمر في لندن

□ عمان -من صلاح حزين:

■ اختار مصرف ديو بي اس، (يونييون بنك اوف سيويتــرّرلند) مانى شبركات اردنيية لدراسية اوضاعُّها وَّامكاناتُها وادائهًا من اجل ترشيحها للمشاركة في مؤتمر يعقده المصرف السويسري في لنسن في ١٥ ايار (مسسايو)

وقال مصدر في سوق عمان المالية، وهي الجهة التي وجهت الدعسوة لوقسد من المصسرف السويسري لزيارة عمسان، ان الوفد أخشأر الشركات الثماني المذكورة من بين الشركات الأردنيةً المدرجية في السوق المالية، ونلك بعد دراستة اوضناعها وتحليل امكساناتها والستعرف علم

أدائها. واضساف انه اذا شساركت هذه الشسركسات في المؤتمر، فُسإنها ستكون مجموعة من الفرص الاستنشمارية التي تعرض على هامش ذلك المؤتمر على مؤسسات استثمارية اجنبية قنرها المسدر

وكان المصدر يرد على سؤال الد والصياة؛ عَنْ الْنَسَائِجِ النَّي

تمخضت عنها زيارة وفد مصرف ديو بي اس، والتي رتبتها ادارة سبوق عصان المألية قبيل ايام وشارك فيها ثلاثة اعضاء من البيها هي «الشيركية العربيية للبسوتاس، و«شسركسة مناجم

الغوسىفيات، الأردنيية واشتركية مسحسانع الاستمنت الاردنيسة ومشركة دار الدواء؛ لانتاج الأدوية ودالبنك الأهلي الأردني،، ودبنك الاسكان، و«شـــركـــة الكهــرباء الوطنية، الأردنية، ومسركة الانصالات الأردنية، وكانت الشركتان الأخيرتان

حبولتنا الى القطاع الخناص في وقت سابق من العام الماضي حيثً خلفت شركة الكهرباء الوطنية الأردنية، سلطة الكهرباء الأردنية. وخلفت اشركسة الاتصسالات الأردنيسة، المؤسسسية العساسية للاتصالات السلكية واللاسلاكية. ومن المقرر ان يعسقد سؤتمر أ مؤتمر لندن.

للمواصفات الدولي

كلشهر

للعام الواحد

KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD.

LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88

FAX: 0171 602 49 63

AL-HAYAT

EXT:2081

للمزيد من المعلومات الإتصال ب:

حيث ستدعو ادارة بيو بي اس، عسددا من زبائن المسرف من شبركنات وصنابيق استنشمنان لإتاحة القرصة لهم للاطلاع على اوغناع الشركات الأردنية للختارة وتقرير امكان الاستثمار فيها.

وتناشى هذه الزيارة فني اطار بحث الأردن عن مستثمرين أجانب للمسساهمة في ملكيَّة وأدارة

وخلال زبارته القصبرة التقى المسؤولين الاردنيين، بينهم عادل القضاة رئيس لجنة التخصيص والدكتور عبدالله النسور، وزير التعليم العالى، والدكتور محمد العــمــاوي، الّأمين العــام لوزارة الصناعة والتجارة، والسيد ستعد البطايئة. المدير العام للمؤسسة

المتى تم اختيارها للدشاركة في

🚆 أعلن الإتحـــ للمتصبارف المغتريضة في الدار البييضياء التوصل الي أتفياق يقنضى بضغض نقطة منشوية أضافية من سعر الفائدة المدينة الموجهة الى الشبركات الصنغيرة والمتوسطة وذكر بيان صدر عن اتصاد المصارف، عقب اجتصاع عقده نهاية الأسبوع في الدار

> المساريع الأردنية التي بديرها القطاع الخاص وفد إيو بي اس، بعدد من كسار

الأردنية للاستثمار، وهي النراع الاستثماري للمكومة كثا قابل الوقد رؤساء مجالس ادارات وهدراء الشركات القساشي

التنمية الاقتصادية والاجتماعية المتوارنة والاستعداد لاستحقاقات التنافسية والعمولة، وهده المرة الشائسة في اقل من اسجوعين التي تعمد المصارف المغربية الى تظنيص سعر الشاذاذ المديطة على القسروض المتطوحسة لتصويل متساريع المقاولات مط

جعل سعر الفائدة بتراجع بمعدل

نْقطتين منذ أول أدار (مسارس)

البيضاء برقاسة عثمان بن جلون

وتنيس الاتصاد المدير العنام للبنك

المقربي للتجارة الضارجية ان

مهذا الإجراء يهدف الى المساهمة

الفعلية في تحفير الاقتصاد.

ويجسد رغبة المصارف المغربية

في المساهمة بالجهود الرامية الى

رفع التحديات التي تطرحها

آن الرباط -من محمد الشرقي:

الغرب: اتحاد الصارف

يخفض نقطة مئوية من الفائدة المدينة

الجاري ضرورة خفض معدلات الفائدة المصرفية لتمكين القطاع النضاص من الاستعداد للفتارة الانتقالية التي تمهد لاقامة منطقة للتبادل النجأري الحر مع الاتحاد الأوروبي بحيث ستستفيد السلع والمنتجات الأوروبية والمغربية ضريبية وجنركية وأسعة:

ويقول المراقبون أن عثمان بن بلك الإجراءات.

المغربية يشمل ١٤ مصرفأ تحاربا وثلاثة بصارف أعمال تعود اليها صلاهبات تحديد هجم القروض الممنوضة للافتنصباد وأستعبار الفائدة المطيفة. وتسيطر الجهات المَانية الأجنبية على نسبة ١٠ في المنة من سجدوع رؤوس أموال

الجاري و لاحظ مراقبهون ان هذه المصارف التي تقدر ودائعها بنحو ۱۶ بليون دولار. تقليص سعر الفائدة كان متوقعاً بعد أعلان الملك الحسن الثاني في خطاب العرش في ٣ أذار (مارّس)

على حدد سواء من استسازات جلون رئيس الاتحاد رئيس والبنك المغربى للتجارة الخارجية ايقوم بدور في اقتاع المصارف المغرسة (١٦ مصرفاً) بتقليص معدلات الفيائدة على أسياس ان تراجع معدلات التضخم وتحسين الإداء الاقتصادي يساعد في اتخَّاد مثل

يذكسر أن أتحساد المصمارف

وكان كوميرتس بنك الإلماني رفع مساهمته الأسبوع الماضي في «البنك المغربي للتجارة الخارجية» الي عشيرة في المئية من ١٠١ في المُثَـــة، في حين رفض المصـــرا المغربى اقتراحا أميركيا باحلاله محل ألغراق في «البنك العربي في فَرعه الْأَمْيِرِكِّي لِأَسْتِبَابِ لَمْ يَتَّمُ كَشْفُهَا. وكان سَعْر اسْتِهِم «البِيْك الغربى للتجارة الخارجية، اقال نهاية الاسبوع على ١٦٥ برهماً مقابل ٤٩٠ برهماً في الاسبوع الذي سببقه وينتظر ان يتبرك الخفاض سنعر الفائدة انتبعاشا في بعض القطاعيات التي تشكو منَّ نقص في التمويل وفي مقدمها قطاع المبساني والعسقسارات الذي عاود انتعاشه بعد فترة ركود انعكست على مجالات مرتبطة بالحرف البدوية سيثل النجارة والصباغة والخزف والنقوش.

وأدى خفض الفائدة الى بروز مؤشرات ايجابية في قطاع انتاج الاسمنت. اذ يتوقع، حسب دراسة حديثة. أن تبلغ مبيعاته السنة الجارية نصو ٣٠٠ مليون دولار منقابل ۲۸۰ مليون دولار عنام

على شريط (REEL) واحد الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً

زيادة طاقة المشروع ممكنة لتصدير١٢ مليون طن سنوي

من رنده تقى الدين:

■ اكند المدر العنام لـ «قطر غَارَه عبدالرضا عبدالرحمن في مؤتَّمُر الغازُّ الثاني في النوحة دان متصنع الفياز لمشتروع دقطر غاز، صمم لتصدير ٦ ملايين طن سنُوباً من الغيازَ الى شيركية وسُوبِو، في اليسابان، وان هناك امكانا لتوسيعيه واصافية ٦ وحدات انتاحية جييدة لتصيير ١٢ مليون طن سنوياً.

ويقوم العقد الحالى بين «قطر غماز، واشتوبو، السابانيية على تصدير ٦ ملايين طن سنوياً من الغبارَ القطري سنة ٢٠٠١، وهناك حسيسود تقسوم بهسا «توتال» الفرنسية، احد الشركاء في أقطر غازه لإبجاد مشترين لتوسيع

الا أن مصادر قطرية مسؤولة اكست له والحساة، أنه لا يمكن توسيع مشروع «قطر غاز، الي اكثر من ١ ملايين طن سنويا قبل ان يبلغ مشروع قطر غاز الثاني، راس غَارُ، طَاقَتُه أي ١٠ مالايين طَنْ سَنُويًا. وقد تعسَّاقيد الآن مع كوريا الجنوبية على 4,4 مليونَ طن سنوياً فقط.

وقيال المسؤولون في قطر ان ذلك يهدف الى منع المنافسة بين مختلف المشاريع للغسار فى

واكدت المصابر لـ «الحساة» انه اذا تعاقدت دانرون، الامبركية مع الهند سبيكون هذا مشروعــأ ثالثاً، لكن «انرون، تمكنت من نلك بعد التفاوض مع مصوبيل، الامسيس كسية الشسريكة في دراس

•راس غ**ار** ۽ على صعيد أخر، تخلت شركة «راس غاز» عن وضع سعر ابني في عقدها مع كوريا الجنوبية، بعدما حنصلت كوريا على هذا التنازل من شركة عسان للغبان (OMAN LNG)، حيث أنَّ شركةٌ «شُل» الشريك الأساسي في عمان تنازلت عن السعر الأسي الذي من شبائه أن يجمى المصدر في حبال انخفض سعر ألنفط بشكل كبير ونظرأ الى ان سعر الغاز مرتبط

التنقيب والتطوير في «المؤسسة العبامية للسنسرول القطرية، استراتيجية وخطة المؤسسة في انتاج وتصيير الغاز. وابرز ما قاله في هذا الشان خيلال المؤتمر دان قطر تهسدف الى اقسمنى استخدام للمشباريع القائمة ومنشات الغاز الموجَّودة، وان الكميات الجديدة التي ستصنر بجب ان تكون عبر توسيع

المشاريع القائمة». وقال ان سياسة قطر هي اعتشماد نظام مالي يتمتع بالليونة لتشنجيع رأس المال الاجتبي ولزيادة الطلب على

وراى جيده ان اضافة مشاريع جديدة للغاز في قطر تكون فـقط قيد الدرس اذا كَّانت قائمة على جدواها الاقتصابية وعلى سوق

وقال ان استراتيجية قطر ان تستفيد من خفض كلفة مصانع الغاز الطبيعي وكلفة الناقلات للغاز كي تتمكن من الحصول على اسواق جبيدة.

وركنز جسده على تعنزين العلاقسات والتسعسامل مع الشنترين، اذ أن زيادة الكمسات في العبقود القبائمية أحبد أهم الأهداف للمسؤسيسية العيامية للبترول.

واوضح ان هدف المؤسسسة القطرية ان تتعاون مع اهم واكبر شركآت الغاز المسيل وشركات الكهرباء لخلق طلب حقيقي على

جادة لقوى الشركات العالمية، تلك

ستساهم مساهمة فعالة في تحقيق التنمية الاقتصابية

بالنسبة الى الزمن الصالي، قان

الدول الصناعية لا ينتابها أي قلق حـول نقص البسترول، أو حـول

التموين أو ارتفاع اسعار البترول

المخفضة جداً حالياً.

🛎 كانت الازمة البترولية التي حصلت عام ۱۹۷۳ اثر نمو اسعار النفط وظهور موجلة التأميم حسهد براسيات الطاقية في ووضع الشركات الأستثمارية في اوكسفورد روبير مابرو عرضا عن الدول العربية تحت الرقابة، أحراءً السياسات التي يجب ان تنبع في مجال الغاز كي تكون مفيدة من جزئياً من اجل فرض شرط تبايل ناحية الاستشمآر والتنمية اكثر عدالة لمُادة شام أساسية. وكانت الازمة بداية مواجهة الاقتصابية.

الْقوى الَّتِي بِالغُت في استَّحْدام تدرس المساريع بدقسة لأن لأي تكنولوجيا تتميز باستهلاك كبير مشروع للغاز يجب ان تكون هناك للبترول الرضيص وتوفير ارباح مقارنة بينه وبين مشاريع اخرى متزايدة لشركات البترول العالمية لأن التمويل محتود...ه. وبشكل خاص الاميركية منها. وأشار مابرو الي ان كل الدول التي تنتج الغاز هي دول نقطي ونتيجة للفورة النفطية سنة ١٩٧٣ - ١٩٧٤، فأن قضية فوائض ايضًاً، لذلك يتعين عَليها عندميا البتروبولار العربية واستثمارها، تقبوم بمشروع للغباز ان تقوم انعكاسسات هَذَا الشسروع على

واكد مابرو ان اي مشروع للغاز لا يكون ناجحاً الأمع انتاج ر.. استطاعت الدول العربيـة المصدرة للبترول توظيف الوسائل مكثفات وان زيادة انتاج المكثفات السياسية والمالية الضرورية تعنى زيادة انتاج النفط فسمن لتسوسيع مسسار تنسيستسها ناحية ياخذ الغاز سوق النفط ومن ناحية اخرى يزود النتجات الإقتصابية. اما بالنسبة للبلدان النفطسة. وهو من الناحيتين له الصناعية فأن الفورة البترولية أقلقتها أشد القلق على مستقبل وقال مابرو انه اذا كانت هناك نفوذها البترولي، وعلى ارتفاع الاسعار والتضخم والبطالة. أما

زيادة على الطلب العسالي، هناك انن مسجسال للغساز والنفط لكن تحدث اوضاع يكون فيها الطلب على الطاقة ضعيفاً. انن يصبح هناك تناقض بين مشاريع الغار

واضعاف انه في الدول التي لا

تملك غاز بكميات كبيرة مثل مصر

وسبورية وعصان فأن تصدير

الغسار، في رايه، ليس له اولوية.

امنا بالنسبية لقطر فبالموضوع

مختلف، لان الاحتياط القطري من

الغباز ضبخم واقتيصباد الدولة

صغير قمن المكن ان تستخدمه

داخلياً وان تستغيد منه ايضاً

تعاون المنتجين

ان يكون هناك تعاون بين منتجي

الغاز خُصوصاً في منطقة الخليج

وهدا لا يعني بالطبع اني اطالبهم بتاسيس اوبك للغيار

وتنسيق بينهم في قطاع تصدير

كان يوافق على نظرية وزير النفط

المسعبودي السبابق احبمت زكى

يماني التي عرضها خلال المؤتمر

حسول توقعاته عن انخهاض

سعس النفط فقسال دان التكهن

بانخفاض او ارتفاع سعر النفط

امر صعب، وحصل في الماضي ان

عدداً كتبيراً من النَّاس بيَّتهم

يمانى نفسه وانا وغيرنا تنبانا

بامور ولم تصصل وتبين حستى

وأنا لا افسهم ان مسركسر

دراسات الطاقيات الذي يراسيه

يماني منذ تم انسشاؤه وهو يتنبأ بانخفاض في اسعار النفط،

إلا في حسالتين أثناء حسرت

الخطيج ومسرة منذ سنتين

فعندما يتنبا داثما في نفس

الاتجاه تحصل ظروف ان يحدث

ذلك التندق ولكن ما هي قيمة هذا

التنبؤ؛ فُقَد تَنحُفَض الأسعار هذه

السنة وقد لا تنخفض لأن

العوامل التي تؤدي الى انهيار

الاستعبار النقطية متعظمتها

محهول: قلم نعلم بالتاكيد ما هي

الزيادة المتوقعة بالنسبة لإنتاج

دول خارج اویك ومنا هو معدل

الطلب الدقيق وما هو مستوى

وسالت دالحياة، مايرو ما اذا

وقال مابرو انه من «المهم حداً»

وقسال دانه من المفسروض ان

ومنذ سنة ١٩٨٦ أخــذ القلق كما اشار مابرو ألى انه دادا يسأور البلدان العربية المنتجة كانت الدولة تملك موارد صحدودة للبترول خوفاً من انخفاض أسعار مثل مصر، فإن الأولوية في تنمية صادراتها، ونتيجة الهبوط الهائل الغباز فسيسها يجب أن تكون في عبائداتها فيان هذه ألدول، اي للسوق الداخلينة ونلك لخنفض العربية، غارقة في الإزمات المالية استخدام النفط الذى عندئذ يمكن والاقتصادية والاحتماعية. تصديره للحصول على عأئدات

ان هموم هذه الدول لا تتركز على كيفية زيادة مصادر التمويل بل على كيفية تسديد الديون الطالعة مها.

جمال مظلوم فى محاضرته التى القساها في المؤتمر الدولي الأولُّ لمركسر الدراسسات العسربي -الإوروبي في باريس في كسانون النساني (ينآير) ١٩٩٣ بأن الديون العربية تبلغ ١٥٠ بليون دولار، وينكس باحث عسربي ان تراجع القورة النقطية تم التخطيط له بعناية من قبل النول الصناعية المستهلكة للنفط التي استطاعت ان تفرض شروطها وسياساتها على الدول النفطية. وبالتالي فإن العملية تدخل في باب للباريات السياسية، اكثر مما تدخل في باب

التفاعلات الاقتصابية (١). ويكشف باحث عربي أخرعن خطة امتركية، بدأ التخطيط لها عام ١٩٩٧ تعتمد على تكشيف الاستشمارات في ميدان الكشف والاستغلال لاحتياط اضافي من النفط المحلى وانتساج مسوارد طاقوية احلالية.

ولتحصقيق ذلك اصبح من الضروري رفع أسعار النفط في السوق الدولية حتى يتسنى للشركات البترولية تحويل جزء من استشمارها الى الولايات

ويجنعل الولايات المتحدة الممول الرئيسي لليابان وأوروبا (٣). وعلى صعيد الاقتصادات العربية ككل أدى انهيار اسعار النفط الى تراجع كبير في ايرادات

الدول العربية النفطية لتصل عام ١٩٨٦ الى ٤٤,٣٣٩ بليسون دولار ونكر الباحث الدكتور محمد وهذا يعسائل ٤١ في المئسة من أيرادات سنة ١٩٨٥ في مسقسابل ايرادات بلغت عسام ١٩٨٠ نحسو ۲۰۸,۲۸٤ بليون دولار. وعلى رغم التحسن النسبي في اسعار النفط عسام ١٩٨٧ – ١٩٨٨ لـم ترد الايرادات النفطية لتلك الدول عن ٦٦,٠٣٥ بليون دولار عسام ١٩٨٩ (انظر جدول العائدات البترولية للبلدان العربية). ان الهبوط في مقدار العائدات

البشرولية راجع الى انخضاض اسعار البسرول. ولسبيان ذلك نرجع الى بعض الارقام الأطهار ان سعر برميل البترول ارتفع من ١١ دولاراً سنة ١٩٧٤ ألى حسوالي ٣٧ دولاراً عسام ١٩٨١ والي ٢٨ دولاراً للبسرمسيل عسام ١٩٨٥، ثم تدهور سعر برسيل النفط الي أقل من تسعة دولارات للبرميل في تمور (يوليو) عام ١٩٨٦ فيما يسمى الصحمة النفطية المعاكسة وانخفاض انتاج اوبك من ٧, ٣٠ مليون برميل يومياً عام ١٩٧٩ الى ١٥,٩ مليون برميل يومياً عام

TAPI. ولم تتحساوز الصسادرات النفطية للدول العربية الاعضاء

العائدات النفطية امليون دولار

المتحدة (٢). كما ان ارتفاع سعر النفط يقلل من القدرة التنافسدة لمنتجات الصناعية البيابانيية والاوروبية وذلك برفع كلفها..

العائدات النقطية من حوالي ٢٠٨ بلايين من الدولارات سنة ١٩٨٠ الى 25 بليسون دولار سنة ١٩٨٦ كما هو مبين في جدول العائدات هسوط استعبار النقط جباء في البلدان العسريية بينمسا الدول الصناعبية ترفع الضيرائب من ٢٨ دولاراً الى ١٨ دولاراً بينما ارتفع سنعسر برمسيل النفط في اوروبًا الغربية من ٦٠ دولاراً الى ٩٠ بولاراً أي نحبو ٥٠ في المشة، لماذا؟ الجواب لأن اسعار البترول

الخنام تهبط والدول الصناعيية تستفيد من ذلك وتزيد الضرائب. ان حصة دول اوبك من السعر

المفروضة على المنتجات البترولية. ويناء على نلك يتين ان سعر برميل النقط الخام منط

في اوبك ١١ مليون برميل يومياً مقابل ٢٠,٣ مليون برميل عام

تطورأسعار النفط وتأثيره في التنمية في الدول العربية المصدرة

عسام ١٩٨٤ الى ١٨ دولاراً عسام ١٩٩٢. بينما ارتفعت الضرائب التي جِنْتُها الدول المستهلكة في اوروبا من ٢١ دولاراً للبرميل الي

٢٥ دولاراً للبرميل. ببلغ احتياط البترول العالم في الوقت الصاضر حوالي ١٣٠٠ بِلْيُونَ بِرِمْيِلَ. امَا احتَّمَاطُ النَّفْط في الدول العربية فيقدر حالياً بـ ٦٩٦,٩٧٧ بليون برميل بينما صادرات البلدان العربية لا تمثل اكستسر من ٢٩ في المئسة من الصادرات العالمية. ويطرح ســؤالِ: هل يمكن ان ىكونَّ الغَّارُ بِعِيلاً للبِسترول؟ الجَسَوابِ بُعْم، يمكن أن يكُون بديلاً، ومنافساً جداً ومؤثراً في

النفطيسة العبربيسة. وتلاحظ ان

الذى يدقعه المستهلك في اوروبا

ونتسجحة ذلك تراجحت

الغربية انشفضت من ٢٨ تولارأ

40+43+

011177

مندبدء نشاطه عام 1991

TETY .

EETYS.

1444 1197 1944 1143 النول ٠,٠٠٨٥ £141, EATE. 1420. t, t:Hالإمارات البحرين الجزالن 077 . . *1AY,A 2+41.4 1117 . x 1314 YV ... Y.Y. . . . frith, 1181Y. 1.40. 134.00 174. E.A. لسعوده للعراق \$27£+ .32 1.407 . 1127V. TT117. 10000 41.00 1444 4 . . . , 77.0. OTAY . 77. T11. YTAY, 144 ייין אין 1117.7 TYT.Y عمان 4240. 7770 î îv. Y1 YY4 . 1 1444,4 الكويت

المصادر الصندوق العربي للانماء الاقتصادي وأخرون، التقرير الاقتصادي العربي الموحد، اعداد مختلفة منظمة الاقطار العربية المصدرة للبترول، تقرير الأمين العام السنوي.

Y1VY ...

Y.ATAV, E

. ******* * * *

OYEAO, T

1 - ترتبط معدلات نمو الطلب على الطاقة في البلاد الصناعية بأمرين أساسيين: الأول يتعلق باحتمالات الإنتعاش الاقتصادي أو أستمرار الركود الاقتصادي لفَــتــرة طويلة. والنساني يرتبطُ بالتغبرات التقنية والهيكلية في الانتساج ومسدى نمو النص النستيى للقطاع الخب والصناعات غير الكثيفة لاستهلاك

ب - يبدو ان العسامل الذي سيكون اكثر تأثيراً في مدى تمو الانتساج العسربي من النفط هو تطورات العسرض من النفط من الدول غير الاعضاء في اوبك، ومن دولٌ اوبكُ غييس العبربيسة، وهي تطورات ترتبط ارتساطا كسس بالإحتماحات المتلحة من النفط لدى منتجين مختلفين، وبعدى احتمال نضوب النفط واحتمال اكتشاف احتبأطات نفطية جييدة واستغلالها. ويتوافر من مؤشرات عن الاحتياطات النفطية باشكالها، وعن اتجاه التغيرات من إلابداع التَّقْنَى والعلمي مُستقبِّلاً، وعنَّ اكثر التوقعآت احتمالا لنمو هيساكل البلدان النامسية وشسيسة المُصنعة، وعن العمار القاصيار لاحسباطات النفط في الولايات ألتحدة وكذلك انخفاض انتاج النفط في الاتصاد السوفياتي السابق وُغزارة النفط في الخَليج، ان هذا سيؤدي الى ارتفاع حصة

البلدان العربية من النفط ومنها روسيا وأسيا ألصغري الاحتياطات النفطية العربية كانون الثاني أيناج ١٩٩٠

ان مناطق استهلاك الغاز قلطة

جداً بالقبيناس الى الحناجنات

المتزايدة منه لان القضيعة تتوقف

على نقل هذا الغساز من مناطق

انتاجه الى مناطق استهالاكه.

واعتقد في الوقت الحاضر ان كلفة

استخبراج الغباز امسيسحت

اقتصابية نظرأ لارتفاع سيعس

وسياسية تعترض نقل ألغاز لكن

الستقبل اذا يقيت اسعار البترول

عالية، وسيرداد الاستثمار في

تسبيل الغاز، وبالمعل فإن دولةً

قطر بدات مشاريع مهمة مع

ويرى النكتور فأضل الجلبى

ان العُوامل المؤثرة على الطلب في

اليابان في سبيل تسييل الفاز.

باكل اقلمتم

برميل البترول الى ٢٠ دولاراً.

هناك مسش

الطاقة تتضمن

اسعار البترول. ان حوالي ٧٥ في

المئة من الحثياطي الغّار موجودً في الاتحاد السوفياتي السابق

العمر المتوقع (سنة)	ن برسیل)	الإنتاج (مليق	(بليون برميل)	भारत्या .	Ağlağlı (
	1	1,•151 5 : 35	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	vv.	الشرق الإوسط
151,0	l .	447	Y08,9	•9	السعوبية
110,4	1	ASS .	W.1.	- 1.25	الإمارات
174,	i:	,017	4E of		الكويت
4 7,A	7	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	11.0		العراق شمال أقريقيا
٣٦,١		APE,	1		 الجزائر
61',V	1	11.	YA,TY		ر ح اليينا 🗧
11,1	l	30A, 30F,	141,4		مصر المصوع

Oil and Gas Journal (25 Dec. 1989)

(١) د. برهان الدرجاني: تراجع الفورة النفطية وتأثيراته المحتملة والمتوقعة على البلاد العربية في عرب بلا نفط مؤسسة الأبحاث العربية، بيروت ١٩٨٦، ص١٩٦ وص١٩١ (٢) د. عمر خليف: سوق النفط واستراتيجية الاطراف في ندوة اثار عوائد النفط على التنمية الاقتصادية العربية. معهد التخطيط القومي، القاهرة ١١ - ١٢ كانون الثاني ١٩٨٧.

تدابيرلاحتواء الزيادة في الاسعار

زيادة عمليات استيراد الرزالي السعودية

🛘 الرياض – من محمد اليامي:

■ ازدانت الاسبوع الماضي في السعونية عمليات استيراد الرز عقب انباء عن ارتفاع الاسعار في الهند وباكستان وأرتفاع كلفة الاستيراد وتوقف انتاج ارز ماركة دابو بنت، بسبب خالاف بين المصنع المحلي لتعبثته ومالك الاسم التجاري مما سبب نقصاً يقدر باكثر من ٣٠٠ طن يومياً.

ووقعت احدى شركات استيراد الرزعقدأ قيمته ۱۳۰ ملیون ریال (۳٤٫٦ ملیون دولار) لشراء نحو ۲۰ الف طن من الرز من الولايات المتحدة الأميركية والهند لتلبية الزيادة في الطلب. ويتوقع وصول هذه الكسيات خُلال ثمانية اسابيع الى ميناء جدة الإسلامي واستقبلت السوق السعودية ٥٠٠ طن ارز جرى ضخها يومياً من منتج محلي جديد قدمته شــرکـــة داجـــواء از. ام. تي. اي، تحت اسم درزناء. وكانتُ الشركة طرحته فيُّ السّوق قبل تأثرها من وَقَفَ انتَاجِ أَرِزَ مَارَكَةَ وَابِو بنتَ، ٱلَّذِي يُسْيِطُر عَلَى نُسبة كبيرَة في السوق تتراوح بين ١٥ و٢٠ في المئة باعتباره لحد اقدم الاصيناف المطروحة فيهاء

وعلمت «الحياة، من مصادر في اسواق المواد الغذائدة ان اسعار الرز ارتفعت الشهر الجاري بنسبة وصلت الى عشرة في المئة خصوصاً لبعض أنواع الرز مثل البسماني الذي يتم استيراد معظمه من الهند. وعزت المصادر ذلك الى ارتفاع الاسعار في

الهند وباكستان واحتجام بعض المستوردين عن الاستيراد بالإسعار الجديدة التي يعتبرونها غير مبررة وتصب في نطاق التلاعب من اجل رفع اسعار الرز الذي يعتبر سلعة مطلوبة في السعودية.

11.

YEVIT, Y

واوضَحت المصادر ان هَنَاك العديد مَنْ الصفقات يجري الإعداد لها لاستيراد كميات أضافية من الرز تقدر قيمتها بنحو ١٠٠ مليون دولار تمسبأ لنقص الامدادات في السوق وسعياً للسيطرة على ارتفاع الاسعار بشكلٌ غير مدروس.

لتتنا

المحموع

وكانت السوقُ السُعُودية شهدت بوادر نقص في الرز الاميركي بعد ان اوقفت شركة «اجواء» تعبشة وتنقية ومعالجة ارز دابو بنت، في صوامعها في ميناء جدة الاسلامي لصالح شركة واميركان رايس، الآميركية بطاقة ١٧٠٠ الف طَّن سنوياً نتيجة خلاف بينها وبين وكيلها في السعودية بسبب مماطلة هذا الاخير في تسنيد مستحقات تعاملات تزيد قيمتها على عشرة ملايين دولار. ويعتقد المراقبون ان السوق السعونية استطاعت امتصاص الزيادة في الاسعار الشبهر الماضي الى حدود عشرة في المئة علَّى رغم ان الزيادة العالمية تجاوزت هذه النسبة بعد أن أرتفع سعر طن الرزّ الاميركيّ من ٤٢٠ الي ٥٧٥ دولار فيماً صعد سعر طن الارز الهندي من ١٨٠ الى ٧٨٠ دولارا. ويشار الى أن حجم السوق السعودية من الارز

يقدر بنحو ثلاثة بلايين ريال (٨٠٠ مليون دولار) وتنمو السوق سنوياً بمعدل يصل الى ٢٠ في المئة.

لإعادة تمويل صفقات بـ ٩٩٧ مليون دولار 🗆 أبو طبي – من شفيق الأسدي:

■ أعلن برنامج تمويل التصارة العرسة انه تلقى منذ يدء نشياطه عام ١٩٩١ طليات لاعادة تمويل صفقات تجأرية بين النول العربية الإعضاء يلغت قيمتها ٩٩٧ مليون دولار، وانه وافق على إعادة تمويل ما قيمته ۷۱۰ مليون بولار.

واكد البرنامج في ختام اجتماع عقده مجلس الإدارة فيّ دورّته الـ ٢٩ في مقره في أبو ظبي امس برئاسة النكت ورجاسم المناعي الرئيس التنفيدي رئيس المجلس انه تم التوقيع على خطوط انتمان فعلياً بحدود ٤٤٣ مليون تولار اميركي. ونكر ان الجلس عرض في اجتماع أمس

نشاط التمويل في البرنامج للقترة بين ١٥ تشرين الثاني (توفمبر) ١٩٩٦ و١٥ شباط (فيبراير) ١٩٩٧. واشباد المجلس بالجبهود التي تبذلها ادارة البرنامج للتعريف بدوره وتوسيع نطاق الاستفادة من موارده

واكد مبجلس الادارة انه تم تكثيف الجهود للتعريف بالبرنامج والترويج لخدمات التمويل التي يتيحها للمصدرين

برنامج تمويل التجارة العربية تلقى طلبات

والمستوردين في النول العربية. وقد احيط المجلس علماً بالنورات والنشاطات الترويجية التي أقيمت اخيرا للتعريف

100. .

31.70, ·

بالبرنامج والترويج لخدماته. كما أحيط علماً بانضمام اربع وكالات وطنيسة جحديدة الى الوكسالات الوطنيسة المعتمدة لدى البرنامج وهي دبنك عمان والبحرين والكويت، فَي سَلَّطَنَة عَــَانَ وُ الْبِنِكُ ٱلْلَبِنَانِي ۗ الفَرِنْسِي، في لبنان، وربنك الكويت والبحرين، والبنك الأهلي

التجاري، في دولة البحرين، ليصل عند الوكالات الوطنية الى ٧٦ وكالة وطنية في الدول العربية الإعضاء. واستعرض المجلس التقرير الخاص بنشساط البرنامج في مجال معلومات وخدمات النجارة. ونوه بالجهود التي

تبنلها ادارة البرنامج في هذا المجال. كما اطلع المجلس على تقرير عن أداء المصفظة الاستشمارية لأسوال البرنامج والبيانات المالية للربع الاخير من عام ١٩٩٦، وعند من المسائل الإشرى المدرجمة على حِدُول أعماله، واتَضَدْ في شَانُهَا القرارات للناسبة.

🗆 رام الله - من نعيم ناصر:

■ أعلنت الغرقة التجارية القلسطينية -الأوروبيسة أن مسا يزيد على ٣٠ شسركسة فلسطينية اكنت بشاركتها في معرض اثينا الدوليّ الَّذي سيقام في حزّيران (يونيـو) المقبل وقالت مسؤولة ألغرفة سيرين ابو رحمة في حديث صحافي دان الشيركات المشاركة في المعرض تعمل في صناعات المواد الغيدائية والشيروبات والملابس والجلود والأحثية ومواد التجميل والرخام والسيراميك ومواد البناء والكهربائسات والالكترونيات والبسلاسستيك والمطاط

والأدوية والمعدات الصحية والأثاث، وأوضيمت ان الهدف من حضور العرض والمشاركة في الفعاليات الاقتصابية التي ينظمها الاتصاد الأوروبي كل سننة اشهر وتشارك فيها فلسطين للمرة السايعة على التوالي، الحصول على وكالات وامتبازات تصنيع الى جسانب نقل الغسبسرة

والتكنولوجيا الأوروبية. ومعلوم ان الغرفة التجارية الفلسطينية الأوروبية تأسست عام ١٩٨٩، بمبادرة من رجال اعمال وسياسيين فلسطينيين لاقامة

علاقات تجارية بين فلسطين وأوروبا، بدعم ورعاية من الاتصاد الإوروبي. واتضنت من القدس مقرأ رئيسياً لها. واشارت أبو رحمة الى أن دور الغرفة

الفلسطينية - الأوروبية وإعداد اجتماعات تَنَائِيةَ بَينَ الشَّرِكَاتُ الْرَاغْبَةِ فِي التَّعَاوِنَ، من خسلال البسيع والشسراء، والمشساركية في التصنيع والتمويل والاستيراد والتصنير. وافسايت أن فلسطين شساركت، ومنذ المعرض الأول الذي عقد في اسكتلندا عام ١٩٩٢، بوفد ضم ٣٠ شركة فلسطينية تمثل القطاعات تعافية في المعارض الاخرى التي اقبيمت في بولندا واستبانيا والمانيا والبرتغال والسويد وايطاليا. وعقد المعرض الأخير في مُدينة جنوا نهاية العام الماضي.

الى نلك قسالت أبو رحسمية «أن القطاع الخاص الفلسطيني، وبالتعاون مع وزارة التجارة والاقتصاد والغرفة التجارية الفلسطينية - الأوروبية، قررَ المشاركة في المُعرضُ الْنَجارِيُ الَّذَيِّ سَيْعَقَد في عمانُ نهاية السنة الجارية، وسيعرض منتجانه ويعتقد صفقات تجارية وينظم لقاءات

٣٠ شركة فلسطينية تشارك في معرض اثينا الدولي

يتصثل في تصرير العبلاقيات التحبارية

اقتصادية بغرض الاستثمار في فلسطين،

هذا الاسبوع



من يسقط أولاً السلام أم نتانياهو؟

«الوسط» على الجبهة السودانية حزبا الأمة والاتحادي الى الكفاح السلح والخطة تحويل الشمال حيش تحرير

تضامن الأسرة اكد عمق الروابط العهد الكويت على وقع صحة ولي العهد

لبنان واليابان والجيش الأحمر: من أخترق من ؟

محسن دلول يتذكر:

القذافي لحبش وحاوي وسعادة ورعد: انتم مزورون صححوا اوضاعكم واسماءكم

■ تشجيع فلسطيني لحركتي الخطيب والأحدب

المنافقة المالة

Harrie J

■ كمال جنبلاط لسركيس: نرجو ان تلغي المعالي والمهابط والفخامة والوخامة

الياس ابو شبكة في الذكرى الخمسين لرحيله: حياته قصيدة ملعونة كان الشقاء حارثها

شریهان تفتح النار علی یسرا ولیلی علوی وعادل امام وعادل امام



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

				اق الاسه	,		
1447	1444 /1440 4/14		7/11	۳/۱۷	T/1A		
العی مسلوی	اعلى مستوى			,		المؤشر	لبورصة
144.4.10	YY777,A+	174 EA	17477,75	14.47.01	14260,7.	کاي داو	ابان ند
YV41,1.	Y-A0,17	7AYA,A4	7970,57	7900, £4	7977,90	و چونز*	
77.6.7.	tttt,r.	2797,70	££Y£,Y.	£777, 4.	٠٨, ٢٠٧٤	. ت (۱۰۰ سهم)	
7771,1.	£3.,44	1724,41	TT04,14	TT0.,44	7791,19	کس (۳۰ سهما)	انبا دا
1444,18	77.4,41	7777,1·	7710,77	YOAA, YA	YOUT, 40	(1.1)	
71.£,£.	747.,47	**** ,V•	7977,47	34, 1247	TAY1.7	ب بي اي ن بي اي	
1	17777, 18	17917,.4	17777,00	TATA, OT	17754,91	انغ سنغ	
*140,£7	7297,71	T101,TT	Y170, £7	¥140,44	Y178, Y4	ن دی اې	
1477,70	70.1,4.	7407,70	7£77, Y.	7£7V,£+	75.5.7.	وقشر العام	
(*) ئىربورك ظە	 	'		<u>!</u>			
م الشركة	سعر ا <i>س</i> ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	السابق	ابنی اعلی سعر سعر (سنة) (سنا	TARMAC TATE & LYLE TELEWEST CO TESCO	: OMIMS.	433.5 -3 4 110.5 -3 1: 333.5 -3.5 3	34 85.5 97 426 88.5 106 70 265
UN.	TED K		OM 529	THAMES WAT THISTLE HOT THORN TO GROUP TOMKINS UNIGATE UNILEVER (U	TER ELS	673.5 -8.5 66 185.5 -2 22 187 -5 44 577.5 -13.5 57 273 -7 22	70 265 94.5 531.5 09 156 05 184 93.5 473 94 236 61.5 394 633 1174

اسم الشركة	السعر	سعر ا	اعلى ال	ابنى	TARMAC	99	-2	134	83.5
3	J	سابق سابق	، سا ی ا	الحي	TATE & LYLE	433.5	-3	497	426
				سعر	TELEWEST COMMS.	110.5	-3	188.5	106
		غرق)	سنة) (۱۱	(سنة)	TESCO	333.5	-3.5	370	265
		-			THAMES WATER	673.5	-8.5	694.5	531.5
UNITE	nki	NIC	DOI	Л	THISTLE HOTELS	185.5	-2	209	156
I OTHER	D IZI	TAO	DON	AT [THORN TI GROUP	187	-5	405	184
					TOMKINS	577.5	-13.5	593.5	473
ABBEY NATIONAL	749.5	-13	802	529	UNIGATE	273 453.5	-7 0	294 461.5	236 394
AIRTOURS	992.5	-17	1041.5	456	UNILEVER (UK)	1617.5	0.5	1633	1174
ALLIED COLLOIDS	124.5	1.5	149.09	112.18	UNITED ASSURANCE GRO	524.5	-0.5	- 545.5	374
ALLIED DOMECQ	463.5	ده-	527	412.5	UNITED BISCUITS	243	4	253	196
AMERSHAM INTL.	1227.5	-17.5	1334	896	UNITED UTILITIES	650.5	-2.5	693	530
ANTVESCO	352	0	364.5	209.43	UTD FRIENDLY B	1012.5	0	1012.5	715
ANGLIAN WATER ARGOS	654.5 647.5	-10	672.5	518	UTD NEWS & MEDIA	753.5	-14.5	770.5	615
ARJO WIGGINS APL	193	-1 -6.5	798.5 205	604.5	VENDOME LUXURY U	516.5	-11	654	482.5
ASDA GROUP	106.75	-0.3 -1	129	151.5 103	VICKERS	261	-i	300	241
ASSD BRIT FOODS	516.5	1	516.5	376	VODAPONE GP.	288	-0.5	299	218.5
ASSD.BRIT PORTS	278	3	318.5	261	WASTE MANINTL	243.5	0	395	223
BAA	507.5	-135	554	454	WESSEX WATER WHITBREAD	372.	-5.5	387.5	302
BANK OF SCOTLAND	346.5	-1	366	228	WILLIAMS HDG.	793.5 329.5	-9 -2	816.5 367.5	· 679 299
BARCLAYS	1097.5	-2.5	1216	721	WOLSELEY	495	-2 -1 .5	511.5	420
BASS	839.5	-7.5	875	742	WPP GROUP	265.5	-4	276	190
BAT INDS.	517.5	1.5	564.5	415	YORKSHIRE ELTY.	907.5	2	907.5	653
BBA GROUP	358.5	-6	370.5	291	YORKSHIRE WATER	367.5	-7.5	382.5	291.0
BG	173.5	5	178.5	119.18	ZENECA	1779	-14.5	1902.5	1331
BICC	273	0.5	352.01	246.5		••••		,,,,,,,	
BIOCOMPATIBLES	1221.5	-35	1375	358.44			7/3		
BLUE CIRCLE INDS.	416	-1.5	4195	323	{	RAN	ICE		
BOC GROUP	985	-5.5	1032.5	836			1		
BOOKER	3\$3.5	-1.5	417.5	342.5	<u> </u>				
BOOL2	676	0	701	555	ACCOR	\$13	-2	846	610
BOWTHORPE BPB	388.5 343.5	-2.5	472.5	375	AGF-ASR.GL.DE FRN.	200	-0.5	222	128.2
	1335.5	-2	391.5	303	AIR LIQUIDE	860	-15	935	762
BRIT.AEROSPACE BRIT.BORNEO PTL.	1456.5	-15.5	1371	853	ALCATEL ALSTHOM	667	54	667	374.1
BRIT PETROLEUM	709.5	20	1456.5	483 555.5	AXA-UAP	367.3	-5.4	383.1	265
BRITSKY BCAST.	627	65 73	748.5 696.5	233.5 417	BANCAIRE (CIE.)	720 883	-24 -1	793	493
BRITANNIC ASR.	871	12	875.5	683.5	BIC	245.5	-1 1.5	948 272.2	535 171.5
BRITISH AIRWAYS	654.5	.9	664	506.5	BON MARCHE	1200	90	1596	981
BRITISH BIOTECH	245	-8.5	326.46	192	BOUYGUES	557	-2	607	450.1
BRITISH ENERGY	235	0	260	192	CANAL+	1059	-22	1318	1042
BRITISH ENERGY PP	137	ŏ	162	91	CAP GEMENI	345	-11	360	165.2
BRITISH LAND	540.5	-2.5	555.5	382	CARREPOUR	3392	-51	3558	2305
BRITISH STEEL	158.25	4.25	200	140	CASINO GUIPCHIN.	260	-6	276	170
BRITISH TELECOM.	442	6	444	326.5	CASTORAMA DUBOIS	869	-11	1040	846
BTR	269	-3	333	230.5	CCF	260	-5	287.5	229.9
BUNZL	221	-0.5	245	200	CEP COMM. SUSP - 4/3	470	0	484.5	343
BURMAH CASTROL	1033_5	-1	1167	978	CETELEM	689	-11	745	. 438
BURTON GROUP	154.5	0.25	161.75	140.5	CHRISTIAN DIOR	815	5	924	602
CABLE & WIRELESS	506	-5.5	546	399	CLF DEXIA FRANCE	577	-7	614	385.2
CADBURY SCHWEPPES	534	-8.5	555	468.5	COMM UNION FRANCE LI	745	0	745	435
CAIRN ENERGY	578.5	-2.5	583	203.94	COMPT. MODERNES	2827	-8	3020	1791
CAP SHOP CENTS.	383	0	396.5	272	DANONE	875	-13	944	685
CARADON	255.5	-3	274	200	DASSAULT AVIATION	1404	-1	1460	453.5
CARLTON COMMS.	521.5	-4.5	575	432	DASSAULT SYSTEMES	352	-11.1	382	153
CHUBB SECURITY	430	0.5	431.5	309.5	EAUX (GENERALE DES)	733	·-1	806	481.9
COATS VIYELLA	136	-1.5	207	122	ELF AQUITAINE	555	2	584	338.5
COMMERCIAL UNION	691.5	-15	748	561	ERIDANIA BEGHIN SAY	908	-8	1000	693
COMPASS GROUP	705 242.5	-6	742.5 327	494 205.5	ESSILOR INTL.	1550 312	-25 -5	1704 337.9	1230 225 <i>5</i>
COOKSON GROUP	359	-1.5	327 487.5	356	FINAXA HAVAS	408.8	-53	466.7	323.6
COURTAULDS COWIE GROUP	410.5	3 3	487.5 444	329.92	HERMES INTL.	1549	-33 -7	1650	1160
DAILY MAIL'A'	15BO	15	1653	1270	IMETAL	880	-2	882	644
DALGETY	331	0.5	440	298	LOREAL	1924	-2	2073	1272.
DANKA BUS.SYS.	577.5	0.5	848	388	LAFARGE	377.A	-1.7	390	278.4
DE LA RUE	570	-13.5	748	527.5	LAGARDERE GROUPE	169	-6.8	180	117
DIXONS GP.	496.5	-15	586.5	447	LEGRAND	1002	0	1088	757
EAST MIDLANDS ELTY.	670	0	670	483.5	LOUIS VUITTON LIMITE	2500	220	2599	1410
ELECTROCOMP.	418.5	-4.5	466.5	338	LVMH	1337	3	1551	1056
EMAP					LYONNAISE DES EAUX	- 565	-10	619	439.2
	762.5	-1	831.5	012					
	762.5 1165	-1 -15	831.5 1485	612 1101	MICHELIN	318.5	-21.1	364	223.8
EMI GROUP	1165	-1 -15 -4	831.5 1485 686.5						
		-15	1485	1101	MICHELIN	318.5	-21.1	364	223.8

L				
ACCOR	813	-2	846	610
AGF-ASR.GL.DE FRN.	200	-0.5	222	128.2
AIR LIQUIDE	860	-15	935	762
ALCATEL ALSTHOM	667	54	667	374.1
AXA-UAP	367.3	-5.4	383.1	265
BANCAIRE (CIE.)	720	-24	793	493
BIC	883	-1	948	535
BNP	245.5	1.5	272.2	171.5
BON MARCHE	1200	90	1596	981
BOUYGUES	557	-2	607	450.1
CANAL+	1059	-22	1318	1042
CAP GEMINI	345	-11	360	165.2
CARREPOUR	3392	-51	3558	2305.33
CASINO GUIPCHIN.	260	-6	276	170
CASTORAMA DUBOIS	869	-11	1040	846
CCF	260	-5	287.5	229.9
CEP COMM. SUSP - 4/3	470	0	484.5	343
CETELEM	689	-11	745	488
CHRISTIAN DIOR	815	5	924	602
CLF DEXIA FRANCE	577	-7	614	385.2
COMM UNION FRANCE LI	745	0	745	435
COMPT. MODERNES	2827	-8	3020	1791
DANONE	875	-13	944	685
DASSAULT AVIATION	1404	-1	1460	453.5
DASSAULT SYSTEMES	352	-11.1	382	153
EAUX (GENERALE DES)	733	-1	806	481.9
ELF AQUITAINE	555	2	584	338.5
ERIDANIA BEGHIN SAY	908	-8	1000	693
ESSILOR INTL	1550	-25	1704	1230
FINAXA	312	-5	337.9	225.5
HAVAS	408.8	-53	466.7	323.6
HERMES INTL.	1549	-7	1650	1160
IMETAL	880	-2	882	644
LOREAL	1924	-2	2073	1272.73
LAFARGE	377.A	-1.7	390	278.4
LAGARDERE GROUPE	169	-6.8	180	117
LEGRAND	1002	0	1088	757
LOUIS VUITTON LIMITE	2500	220	2599	1410
LVMH	1337	3	1551	1056
LYONNAISE DES EAUX	- 565	-10	619	439.2
MICHELIN	318.5	-21.1	364	223.8
MONTAIGNE	2025	0	2255	581
MOULINEX	126	-3	142.6	71.05
NAVIGATION MEXTE	970	50	970	713
PARIBAS A	385.9	-1.1	405.5	284
PATHE	1454	-16	1564	1130
PECHINEY A	232.1	-4.2	270	192
PERNOD-RICARD	317	4.5	354	267.7
PEUGEOT SA	649	2	787	533
PINAULT PRINTEMPS	2164	-85	2470	1140
POLIET	500	3	558	441
PRIMAGAZ	590	-19	630 -	483.5
PROMODES	1800	-60	1960	1212
RENAULT	136.6	1.6	156.7	104.1
REXIEL	1655	-29	1810	1072
RHONE POULENC A	187.5	-3.9	203.3	120.6
ROUSSEL-UCLAF DEAD -	1530	0	1531	1057
SAINT GOBAIN	837	-14	905	608
SAINT-LOUIS	1364	25	1513	1168
SANOFI	528	-7	589	362.2
SCHNEIDER	285	-83	314.5	215.5
SEB	980	-5	1154	738
SEITA	212	-2	240	168.7
SIDEL	431	-28.8	470.1	275.25
SOCIETE GENERALE	639	-7	706	530
SODEXHO ALLIANCE	2835	-56	3170	1822
SUEZ (CIE.)	272.4	-7.3	296.8	170.2
SYNTHELABO	580	-25	629 -	377
THOMSON-CSF	185.5	-1.2	196.3	114
TOTAL	458.3	0.9	487.1	331
TV FSE.I (TFI)	559	4	635	485.6
UAP (CIE.)	145	-2.8	150.5	98.5
USINOR SACILOR	89.9	3.8	92.7	65
VALEO	377	-7.2	398.9	251
WORMS ET CIE R	352	4	413	245
·				

GE.	KM	AN	Y	
AACH AMUNCH BET ROGD	1345	10	1430	900
ADIDAS	182	-5.75	187.75	98.5
ALLIANZ HLDG.	3295	-55	3443	2486
ALLIANZ LEBENS.	1201	-9	1230	870.88
ALTANA	1365	-21	1460	911
ASEA BROWN BOVERI	635	-5 -40	670 616	600 470
BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER	470 32.8	-0.4	35.2	25.07
BASE	61.51	-1.84	66.78	38.98
BAYER	68.7	-3.1	77	48.55
BAYER HYPBK.	50.35	-0.4	53.8	36.01
BAYERISCHE VBK.	61.6	-0.5	66	41
BETERSDORF	88	-1.75	96.5 490	58.25 406
BERLINER KRAFT&LICHT BHF BANK	463 41.75	-4.6 -0.35	45.1	35.1
BILFINGER & BERGER	66	0.5	70	54.3
BMW	1190	-47	1291	771.5
CKAG COLONIA KONZERN	154.5	-2.5	165	99.5
COMMERZBANK	45.55	-0.2	46.9	31
CONTINENTAL	35.8	-0.72	36.52	23
DAIMLER-BENZ	126 705	-3.7 -7	132.5 758	77.3 483.5
DEGUSSA DEPFA-BANK	7LD 872	-/ -3	136 89	49.58
DEUTSCHE BANK	90.3	-1.9	95	68.25
DEUTSCHE LLOYD VERS.	4100	0	4100	3972
DEUTSCHE TELEKOM	36.37	-0.13	36.9	29.93
DRESDNER BANK	55.2	-1.2	<i>57.9</i> 5	37.48 750
PORD-WERKE PPB HOLDING	832 317	0 1	910 335	300 300
FRESEN MEDICAL CARE	160.1	-0.9	168	113.4
PRESENIUS PREF.	370	-6.5	390	232.5
PRLICRUPP-HOESCH KRU	272	0	295.8	190.5
GEHE	118	-2	120	77.1
HAPAG LLOYD	909	0 -2.7	1008 150.8	710 94.1
HEIDELB ZEMENT	143 84	-2.7 -2.5	93.5	61.2
HENKEL HENKEL PREF.	88	-2.8	100	54.25
HEW	485	4	496	380
HOCHTIEF	70.1	-2.9	76.5	57.8
HOECHST	67.05	-2.45	79.5	47.4
KB DT INDUSTRIEBANK	31.2	1,0-	31.7	26.75
SAR AMPERWERKE	545	Q -13.5	645 615.5	499 479
KARSTADT	585.5 59.5	-0.5	72	35
LEIFHEIT LINDÉ	1110	-17	1185	866
LUFTHANSA	23.4	-0.55	25,83	19.75
MAN	473	-2.5	481	350.4
MANNESMANN	620	-2	695	520.5
MERCIK KGAA	643	-14	69.5	52.7
METALLGESELLSCHAFT	36.5	-0.1	37.05	24.61
METRO	161.5	0.3	165.3	120
MUNCHRUCK REOD.	4145	-35	4435	2700
NESTLE DEUTSCHLAND	465	-11-5	485	400
PREUSSAG	437.7	7.7	455	339.5
RHEINELEKTRA	1270 74.8	10	13 9 0 78,85	1062 32.61
CARE	60.1	-1.A -0.95	78.83 62.75	42.92
RWE PREF. RWB-DEA	429	-0 <i>3</i> 3	435.5	381
KWB-LAEA SAP	276	-3.5	279.5	175
SAP PREF.	277.5	-2.5	284	182
CHERING	156.2	-7.5	165.3	101
SCHWARZ PHARMA	132	-2	138	87.2
SGL CARBON	220	-7	24;	138.5
STEMENS	84.95	-1.23	\$7.85	70.6
KW TROSTBERO	55.5	-1	.58	323
PRINGER (AXEL) R	1230	-5 9	1295	B43
UEDZUCKER	830	9	864	640

l	VEBA	96.1	-0.35	102.5	69.45	
ł	VEW (B)	503 747	2 -13	522.5 778	428 537.25	
•	VICTORIA HDG. R	1405	-15	1450	842	
1	VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF.	900 695	-15 -6	951.5 743	498 376	
ı	TOLKSWAGET FREE		~	7~	370	
	SWIT	ZEF	RLA	ND		
1	AARE-TESSIN R	870	8	940	820	
1	ABB AG B	1690	-45	1845	1406	
1	ABB AG R ADECCO B	329 450	-6 -3.5	357 482	279 234	
İ	ALUSUISSE B	1165	-5	1208	911	
1	ALUSUISSE R ARES-SERONO B	1210 1670	8 -5	1238 1705	916 870	
1	BALOISE R	2890	0	3010	2370	
1	BK VISION B CLARIANT	840 710	-19 -12	875 740	690 407	
1	CREDIT SUISSE R	162.75	-0.75	171.5	106	
J	ELEKTROWATT B EMS-CHEMIE B	535 5875	0 45	541 5940	412 4550	
	GOTTHARD BANK B	697	-3	720	630	
	HOLDERBANK B HOLDERBANK R	1125 228.5	-14 0	11 39 229	875 175	
	JULIUS BAER B	1713	3	1762	1265	
	LLBB	480	-6	486	371	
	MOTOR-COLUMBUS B NATIONAL-IN, R	2480 2770	-10 -5	2730 2950	2150 2425	
	NESTLE R	1600	-4	1662	1336	
	NEUE AARG BANK R NOVARTIS B	395 1740	0	400	380.	
	NOVARTIS R	1738	5 -1	1806 1800	1183.53 1193.91	
	OERLIKON-BUEHRLE R	134.75	-2.25	150	109.5	
	PARGESA B PHARMA VISION B	1635 714	-15 . 2	1710 755	1340 516	
	PERELLI INTL. B	200	ō	220	142	
	RICHEMONT B	1989	24	2135	1610	
	ROCHE HOLDING B ROCHE HOLDING GSH.	17650 11980	-240 -210	18100 12800	14000 8780	
	SAURER AGARBON R	715	-5 ·	739	440	
	SCHINDLER R SMH B	1620 850	5 -4	1640 982	1130 695	
	SMHR	197	-1.5	224.5	155	
	STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B	652	-3	670	\$45 800	
	SULZER P	1208 956	-2 -13	1250 972	890 633	
	SULZER R	967	-12	984	691	
	SURVEILLANCE B SURVEILLANCE R	3180 599	-1 0 0 -7	3565 655	2470 460	
-	SWISS BANK CO.R	295	-4.5	310	215.25	
_	SWISS RE. R SWISSAIR R	1487 1275	-i4 5	1544 1350	1182	
1	TAG HEUER	190.5	-1. 75	252	963 179	
1	UNION BANK SWITZ, B	1290	-17	1355	1137	
j	UNION BANK SWITZ, R VALORA R	258.5 316	-2.5 -4	301 337	230.75 203	
	WINTERTHUR IN. R	968	2	973	698	
	ZURICH IN. R	438	-55	458	306	_ }
	J	AP/	\N			
-	ACOM	4800	0	5200	3820	
	ADVANTEST	6470	40	7190	3870	
	AISIN SEIKI AIINOMOTO	1650	20 0	1910 1320	1490	
	ALL NIPPON AIRWAYS	986 791	-6	1200	940 742	į
	AMWAY JAPAN	3220	0	5500	3200	i
	ASAHI BANK ASAHI BREWERIES	822 1180	2 20	1350 1290	744 1100	
	ASAHI CHEMICAL IND.	608	13	824	550	ļ
	ASAHI GLASS	1100	10	1340	1010	
ĺ	ATL SYSTEMS AUTOBACS SEVEN	223000 7730	0 -370	424000 10600	223000 7050	i
	BANK OF FUKUOKA	615	21	957.6	185	i
	BANK OF TOKYO-MITSUB	2010	40 -	2590 1010	1700	
	D 4 3 77 APR 3/AVACT 43 4 .					
	BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.	536 1770	6 30		524 1290	
	BANYU PHARMS. BENESSE	1770 6400	30 - 5 0	1860 - 10400	1290 6400	
į	BANYU PHARMS.	1770 6400 2180	30	1860 -	1290	

Your World
Partner in
Courier, Cargo
and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

CANON SALES	2360	20	2799.99	2330
CHIBA BANK	681	5	986	665
CHUBU ELEC POWER	2180	40	2660	2010
CHUGOKU BANK	1520	-10	2050	1520
CHUGOKU ELECPOWER	2180	-20	2500	2000
CREDIT SAISON	2510	50	2830	2260
DAI NIPPON PRINTING	1980	10	2140	1810
			2160	
DAI-KHI KANGYO BK.	1360	20	1490	1190 688
DAIEI	688	-2		
DAIRCHI PHARM.	1880	-10	2010	1610
DAINIPPON INKACHEMIC	377	3	569	348
DAIWA BANK	472	6	827	465
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1360	-30	1720	1300
DAIWA SECURITIES	898	21	1640	877
DÐI	738000	-2000	962000	698000
DENSO	2400	20	2819	2090
DEUTSCHE TELEKOM (Y)	2630	-30	2660	2190
EAST JAPAN RAILWAYS	546000	8000	603000	474000
EBARA	1450	0	1780	1400
EISAI	2080	-60	2400	1847.62
FAMILYMART	4680	130	4854.38	3918.05
FANUC	3590	-60	4600	3330
FUJI BANK	1480	70	2420	1180
FUII ELECTRIC	499	24	606	425
FUII HEAVY INDS.	592	-8	614	436
FUII PHOTO FILM	4130	60	4230	2910
FUIIKURA"	915	4	987	755
FUIISAWA PHARM.	995	-1	1170	853
FUITISU	1240	30	1240	944
FURUKAWA ELECTRIC	555	15	672	465
GUNMA BANK	931	11	1260	913
HACHIUNI BANK	1060	0	1260	0101
HANKYU	575	4	649	541
HITACHI	1080	0	1160	968
HITACHI ZOSEN	459	9	624	405
HOKKAIDO ELECPOWER	2130	10	2510	1960
HOKURIKU ELBCPOWER	2130	10	2510	1980
HONDA MOTOR	36-40	-10	3820	2240
HOYA	4910	-40	5590	3090
INDUSTRIAL BKJAPAN	1290	30	2849.5	1260
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	423	16	545	407
ISUZU MOTORS	476	6	650	417
ITO YOKADO	5340	-4 0	6860	5030
TTOCHU	585	8	800	515
JAPAN AIRLINES	585 478	8 1	800 910	515 475
JAPAN AIRLINES	478	1	910	475
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM	478 6360	1 200	910 13400	475 5800
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY	478 6360 283	1 200 3	910 13400 430	475 5800 280
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM	478 6360 283 2220000	1 200 3 -50000	910 13400 430 2800000	475 5800 280 1800000
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC.	478 6360 283 2220000 824000	1 200 3 -50000 4000	910 13400 430 2800000 1000000	475 5800 280 1800000 754000
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK	478 6360 283 2220000 824000 599	1 200 3 -50000 4000 -2	910 13400 430 2800000 1000000 820.86	475 5800 280 1800000 754000 573
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO	478 6360 283 2220000 824000 599 3080	1 200 3 -50000 4000 -2 80	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030	475 5800 280 1800000 754000 573 2650 560
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA	478 6360 283 2220000 824000 599 3080 589	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12	910 13400 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200	475 5800 280 1800000 754000 573 2650
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOL FINANCE JAPAN BENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR.	478 6360 283 2220000 824000 599 3080 589 2280 1300	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30	910 13400 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490	475 5800 280 1800000 754000 573 2650 2650 2050 1190
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO ETNANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO	478 6360 283 2220000 824000 599 3080 589 2280	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20	910 13400 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565	475 5800 280 1800000 754000 573 2650 560 2050
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO PINANCE JAPAN ASSO PINANCE JAPAN ENERCTY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	478 6360 283 2220000 824000 599 3080 589 2280 1300 485	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11	910 13400 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565 401	475 5800 280 1800000 1754000 573 2650 560 2050 1190 1433 278
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOLFINANCE JAPAN BENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	478 6360 283 2720000 824000 599 3080 589 2280 1300 485 348	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11	910 13400 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565	475 5800 280 280 1800000 754000 573 2650 560 2050 1190 433 278 6940
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOLPHANCE JAPAN ASSOLPHANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	478 6360 283 2220000 824000 599 3080 589 2280 1300 485 348 7210	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11 10 80	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658	475 5800 280 1800000 754000 573 2650 560 2050 1190 433 278 6940 521
JAPAN ARILINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN BENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	478 6360 283 27220000 824000 599 3080 589 2280 1300 485 348 7210 599 13900	1 2006 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11 10 80 16 200	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63	475 5800 280 1800000 754000 573 2650 560 2050 1190 433 278 6940 521 10727,27
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOLFINANCE JAPAN BENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO EAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE	478 6360 283 2220000 824000 599 3080 589 2280 1300 485 348 7210 599	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11 10 80 16	910 13400 4300 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363,63	475 5800 280 1800000 754000 573 2650 560 2050 1190 433 278 6940 521 10727,27 1420
JAPAN ARKLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN HENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD LEIO ELEC. JEFENCE KINDEN KNIKI NIPPON RAILWAY	478 6360 283 2720000 824000 599 3080 589 2280 1300 485 7210 599 13900 1510 752	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11 10 80 16 200 10	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63	475 5800 280 1800000 754000 5573 2650 560 2050 2050 21190 433 278 6940 521 10727/27 1420 704
JAPAN ARKLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN HENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD LEIO ELEC. JEFENCE KINDEN KNIKI NIPPON RAILWAY	478 6360 223 2220000 824000 599 3080 589 2280 1300 485 348 7210 599 13900 1510 752 990	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11 10 80 16 200 10 21 -1	910 13400 439 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 401 12200 658 14363,63 1760 817 1420	475 5800 1800000 754000 573 2650 560 2050 1190 433 278 6940 521 10727:27 1420 704
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO JETNANCE JAPAN BENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KURN BREWERY KOBE STEEL	478 6360 223 2220000 824000 824000 589 2280 13000 485 348 7210 599 13900 1510 752 990 211	1 200 3 50000 4000 -2 80 12 20 30 11 10 80 16 200 10 21 -1 -3	910 13400 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 1290 565 401 12200 658 1760 817 1420 342	475 5800 280 1800000 754000 5573 2650 560 2050 1190 433 278 6940 521 10727:27 1420 704 970 203
JAPAN ARKLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN BENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KDEN TELTO ELEC. KEYENCE KENDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUYO	478 6360 223 2220000 824000 599 3080 589 21300 485 7210 599 13900 1510 752 990 211 22560	1 200 3 3 -50000 4000 -2 80 112 200 30 16 16 200 10 21 -1 -3 -90	910 13400 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 1290 565 401 12200 658 14363,63 1760 817 1420 3160	475 5800 1800000 1754000 5773 2650 560 2050 1190 521 10727.27 1420 704 203 2400
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO EAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KODD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KODE KOMATSU	478 6360 6360 6360 6360 6360 6360 6360 636	1 200 3 -50000 4000 -2 80 11 10 80 16 200 10 -3 -90 5	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420 342 3160 1090	475 5800 1800000 754000 573 2650 560 2050 1190 423 278 6940 521 10727.27 1420 790 203 2400 790
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOLPHANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUYO KOMATSU KUBOTA	478 6360 6360 6324000 824000 599 3080 589 13000 485 7210 599 13000 1510 752 2560 845 541	1 200 3 3 -50000 4000 -2 80 12 200 16 200 16 -1 -3 -90 5 7	910 13400 430 2800000 1000000 820 366 4030 1200 1290 1490 565 401 12200 658 317 60 817 1420 3160 3160 760	475 5800 280 1800000 754000 5573 2659 560 2059 1190 433 278 6940 521 10727-27 1420 704 970 203 2400 790
JAPAN ARKLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN BENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA KURARAY	478 6360 5283 2220000 599 3080 589 2280 1300 485 599 13900 1510 752 990 211 2560 845 541 1010	1 200 3 3 -50000 4000 -2 20 30 11 10 80 16 200 10 21 -1 -3 -90 5 7 0	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 1760 817 1420 3160 1090 760 1240	475 5800 5800 1800000 754000 573 2650 560 2050 1190 501 190 501 1190 704 203 203 200 790 506 506 506 500 506 506 506 506 506 50
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOLFINANCE JAPAN ASSOLFINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUTO KOWATSU KUBOTA RURARAY KURITA WATER IND,	478 6360 6360 6360 6360 6360 6360 6360 636	1 200 3 -50000 4000 -2 80 112 20 30 111 10 80 16 200 10 21 -1 -3 -90 5 7 0 440	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420 342 1420 342 1420 1090 760 1090 760	475 5800 5800 1800000 754000 573 2650 560 2050 1190 433 278 6940 521 1072727 1420 700 203 790 200 790 506 976 2227.24
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOLPHANCE JAPAN HEREGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATAY KURATAY KURATAY KURATAY KURATAY	478 6360 6360 824000 824000 899 3080 8280 1300 485 7210 999 2280 1300 1510 752 2560 845 541 1010 6750 6750	1 200 3 -50000 40000 -2 80 12 20 30 11 10 80 16 200 10 21 -1 -3 -90 5 7 0 40 30 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420 3160 1420 1420 1420 1420 1420 1420 1420 142	475 5800 280 1800000 754000 573 2650 560 1190 433 278 6940 521 10727-27 1420 704 970 203 2400 790 506 976 976 976
JAPAN ARKLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN BENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KOD KOD KOD KOD KOD KOD KOD KON	478 6360 5283 2220000 599 3080 589 2280 1300 485 599 13900 1510 752 990 211 2560 845 541 1010 2470 6750 772	1 200 3 -50000 -2 200 30 11 10 20 10 12 1 -1 -3 -90 5 7 0 40 30 19	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 1760 817 1420 3160 1090 760 1240 2750 8000 1080	475 5800 5800 1800000 754000 573 2650 560 2050 1190 501 1420 704 203 203 200 790 506 506 5027.24 6510 742
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KODD KEIO TEITO ELEC. JEPENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURATAY KURITA WATER IND, KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER	478 6360 6360 6381 6382 6382 6382 6382 6380 6389 6389 6389 6389 6389 6389 6389 6389	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 16 200 16 20 17 -3 -90 5 7 6 40 30 19 50	910 13400 430 2800000 1000000 1000000 1000000 12000 2550 1490 5565 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420 342 1090 760 1090 760 2750 8000 2620	475 5800 280 1800000 754000 573 2650 560 1190 433 278 6940 521 10727-27 1420 704 970 203 2400 790 506 976 976 976
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOLPHANCE JAPAN ASSOLPHANCE JAPAN BENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO EAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND, KYOCÉRA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BKOF J	478 6360 5283 2220000 599 3080 589 2280 1300 485 599 13900 1510 752 990 211 2560 845 541 1010 2470 6750 772	1 200 3 -50000 -2 200 30 11 10 20 10 12 1 -1 -3 -90 5 7 0 40 30 19	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 1760 817 1420 3160 1090 760 1240 2750 8000 1080	475 5800 5800 1800000 754000 573 2650 560 2050 1190 501 1420 704 203 203 200 790 506 506 5027.24 6510 742
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KODD KEIO TEITO ELEC. JEPENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURATAY KURITA WATER IND, KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER	478 6360 6360 6381 6382 6382 6382 6382 6382 6382 6382 6382	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 16 200 16 20 17 -3 -90 5 7 6 40 30 19 50	910 13400 430 2800000 1000000 1000000 1000000 12000 2550 1490 5565 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420 342 1090 760 1090 760 2750 8000 2620	475 5800 5800 1800000 754000 573 2650 560 2050 1190 433 278 6940 521 10727.27 1420 700 203 2400 790 506 2227.24 6510 742 2020
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAJIMA KANSAIKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. JEPENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURATAY KURITA WATER IND, KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUJEENI MARUJE	478 6360 6360 824000 824000 899 3080 889 2280 1300 485 7210 752 759 13900 1510 752 752 755 541 1010 6750 772 2280 389	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11 10 80 16 16 200 10 -1 -3 -90 5 7 0 40 30 19 50 13	910 13400 430 2800000 1000000 2800000 1000000 22030 1200 1200 1290 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420 342 3160 1090 760 1240 2750 8000 1080 1082 2620 920	475 5800 5800 1800000 754000 5573 2650 560 2050 1190 2050 1190 203 278 6940 521 10727.27 1420 704 970 203 2400 790 203 2400 790 506 5076 2227.24 6510 742 2020 376
JAPAN ARKLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN BENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KOD KOD KOD KOD KOD KOD KOD KOD KONI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND, KYOCEBA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MARUBEENI	478 6360 6360 6381 6382 6382 6382 6382 6382 6382 6382 6382	1 200 3 -50000 400 -2 80 11 10 20 16 200 16 200 17 -3 -90 5 7 0 40 13 11 12	910 13400 430 2800000 1000000 1000000 12008 4030 1290 2550 1490 5658 401 12200 658 1760 817 1420 342 1090 760 1090 760 1090 760 2750 8000 2620 920 2637 2430	475 5800 1800000 7540000 5573 26590 5050 11990 4238 6940 521 10727.27 1420 7700 203 776 2227.24 65110 742 428 11990
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOLPHANCE JAPAN ASSOLPHANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO EAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND, KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	478 6360 6360 6360 6360 6360 6360 6360 636	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11 10 80 16 200 10 -1 -3 5 7 0 40 30 19 50 13 12 10 0 0	910 13400 430 2800000 1000000 820366 4030 1200 2550 1490 5658 401 122200 658 817 1420 342 3160 1240 1240 1240 1240 1240 12550 1290 1240 1240 1240 1240 1240 1240 1240 124	475 5800 5800 1800000 754000 7573 2650 560 500 1190 433 278 6940 278 6940 704 203 2400 790 506 976 976 976 428 1590 376 428 1590
JAPAN ARKLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD	478 6360 6360 6360 6360 6360 6360 6360 636	1 200 3 -50000 -2 200 30 11 10 20 16 200 15 7 0 40 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 2550 1490 12200 658 17 1420 3160 1090 1240 2750 8000 1080 1080 2620 9637 2430 3870 3870	475 5800 5800 1800000 754000 5573 26590 560 1190 433 278 6940 521 10727.27 1420 704 970 203 2400 790 506 976 2227.24 6510 742 2020 376 428 1590 2360 2410
JAPAN ARKLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KIDD ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND, KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS.	478 6360 233 2720000 824000 599 3080 589 2220 1300 485 348 7210 599 13900 2111 2560 845 541 1010 2470 6750 389 450 1740 3550 2550 2550 2550 1560	1 200 3 -50000 4000 -2 20 30 11 10 80 16 200 16 -3 3 -90 5 7 0 40 30 19 50 13 12 110 6 40 0	910 13400 430 2800000 1000000 1000000 1000000 12000 2550 1490 1565 401 12200 658 1760 817 1420 342 342 1090 760 1090 760 1080 2620 920 637 2430 3870 2870 2870 2870 2870 2870 2870 2870 2	475 5800 5800 1800000 754000 5573 26590 580 2050 1190 433 278 6940 521 1072727 1420 770 203 2400 790 506 2227.24 6510 742 2020 576 428 1590 2360 2410 1690
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOLITANNCE JAPAN ASSOLITANNCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO EAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOBU STEEL KOBUYO KOMATSU KURITA WATER IND, KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC.WKS.	478 6360 6360 6360 6324000 6399 3080 6389 6389 6389 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380 6380	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11 10 80 16 200 19 50 7 0 40 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	910 13400 430 2800000 1000000 8820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 817 1420 342 3160 1240 2750 8000 1240 22750 8000 1240 22750 8000 1240 22750 8000 1080 920 637 3870 3470 3470 2190	475 5800 5800 1800000 754000 5573 2659 5650 505 2050 1190 433 278 6940 278 6940 278 6940 203 2400 790 506 976 976 2227,24 6510 742 2020 376 428 1590 2410 1690 960
JAPAN ARKLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KOD KAWASAKI STEEL KOD KOD KOD KONI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA RURARAY KURITA WATER IND, KYOCEBA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MARUJENI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZUSHITA ELEC.WKS.	478 6360 6360 6360 6360 6360 6360 6360 636	1 200 3 -50000 -2 200 30 11 10 20 20 12 -1 -3 -90 5 7 7 0 40 0 10 10 10 0 40 0 0 0 0 0 0 0 0 0	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 2555 401 12200 658 1740 342 3160 1090 1240 2750 8000 1240 2200 637 2430 3870 2430 3870 2430 3870 2050	475 5800 1800000 754000 754000 7573 26590 580 1190 433 2778 6940 521 10727/27 1420 704 970 203 2400 796 796 6510 742 2020 203 2400 742 2120 203 2410 1690 960 306
JAPAN ARILINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. JEPENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURATAY KURITA WATER IND, KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBA	478 6360 6360 6360 6360 6360 6360 6360 636	1 200 3 -50000 4000 -2 20 30 11 10 80 16 200 17 -3 -90 5 7 0 40 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	910 13400 430 2800000 1000000 2800000 1000000 220.86 4030 1200 2550 1490 12200 658 1750 31760 31760 31760 31760 31760 31760 317200 6637 760 2750 8000 2620 920 2620 920 2630 3870 2660 1190 2060 1190 1080	475 5800 5800 1800000 754000 5573 26590 580 2050 1190 433 278 6940 521 1072727 1420 700 790 506 2227.24 6510 742 2020 576 428 1590 2360 2410 1690 960 305
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOLFINANCE JAPAN ASSOLFINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO EAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KODD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOBUYO KOMATSU KUBITA WATER IND, KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL	478 6360 6360 6324 7220000 824000 8299 3080 5899 2280 1300 1300 1310 1510 152 599 2211 2560 845 541 1010 6750 772 2389 460 1350 2350 13500	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 16 200 16 200 17 0 40 30 17 10 0 40 0 20 3 2 20 0	910 13400 430 2800000 1000000 820366 4030 1200 2550 1490 1490 122200 658 14363.63 1760 817 1420 342 3160 1240 22750 8000 1240 22750 8000 1080 920 637 3870 3870 3870 3870 1490	475 5800 5800 1800000 754000 7573 2650 505 505 505 505 1190 433 278 6940 704 277 1420 704 203 2400 790 506 976 976 422 2020 376 428 1590 2410 1690 305 862 1610
JAPAN ARKLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KAWASAKI STEEL KOD KOD TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOWATSU KUBOTA KUBARAY KURITA WATER IND. KYOCÉRA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INSL MAZDA MOTOR MITSUBISHI CHEMICAL	478 6360 6360 6381 6382 6382 6382 6382 6382 6382 6382 6382	1 200 3 -50000 -2 20 20 11 10 21 -1 3 -90 5 7 0 40 0 12 10 0 0 40 0 0 20 20 20 20 16 6	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 2555 401 12200 658 1750 817 1420 3160 1090 2750 8000 1240 2750 8000 1240 2750 1080 2620 920 1190 2620 1190 2650 1190 2660 1490 1680	475 5800 5800 1800000 754000 5573 2650 580 2050 1190 2050 1190 203 278 6940 521 10727.27 1420 704 970 203 2400 790 203 2400 790 506 506 2227.24 6510 742 2020 376 1590 2360 1690 960 862 1010
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIFPON RAILWAY KIRIS BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATAY KURITA WATER IND, KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC	478 6360 6360 6360 6360 6360 6360 6360 636	1 200 3 -50000 4000 -2 20 30 11 10 80 16 200 17 -3 -90 5 7 0 40 0 20 12 20 20 20 13 12 110 0 0 20 20 20 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	910 13400 430 2800000 1000000 1000000 1200 2550 1490 5565 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420 342 1090 760 1090 760 1080 2620 920 3470 2750 8000 1190 3470 2600 1190 550	475 5800 5800 1800000 754000 5573 26590 580 2050 1190 433 278 6940 521 1072727 1420 770 203 2400 790 506 2227.24 6510 742 2020 376 428 1590 2360 2410 1690 960 305 862 1610 3627
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBLES KONLIYO KOMATSU KUBITA WATER IND, KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC	478 6360 6360 6324 6323 7220000 824000 8399 3080 5899 72180 1300 1510 752 990 211 2560 845 541 1010 2560 772 2380 389 460 3550 2950 310 310 31740 3359 31076 3399 11740 3377 1076 3397 11740	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11 10 80 16 200 10 17 3 17 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	910 13400 430 2800000 1000000 2800000 1000000 2550 1490 2550 1490 12200 658 14363.63 1760 817 1420 342 3160 1080 1240 22750 8000 1080 1080 920 637 3870 3870 3870 3870 3870 1080 1080 1080 1080 1190 550 1080 1190 550 1080 1190 550 1080 1190 550 1080 1190 550	475 5800 5800 1800000 754000 754000 7573 2650 505 505 505 1190 433 278 6940 704 203 2400 790 506 976 2227,24 6510 742 2020 376 428 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590
JAPAN ARKLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN BENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KAWASAKI STEEL KOD KINCH NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ELECTRIC	478 6360 6360 6381 6381 6381 6381 6381 6381 6381 6381	1 200 3 -50000 -2 20 30 11 10 21 -1 3 -90 5 7 0 40 0 20 3 2 20 20 3 2 20 20 3 3 2 20 3 3 2 20 3 3 3 3	910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 2555 401 12200 658 1750 817 1420 3160 1090 760 11240 2750 1080 2620 920 1190 2620 1190 1080 1090 1190 1090 1190 1090 109	475 5800 5800 1800000 754000 5573 2650 580 2050 1190 2050 1190 203 278 6940 521 10727.27 1420 704 970 203 2400 790 203 2400 790 203 2400 790 203 2400 790 203 2400 1990 960 2227.24 6510 1490 1690 960 662 1010 1690 960 665
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBLES KONLIYO KOMATSU KUBITA WATER IND, KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC	478 6360 6360 6324 6323 7220000 824000 8399 3080 5899 72180 1300 1510 752 990 211 2560 845 541 1010 2560 772 2380 389 460 3550 2950 310 310 31740 3359 31076 3399 11740 3377 1076 3397 11740	1 200 3 -50000 4000 -2 80 12 20 30 11 10 80 16 200 10 17 3 17 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	910 13400 430 2800000 1000000 2800000 1000000 2550 1490 2550 1490 12200 658 14363.63 1760 817 1420 342 3160 1080 1240 22750 8000 1080 1080 920 637 3870 3870 3870 3870 3870 1080 1080 1080 1080 1190 550 1080 1190 550 1080 1190 550 1080 1190 550 1080 1190 550	475 5800 5800 1800000 754000 754000 7573 2650 505 505 505 1190 433 278 6940 704 203 2400 790 506 976 2227,24 6510 742 2020 376 428 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590 2410 1590

			· · ·				ادية -	ے ا	امن	ياة الا	الب
											
261.7	-	MITSUBISHI MOTORS	881	5	973	833	RASHID HUSSAIN		20.5	0	21,8
69.45 428		MITSUBISHI TST & BKG MITSUI & COMPANY	1320 873	20	1870	1100	RENONG RESORT WORLD		43 112	0 N	5.1 15.5
537.25	İ	MITSUI FUDOSAN	1300	1 30	1000 1520	#50 1000	ROTHMANS OF PALL	MAL	24.5	0.1	28
842		MITSUI MAR ÆFIRE INS	629	15	\$87	577	SARAWAK ENTER CY		4.56	03	5.25
498 376		MITSUI TST BANKING MITSUKOSHI	774 713	12 8	1300 1240	691 690	SIME DARBY TELEKOM MALAYSI.		9.05 19.1	-0.1 -0.2	19.4 24.2
	•	MURATA MANUFACTURING		-80	4530	3480	TENAGA NASKINAL		122	0.1	13.1
	1	MYCAL NAGOYA RAILROAD	1450 445	6	1890 569	1450 433	UNITED ENGINEERS YTL CORP.	(M)	22.6 13.4	0.2 -0.2	24,1 15,3
		NANKAJ ELECRY.	580	5	369 722	569	TIE CORG.		1.7.4		1,3,5
820	•	NEC PARTIL ATTORNO	1400	0.	1470 .	1060		TT	STR	AT	¥ A ¥
1406	i	NGK INSULATORS NGK SPARK PLUG	1080 1220	10 -10	1240 1330	1050 1100		TO.) I V	AL.	IA.
279		NICHIDO FIREAMARINS	672	13	900	610				·····	
234 911	- 1	NICHIEI NIKKO SECURITIES	9130 710	240 11	9280 1370	6570 654	AMCOR AUS & NZ.BANKING	ന്മഹ	8,6 7,88	•	9.18 8.56
916	1	NIKON	1660	0	1860	1150	BORAL.		3.78		3.81
870 2370	1	NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	8810 266	130 16	8880 444	6510 181	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.		21.65 16.82	-	24.65 19.93
690	1	NIPPON EXPRESS	802	13	1110	656	CMWLBK.OF AUS.		12.52	-	13.93
407 106		NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	484 555	16 -18	766 773	463 505	COCA-COLA AMATTI COLES MYER	-	11.4 5.93	•	6.04
412	1	NIPPON STEEL	333	5	385	286	COMALCO		6.58		7.9
4550		NIPPON TELLNETWORK	33700	-1100	37400	29100	CRA		18.55	•	21.5
630 875		NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR	416 707	-3 3	649 998	403 623	CSR POSTERS BREWING (æ.	4.83 2.58		4.95 2.73
175		NISSHIN STEEL	256	-1	483	256	ICI AUSTRALIA		12.12	•	13.8
1265 371	-	NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS.	415 2500	-6 50	624 2900	370 2170	LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK		23.2 15.98	-	24.65 17.15
2150		NKK	260	0	344	23	NAT.MUT.HOLDINGS		1.92	i	1.99
2425		NOMURA SECURITIES	1390	50 -3000	2370	1340	NEWS CORP.	•••	6.5\$ 5.6	-	7.74
1336 380	į	NPN.TELG. & TEL. NSK	859000 701	-3 00 00	916000 854	759000 561	NEWS CORP. PREF.OF PACTFIC DUNLOF	a.	3.31		6.79 3.45
1183.53		NTT DATA COMMS.SYSTE	3170000	10000	3710000	3010000	PBL_AND BCAST.		6.47	-	6.86
1193.91 109.5	-	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	752 660	22 20	1040 755	650 603	PIONEER INTL. WESTPAC BANK	-	4.03 7.15	:	4 <u>-2</u> 7.5-4
1340	į	ON PAPER CO.	612	14	975	593	WMC		8.2		9.82
516	-	OKI ELECTRIC IND.	645	13	858	506	WOODSIDE PTL.		9.12	-	9.53
142 1610		OMRON ONO PHARM.	2150 3720	50 -50	2400 39 8 0	1740 3030	WOOLWORTHS		3,6		3,71
14000	ļ	ORIENTAL LAND	7620	-40	\$900	7500		TEST	137 32		17
8780 440	- {	ORIX OSAKA GAS	5650 289	0 12	5880 428	4000 277	ı ı	NE	W Y	ŲΚ	1
1130	İ	PIONEER ELECTRONIC	2240	100 -	2650	1810	<u> </u>			·	
695	1	PROMISE RICOH	5420 1410	-40 20	5800	4430 1060	ABBOTT LABS. AETNA INC COM STO	~	59, 88 89, 88	2. -1	60.13 92.88
155 545	1	ROHM	8630	-10	1510 9100	5840	AIRTOUCH COMMUN		24.75	-1.13	32.88
890	1	SAKURA BANK	753	20	1240	650	ALLEED SIGNAL		73.63	0,5	74.5
633 691	1	SANKYO (IST) SANYO ELECTRIC	3380 470	-20 5	3710 675	2400 414	ALLSTATE CORP. ALUMINUM CO.OF A	и.	64.5 75.25	-0.25 0.63	67.63 76
2470	1	SAPPORO BREWERIES	892	25	1050	863	AMER.EXPRESS		63.75	-0.75	69.75
460 215.25	1	SECOM SEGA ENTERPRISES	6620 3270	0 20	7400 5380	6350 3090	AMERIHOME PRDS. AMERINTLEP.		64.88 126	1.75 1.13	67.88 12 8
1182	- [SEIBU RAILWAY	5650	170	6430	3500	AMERITECH		62.5	0.38	64.88
963	- {	SEKISUI CHEMICAL	1110	-20	1420	1010	AMGEN		59.94	88.0-	64
179 1137	į	SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN	1120 7350	10 160	1340 7710	1030 6480	AMOCO ANHEUSER-BUSCH		18.5 44.5	1.13	23.#2 44.8%
230.75	İ	SEVENTY SEVEN BANK	950	7	1100	911	APPLIED MATS.		50.13	-2	54.44
203 698	į	SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW	1500 2110	0	1920 2570	1420 1970	ARCHER-DANLS,-MID AT&T CORP.	.JK	18.38 35.13	-0.13 2.03	23 44,42
306	1	SHIMIZU	669	22	1240	620	ATLANTIC RICH.		126.63	-0.13	142
	1	SHIN-ETSU CREMICAL	2310	50	2440	1870	AUTOMATIC DATA P	ROC.	42.63	-0.5	45,63
i	[]	SHISEIDO SHIZUOKA BANK	1540 999	30 4	1540 1450	1210 985	BANC ONE BANK OF BOSTON		44.13 74.5	-0.63 -0.13	48.25 78,75
		SHOWA SHELL SEKTYU	900	40	1180	200	BANK OF NEW YORK		39	0	42
3820	• 1	SMC SOFTBANK	8340 9920	40 -80	\$610 15714.29	7110 7680	BANKAMERICA BARNETT BANKS		115.25 47.88	2 -0_16	123 50.13
3870		SONY	8820	-90	9060	6300	BAXTER INTL.		46.88	0.38	46.75
1490	-	SONY MUSIC ENTINT.	4270	-20	5780	4050	BELL ATLANTIC		64.5	0.13	71.38
940 742	ĺ	SUMITOMO SUMITOMO BANK	861 L590	28 20	1250 2260	796 1240	BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAW	/AV	44.63 36400	0.25 -500	46. 38 37300
3200	- 1	SUMITOMO CHEMICAL	484	8	572	396	BIOCHEM INTL.	••••	5.94	0.	1
744 1100		SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARAFIRE I	1670 706	10 4	1710 996	1380 658	BOEING BOSTON SCIENTIFIC		106.5 64.63	3.5 -0.13	113. 88 71.5
550	ļ	SUMITOMO METAL INDS.	287	4	348	244	BRISTOL MYERS SQU	TBB	67.38	5.13	69.25
1010	- 1	SUMITOMO METAL MININ	757 -	-I	1100	658	BURLINGTON NTHN		81.88	0	89.88
223000 7050	Ì	SUMITOMO REAL ADEV. SUMITOMO TRUST & BAN	841 1070	25 50	915 1540	685 844	CAMPBELL SOUP CATERPILLAR		93,38 80,5	0.63 -0.63	94.13 83.13
185	ì	SUZUKI MOTOR	1260	20	1490	1050	CHASE MANHATTAN		102.75	2.3\$	109.63
J700	- 1	TAISEI	470	17 30	815	448	CHEVRON CHRYSLER		67.13 30	-0.25 -0.5	69.5 36.13
524 1290	-	TAISHO PHARM, TAKASHIMAYA	2770 1 20 0	10	2930 1770	2100 1080	CHUBB		59.25	-0.13	62.25
6400		TAKEDA CHEMICAL INDS	2540	30	2700	1580	CIGNA		155.25	-1	161,38
1700 1950	- }	TAKEFUII TDK	7400 8170	600 -40	10200 8500	5260	CISCO SYSTEMS CITICORP		49.13 118	-1.44 2.13	74.88 126.38
1330	-	TEUIN	460	13	605	434	COCA COLA		60.25	0.75	62.55
	•	TERUMO	1760	50	1840	1060	COLGATE-PALM.		108.63	-0.38	113.75
	-	THE SANWA BANK TOBU RAILWAY	1360 548	20 13	2170 736	1280 505	COLUMBIA/HCA HEA COMPAQ COMPUTER		43.25 77.13	-0.13 1.13	44.88 86.75
	Ì	TOHOKU ELECTRIC PWR.	2130	40	2620	1960	COMPUTER ASSOCS.		39.13	-2.63	67.25
I	1	TOKAL BANK TOKIO WAR ASTOR INS	890 1200	11 30	1450 1470	879 995	CONAGRA CORPSTATES FINE		55.38 52.75	0.38 0.5	55.38
- 1		TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO BROADCASTING	1200 1700	-10	1470 2020	995 1600	CORESTATES FINE. CPC INTL.		32./3 85	0.25	55 86.13
1		TOKYO ELECTRIC POWER	2260	10	2860	2130	CZX		50	-0.63	52.75
I		TOKYO ELECTRON	4090 300	10 7	4530	2800	CUC INTL. DEAN WITTER DISCO	v e	26.13 38.25	0.13 -0.5	27.33
ł	1	TOKYO GAS TOKYU	559	9	412 855	290 530	DEERE DISCO	* ESK	45.5	0	43.75 47.13
1		TONEN	1240	60	1620	1140	DELL COMPUTER		67.88	-2.23	75.75
1		TOPPAN PRINTING TORAY INDS.	1430 689	40 13	1630 784	1270 660	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS		76 84	1.25 0.75	78.13 91.88
- 1		TOSHIBA	689	13	832	664	DU PONT E I DE NEM	OU	113.88	1.13	113.88
.	-	TOSTEM CORPORATION	2460 1260	-30 50	3500	2460 1140	EASTMAN KODAK PRISON BUTT		88.38 21.3 8	0 -0.13	94.25 22.63
1		TOTO TOYO SEIKAN KAISHA	2870	260	1660 3970	2400	EDISON INTL. ELECTRONIC DATA S	YST	42.63	-0.13 -1.5	63
- 1	ĺ	TOYO TRUST & BANKING	839	16	1150	725	EMERSON ELECTRIC		50.13	0.75	52.62
- 1	1	TOYODA AUTOLOOM WKS	2030	-10	2240	1920	ENRON CORP .	-	40.38	-0.38	47.5

TUKYU GAS	300	7	412	290
TOKYU	559	9	855	530
TONEN	1240	60	1620	1140
TOPPAN PRINTING	1430	40	1630	1270
TORAY INDS.	689	13	784	660
TOSHIBA	689	13	832	664
TOSTEM CORPORATION	2460	-30	3500	2460
TOTO	1260	50	1660	1140
TOYO SEIKAN KAISHA	2870	260	3970	2400
TOYO TRUST & BANKING	839	16	1150	725
		-10		1920
TOYODA AUTOLOOM WK			2240	
TOYOTA MOTOR	3130	30	3440	2280
UBE INDUSTRIES	323	1	448	302
UNY	2040	60	2280	1720
VICTOR	1100	Ð	1590	998
WEST JAPAN RAILWAYS	407000	6000	407000	367000
YAMAGUCHI BANK	1520	10	1930	1430
YAMAHA	2260	80	2450	1670
YAMAICHI SECURITIES	400	-1	833	400
YAMANOUCHI PHARMS.	2450	80	2550	2190
YAMATO TRANSPORT	1210	30	1300	1110
YAMAZAKI BAKING	1850	-10	2160	1650
YASUDA FIREAMAR INS.	577	23	839	510
YASUDA TST ABKG.	328	16	706	302
THE SECTION ASSESSMENT				
	·			,,,,
i uni	NG K	\cap	IC.	
	T UF	roc	W	
) <u> </u>			_	
AMOY PROPERTIES	8.75	-0.2	11.6	¥25
BANK OF EAST ASIA	26.25	-0.1	31.08	21.64
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC	26.25 11.85	-0.1 -0.05	31.08 14.8	11.65
CATHAY PACIFIC	11.85	-0.05	14.8	
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG.	11.85 70	-0.05 -0.5	14.8 77.75	11.65 51
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR.	11.85 70 20	-0.05 -0.5 -0.45	14.8 77.75 23.3	11.65 51 12
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER	11.85 70 20 34.9	-0.05 -0.5 -0.45 -0.7	14.8 77.75 23.3 37.4	11.65 51 12 32
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP.	11.85 70 20 34.9 17.7	-0.05 -0.5 -0.45 -0.7 0.25	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3	11.65 51 12 32 4.32
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2	-0.05 -0.5 -0.45 -0.7 0.25 -0.2	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6	11.65 51 12 32 4.32 28.05
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55	-0.05 -0.5 -0.45 -0.7 0.25 -0.2 -0.25	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2	-0.05 -0.5 -0.45 -0.7 0.25 -0.2	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6	11.65 51 12 32 4.32 28.05
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55	-0.05 -0.5 -0.45 -0.7 0.25 -0.2 -0.25	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85
CATHAY PACEFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.25 -0.9 -0.1	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA RES LEVITREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.2 14.4	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55	14.8 71.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT& POWER CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 -0.25	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95.
CATHAY PACEFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT.& POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACTIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 8.25	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 -0.25 -0.25	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 9.65	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95. 75 6.4
CATHAY PACERIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNR. CHINA LT & POWER CHINA RES LENTREP. CITIC PACERIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID.DEV.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 8.25 64.5	-0.05 -0.45 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 -0.25 -0.25	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 79.5	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD DEV. HK & CHINA GS.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 8.25 64.5 14.8	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 -0.1 -0.55 -0.0 -0.0	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 9.65 79.5 15.55	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95
CATHAY PACEFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT.& POWER CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LING DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 8.25 64.5 14.4	-0.05 -0.45 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 -0.1	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 43.6 11 43 12.85 17.5 96.25 9.65 79.5 15.55 15.6	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15
CATHAY PACERIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG KONG INFR. CHINA RES.ENTREP. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID. HENDERSON LD DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.2 14.4 82.5 82.5 64.5 14.8 14.4 26.95	-0.05 -0.45 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 -0.1 -0.55 -0.0 -0.5	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.5 79.5 15.35 15.56 27.9	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 9.13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55
CATHAY PACEFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT.& POWER CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LING DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 8.25 64.5 14.4	-0.05 -0.45 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 -0.1	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 43.6 11 43 12.85 17.5 96.25 9.65 79.5 15.55 15.6	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55
CATHAY PACERIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG KONG INFR. CHINA RES.ENTREP. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID. HENDERSON LD DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.2 14.4 82.5 82.5 64.5 14.8 14.4 26.95	-0.05 -0.45 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 -0.1 -0.55 -0.0 -0.5	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.5 79.5 15.35 15.56 27.9	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55
CATHAY PACEFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 82.5 82.5 64.5 82.5 64.8 14.4 26.95 4.35 182.5	-0.05 -0.5 -0.7 -0.25 -0.2 -0.25 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 0 0 0 0 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 9.65 79.5 15.55 15.6 27.9 5.45 193.5	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 9.13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55
CATHAY PACEPIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA RES.ENTREP. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 82.5 82.5 82.5 82.5 82.5 14.8 14.8 14.8 14.8 14.8 14.8 14.8 14.8	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.25 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 0 0 0 -0.5 -0.03 -1.5 -0.25	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 117.5 96.25 96.25 96.5 15.55 15.55 15.65 19.35 19.35 19.35 19.35 19.35	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5
CATHAY PACEFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA CHIPC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HK & CHINA GAS HK.TELECOM, HONG KONG BLECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 82.5 82.5 82.5 14.4 82.5 82.5 14.8 14.4 26.95 4.35 182.5 54.75 23.75	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.1 -0.55 -0.3 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 43.6 11 43 12.85 17.5 96.25 9.65 15.55 15.6 27.9 19.5 15.55 15.6 27.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8
CATHAY PACEFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD DEV. HK & CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HITCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES	11.85 70 20 34.9 17.7 10.55 33.6 10.55 33.6 14.4 82.5 64.5 14.8 26.95 4.35 182.5 54.75 23.75	-0.05 -0.5 -0.7 -0.25 -0.25 -0.9 -0.1 -0.25 0 0 0 -0.5 -0.25	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 79.5 15.56 27.9 5.46 193.5 64.25 31 22.85	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD DEV. HK.A CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NATMUTUAL ASIA	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.2 82.5 82.5 82.5 82.5 14.8 14.8 14.8 14.8 14.8 14.8 14.8 14.8	-0.05 -0.5 -0.7 -0.7 -0.25 -0.2 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 0 0 -0.5 -0.0 -0.5 -0.0 -0.5 -0.0 -0.5 -0.0 -0.5 -0.0 -0.5 -0.0 -0.5 -0.0 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 117.5 96.25 96.25 96.5 15.55 15.55 15.45 193.5 193.5 31 22.85 8.7	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 4.8 20.95 17.5 5.8
CATHAY PACEFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA CHIPC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HK & CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELBCTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT.MUTULA LASIA NEW WORLD DEV.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 64.5 14.8 26.95 4.35 182.5 54.75 182.5 54.75 182.5	-0.05 -0.5 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 -0.5 -0.03 -1.5 -0.1 -0.3 -0.1	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 79.5 15.55 15.6 27.9 15.55 15.6 27.9 15.55 15.6 27.9 15.55 15.6 27.9 15.5 16.2 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 76.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 11.5 5.8 11.5 5.8 11.5 5.8 11.5 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5
CATHAY PACEFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HK.K. CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 82.5 64.5 14.4 26.95 4.35 182.5 54.75 23.75 23.75 23.75 24.75 6.35	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 -0.25 -0.9 -0.55 -0.25 -0.9 -0.55 -0.25	14.8 77.75 233 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 79.5 15.55 15.56 27.9 5.45 193.5 64.25 31 22.85 87 53.75 64.4	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 75 6.4 13.95 75 11.95 22.55 4.1 10.5 45.8 20.95 5.8 32.3 1.7
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HK.A CHINA GAS HK.TELECOM, HONG KONG ELBCTRIC HOPEWELL HDG. BISBC HDG. BUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 26.95 64.5 18.2.5 64.5 18.2.5 1	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 0 0 0 -0.5 -0.25 -0.1 -0.3 -0.25 -0.25 -0.1 -0.3 -0.25 -0.	14.8 77.75 233 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 9.65 79.5 15.55 15.6 27.9 15.55 15.6 27.9 15.55 15.6 27.9 15.25 15.55 15.6 27.9 15.7 15.7 16.2 17.5 17.5 18.7 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 17.5 58 32.3 1.7
CATHAY PACEFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA CHINA CHINA GENG BANK CHINA GENG BANK CHENDERSON INV. CHENDERSON INV. CHENDERSON LD DEV. CHENDERSON LD DEV. CHENDERSON LD DEV. CHENDERSON LD DEV. CHENDERSON LD DEV. CHENDERSON CONTROL CHINA GAS CHUTCHISON WHAMP. CHYSAN DEV. CERRY PROPERTIES NATMUTULA ASTA NEW WORLD DEV. CHEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 335.6 10.8 14.4 82.5 64.5 14.8 26.95 4.35 182.5 54.75 182.5 8 42.7 6.35 8 42.7 6.35 8 42.7	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.1 -0.55 0 0 0 0 -0.5 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.2 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.25 -0.1 -0.25 -0.25 -0.1 -0.25 -0.25 -0.25 -0.1 -0.25 -0.	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 96.25 79.5 15.56 27.9 27.8 27.8 27.8 27.8 27.8 27.8 27.8 27.8	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 72.5 69.25
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HK.A CHINA GAS HK.TELECOM, HONG KONG ELBCTRIC HOPEWELL HDG. BISBC HDG. BUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 26.95 64.5 18.2.5 64.5 18.2.5 1	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 0 0 0 -0.5 -0.25 -0.1 -0.3 -0.25 -0.25 -0.1 -0.3 -0.25 -0.	14.8 77.75 233 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 9.65 79.5 15.55 15.6 27.9 15.55 15.6 27.9 15.55 15.6 27.9 15.25 15.55 15.6 27.9 15.7 15.7 16.2 17.5 17.5 18.7 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 17.5 58 32.3 1.7
CATHAY PACEFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA CHINA CHINA GENG BANK CHINA GENG BANK CHENDERSON INV. CHENDERSON INV. CHENDERSON LD DEV. CHENDERSON LD DEV. CHENDERSON LD DEV. CHENDERSON LD DEV. CHENDERSON LD DEV. CHENDERSON CONTROL CHINA GAS CHUTCHISON WHAMP. CHYSAN DEV. CERRY PROPERTIES NATMUTULA ASTA NEW WORLD DEV. CHEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 335.6 10.8 14.4 82.5 64.5 14.8 26.95 4.35 182.5 54.75 182.5 8 42.7 6.35 8 42.7 6.35 8 42.7	-0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.1 -0.55 0 0 0 0 -0.5 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.2 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.25 -0.1 -0.25 -0.25 -0.1 -0.25 -0.25 -0.25 -0.1 -0.25 -0.	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 96.25 79.5 15.56 27.9 27.8 27.8 27.8 27.8 27.8 27.8 27.8 27.8	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 72.5 69.25
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA CHINA CHINA CHINA COSCO PACIFIC DAO HEING BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HK & CHINA GAS HK.TELECOM, HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEALL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' SWIRE PACIFIC 'B'	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 84.25 64.5 14.8 14.4 26.95 18.2 8 23.75 18.2 8 42.7 6.35 84.25 64.25 64.5 84.25 66 9.8	0.05 -0.45 -0.7 0.25 -0.2 -0.25 -0.1 -0.55 0 0 0 0 0 0 0 0 0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 79.5 15.65 27.9 15.55 15.6 27.9 15.55 15.6 27.9 16.2 17.5 18.7 18.3 17.5 18.7 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95. 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER HANG LING DEV. HANG LING DEV. HANG LING DEV. HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HK & CHINA GAS HK.TELECOM, HONG KONG BLECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS.	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 33.6 10.8 14.4 82.5 64.5 14.8 26.95 4.35 182.5 54.75 23.7 6.35 8.22 8 42.7 6.35 8.25 60 9.8 82.3.7	0.05 -0.45 -0.7 0.25 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 0 0 0 0 -0.5 -0.25 -0.1 -0.25 -	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 96.25 79.5 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.5 31 22.85 8.7 10.05 9.8 10.05 9.8 10.05 9.8 10.05 10.0	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69.25 69.28
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA CHINA CHINA CHINA COSCO PACIFIC DAO HEING BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HK & CHINA GAS HK.TELECOM, HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEALL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' SWIRE PACIFIC 'B'	11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 84.25 64.5 14.8 14.4 26.95 18.2 8 23.75 18.2 8 42.7 6.35 84.25 64.25 64.5 84.25 66 9.8	0.05 -0.45 -0.7 0.25 -0.2 -0.25 -0.1 -0.55 0 0 0 0 0 0 0 0 0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1	14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 79.5 15.65 27.9 15.55 15.6 27.9 15.55 15.6 27.9 16.2 17.5 18.7 18.3 17.5 18.7 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3	11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95. 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5 4.5 110.5

SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.	84.25 60 9.8 23.7 30.3 17.8	0 -0.75 -0.1 0 -1.2 -0.2	98 75.75 12.15 23.9 40.6 24.1	69.2 60 9.8 8.8 26 14.0
SIN	GA	POR	Œ	
ASIA PACIFIC BREWS.	7.2	-0.2	8.95	7,05
CEREBOS PACIFIC	10.1	-0.3	13.5	9.55
CITY DEVELOPMENTS	12.7	-0.5	15.3	10.3
CYCLE & CARRIAGE	14.3	0	17.9	12.3
DBS LAND	5.2	-0.05	6.1	4.36
DEV BANK OF SING.	9.05	0	. 9.9	8.7
FRASER & NEAVE	11.9	-03	16.5	11.9
GREAT EASTERN LIFE	23.5	-0.6	33	23.5
KEPPEL BANK OF SING.	4	-0.04	4.58	3.82 9.5
KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND	9.5 4.5	-0.1 -0.1	13.1 5.2	4.06
OVERSEAS CHINESE BKG	9.25	0.1	10.67	9
OVERSEAS UNION BANK	6,15	-0.05	7.15	6.15
PARKWAY HOLDINGS	6.05	0	6.2	3.74
SEMBAWANG	7.5	0	B.4	5.7
SINGAPORE AIRLINE 20	7.2	رو.	8.15	7.1
SINGAPORE AIRLINES	72	0.05	8.15	7.05
SINGAPORE LAND	7.9	0.15	10.5	7.4
SINGAPORE PRESS HDG.	12.8	-0.2	15.6	12.2
SINGAPORE TECH INDL.	3.68	0	4.14	2,99
SINGAPORE TELECOM	3.16	-0.02	4.1	3,04
SINGAPORE TELECOM 10	3.18	0	3.98	3.04
UNITED INDUSTRIAL CO	1.18	Ð	1.53	1.15
UNITED OVERSEAS BANK	9.75	O	9.9	8.35
WING TAI HOLDINGS	4.22	-0.14	4.7	2,82
MA	LA	YSI	A	

OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC	289 2240	12 100	428 - 2650	277 1810			7		
PROMISE RICOH	5420 1410	-40 20	5800 1510	4430 1060	ABBOTT LABS. AETNA INC COM STOCK	59, 5 8 89, 55	2. -1	60.13 92.88	39_38 58
ROHM SAKURA BANK	8630 753	-10 20	9100 1240	5840 650	ALLIED SIGNAL	24.75 73.63	-1.13 0,5	32.88 74.5	23.13 54.5
SANKYO (IST) SANYO ELECTRIC	3380 470	-20 5	3710 675	2400 414	ALLSTATE CORP. ALUMINUM CO.OF AM.	64.5 75.25	-025 0.63	67.63 76	38 55.5
SAPPORO BREWERIES SECOM	892 6620	25 0	1050 7400	863 6350	AMER.EXPRESS AMER.HOME PRDS.	63.75 64.88	-0.75 1.75	69.75 67.88	40.82 49.56
SEGA ENTERPRISES SEIBU RAILWAY	3270 5650	20 170	5380 6430	3090 3500	AMER.INTL.GP. AMERITECH	126 62.5	1.13	12 1 64. 1 8	\$8,13 50,25
SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	1110 1120	-20 10	1420 1340	1010 1030	AMGEN AMOCO	59.94 \$8.5	88.0r	64 28.82	51.5 66
SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	7350 950	160 7	7710 1100	6480 911	ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS.	44_5 50.13	1.13 -2	44,88 54,44	32.44 22.5
SHARP SHIKOKU ELECTRIC POV	1500 V 2110	0	1920 2570	1420 1970	ARCHER-DANLS,-MIDL. AT&T CORP.	18.38 35.13	0.13 -0.5	23 44,42	15.83 32.14
SHIMIZU SHIN-ETSU CREMICAL	669 2310	22 50	1240 2440	620 1870	ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC.	126.63 42.63	-0.13 -0.5	142 45.63	113.38 36.38
SHISEIDO SHIZUOKA BANK	1540 999	30 4	1540 1450	1210 985	BANC ONE BANK OF BOSTON	44.13 74.5	-0.63 -0.13	48.25 78.75	32.13 46
SHOWA SHELL SEKTYU SMC	900 8340	40 40	1180 8610	200 7110	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	39 115.25	0	42 123	23.31 70.75
SOFTBANK SONY	9920 8830	-80 -90	15714.2 9060		BARNETT BANKS BAXTER INTL.	47.88 46.88	-0.16 0.38	50.13 46.75	29.25 38.74
SONY MUSIC ENTINT.	4270 861	-20 28	5780 1250	4050 796	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	64.5 44.63	0.13 0.25	71.38 46.38	55.13 35.63
SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1590 484	\$ 0	2260 572	1240 396	BERKSHIRE HATHAWAY BIOCHEM INTL.	36400 5.94	-500 0.	37300	30100 4.25
SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARAFIRE	1670	10 4	1710 996	1380 658	BOEING BOSTON SCIENTIFIC	106.5 64.63	3.5 -0.13	113. 88 71.5	74.88 39.13
SUMITOMO METAL INDS	. 287	4	348	244	BRISTOL MYERS SQUIBB	67.38 81.88	5.13	69.25	39.87
SUMITOMO METAL MINI SUMITOMO REAL ADEV	. 841	-1 25	1100 915	658 685	BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP	93.38	0 0.63	89,88 94,13	78,13 57,13
SUZUKI MOTOR	1260	50 20	1540 1490	844 1050	CATERPILLAR CHASE MANHATTAN	80.5 102.75	-0.63 2.3\$	83.13 109.63	63
TAISEI TAISHO PHARM.	470 2770	1 7 30	815 2930	448 2100	CHEVRON CHRYSLER	67.13 30	-0.25 -0.5	69.5 36.13	55.13 26.75
TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL IND		10 30	1770 2700	1080 1586	CHUBB CIGNA	59.25 155.25	-0.13 -1	62.25 161.38	41.38 101.88
TAKEFUII TOK	7400 8170	600 -40	10200 8500	6900 5260	CISCO SYSTEMS CITICORP	49.13 118	-1.44 2.13	74.88 126.38	42.94 75.38
TEUIN TERUMO	460 1760	13 50	605 1840	434 1080	COCA COLA COLGATE-PALM.	60.25 108.63	0.75 -0.38	62 .55 113.75	39.37 75.38
THE SANWA BANK TOBU RAILWAY	1360 548	20 13	2170 736	1280 505	COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	43.25 77.13	-0.13 1:13	44.88 86.75	32,17 · 36.5
TOHOKU ELECTRIC PWR TOKAI BANK	2130 890	40 11	2620 1450	1960 879	COMPUTER ASSOCISINTL CONAGRA	39.13 55.38	-2.63 0.38	67.25 55.38	38.38 37.8#
TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO BROADCASTING	1200	30 -10	1470 2020	995 1600	CORESTATES FINE. CPC INTL.	52.75 85	0.5 0.25	55 86.13	36.63 65.63
TOKYO ELECTRIC POWE TOKYO ELECTRON		10 10	2860 4530	2130 2800	CSX CUC INTL	50 26.13	-0.63 0.13	52.75 27.33	41.75 18.67
TOKYO GAS	300 559	7 9	412 855	290 530	DEAN WITTER DISCOVER DEERE	38.25 45.5	-0.5 0	43.75 47.13	24.63 35.13
TONEN	1240 1430	60 40	1620	1140	DELL COMPUTER	45.5 67. 88 76	-2-25 1-25	75.75	35.13 15.5 53.38
TOPPAN PRINTING TORAY INDS.	689	13	1630 784	1270 660	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	84	0.75	78.13 91.88	70.63
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION	689 2460	13 -30 50	832 3500	664 2460	DU PONT E I DE NEMOU EASTMAN KODAK	113.8% 86.36	1.13 0	113.8 8 94.25 22.63	74.63 67
TOYO SEIKAN KAISHA	1260 2870	50 260	1660 3970	1140 2400	EDISON INTL. ELECTRONIC DATA SYST	21.38 42.63	-0.13 -1.5	22.63 63	15.13 41.13
TOYODA AUTOLOOM W	KS 2030	16 -10	1150 2240	725 1920	EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	50.13 40.38	0.75 -0.38	52.62 47.5	39.12 36
UBE INDUSTRIES	3130 323	30 1	3440 . 448	2280 302	EXXON FANNIE MAE	100.88 38.75	0.13 -0.52	106 43.25	20 28
UNY VICTOR	2040 1190	60 0	22 8 0 1590	1720 998	FEDHMININGE. FIRST BANK SYS.	29.63 78.5	-0.13 -1	33.63 84.38	19.5 55.5
WEST JAPAN RAILWAYS YAMAGUCHI BANK	407000 1520	6000 10	407000 1930	367000 · 1430	FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	58.38 33.88	-0.75 -0.25	63.5 43.81	38,13 33, 22
YAMAHA YAMAICHI SECURITIES	2260 400	80 -1	2450 833	1670 400	PURST UNION FLEET FINL GP	87.63 61	0.13 0.3 \$	95.63 62.75	57.5 38.5
YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT	2450 1210	80 30	2550 1300	2190 1110	PORD MOTOR GANNETT	32.25 85.38	0.13 0.5	37.25 85.38	30.5 64
YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARJINS	. 1850 . 577	-10 23	2160 839	1650 510	GENELEC. GENMILLS	104.38 61.75	1.38 -0.5	107.5 6 8.6 3	75.38 52.25
YASUDA TST & BKG.	328	16	706	302	GEN.RE GENERAL MOTORS	170.63 58.13	1.13 0.13	176.38 62.5	139.13 46.63
Н но	NG I	KON	I G	1	GILETTE	79.88 45.88	-1.5 0.25	86 49.25	48.8 2 34
			_		HEINZ.H.J.	42	0.25	43.22	30,32 38,25
					HEWLETT-PACKARD	55.63	0.25	59	
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA	8.75 26.25	-0.2 -0.1	11.6 31.08	\$25 21.04	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HONEYWELL	57.75 72.88	0.25 -0.38 0	59 75.75	44 49.75
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG.	26.25 11.85 70	-0.1 -0.05 -0.5	31.08 14.8 77.75	21.64 11.65 51	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HONEY WELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS.	57.75 72.88 94.13 89.5	0.25 -0.38 0 -2.38 0	59 75.75 105.63 89.5	44 49.75 63 62
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER	26.25 11.85 70 20 34.9	-0.1 -0.05 -0.5 -0.45 -0.7	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4	21.64 11.65 51 12 32	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOMETWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTL. INTL. BUS.MACH.	57.75 72.88 94.13 89.5 136.38 139.5	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168	44 49.75 63 62 54.89 90.25
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTÆ POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2	-0.1 -0.05 -0.5 -0.45 -0.7 0.25 -0.2	31,08 14.8 77,75 23.3 37.4 18.3 45.6	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HONESWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON	57.75 72.88 94.13 89.5 136.38 139.5 43.38 57.88	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75	44 49.75 63 62 54.89 90.25 36.88 43.75
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6	-0.1 -0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.25 -0.9	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 43.6 11	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HONEYWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS MACH. INTL-PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP	57.75 72.88 94.13 89.5 136.38 139.5 43.38 57.88 67.25 53	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1	59 75.75 105.63 89.5 164.75 16\$ 44.38 62.75 78.13 56.38	44 49.75 63 62 54.89 90.25 36.88 43.75 63.13 36.75
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTÆ POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.2	-0.1 -0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOMESTWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL RYTL-BUS.MACH. INTL.PAPER HOHISON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI	57.75 72.88 94.13 89.5 136.38 139.5 43.38 57.88 67.25 53 107.25 86.38	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1 1.63 3	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38	44 49.75 63 62 54.89 90.25 36.88 43.75 63.13 36.75 69.88 54.5
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.2 14.4 82.5 8.25	-0.1 -0.05 -0.5 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.1 -0.55 -0.25 -0.25	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 43.6 11 43 12.85 17.5 96.25 9.65	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME VEDIT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BYTEL RYLLBUS MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS	57.75 72.88 94.13 89.5 136.38 139.5 43.38 57.88 67.25 53 107.25 86.38 96 102	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0' 0 0.38 -1 1.63 3 1.5 -1.63	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 111.75	44 49.75 63 62 54.89 90.25 36.88 43.75 63.13 36.75 69.88 54.5 74.88 73.38
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTA POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID.DEV. HIKA CHINA GAS	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 82.5 64.5 14.8	-0.1 -0.05 -0.5 -0.45 -0.27 -0.25 -0.2 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 -0.1	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 79.5 15.55	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 7.75 6.4 51.75	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME-YWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL RYTL-BUS MACH. INTL-PAPER JOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELL LOCKHEED MARTIN CORP LOCWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES	57.75 72.88 94.13 99.5 136.38 139.5 43.38 57.88 67.25 53 107.25 86 102 52.75 49.13	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1 1.63 3 1.5 -1.63 -0.38 0.75	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 111.75 59.63 50	44 49.75 63 62 54.89 90.25 36.13 36.75 69.88 73.38 73.38 73.38 73.38 74.13
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LING DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HK & CHINA GAS HKTELECOM. HONG KONG ELECTRIC	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 82.5 64.5 14.8 14.4 26.95	-0.1 -0.05 -0.5 -0.45 -0.7 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 -0.0 -0.5	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 79.5 15.56 27.9	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONEYWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTLBUS MACH. INTL.PAPER HOHISTONEJOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP MEDONALDS	57.75 72.88 94.13 94.13 89.5 136.38 139.5 43.38 67.25 53 107.25 86 102 52.75 49.13 31.38 46.25	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1 1.63 3 1.5 -1.63 -0.38 0.75 -2 2 2.13	59 75.75 105.63 89.5 164.75 164 44.38 62.75 78.13 50.8 110 94.38 95.63 50 37.13 50.88	44 49.75 63 62 54.89 90.25 36.88 43.75 63.13 36.75 69.88 73.88 73.88 73.88 74.
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNR. CHINA LT.& POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELBCTRIC HOPEWELL HDG.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.2 14.4 82.5 64.5 14.4 26.95 4.35	-0.1 -0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 79.5 15.55 15.6 27.9 15.45 193.5	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME VEDI HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BYTEL RYTL-BUS.MACH. INTL-PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LIJCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONALDS MCDONN DOUGLAS MCI COMMIS.	57.75 72.83 72.83 89.5 136.38 139.5 139.5 57.88 67.25 53 107.25 86 102 52.75 49.13 31.38 46.25 66.5	0.25 -0.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1 1.63 3 1.5 -1.63 -0.38 0.75 -2 2.13 -0.13	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 78.13 110 94.38 111.75 59.93 50.38 111.75 59.93 50.38 70.58	44 49.75 63 62 54.89 90.25 36.88 43.75 63.13 36.75 69.85 74.88 77.88 77.88 77.88 71.
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTÆ POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HKÆ CHINA GAS HK.TELECOM, HOMG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 64.5 14.8 14.4 26.95 4.35 182.5 54.75	-0.1 -0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.0 0 0 0 -0.5 -0.03 -1.5 -0.25 -0.03 -1.5 -0.25	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 95.5 15.55 15.6 27.9 5.45 193.5 64.25 31	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME VEDT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON.BJOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MEDIA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDIRONIC MELLON BANK	57.75 72.88 94.13 89.5 136.38 139.5 43.38 57.88 67.25 53 107.25 86 102 52.75 49.13 31.38 46.25 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 66.75 36.5 36.5 36.5 36.5 36.5 36.5 36.5 36.	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1 1.63 3 1.5 -1.63 -0.38 0.75 -2 2.13 -0.13 -0.28	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 78.13 110.75 59.03 111.75 59.03 77.13 59.03 77.13 50.88 77.13 50.88 77.13 50.88	44 (49.75) 62 54.89 90.25 36.88 43.75 63.13 36.75 69.88 73.38 73.38 30.67 41.13 17.75 42.77 42.94 47.38 73.41 73.42 73.43 73.43 73.44 73.45 74.16 74.17 75 76 76 76 76 76 76 76 76
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNR. CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIPIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. ESBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.35 10.2 14.8 14.9 54.5 14.9 54.75 23.75 182.5	-0.1 -0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.2 -0.1 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 15.55 15.6 27.9 5.45 193.5 193.5 31 22.85 8.7	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 7.75 6.4 11.95 12.15 12.15 12.15 45.8 20.95 17.5 5.8	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONEYWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL-BUS MACH. INTL-PAPER JOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELL LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP LOCHES MED TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MEDINALDS MCDONALDS	57.75 72.88 94.13 89.5 136.38 139.5 43.38 57.88 57.85 53 107.25 53 107.25 549.13 31.38 56.75 36.56 49.13 31.38 66.75 36.56 91.13	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1 1.63 3 1.5 -1.63 -0.38 0.75 -2 2.13 -0.13 -0.88 -0.88 2.75 -0.38	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 99.53 99.53 50 97.13 50.88 70.5 36.88 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.5 36.89 70.89	44 49.75 63 62 54.89 90.25 -36.88 43.75 69.88 73.88 773.88 773.88 773.88 41.13 17.75 42.27 42.27 42.27 42.27 47.38 51.13 57
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG SENG BANK HENDERSON ID DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID DEV. HK & CHINA GAS HKTELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HOG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 8.25 10.4 82.5 8.25 14.8 14.4 26.95 4.35 182.5 54.75 23.75 182.5 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25	-0.1 -0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.2 -0.9 -0.1 -0.5 -0.5 -0.0 -0.5 -0.0 -0.5 -0.1 -0.3 -0.1 -0.0 -0.1	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 9.62 79.5 15.55 15.55 15.55 15.55 193.5 1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 64 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 517.5 5.8 32.3 1.7	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONEYWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BYTEL RYTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LLICENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENDA CORP. MCDONALDS MCDONNLOUGLAS MCI COMMIS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERKILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING & MINFO	57.75 72.88 94.13 89.5 136.38 136.38 139.5 43.38 57.25 53 107.25 53 86 102 52.75 49.13 846.25 66.75 346.25 346.2	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1 1.63 3 1.5 -1.63 -0.38 0.75 -2 2.13 2.13 -0.13 -0.38 -0.38 1.5 -0.38	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 111.75 50.38 77.13 50.48 71.38 86.28 71.38 86.28 71.38 86.29 71.38 86.29 71.38	44 49.75 63 62 54.59 99.25 63.13 36.75 69.85 74.88 73.063 41.13 12.29 42.75 42.75 42.75 42.75 42.76 99.96 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTÆ POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HKÆ CHINA GAS HK.TELECOM, HOMG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HBC HDG. HBC HDG. HSBC HDG. HBC H	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.8 14.4 82.5 64.5 82.5 14.8 14.4 26.95 182.5 54.75 182.5 54.75 182.5 84.7 63.5 84.25	-0.1 -0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.2 -0.1 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 79.5 15.6 27.9 15.6 27.9 15.5 193.5 64.25 8.7 10.05 98	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 76.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 4.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69.25	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONEYWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BYTEL RYLLBUS MACH. INTL.PAPER IOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELL LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TBCHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MENDA CORP. MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCICOMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERKILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG & MNFG MOBIL MONSANTO	57.75 72.88 94.13 89.5 136.5 139.5 43.38 57.25 53 107.25 56.38 86 102 52.75 49.13 84.25 66.5 64.63 91.13 93.05 90 132 41.38	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1.63 3 1.5 -1.63 -0.38 0.75 -2 2.13 -0.88 2.75 -0.38 1.5 -1.3 -0.88 2.75 -0.38 1.5 -1.13	59 75.75 105.63 89.5 164.75 164 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 50 37.13 50.88 70.58 71.38 96.63 102 103.13 93 132.63 42.63	44 49.75 63 62 54.59 99.25 96.31 36.75 74.88 773.88 73.86 41.73 62.75 42
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD DEV. HKA CHINA GAS HKATELECOM. HONG ONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. BISBC HDG. BISBC HDG. BUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B'	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.5 35.6 10.2 14.4 82.5 64.5 14.8 14.4 26.95 54.75 54.75 54.75 54.75 54.75 54.75 54.75 64.5 82.5 82.5 82.5 82.5 82.7 82.7 82.7 82.7 82.7 82.7 82.7 82.7	-0.1 -0.05 -0.45 -0.7 -0.2 -0.2 -0.2 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.3 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 79.5 15.55 15.6 27.9 54.5 193.5 64.25 31 22.85 8.7 53.75 64.25 96.25 96.25 96.25 10.06 96.25 96.2	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 7.75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 4.5 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69.25 69.25	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONESWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON.BJOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTEN CORP LOEW'S LUCEN'T TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERKILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING.& MING MORSANTO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY	57.75 72.88 94.13 89.5 136.38 57.25 53 107.25 55.38 86 102 52.75 34.38 56.72 55.38 86 102 52.75 34.38 56.72 56.72 56.73 56.73 56.73 56.73 57.73	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 0 0 0 0 3 1.5 -1.63 -0.38 -	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 71.13 56.38 110 94.38 95.63 59.93 50.98 771.38 56.25 99.63 102 103.13 93 42.63 109.75 111.75	44 49.75 63 62 54.59 90.25 96.51 36.75 86.75 36.60 41.13 17.75 42.77 42.77 22.94 47.26 99.94 63 166.68 22 77.13 42.13 177.15 42.27 47.26 99.94 63 166.68 22 77.13 42.13 177.15 42.27 47.26 99.94 63 166.68 22 77.13 42.13
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HERG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HERG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON LD DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSTAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.25 33.6 10.2 14.8 14.8 14.8 14.9 54.35 182.5 54.75 23.75 18.2 8 42.7 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25	-0.1 -0.05 -0.45 -0.25 -0.25 -0.25 -0.9 -0.1 -0.55 -0.25 -0.0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 19.5 31 22.85 8.7 53.75 6.4 10.05 98 275.75 10.05 98 24.6 10.05 98 24.6 10.05 98 24.6 98 25.7 98 26.7 98 27 27 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 13.95 12.15 12.15 4.1 110.5 4.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69 9.8 8.8 8.26	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONEYWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MEMA CORP. MCDONALDS	57.75 72.88 94.13 89.5 136.38 139.5 43.38 57.25 53 107.25 86 102 52.75 49.13 93.38 100.5 94.13 93.38 100.5 94.13 93.38 100.5 94.13 95.38 100.5 94.13 95.38 100.5 94.13 95.38 100.5 94.13 95.38 95.5 96.75 96	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.5 -1.5 -1.63 3 1.5 -1.63 -0.38 -0.75 -2 2.13 -0.13 -0.88 -0.88 2.75 -0.38 1.5 0.25 1.5 0.25 1.5 0.25 1.5 0.25 1.5 0.75 -0.13	59.75.75 105.63 89.5 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 178.13 56.38 110.78 59.53 50.37 137.13 50.38 70.58 7	44 49.75 63 62 54.59 99.25 96.
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTÆ POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID DEV. HKÆ CHINA GAS HK.TELECOM, HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROFERTIES NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.2 14.4 82.5 64.5 12.5 64.5 12.5 54.75 182.5 54.75 182.5 54.75 182.5 54.75 182.2 82.7 63.5 82.7	-0.1 -0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.25 -0.1 -0.25 0 0 0 -0.5 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.3 -0.1 -0.2 -0.1 -0.2 -0.1 -0.2 -0.1 -0.2 -0.1 -0.2 -0.1 -0.2 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 43.6 11 43.1 12.85 17.5 9.65 79.5 15.6 27.9 15.55 15.6 27.9 31 22.85 8.7 53.75 64.25 8.7 75.75 10.05 98 75.75 12.15	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 76.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69.25 69.25 69.25 69.25	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONEYWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BYTEL RYLLBUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELL LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LLICENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN DOUGLAS MCDONN DOUGLAS MCI COMMIS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MORRALL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING & MINFO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B'	57.75 72.88 94.13 89.5 136.38 136.38 139.5 43.38 57.25 53 107.25 53 107.25 66.75 64.25 66.75 64.25 66.75 64.25 66.75 64.25 66.75 64.25 66.	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1.63 -0.38 0.75 -2.213 -0.13 -0.88 2.75 -0.38 1.75 -1.63 0.25 1.75 -1.03 0.03 0.03 0.03 0.03 0.03 0.03 0.03	59 75.75 105.63 89.5 104.75 105.63 89.5 104.75 108 44.38 62.75 78.13 56.38 110 79.438 95.63 77.13 50.88 771.38 86.25 71.38 93.62 63 109.75 77.88 60.38 54.25 63 54.25 64 65 75.75	44 49.75 63 62 54.59 99.25 96.31 36.75 65.15 773.88 773.89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 8
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD DEV. HKA CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. BISBC HDG. HITCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT. MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.25 33.6 10.2 14.8 14.8 14.8 14.9 54.35 182.5 54.75 23.75 18.2 8 42.7 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25	-0.1 -0.05 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.1 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.5 79.5 15.6 27.9 15.5 15.6 27.9 31 22.85 8.7 53.75 64.25 98 75.75 12.15 23.9 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 13.95 12.15 12.15 4.1 110.5 4.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69 9.8 8.8 8.26	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONES WELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BYTEL RYTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKJEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCHONN DOUGLAS MCI COMMS. MERCK MERCK MERLIL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING.& MINFG MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NATLOTY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST	57.75 72.88 94.13 89.5 136.58 139.5 43.38 57.25 53 107.25 55.38 86 102 52.75 49.13 46.25 91.13 93.85 90 104.38 91.13 91.05 90 104.38 91.13 91.05 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0 3 1.5 -1.63 -0.38 -0.38 -0.21 -2.13 -0.13 -0.88 2.75 -0.28 1.5 -1.5 -0.28 1.5 -1.5 -0.38	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 1117.75 59.63 50.88 771.37 50.88 771.37 50.96 102 103.13 93 109.75 109	44 49.75 63 62 54.59 99.25 76.313 36.75 74.38 73.63 41.73 74.275 42.75 42.75 42.75 42.75 77.13 42.75 77.13 7
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LITA POWER CHINA LITA POWER CHINA LITA POWER CHINA LITA POWER CHINA LITA POWER CHINA CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFICA COSCO PAC	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.3 10.4 14.4 26.95 4.35 182.5 8.25 54.75 54.75 54.75 54.75 54.75 23.75 18.2 8 42.7 63.5 84.25 84.	-0.1 -0.5 -0.45 -0.7 -0.25 -0.2 -0.25 -0.9 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1 -0.1	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 96.25 96.25 96.25 15.55 15.6 27.9 54.25 31 22.85 8.7 53.75 64.25 31 10.05 98 75.75 12.15 23.9 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 7.75 6.4 11.05 45.8 20.95 11.05 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69 9.8 8.8 26 14.05	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONES WELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON.BJOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCEN'T TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERKILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING.& MINFO MORSANTO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP.	57.75 72.88 94.13 89.5 13.95 43.38 567.25 53 107.25 56.38 66 57.25 56.38 66.25 94.13 93.05 90 91.13 91.00 90 91.13 91.00 91.13 91.00 91.13 91.00 91.13 91.00	0.25 -0.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 1.5 -1.63 -0.38 1.5 -1.63 -0.38 1.5 -1.63 -0.38 1.75 -0.38 1.75 -0.38 1.75 -0.38 1.75 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -0.13 -0.38 -0.13 -0.14 -0.15	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 77.13 50.88 77.13 50.88 77.13 50.99.63 102 103.13 93 132.63 42.63 109.75 77.25 55.75 97.25 55.75 97.25 55.35	44 49.75 62 54.89 99.25 96.88 43.73 36.75 69.88 73.86 44.13 17.75 42.87 22.99 44.73 64.13 17.75 55.25 49.99 63 40.88 37 99.99 80.13
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK HENDERSON INV. HANG SENG BANK HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON ID. DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. WERRY PROPERTIES NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. EARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'S SWIRE PACIFIC S' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.25 33.6 10.2 14.4 82.5 82.5 82.5 14.8 14.4 26.95 4.35 182.5 54.75 23.75 182.5 82.7 82.7 82.7 82.7 82.7 82.7 82.7 82.7	-0.1 -0.05 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 17.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 15.55 15.56 17.9 5.45 19.35 19	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 13.95 12.15 12.15 4.1 110.5 4.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69 9.8 8.8 8.26	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONEYWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL-BUS MACH. INTL-PAPER JOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELL LOCKHEED MARTIN CORP- LOCKHEED MARTIN CORP- LOCKHEED MARTIN CORP- MCDONALDS MCDONAL	57.75 72.88 94.13 89.5 136.5 136.5 139.5 43.38 567.25 55.38 86 102.27 13.38 102.27 13.38 102.27 13.38 102.27 13.38 103.5 104.25	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 0 0 0.38 -1.63 -0.38	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 67.83 110 94.38 95.63 1117.75 59.63 50 77.13 50.88 77.32 59.63 102 103.13 93 132.63 109.75 109.38 54.25 68 75.75 97.25 56.38 75.75 59.63 109.75 77.35 56.38 77.32 56.38 69.38 54.25 56.75 57.25 56.38 54.55 56.38 56.3	44 49.75 63 62 54.59 90.25 43.75 63.13 36.07 54.5 74.58 773.38 36.60 41.13 17.75 42.77 22.94 47.26 77 13.37 56.25 49.94 63 66 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LING DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON ID DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HOG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC STIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.1 82.5 82.5 82.5 14.8 14.4 26.95 43.5 182.5 54.75 23.75 182.5 8 42.7 6.35 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.2	-0.1 -0.5 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.2 -0.25 -0.3 -0.1 -0.5 -0.3 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.5 -0.1 -0.2 -0.2 -0.2 -0.3 -0.1	31.08 14.8 17.75 23.3 37.4 43.1 11.3 43.1 12.85 9.65 79.5 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 193.5 193.5 193.5 10.05 98 75.75 12.15 98 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 13.95 12.15 12.15 4.1 110.5 4.8 20.95 11.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69 9.8 8.8 26 14.05	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONESYWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL.BUS.MACH. INTL.PAPER IOHISON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHIEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MEMNA CORP. MCDONALDS MCTONNLOGIES MCTONLOGIES MCTONNLOGIES MCTONNLOGIES MCTONNLOGIES MCTONNLOGIES MCTONN	57.75 72.88 91.33 89.5 139.5 43.38 57.25 53 107.25 86 102 52.75 49.13 86 67.5 64.75	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.63 3 1.5 -1.63 -0.38 -0.38 -0.75 -2 2.13 -0.13 -0.25 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.	59.75.75 105.63 89.5 104.75 108.4 44.38 62.75 78.13 56.38 110.75 59.53 50.38 71.38 86.25 86.25 71.38 86.25 86.2	44 49.75 62 54.59 90.25 96.88 43.75 69.85 74.88 73.06 44.13 73.06 44.13 73.06 44.13 73.06 44.13 73.06 44.13 73.06 74.25 74.26 74.36 75.25 76.25 76.36 76.25 76.36 76.25 76.36 76.25 76.36 76.25 76.36 76.25 76.36 76.25 76.36 76.25 76.36 76.
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD DEV. HKA CHINA GAS HKATELECOM. HONG ONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. BISCH HDG. BISCH HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SID ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.3 10.2 14.4 82.5 82.5 64.5 14.8 14.4 26.95 4.35 182.5 82.75 54.75	-0.1 -0.5 -0.45 -0.7 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.3 -0.1 -0.5 -0.1 -0.3 -0.1	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 79.5 15.55 15.6 27.9 54.5 19.3 12.85 8.7 53.75 64.25 31.0 22.85 8.7 53.75 64.25 23.9 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 64 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69.25	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VEIL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BYTEL RYLLBUS MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENDA CORP. MCDONALDS	57.75 72.88 99.13 89.5 136.58 139.5 43.38 57.25 53 107.25 53 49.13 86 102 52.75 49.13 86 40.25 66.75 64.25 93.86 65.5 64.25 93.88 65.25 93.88 65.25 94.13 95.63 96.63 97	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1.63 3 1.5 -1.63 -0.38 0.75 -2.13 -0.88 2.75 -0.13 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 1.75 -1 0 0 0 1.75 -1 0 0 0 1.75 -1 0 0 0 1.75 -1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	59.75.75 105.63 89.5 104.75 108.62 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 97.13 59.63 77.13 59.63 77.13 59.63 77.13 59.63 109.75 77.85 59.63 109.75 77.85 59.63 109.75 77.85 59.63 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 77.85 50.38 50.38 77.85 50.38 50.38 77.85 50.38 50.	44 49.75 43 62 54.59 90.25 96.84 43.75 73.88 730.63 41.13 56.75 42.75 42.75 42.75 42.75 42.75 56.29 463 47.13 42.15 33.88 379.60 80.13 322 27.71 28.13 63.13
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LITA POWER CHINA LITA POWER CHINA LITA POWER CHINA LITA POWER CHINA LITA POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON WHAMP. HYSAN GELECTRIC HOPEWELL HDG. BISBC HDG. BISBC HDG. BISBC HDG. BISBC HDG. BISBC HDG. SINT WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TISH PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SID ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.5 35.6 10.2 14.4 26.95 54.75 54.75 54.75 54.75 182.5 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25	-0.1 -0.5 -0.45 -0.7 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 79.5 15.55 15.6 27.9 15.35 164.25 31 22.85 8.7 53.75 64.25 23.9 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.32 28.05 9.4 13.95 7.75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69.25 69.25 69.25 69.25 69.25 69.25 14.05	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONESWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL-BUS MACH. INTL-PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCSHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCDONNIDOUGLAS MCI COMMIS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERCK MERKILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING & MNFG MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NATLCITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (IC.) PETSICO PFIZER PHILIP MORRIS PHILIPS PTL.	57.75 72.83 895 13695 43.38 567.25 139.35 46.35 107.25 107	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.5 -1.63 0 0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.75 -0.38 1.75 -0.13 1.75 1.75 1.75 1.75 1.75 1.75 1.75 1.75	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 65.28 110 94.38 95.63 111.75 59.63 50 111.75 59.63 102 113.73 103.13 93 132.63 142.63 109.75 71.38 54.25 65 55.75 97.25 97.2	44 49.75 63 62 54.59 99.25 76.313 36.53 47.13 36.53 47.13 37.13 42.75 42
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIPIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE GREAT EASTERN LIFE	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.3 10.4 82.5 82.5 82.5 64.5 14.8 14.4 26.95 4.35 182.5 84.25	-0.1 -0.5 -0.45 -0.5 -0.45 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.	31.08 14.8 17.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 42.85 96.25 96.5 79.5 15.55 15.6 27.9 5.45 193.5 10.05 98 10.05 98 10.05 98 12.15 23.9 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 12.15 52.55 6.4 11.05 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69.25 69.25 69.25 69.25 14.05	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONESYWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON.BJOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCEN'T TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERKILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING & MINFO MORSANTO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NATLCTY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (LC.) PEPSICO PHILLIPS PIL. PNC BANK PPG INDUSTRIES	57.75 72.88 99.13 89.5 13.63 13.95 43.38 567.25 55.38 60 52.75 13.38 100 52.75 13.38 100 52.75 13.38 100 52.75 13.38 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -4.13 0 0 0.38 -1.63 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -1.5 -0.38 -0.38 -1.5 -0.38 -0.38 -1.5 -0.38 -0.13 -0.1	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 75.13 56.38 171.75 59.63 57.13 56.38 77.13 56.38 77.13 56.38 77.13 56.38 77.13 56.35 102 107.18 69.38 54.25 99.67 107 17.88 69.38 54.25 53 53.38 69.37 55.55 53 53.38 45.75 44.55 55.55 53.56 51.39.63 45.75 44.55 55.56 51.39.63 45.75 44.55 55.56 51.39.63 45.75 44.55 55.56 51.39.63 45.75 44.55 55.56 51.39.63 61.75	44 4975 63 62 54.25 54.2
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON LD DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HOG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. FEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DES LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.4 82.5 8.25 842.5 842.7 6.35 825 825 842.7 6.35 825 825 842.7 6.35 825 825 842.7 6.35 825 825 842.7 6.35 825 825 825 825 825 825 825 825 825 82	-0.1 -0.05 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 17.775 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 96.25 96.25 96.25 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 19.5 31 22.85 8.7 53.75 64.25 31 10.05 98 24.1 10.05 98 24.1 10.05 98 24.1 10.05 98 24.1 10.05	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.32 28.05 4.35 26.75 9.4 13.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 11.7 7.25 69.25 6	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOMESVELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL.BUS.MACH. INTL.PAPER IOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKIFED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCTONNLOGIES MCTONNLO	57.75 72.88 95 136.58 136.58 139.5 43.38 56.75 53 107.25 53 107.25 54 102.75 43.13 56.75 54 102.75 54 103.38 56.75 54 103.38 56.75 54 103.38 56.75 54 103.38 56.75 54 103.38 56.75 54 103.38 56.75 54 103.38 56.75 56.65 56.65 57.25	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.63 -0.38 -0.38 -1.63 -0.75 -2 2.13 -0.13 -0.25 -1.13 0.13 0.13 -1.13 0.13 0.13 -1.13 0.13 0.13 -1.13 0.13 0.13 -1.13 0.13 -1.14 0.13 0.13 -1.15	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.78 62.75 78.13 56.38 110.75 79.53 50.88 71.38 86.25 71.38 71.38 86.25 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.38 71.	44 49.75 63 62 54.59 90.25 96.88 96.31 96.75 96.85 97.88 97.30 63.17 96.35 97.88 97.30 97.
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNR. CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIPIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HODERSON HODEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. BISCH HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKK OVERSEAS CHINESE BKK OVERSEAS CHINESE BKK OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINIS	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.35 10.2 11.4 82.5 82.5 62.5 62.5 14.8 14.4 26.95 64.35 182.5 84.25 60 9.8 23.75 23.75 17.8 24.77 12.7 14.3 17.8 25.9 26.15 10.1 12.7 14.3 5.9 5.6 6.05 6.05	-0.1 -0.25 -	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 96.25 96.25 96.5 15.55 15.6 27.9 54.25 31 22.85 8.7 53.75 6.4 10.05 98 75.75 12.15 23.9 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 7.5 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69 25 60 9.8 8.8 26 14.05 15.05 15.05 15.05 15.05 15.05 15.05 15.05 15.05 15.05 15.05 15.05 1	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES PENNEY (LC.) PETSEX PENNEY (LC.) PETSEX PENNEY (LC.) PETSEX PENNEY (LC.) PETSEX PENLEP KORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSPN ADRINE RHONE POULLENC RORER	57.75 72.83 895 13695 43.38 57.72 53 107.25 108.38 66.55 66.25 108.38 66.55 66.25 108.38 66.55 66.25 108.38 66.55 66.25 108.38 66.55 66.25 108.38 66.55 66.25 108.38 66.55 66.25 108.38 66.55 66.25 108.38 108.38 108	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.5 -1.63 0 0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -0.38 -0.75 -0.38 -0.75 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25	59 75.75 105.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 166 44.38 65.28 110 94.38 95.63 109.75 71.38 99.63 109.75 71.38 99.63 109.75 71.38 99.63 109.75 71.38 99.63 109.75 71.58 97.25 55.63 97.25	44 49.75 63 62 54.59 90.25 36.82 36.82 36.82 36.83 36.85 36.85 36.85 36.85 36.85 36.85 36.85 36.85 36.85 37.38 39.66 41.75 38.82 37.13 38.23 39.66 80.13 38.25 42.25 42.25 42.25 42.33 47 39.66 80.13 38.25 42.25 42.33 47 39.66 80.13 38.25 42.35 47 39.66 80.13 38.25 42.35 47 39.66 80.13 38.25 42.35 47 39.66 80.13 38.25 48.35 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK HENDERSON LD DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON LD DEV. HK & CHINA GAS HICTELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. SING PROFERITES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SING FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SEMBAWANG SINGAPORE AIRLINE 20	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.35 10.4 82.5 82.5 14.8 14.4 82.5 82.5 43.5 182.5 84.27 52.37 63.5 182.5 84.27 10.1 12.7 14.3 5.2 9.05 17.8 17.2 10.1 12.7 14.3 5.2 9.05 11.9 23.5 4 9.5 6.05 7.5 6.05 7.2	-0.1 -0.25 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 17.775 23.3 377.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 15.55 15.56 42.25 31 22.85 8.7 53.75 64.25 31 10.05 98 40.6 24.1 25.31 26.1 27.9 28.5 28.7 28.5 28.7 28.7 28.7 28.7 28.7 28.7 28.7 28.7	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 17.55 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 69.25 69.38 8.8 26 14.05 7.05 9.38 8.8 26 14.05	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONES WELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON.BJOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERKILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING. MINFO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NATLCTTY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (I.C.) PEPSICO PFIZER PHILLIPS PTL. PNC BANK PFG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON RED INTL.SPN.ADR.NE RIPN.ABSCO HOE CORP. ROCKWELL INTL.NEW	57.75 72.83 895 13.95 13.95 13.95 13.95 13.38 167 157 157 157 157 157 157 157 157 157 15	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -0.38 -1.63 -0.38 -0.38 -1.5 -0.38 -0.4	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 78.13 55.38 110.75 59.63 50.71 13.75 59.63 71.13 50.85 71.37 59.63 109.75 36.88 71.37 36.87 36	44 4975 63 62 54.59 63 62 54.59 63.13 65.75 74.75 74.75 74.75 74.75 74.75 74.75 74.75 74.75 75.79 63 RR.RI 27 77.13 75 69.03 77 78 79 60 78 77 78 79 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON LD DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC S' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.55 35.6 10.2 14.4 82.5 82.5 82.5 14.8 14.4 26.95 43.5 18.2 5 42.7 6.35 8.2 17.8 17.8 17.8 17.8 17.8 18.9 19.5 11.9 23.5 4 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	0.1 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25	31.08 14.8 17.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 15.55 16.5 24.1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 4.8 20.95 11.7 7.25 69.25 69.25 69.28 8.8 32.3 1.7 7.25 69.25 14.05 7.05 9.3 8.7 11.9 3.82 9.5 14.05	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOMESWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL.BUS.MACH. INTL.PAPER IOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT-STORES MENA CORP. MCDONALDS	57.75 72.83 895 13.95 13.95 13.95 13.95 13.38 15.75 15.38 16.75 16	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.63 -0.38 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.25	59 75.75 105.63 89.5 164.75 168 44.38 62.75 175.35 50 48.25 77.13 86.25 77.13 86.25 77.13 86.25 77.13 86.25 77.13 86.25 77.25 86.25 77.25 87.25	44 49.75 62 54.99 36.88 43.13 36.75 44.13 36.75 42.75
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTERP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD DEV. HK & CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. BISCH HDG. BISCH HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSIJI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDIL.	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.35 10.4 14.4 26.95 4.35 182.5 8.25 8.42.5 18.2 8.42.7 6.35 8.42.5 8.42.5 8.42.5 6.0 9.8 23.7 30.3 17.8 VGA 7.2 10.1 12.7 14.3 5.2 9.05 11.9 23.5 4 9.5 6.605 7.5 7.2 7.9 12.8 3.68	-0.1 -0.25 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 17.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 96.25 96.5 15.55 15.6 27.9 53.75 64.25 31 22.85 8.7 75.75 12.15 23.9 40.6 24.1 15.3 17.9 16.5 16.5 16.5 16.5 16.5 16.5 16.5 16.5	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.06 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 10.5 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 60 9.8 8.8 26 14.05 7.05 9.55 10.3 12.3 4.36 8.7 11.9 23.5 3.82 9.5 4.06 9 6.15 3.74 5.7 7.1 7.05 7.4 11.2 2.99	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP MCDONALDS MORGAN (JP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACEPO TELESIS PENILP (JC.) PETSICO PETIZER PHILIPS PTIL PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCIER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSPN.ADR.NE RHONE POULLENC RORER RIR NABISCO HDG.CORP ROCKWELL INTILNEW ROYAL BK.CANMINL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	57.75 57.75 59.5 13.95 13.	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.5 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -1.63 -0.38 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -0.3	59 75.75 105.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 166 44.38 65.25 176.38 95.63 171.75 59.63 50 27.13 50.88 77.38 99.63 109.75 77.83 99.63 109.75 77.83 54.25 66 75.75 97.25 53.38 69.75 139.63 139	44 49.75 63 62 54.29 96.25
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIPIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON I.D. DEV. HANG SENG BANK HENDERSON I.D. DEV. HK & CHINA GAS HICTELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. SING HORE STATE PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL STRO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAEF HDG. WHEELOCK & CO. SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DES LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SENGAPORE AIRLINES SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECHOM SINGAPORE TECHOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.35 10.4 82.5 82.5 14.8 14.4 82.5 82.5 14.8 14.4 16.95 54.75 23.75 18.2 8 23.7 6.35 8 22.7 6.35 8 22.7 6.35 8 22.7 6.35 8 22.7 6.35 8 22.7 6.35 8 2.5 8 2.5 8 2.5 8 2.5 8 2.5 8 2.5 8 2.5 8 2.5 8 2.5 8 2.5 8 2.5 8 2.5 8 2.5 8 2.7 8 2.7 8 8 2.7 8 8 2.7 8 8 2.7 8 8 2.7 8 8 2.7 8 8 2.7 8 8 2.7 8 8 2.7 8 8 2.7 8 8 8 2.7 8 8 8 2.7 8 8 8 2.7 8 8 8 8 2.7 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	-0.1 -0.25 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 17.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 15.55 15.6 25.7 15.55 15.6 24.1 22.85 8.7 53.75 16.1 9.9 40.6 24.1 28.9 28.9 28.9 28.9 29.9 20.8 20.8 20.8 20.8 20.8 20.8 20.8 20.8	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.32 28.05 4.35 26.75 9.4 13.95 12.15 52.17 51.75 11.95 12.15 52.3 1.7 7.25 69.25 69 9.8 8.8 32.3 1.7 7.25 69.25 69 9.8 8.8 14.05 7.05 9.8 8.7 11.9 23.5 3.82 3.85 14.05 9.85 14.05	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOMESWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL.BUS.MACH. INTL.PAPER IOTHSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING & MINFO MORSANTO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACTO TELESIS PENNEY (LC.) PESSICO PFIZER PHILLIPS PTL. PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTL.SPN.ADR.NE RHONE POLLENC ROPER RICK NABISCO HDG.CORP ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BK.CAN.MINL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHIERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROEBUCK	57.75 77.28.33 89.5 38.5 37.25 89.5 38.5 37.25 89.5 38.5 37.25 80.27.13 38.5 37.25 80.	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -1.5 -1.63 -0.38 -1.5 -1.63 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.38 -1.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.25 -	59 75.75 105.63 89.5 164.75 165.75 171.75 17	44 49.75 62 54.28 63 62 54.28 64.33 65 54.38 65 54.38 65 54.38 65 54.38 65 54.38 65 54.38 65 54.38 65 55 56.38 65 55 56.38 65 55 56.38 65 55 56.38 65 55 56.38 65 57 38 66 57 38 66 57 38 66 57 38 66 57 38 67 38 68 57 38
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG BEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HENDERSON ID. DEV. HENDERSON ID. DEV. HK & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROFERTIES NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND DVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPO	26.25 11.85 70 20 349 17.7 38.2 10.35 10.2 14.4 82.5 82.5 14.8 14.4 26.95 43.5 14.5 54.75 23.75 18.2 54.75 23.75 18.2 7.2 10.1 12.7 14.3 5.2 9.05 11.9 23.5 4 9.5 4.6.15 6.0 3.18 1.18 1.18 1.18 1.18 1.18 1.18 1.18	0.1 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25	31.08 14.8 14.8 17.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 15.55 16.4 10.65 24.1 15.6 24.1 15.6 24.1 15.6 25 16.5 33 45.8 15.5 15.3 15.9 16.5 33 45.8 15.6 24.1 15.6 24.1 15.6 24.1 15.6 25 16.5 36 26 26 26 26 27 28 28 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 61 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 11.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.3 4.3 6.1 5.7 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOMEYWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL-BUS MACH. INTL-PAPER JOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHIEED MARTIN CORP LOCKHIEED MARTIN CORP LOCKHIEED MARTIN CORP LOCKHIEED MARTIN CORP MCDONALDS MCDON	57.75 77.28.13 89.5 13.99.5 13.93	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.63 0 0 0.38 -1.5 -1.63 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -0.38 -1.63 -0.38 -0.3	59 75.75 105.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 89.5 171.75 59.63 50.68 771.32 59.63 107.75 77.13 59.63 107.75 77.13 59.63 107.75 77.75 59.63 107.75 77.75 59.63 107.75 77.75 59.63 107.75 77.75 59.75 107.75 10	44 49.75 63 62 54.29 76.88 76.89 76.88 77.38 78.68 77.38 78.68 77.38 78.68 77.38 78.68 77.38 78.68 77.38 78.68 77.38 78.68 77.38 78.68 78.38 78.
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIPIC COSCO PACIPIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. BISCH HDG. HOSCH HORE HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TISH PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SEMBAWANG SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SING	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.35 10.2 11.4 82.5 82.5 62.5 62.5 14.8 14.4 26.95 62.5 14.8 14.2 26.95 14.8 14.2 26.95 11.8 23.75 23.75 18.2 8 42.7 6.35 84.25 60 9.8 23.7 30.3 17.8 VGA 7.2 10.1 12.7 14.3 5.2 9.95 11.9 23.5 4 5 9.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7	-0.1 -0.0 -0.1 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2	31.08 14.8 17.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 96.25 96.25 96.25 15.55 15.6 27.9 53.75 64.25 31 22.85 8.7 75.75 12.15 23.9 40.6 40.6 40.6 10.05 98.2 10.05 98.2 10.05 98.3 10.05 98.3 10.05 98.3 10.05 98.3 10.05 98.3 10.05 98.3 10.05 98.3 10.05 98.3 10.05 10	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.06 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 10.5 45.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 60 9.8 8.8 26 14.05 7.05 9.55 10.3 12.3 4.36 8.7 11.9 23.5 26 14.05 7.05 9.55 10.3 12.3 4.36 8.7 11.9 23.5 5.7 7.1 17.9 5.7 7.1 7.05 7.4 11.2 2.99 3.04 3.04 3.04 3.04	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONES WELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON.BJOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCEN'T TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERKILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING.E MING. MONSANTO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NATLCTY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILLIPS PTL. PNC BANK PG INDUSTRIES PHILLIPS PTL. PNC BANK PF INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTL.SPN.ADR.NE RHONE POULENC RORER RIF NABISCO HOEG CORP. ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BK.CANIMIL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMINICATIONS SCHEENING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROPBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS	57.75 77.28.33 89.5 38.5 37.28 89.5 38.5 37.28 89.5 38.5 37.28 80.27 31.38 32.5 33.5 34.25 35.5 36.25 37.35 37.28 80.27 31.38 32.5 36.5 36.5 36.5 36.5 36.5 36.5 36.5 36	0.25 -0.38 0 -1.5 -1.63 0 -1.5 -1.63 0 -1.5 -1.63	59 75.75 105.63 89.5 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 171.33 17	44 49.75 62 59.25 43.75 63 62 59.25 43.75 75.85 54.5 77.35 56.94 63.13 75.65 44.75 75.65 44.75 75.65 44.75 75.65 44.75 75.65 45 77.13 75.65 77.15 75.65 77.15 75.65 77.15 75.65 77.15 75.65 77.15 75.65 77.15 75.65 77.15 75.65 77.15 75.65 77.15 75.65 77.15 75.6
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK HENDERSON INV. HANG SENG BANK HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. SING HAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. FEARL ORIENTAL SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSU PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DES LAND DEV BANK OF SING. KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SEMBAWANG SINGAPORE ARILINES SINGAPORE ARILINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM WING TAI HOLDINGS	26.25 11.85 70 20 349 17.7 38.2 10.35 10.2 14.4 82.5 82.5 14.8 14.4 26.95 43.5 14.5 54.75 23.75 18.2 54.75 23.75 18.2 7.2 10.1 12.7 14.3 5.2 9.05 11.9 23.5 4 9.5 4.6.15 6.0 3.18 1.18 1.18 1.18 1.18 1.18 1.18 1.18	-0.1 -0.25 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 17.75 23.3 37.4 43.6 11 43.1 12.85 17.5 96.25 19.5 15.55 15.56 19.5 15.55 15.6 40.6 24.1 22.85 8.7 15.75 16.1 16.5 17.5 18.3 18.3 18.3 19.5	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 61 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 11.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.3 4.3 6.1 5.7 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOMES DEPOT HONES WELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RITL.BUS.MACH. INTL.PAPER IOTHSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING & MINFO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACEPIC TELESIS PENNEY (LC.) PEPSICO PFIZER PHILLIPS PTL. PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTL.SPN.ADR.NE RHONE POULENC ROPER RIR NABISCO HDG.CORP ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BK.CAN.MINLOUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS.	57.75 77.28.13 89.5 81.199.5 81.27 81.38 81.02 81.38 81.02 81.38 81.02 81.03 8	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -1.63 0 -1.63 1.63 -0.75 -1.63 -0.75 -1.63 -0.75 -1.63 -0.75 -1.63 -0.75 -1.63 -0.75 -1.63 -0.75 -1.63 -0.75 -1.63 -0.75 -1.63 -0.75 -1.63 -0.75 -1.63 -0.75 -0.13	59 75.75 105.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 164.75 166 44.33 62.75 171.13 56.33 171.17.5 59.63 57.13 56.33 171.17.5 59.63 171.17.5 59.63 171.32 5	44 49.75 62 549.25 54.75 54.75 54.75 54.75 54.75 54.75 54.75 55.75 56.75 56.75 56.75 57.75 56.75 57.75 56.75 57.75 56.75 57.75 56.75 57
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK HENDERSON INV. HANG SENG BANK HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. SING HAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. FEARL ORIENTAL SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSU PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DES LAND DEV BANK OF SING. KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SEMBAWANG SINGAPORE ARILINES SINGAPORE ARILINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM WING TAI HOLDINGS	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.35 10.4 82.5 82.5 14.8 14.4 82.5 82.5 14.8 14.4 16.9 5 4.35 182.5 84.7 5 23.7 6 35 84.2 7 2 10.1 12.7 14.3 5 2 9.0 17.8 7 2 10.1 12.7 14.3 5 2 9.0 17.8 7 2 10.1 12.7 14.3 5 2 9.0 17.8 7 2 10.1 12.7 14.3 5 2 9.0 11.9 23.5 4 5 9.5 4 6 9 6 9 6 9 6 9 6 9 6 9 6 9 6 9 6 9 6	-0.1 -0.25 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 17.75 23.3 37.4 43.6 11 43.1 12.85 17.5 96.25 19.5 15.55 15.56 19.5 15.55 15.6 40.6 24.1 22.85 8.7 15.75 16.1 16.5 17.5 18.3 18.3 18.3 19.5	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 61 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 11.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.3 4.3 6.1 5.7 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL-BUS MACH. INTL-PAPER JOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHIEED MARTIN CORP LOCKHIEED MARTIN CORP LOCKHIEED MARTIN CORP LOCHIEED MARTIN CORP MCDONALDS MCCOSYSTEMS PHILLIPS PTL PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCIER & GAMBLE RAYTHEON REED INTL-SPN-ADRINE RHONE POULLENC RORER RIN NABISCO HDG-CORP ROCKWELL INTL-NEW ROYAL BK-CANAMN-LOUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SCHALMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROEBUCK SOUTHERN SURTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. THME WARNER TRAVELERS OP.	57.75 13.75 13.95 13.93	0.25 -0.25 0 -2.34 0 -1.5 -1.63 0 -1.63 1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35 -1.63 -0.35	59 75.75 105.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 165.75 176.38 95.63 109.75 176.38 95.63 109.75 176.38 95.63 109.75 176.38 95.63 109.75 176.38 95.63 109.75 176.38 95.63 109.75 176.38 95.63 109.75 176.38 95.63 109.75 176.38 95.63 109.75 176.38 95.63 176.38 95.63 176.38 95.75 176.38 9	44 49.75 62 54.59 63 62 59.25 64.63.13 76.63 77.13 79.63 41.73 75.65 77.13 79.63 79.63 79.
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK HENDERSON INV. HANG SENG BANK HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. SING HAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. FEARL ORIENTAL SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSU PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DES LAND DEV BANK OF SING. KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SEMBAWANG SINGAPORE ARILINES SINGAPORE ARILINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM WING TAI HOLDINGS	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.35 10.4 82.5 82.5 14.8 14.4 82.5 82.5 14.8 14.4 16.9 5 4.35 182.5 84.7 5 23.7 6 35 84.2 7 2 10.1 12.7 14.3 5 2 9.0 17.8 7 2 10.1 12.7 14.3 5 2 9.0 17.8 7 2 10.1 12.7 14.3 5 2 9.0 17.8 7 2 10.1 12.7 14.3 5 2 9.0 11.9 23.5 4 5 9.5 4 6 9 6 9 6 9 6 9 6 9 6 9 6 9 6 9 6 9 6	-0.1 -0.25 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 17.75 23.3 37.4 43.6 11 43.1 12.85 17.5 96.25 19.5 15.55 15.56 19.5 15.55 15.6 40.6 24.1 22.85 8.7 15.75 16.1 16.5 17.5 18.3 18.3 18.3 19.5	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 61 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 11.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 32.3 1.7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.1 7 7.25 69.25 60 9.8 3.8 3.3 3.3 4.3 6.1 5.7 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HONES WELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RITL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON.BJOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCEN'T TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERKILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING & MINFO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NATLCTY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILLIPS PIL. PNC BANK PFG INDUSTRIES PHILLIPS PIL. PNC BANK PFG INDUSTRIES PHILLIPS PIL. PNC BANK PFG INDUSTRIES PHILLIPS PIL. PNC BANK PFG INDUSTRIES PHILLIPS PIL. PNC BANK PFG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTL. SPN ADR.NE RHONE POULENC RORER RIS NABISCO HOEG CORP ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BK.CAN.MINL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SOCKWELL INTL.NEW ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL.QUE ROYAL BK.CAN.MINL	57.75.28.33 \$95.33	0.25 -0.38 0 -2.38 0 -1.5 -1.63 0 -1.5 -1.63	59 75.75 105.63 89.5 164.75 165.71 177.75 17	44 493 62 549 36 43 13 15 16 43 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK HENDERSON ID. DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HK & CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSTAND DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. WHERE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE GREAT EASTERN LIFE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS BANK HICHOTOR AMMB HOLDINGS	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.35 10.2 14.8 14.8 15.5 8.25 6.25 14.8 14.4 26.95 6.35 18.2 8 42.7 6.35 18.2 8 42.7 6.35 18.2 8 42.7 6.35 18.2 8 42.7 6.35 17.8 VGA 7.2 10.1 12.7 14.3 15.2 9.05 11.9 23.5 4 5 9.5 4.5 9.5 1.18 8 9.5 4.5 9.5 4.5 9.5 1.18 8 9.7 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7	-0.1 -0.25 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 14.8 17.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 9.65 79 75.75 15.55 15.56 193.5 16.2 21.15 24.1 22.8 8.95 13.5 13.1 5.2 10.67 7.15 6.2 8.1 10.8 13.1 5.2 10.67 7.15 6.2 4.1 3.98 4.1 3.98 4.1 4.1 3.98 4.7 A 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.32 26.75 9.4 13.95 7.5 6.4 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 4.8 20.95 11.7 7.25 60 9.8 8.8 26 14.05 14.05 14.05 14.05 14.05 14.05 14.05 14.05 14.05 14.05 14.05 15.77 17.1 17.05 17.05 17.	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL.BUS.MACH. INTL.PAPER IOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING & MINFO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORPOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PETSICO PHILLER PHILLIPS PTL. PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON RED INTL.SIN.ADR.NE RHONE FOLIUENC ROPER ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BL.CAN.MINLOUE SAFEWAY SARA LEE CORP. ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BL.CAN.MINLOUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROPBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAYELERS OP, UNION PACIFIC	57.75 57.72.83 59.5 51.39.5	0.25 0 -2.38 0 -2.38 0 -1.5 1.63 0 -1.5 1.63 0 -1.63 1.63 0 -1.63 0 -1.63	59 75.75 105.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 164.75 165.63 165.75 171.75	44 49.75 44 49.75 45 49.75 45 49.75 46 49.75 46 49.75 46 49.75 47 49.78 48 49.75 49 49.75 49 49 49.75 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 4
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIPIC HANG SENG BANK HENDERSON ID DEV. HENDERSON ID DEV. HENDERSON ID DEV. HENDERSON ID DEV. HENDERSON ID DEV. HENDERSON ID DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARLO GRENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIPIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKO OVERSEAS CHINESE BKO OVERSEAS CHINESE BKO SINGAPORE ARILINES SINGAPORE ARILINES SINGAPORE TELECOM UNITED BIDUSTRIAL CO UNITED BIDUSTRIAL CO UNITED OVERSEAS BAN WING TAI HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG CO	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.35 10.2 182.5 82.5 14.8 14.4 14.9 56.35 182.5 84.25 84	-0.1 -0.25 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 17.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 79.5 15.6 27.9 54.5 19.3 53.75 64.2 53.75 64.2 53.75 64.2 10.05 98 75.75 12.15 23.9 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 12.15 52.15 52.15 11.95 12.15 52.3 1.7 7.25 69.25 69.25 69.25 69.38 8.8 8.8 8.8 8.6 14.05 7.05 9.55 10.3 12.3 4.36 8.7 11.9 23.5 3.82 23.95 10.3 11.3 3.82 2.82 15.12 2.82 15.12 2.82	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP LOCKHEED MARTIN CORP MCDONALDS MCCOSYSTEMS PHILLIPS PTL PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCIER & GAMBLE RAYTHEON REED INTL.SPN.ADR.NE RHONE POULLENC RORER RIN NABISCO HDG.CORP ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BK.CAN.MNL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEAGATE TECH. SEARS.ROEBUCK SOUTHERN SURTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. THME WARNER TRAVELERS OP, UNION PACTIFIC UNITED TECHNOLOGIES	57.75 77.72 89.5 13.99.5 13.99.3 13.99.3 13.93	0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.75 0.15	59 75.75 105.63 89.5 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 165.88 77.32 99.67 167.38 169.75 16.38 77.32 169.75 163.88 77.32 169.75 163.88 77.32 169.75 163.88 77.32 169.75 163.88 17.32 17.32 184.75 185 185.75 185.75 185.75 185.75 185.75 185.75 185.75 185.75 185.75	44 49.75 62 540.25 54.75 56 54
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FERST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FERST PACIFIC DAO HENG BANK HENDERSON INV. HANG SENG BANK HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON HOD. HOS KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. STAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKGAPORE TELECOM SINGAPORE 26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 18.25 10.25 33.6 10.2 14.4 82.5 82.5 82.5 14.8 14.4 26.95 4.35 182.5 842.7 6.35 182.5 842.7 6.35 17.8 12.7 11.2 11.2 11.3 5.2 9.3 17.8 12.3 11.9 12.3 11.9 12.3 11.9 12.3 11.9 12.3 11.9 12.3 11.9 12.3 11.9 12.3 13.8 13.18 13.	-0.1 -0.25 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 14.8 17.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 96.25 96.5 15.55 15.6 19.5 54.5 15.6 4.25 31 22.85 8.7 53.75 64.2 10.05 98 75.75 12.15 23.9 6.1 19.9 16.5 33 4.5 15.3 15.9 16.5 33 4.5 16.1 9.9 16.5 33 4.5 16.1 9.9 16.5 33 4.5 16.1 9.9 16.5 33 4.5 16.1 9.9 16.5 33 4.7 4.7 4.1 4.1 3.98 1.5 3.98 1.5 3.98 1.5 3.99 4.7	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.32 28.05 4.45 13.95 75 6.4 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 4.8 20.95 11.7 7.25 69.25 69.28 8.8 32.3 1.7 7.25 69.25 69.38 8.7 1.25 14.05 14.05 15.12 15.12 15.12 15.12 15.12 15.12 15.12 15.12 15.12 15.12 15.12 15.12 15.12 15.13 16.15 16	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL.BUS.MACH. INTL.PAPER IOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS	57.75.813 57.72.813 59.5 13.93 59.5 13.	0.25 0.25 0.23 0.23 0.23 0.35	59 75.75 105.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 89.5 166.75 176.7	44 49.75 642 59.25	
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LING DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON HOLD DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSEC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROFERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC BY SWIRE BY SWIRE PACIFIC BY SWIRE BY SWIRE BY SWIRE BY SWIRE BY SW	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 180.25 1	0.1 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2	31.08 14.8 14.8 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.5 15.55 15	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 64 11.05 45.8 20.95 11.7 7.25 69 28 88 26 14.05 7.05 9.45 12.3 4.36 9.88 26 14.05 7.05 9.55 10.3 12.3 4.36 9.57 7.1 11.9 23.5 2.67 2.7 2.7 2.7 2.7 2.7 2.7 2.7 2.7 2.7 2.	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL-BUS MACH. INTL-PAPER IOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHIEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT-STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONAL	57.75 77.28.13 89.5 13.99.5 1	0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35	59 75.75 68 89.5 164.75	44 49.75 62 59.28 43.13 75 45.94 56.13 15.13 57.66 54.57 54.59 46.13 57.54 59.54 59.13 57.54 59.13 59.
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIPIC COSCO PACIPIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HOME KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HISCH HDG. HISCH HDG. HISCH HDG. HISCH HDG. HISCH HDG. HISCH HDG. HISCH HDG. HISCH HDG. SING HDG. WITH HOME KAI PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSU PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SING FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SENGAPORE ARRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED BIDUSTRIAL CO UNITED BIDUSTRIAL CO UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE TELECOM WING TAI HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NAS GENTING HONG LEONG CREDIT MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKENO MALAYAN BANKENO MALAYAN BANKENO MALAYAN BANKENO MALAYAN BANKENO MALAYAN BANKENO MALAYSIA INTLSHIPM	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 38.2 10.35 10.4 82.5 82.5 14.8 14.4 26.95 4.35 182.5 84.25 84.	POR -0.1 -0.2 -0.4 -0.5 -0.4 -0.5 -0.4 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	31.08 14.8 14.7 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 96.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 12.15 22.55 4.1 11.95 12.15 22.55 4.1 11.05 4.8 20.95 17.5 5.8 32.3 1.7 7.25 60 9.8 8.8 26 14.05 7.05 9.55 10.3 12.3 4.36 8.7 11.9 23.5 26.1 11.9 23.5 26.1 27.35 14.35 28.2 29.5 20.5 14.35 28.2 29.5 28.2 29.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON.BJOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERKILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING & MINFO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILLIPS PIL. PNC BANK PF GINDUSTRIES PHILLIPS PIL. PNC BANK PF GINDUSTRIES PHILLIPS PIL. PNC BANK PF GINDUSTRIES PHILLIPS PIL. PNC BANK REED INTL.SPN.ADR.NE RHONE POULENC RORER RIF NAMISCO HOEG.CORP ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BKCANMINLOUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROPBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNIOCAL UNIVEST COMMUNICATION US.WEST 7.72.433	0.25 0 - 2.38 0 - 2.3	59 75.75 105.63 89.5 164.75 165.76 171.75 17	44 493 62 59 36 47 3 3 3 6 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK HENDERSON INV. HANG SENG BANK HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON ID. DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. SING HORE KERRY PROPERTIES NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL STNO LAND SUN HUNG KAI PROPS. WHERE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' SIM HANG KAI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BRANDO SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELEC	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 18.25 10.25 33.6 10.2 14.4 82.5 82.5 842.5 14.8 14.4 26.95 4.35 182.5 842.7 6.35 182.5 842.7 82.37	-0.1 -0.25 -0.45 -0.25 -0.45 -0.25 -	31.08 14.8 14.8 17.75 23.3 37.4 18.3 45.6 11 43 12.85 96.25 96.5 15.6 17.5 15.5 15.6 19.5 15.5 15.6 19.5 15.5 15.6 19.5 15.6 19.6 15.7 12.15 15.6 16.1 17.1 18.1 18.1 18.1 18.1 18.1 18.1 18	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.32 28.05 4.32 28.05 13.95 75 6.4 13.95 12.15 52.55 4.1 110.5 4.8 20.95 11.7 7.25 60 9.8 8.8 32.3 12.3 12.3 60 9.8 8.7 12.5 60 9.8 8.8 9.55 10.3 12.3 12.3 12.3 12.3 12.3 12.3 12.3 12	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL.BUS.MACH. INTL.PAPER IOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS	57.75 77.28.33 89.5 38.32 89.5 38.32 80.27 81.38 80.27 81.38 80.27 81.38 80.27 81.38 80.27 81.38 80.27 81.38 80.27 81.38 80.27 81.38 80.27 81.38 80.27 80.38 80.27 80.38 80.27 80.38 80.27 80.38 80.27 80.38 80.27 80.38 80.27 80.38	0.25 0.25	59 75.75 105.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 89.5 164.75 165.63 1	44 49.75 42 54.56 43.13 75 65.95 44.13 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON HD. DEV. HK. & CHINA GAS. HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HIDG. HISC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROFERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. FEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SING	26.25 11.85 70 20 34.9 17.7 18.25 10.25 33.6 10.2 14.4 82.5 82.5 842.5 14.8 14.4 26.95 4.35 182.5 842.7 6.35 182.5 842.7 82.37	0.1 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2	31.08 14.8 14.8 23.3 37.7 23.3 37.8 18.3 45.6 11 43 12.85 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.32 28.05 4.35 13.95 75 64 13.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 11.7 7.25 69 28 88 26 14.05 7.05 9.35 11.9 23.5 26 14.05 7.05 9.35 11.9 23.5 26 14.05 7.05 9.35 11.9 23.5 26 14.05 7.05 9.35 11.9 23.5 26 14.05 7.05 9.35 10.3 12.3 4.36 8.7 7.1 11.9 23.5 2.82 2.82 15.12 7.35 14.15 5.37 7.1 7.25 5.36 9 6.15 1.37 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.37 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.37 8.36 8.37 8.37 8.36 8.37 8.37 8.36 8.37 8.37 8.36 8.37 8.37 8.36 8.37 8.37 8.37 8.37 8.37 8.37 8.37 8.37	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RYTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHINSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELL LOCKHIEED MARTIN CORP LOCKHIEED MARTIN CORP LOCKHIEED MARTIN CORP LOCKHIEED MARTIN CORP MCDONALDS MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACEPOT TELESIS PENNEY (I.C.) PEISICO PEIZER PHILIPS PTIL PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCIER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSPN ADR.NE RHONE POULENC RORER RIR NABISCO HDG.CORP ROCKWELL INTILNEW ROYAL BK.CANMINL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. THEE UNITED HEALTHCARE WALMER WALMER LAMBERT WELLS RAGO WESTINGHOUSE SILEC, WMX TECHNOLOGIES WCRITIOHOUSE SILEC, WMX TECHNOLOGIES WCRITIOHOUSE SILEC, WMX TECHNOLOGIES WCRITIOHOUSE SILEC, WMX TECHNOLOGIES WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHOUSE SILEC, WCRITIOHO	57.75 57.72 59.5 51.75 51.	0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35	59 75.76.63 89.5 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 165.75	44 49.75 62 59.28 47.13 57.88 63 41.75 77.88 63 63 41.75 77.88 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LING DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON HO. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROFERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. FEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DES LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPO	26.25 11.85 70 20 349 17.7 180.25 10	0.1 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2	31.08 14.8 14.8 23.3 37.7 23.3 37.8 18.3 45.6 11 43 12.85 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 1	21.04 11.65 51 12 32 4.32 28.05 4.32 28.05 4.35 13.95 75 64 13.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 11.7 7.25 69 28 88 26 14.05 7.05 9.35 11.9 23.5 26 14.05 7.05 9.35 11.9 23.5 26 14.05 7.05 9.35 11.9 23.5 26 14.05 7.05 9.35 11.9 23.5 26 14.05 7.05 9.35 10.3 12.3 4.36 8.7 7.1 11.9 23.5 2.82 2.82 15.12 7.35 14.15 5.37 7.1 7.25 5.36 9 6.15 1.37 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.37 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.7 7.1 7.25 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.36 8.37 8.37 8.36 8.37 8.37 8.36 8.37 8.37 8.36 8.37 8.37 8.36 8.37 8.37 8.36 8.37 8.37 8.37 8.37 8.37 8.37 8.37 8.37	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOME DEPOT HOME VWELL HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL RNTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON.BJOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMIS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERKILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING & MINFO MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILLIPS PIL. PNC BANK PF GINDUSTRIES PHILLIPS PIL. PNC BANK PF GINDUSTRIES PHILLIPS PIL. PNC BANK REED INTL.SPN.ADR.NE RHONE POULENC RORER RIS NABISCO HEBG.CORP ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BK.CAN.MINL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROPBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. UNIOD PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES WALMART STORES	57.75 57.72 59.5 51.75 51.	0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35 1.63 0.35	59 75.76.63 89.5 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 164.75 165.75	44 49.75 62 59.28 47.13 57.88 63 41.75 77.88 63 63 41.75 77.88 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63

U k 2

. --

a company

... ...

_ - / - ce - .p**

and the second second

and the second

...

. • •

The second second second second second second second second second second second second second second second se

المعتبس. الم

.. .. •

..- - --

.. -هرب بي ه مین در

..... فعديدة بريودي

.... Care Pik 2 .00 · - ^ *

. . .

GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC.

GLANO WELLCOME GRANADA GROUP GRAND MET. GREENALLS GP.

GT.PORTLAND EST. GT.UNVL.STORES GUARDIAN RYLEX.

HANSON HARRISONS &CROS.

HAYS HILLSDOWN HDG.

HSBC HOLDINGS (L)

IMP.CHM.INDS. IMPERIAL TOBACCO GP.

KOHNSON MATTHEY

KINGFISHER LADBROKE GROUP

LAND SECURITIES

LIBERTY INTL.
LLOYDS TSB GP.
LONDON ELTY.
LONRHO
LUCASVARITY

M&G GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MAN. MEI FURNITURE

MIT FORMULAE MICE GROUP MITROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WM)SPMKTS. NAT WSTM.BANK

MICE GROUP 5.75
MIRROR GP. 214
MISTYS 1316.5
MORGAN CRUCIBLE 475
MORRISON(WMSPMKTS. 147
NAT.WSTM.BANK 711.5
NATIONAL GRID 212
NATIONAL FOWER 497
NEXT 585
NPC 161.5
NORTHERN FOODS 213
NYNEY CABLECONIMS UNI 105
ORANGE 206
PEARSON 758
PEN.AGRNTL.DFD. 662.5
PERPETULAL 2735
PILKINGTON 137.5
PILKINGTON 137.5
PILKINGTON 137.5
PILKINGTON 137.5
PREMIER FARNELL 505.5
PROVIDENT FIRL 590.5
PROVIDENT FIRL 590.5
RALITRACK GP. 651
RACAL ELECTRONIC 285
RALITRACK GP. 464.5
RANK GROUP 432
RECKITT & COLMAN 805.5
REDIAND 178.5
REDIAND 178.5
REDIAND 178.5
REDIAND 178.5
REDIAND 466.5
RESTAM 332.5
RECKIT & COLMAN 305.5
RESTAM 332.5
RECKIT & COLMAN 466.5
RESTAM 332.5
RECKIT & COLMAN 466.5
RESTAM 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 333.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 332.5
RECKIT & COLMAN 322.5
RECKIT & COLMAN 322.5
RECKIT & COLMAN 3

SEURICUR
SEMA GROUP
SEVERN TRENT
SHELL TRANSPORT
SIEBE
SLOUGH ESTATES

SMITH & NEPHEW SMITH (DAVID S) SMITH(WHYOROUP

SMITHELINE BHM.
SMITHS INDS.
SOUTH WEST WATER
SOUTHERN ELEC.
STAGECOACH HDG.
STAKIS
STD.CHARTERED
STORMALISE

SUN LIFE & PROVINCIA T&N

736 1089.5 1012.5 274.5 176 250.5 459.5 936 822.5 686.5 104 844 255.5 104 844 255.5

GUINNESS HAMMERSON

HYDER

INCHCAPE

LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL 686.5 822 386 987.5 1101.5 937.5 490 540.5 197.5 642.5

291 481.5 440.5 299.5 126.5 553.5 187.5 153.5 148.5 834 392 716.5 430 246 548.5 674.5 234.5 782 710.5 256 412.5

481.5 513.5 704.5 148 201 1457.5 465 308.5 473 1364.5 145.5 5.75 214 1316.5

887.5 215 353 882.5 469 305 308 273.37 1190 629.5 272.5 294.92 79 244 611.28

. 🔺	"				-	د الذار (عارس) ۱۹۹۷ الموافق ۱۰ ALHAYAT	
0	عاديث	ئص	م الام	التيا	STATS &	ARAB STOCK MARKETS	13
					Anger we be to look		
النفرز (4)	ستعر الإفكال	سعر الإهدال	ئائل ئائر ئائر	۔ ایٹی ۔ شغر	عدد الإسهم الحجاوات	مصر	
r His	الخابق	1-14			7.4		
•,••	1170,00		1100	1.75,00	1,314	بنك الاثتمان النولي . مصر البنك الاهلي سوستيه جنرال	بنوك
1,40-	74,17	77,71	47,41	77,71	1,40+	البتك الوطني للتنمية البنك التجاري للدولي ـ مصر	
12,90-	1.T,		1.7,10	177,50	1.,171.	بنك مصر النولي	
•,£4	15,-1	11,00	70,	48,40	Y.A47	البنك الوطني المصري بنك المهندس	
Y,70-	177,50	177,00		177,70	70.50	بنك فيصل الإسلامي المصري	
1,41-	۸۲٬۰۰	۸۱,۰۱	۸۳,۰۰	٧٨,٨٥	11.41-	مطلحن شرق النلتا مطلحن ومخابز شمال القاهرة	طاحن صناعات
•,4	127,00	147,1•	1/12,	11.	7.7.0	الاهرام للمشروبات	ذائية
7,7£= 1,77	77, Ye	71,+1 AY,71	10,01	7+,1+ AT,++	1,900	ا مطاحن مصر الوسطي مطاحن جنوب القاهرة والجيزة	
٣,٠٥	1.1,10	1.4,00	1-7,0-	1.7,	T0.770	مطلحن وسط وغرب الدلقا المصرية لصناعة النشا والجلوكوز	
1,	111,	110,00	111,	1.4	11.140	العامة للصوامع والتخزين	
7,T*- •,71	ΛΥ,Λ+ ΥΥ, 1 +	Λο,σ•	14,	Λ <u>έ</u> ,το	77£7·	مطاحن مصر العليا مصر للزيوت والصابون	
•,••	m,10	77,10	17,10	75,70	11.	الربوت السنخلصة المصرية للصناعات النوائية	وية
1,44	14,00	14.44	14,40	14,00	1,74A Ya.	قايزر مصر	صباعات
1,15-	***,10 ***,0**	Y1,5Y	71,5Y	Y1,£Y	101	الصناعات الكهاوية المصرية، كيما مصر لصناعة الكنماويات	ماوية
۲,0٠-	0.,	٤٧,0٠	۵۰,۰۰	٤٧,٥٠	7.714	العربية للأنوية	<u> </u>
۲,٤٥_	1.4,4	١٠٨,٣٠	1-4,80	1-7,49	YAY_	النيل للأدوية الادوية	
·,··	01,02	¥7,00	Y1,	29,	1.770	معفيس للأدوية الاستكثرية للغزل والنسيج	بناعة
1,	٧٢,١٥	1 .	i .		-	العربية التحدة للغزل والنسيج	
<u>•,••</u>	1.4,17	ļ 1.,	1-,	av,0•	£V0	العربية لحليج الأقطان النصو للملابس والمنسوجات	
-	٦٧,٠٠			-	-	المصرية لصناعة الملابس الجاهرة العامة الصناعة الورق-راكنا	
·. ۲, · · -	·		144,40		19.74	الشرقية إيسترن كومباني	
•,••	0,77	₹0·,··	٦,٠٠	0,77	£7.	الاسكندرية للحديد والصلب الصرية	
.,01	10,77	١٠,٧٨	1.,44	٩,٨٠	17.178	، رفضناعات الهنفسية والمعمارية ، ايكون	
٠,٠٠	TA,02	• • • • • • • •	177,00	TA,02	Y.447	 الكابلات الكهربائية للصرية العربية للرفيق والترائزستور ، تليمس 	
	77,70		Y0,50		1.1	المتحدة للإسكان والتعمير القاهرة للإسكان والتعمير	قارات
1,00~	77,00	74,Y•	77,	14,4.	0.70.	التعمير والساكن الشعبية	
0,44-	19,70	£AY.•1	4	14,70	1 V··)	: الشمس للإسكان والتعمير : عدينة نصر للإسكان والتعمير	
	٤٢٥,٠٠			: :		مصر الجديدة للإسكان والتعمير	
•,••-	۳۰,۰۰	-	T.,1.	Y9,	Υ.Α ૧ σ ΥΥ	النبل للكبريت والمساكن الجاهزة القومية للأسمنت	سنت
•,01 •,0a	۸٠,٠٠	VY,01	Y0,7+	79,	£7,-AA	السويس للأسمئت اسمئت بورتلاند حلوان	
٠,٣٩_	A7, T0		۸۱,۰۰	Λa,	٧,٨٠٦	اسمنت العامرية	
•,••	17,1A	4٧,٠٠	44,40	41,	10.17	اسعنت طرة المصرية الشرق الأواضى	راعة
	79,5-	-	-	-		القاهرة للبولجن	
Y,.,-	1.5,	1.7,	1.7,	19,00	17.770	: المصرية للنواجن أ أبو قير الاستة والمتناعات الكيماوية	
-11	y y dar	والمناورة الما	لعل		عد الصهم	, ,	
· (*) -*			ي منعول	بنوا	المتاولة	عمان	
(-)	(لافغال د السابق	1-15	1.5×1.3.2 **	27.27		•	
i i	الافتال د السنانق ۳٫۸۵۰	56.77	\$\$438# •			المطلحن العمائية	سوق
-,	المنافق ۳٫۸۵۰ ٤٫۱۵۰	f-18	1,700	£,Y••	77.74	ريسوت للاسمنت	
-,	السامق ۳٫۸۵۰	f-18		£,Y••	77.74.	ريسوت للاسمنت الوطنية للمنظفات الصناعية	
-,	T,Ao. 1,10. T,T. 1,17. T,Y.	1,7		£,Y•• - - - -	YY, YA:	ريسوت للاسمنت الوطنية للمنظفات الصناعية أربح للزيوت النباتية أعلاف ظفار	
-,.a-	T,A0. £,10. T,T 1,£Y.	1-18 5,7		-	-	ريسوت للاسمنت الوطنية للمنظفات الصناعية أريج للزيوت النباتية اعلاف ظفار الوطنية لمنتجات الإلبان	
.,.0.	T,A0. £,10. T,T 1,17. T,Y Y,Yo.	1-18 5,7	T,4	T,Y	171,100	ريسوت للاسمنت الوطنية للمنظفات الصناعية أربح للزيوت النباتية أعلاف ظفار	
.,.0.	T, AO. 5, 10- T, T 1, £Y- T, Y T, Y T, Y 5,	1,7···	۳,۲۱۰	T,Y	71,10.	ريسوت للاسمنت الوطنية للمنتفات الصناعية اريح للزيوت النباتية اعلاف ظفار الوطنية المنجات الالبان عمان للمرطبات الوطنية لصناعة للبسكويت الغاز الوطنية	
.,.0.	T,A0. £,10. T,T 1,£Y. T,Y Y,Yo. T,Y1.	*	T,4	- T,Y	71, 10.	ريسوت المسمنت الوطنية المنطقات الصناعية اربح الزيوت النباتية اعلاف ظفار الوطنية المنجات الالبان عمان المرطبات الوطنية اصناعة البسكويت	
-,.0-	T,Ao. £,1o- T,T 1,£T- T,Y Y,Yo- T,Y1- T,Y 1,V 1,V 1,TA-		r,11.	T,Y - - - - - - - - - - - - - - -	71,10·	ريسوت الاسمنت الوطنية المنتفات الصناعية اريج الزيوت النباتية اعلاف ظفار الوطنية لمنتجات الإلبان عمان المرطبات الوطنية الصناعة البسكويت الغاز الوطنية مسقط للغازات الصناعية صناعة الكابلات العمانية	
.,.0.	T,Ao. 5,10- T,T- 1,57- T,Y- Y,Yo. T,Y1- T,Y- 1,V- 1,TA- 1,TA- 1,1-		T,40. T,40.	T,Y - - - - - - - - - - - - - - -	71,10·	ريسوت للاسمنت الوطنية للمنتفقات الصناعية اربح للزيوت النباتية اعلاف ظفار الوطنية المتجات الالبان عمان للمرطبات الوطنية اصناعة لليسكويت الغاز الوطنية مسقط للغازات الصناعية	
.,	T,Ao. 5,10. T,T 1,£Y. T,Y. Y,Yo. T,YI. T,Y. 1,Y. 1,Y. 1,Y. 1,X. 1,X. 1,A. 0,10.	T,40. T,40. T,40. T,40. T,41. T,41.	Ψ, Υ1. Ψ, 4 Ψ, 4 Υ, 4 Υ, 4 Τ, 11.	T,Y T,Y T,A 1,TA Y,A4 2,VA	71,10. 71,10. 0.0 7,1 - - - - - - - - - - - -	ريسوت الاسمنت الوطنية المنظفات الصناعية أريج للزيوت النباتية اعلاف ظفار الوطنية المنجات الإلبان عمان للمرطبات الوطنية الصناعة البسكويت مسقط للغازات الصناعية مستعط الكابلات العمانية الكروم العمانية مناعة قرطاسية الكمبيوتر السمنت عمان	
-,.0.	T,Ao. 5,10- T,T- 1,57- T,Y- Y,Yo. T,Y1- T,Y- 1,Y- 1,Y- 1,TA- 1,S- T,AA-	5,7··· 5,7·· 7,7a 7,6a 7,6a 7,4· 1,7A 1,11 7,A	T,40. T,40. T,40. T,40. T,40.	T,Y Y,Yo. T,5 1,YA.	77,10. 0.0 7.3 21A	ريسوت الاسمنت الوطنية المنظفات الصناعية اريج الزيوت النباتية اعلاف ظفار الوطنية لمنتجات الالبان عمان المرطبات الوطنية لصناعة البسكويت مسقط الغازات الصناعية صناعة الكابلات العمانية الكروم العمانية ٠٠٪ صناعة قرطاسية الكمبيوتر	
-,.a.	T,A0. £,10. T,T 1,£Y. T,Y Y,Yo. T,Y1. T,Y 1,Y 1,Y 1,TA. 1,4 Y,AA. 0,30. Y,A T,T4.	T, 50. T, 70.	T,40. T,40. T,40. T,40. T,40.	T,Y T,Y T,Y 1,TA 1,TA Y,A4 Y,A4 T,T4 T,E	77.10. 77.10. 0.0 7.3 57. 12AY 7VIP 7.A 07.AO3	ريسوت الاسمنت الوطنية المنظفات الصناعية أريح المزيوت النباتية اعلاف ظفار الوطنية المنطبات الوطنية المنطبات الوطنية الصناعة البسكويت مسقط الغازات الصناعية مستعط الغازات الصناعية الكروم العمانية صناعة الكابلات العمانية صناعة قرطاسية الكمبيوتر البتك الوطني العماني البتك الوطني العماني بتك عمان والبحرين والكويت بتك عمان الدولي	
-,.a.	T,A0. £,10. T,T 1,£Y. T,Y Y,Yo. T,Y1. T,Y 1,Y 1,Y 1,TA. 1,4 Y,AA. 0,30. Y,A T,T4. 1,A0.	T-58 1, Y 1, Y 1, Y 1, Y 1, Y 1, T -	T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,50. T,50. T,50.	T,Y T,Y T,A 1,TA Y,A Y,A T,TA	77.10. 0.0 Y.1 2TA 12AY 7V\T 7.A 0T,A07	ريسوت الاسمنت الوطنية المنتفات الصناعية اربح الزيوت النباتية اعكف قفار العوانية لمنتجات الالبان عمان المرطبات الوطنية الصناعة البسكويت الغاز الوطنية المناعة البسكويت صناعة الكابلات العمانية صناعة قرطاسية الكمبيوتر الكروم العمانية وطاسية الكمبيوتر البنك الوطني العمانية البسكويت البنك الوطني العمانية والبحرين والكويت بنك عمان والبحرين والكويت بنك عمان الدولي العمانية والاستثمار العمانية والاستثمار فغار الدولية المتنمية والاستثمار	
-,.a,.o,1o.	T,Ao. £,1o. T,T 1,£T. T,Yo. T,Yo. T,Yi. £, 1,V. T,Y. 1,TA. 1,4 T,AA. 0,1o. T,AA. V,AA. V,AA. V,AA. Y,AA. L,AO. V, £,A	T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4.	T, Y1. T, 4. T, 4. T, 5. T, 6. T, 6. T, 6. T, 11. T, 6. T, 1.	T,Y T,Y T,Y 1,TA 1,TA 7,A4 7,A4 7,A4 7,A4 7,A4 7,A4 7,A4 7,A4 1,TA 1,TA 1,TA 1,TA 1,TA 1,TA	11, 10. 0,0 Y, Y 2TA 12, AY T. VIT T, A 0T, AOI 1TV, ATA 2T, T 13, 012	ريسوت الاسمنت الوطنية المنتفات الصناعية اريح الزيوت النباتية اعلاف ظفار الوطنية لمنتجات الالبان عمان المرطبات الوطنية الصناعة البسكويت مسقط للغازات الصناعية صناعة الكابلات العمانية صناعة الكابلات العمانية الكروم العمانية ٠٥٪ صناعة قرطاسية الكمبيوتر البت الوطني العمانية البت الوطني العمانية النبت الوطني العمانية المانية المنمية والاستثمار المحفظة الاملية المتنمية والاستثمار الططنية العمانية القابضة	
·,·a· ·,·a·	T,Ao. £,1o. T,T 1,£T. T,Yo. T,Yo. T,Yo. T,Yo. T,Yo. 1,V. 1,Yo. T,Yo. T	T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4.	T,40. T,40.	T,Y Y,Yo. T,A 1,YA Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4 Y,A4	11, 10. 0,0 Y. 1 2TA 12, -AY T. VIT T. A 0T, AOT 1TV, ATA	ريسوت الاسمنت الوطنية المنتفات الصناعية أريح الزيوت النباتية اعلاف ظفار الوطنية المتجات الإلبان عمان المرطبات الوطنية اصناعة البسكويت مسقط الغازات الصناعية صناعة الكابلات العمائية صناعة المابلات العمائية الكروم العمائية ٠٥٪ صناعة قرطاسية الكمبيوتر البت الوطني العمائية البتك الوطني العمائية البتك الوطني العمائية البتك الوطني العمائية المنت عمان والبحرين والكويت بلك عمان الدولية المتنمية والاستثمار المدفظة الاملية المتنمية والاستثمار	
-,.a,.o.	T,Ao. £,1o. T,T. 1,£T. T,Y. Y,Yo. T,YI. **T,Y. 1,V. **T,Y. 1,TA. 1,A. 0,1o. **T,A. **T,Y.	T, XA. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4. T, A4.	T,40. T,40.	T,Y T,Y T,Y 1,TA. 1,TA. Y,A4. O,VA. Y,A. T,T4. T,£. Y, Y, Y,	77.10. 77.10. 0.0 7.3 12AY 7VIT 7.A 07.AO3 1TV.ATA 2T.T 14.042 V.Y 7.24.	ريسوت الاسمنت الوطنية المنظفات الصناعية أربح الزيوت النباتية اعلاف فلفار الوطنية لمنتجات الإلبان عمان المرطبات الوطنية الصناعة البسكويت الغاز الوطنية المناعة الكابلات الصناعية صناعة الكابلات العمانية صناعة قرطاسية الكميوتر البتك الوطني العمانية الكبات الوطني العمانية المنتجان والمحوين والمكويت بنك عمان والبحرين والمكويت بنك عمان الدولية المتنمية والإستثمار المعانية المتنمية والإستثمار الموطنية المعانية القابضة المعانية المعانية القابضة العمانية العمانية القابضة العمانية المعانية المع	
-,.a,.o.	T,Ao. 5,10- T,T- 1,57- T,Y- 1,70- T,Y1- T,Y- 1,70- T,Y1- T,Y- 1,70- T,Y- 1,70- T,Y- 1,70- T,Y- 1,70- T,Y- 1,70- T,Y- T,Y- T,Y- T,Y- T,Y- T,Y- T,Y- T,Y	T,A4. T,A4.	T,40. T,40.	T,Y T,Y T,Y 1,TA T,A4 T,A4 T,T4 T,T4 Y,A1 Y,A1 T,T4 Y,A1 Y,A1 T,T4 Y,A1 Y,A1 Y,A1 Y,A1 Y,A1 Y,A1 Y,A1 Y,A1 Y,A1 Y,A1	77,10. 77,10. 0.0 Y.Y 5TA 15,.AY TVIT T.A 0T,AOT 1TV.ATA £T.T 14,045 V.Y T.£1.	ريسوت الاسمنت الوطنية المنظفات الصناعية أربح للزيوت النباتية اعلاف منفار الوطنية المنطقات الإليان الوطنية المنطقة المساعة الليسكويت الغاز الوطنية الصناعة المابلات الصناعية صناعة الكابلات الصائية صناعة الكابلات المعائية صناعة قرطاسية الكمبيوتر البتك الوطني للعمائي البتك الوطني العمائية والمحينة والاستثمار المعائية والاستثمار المعائية والاستثمار المعائية المتنمية والاستثمار المعائية المعا	
-,.a,.o,.i	T,Ao. £,1o. T,T. 1,£T. T,Y. T,Y. £, 1,V. Y,Y. 1,TA. 1,A. 2,1o. Y,A. 2,1o. T,TI.	T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T	T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,10. T,10. T,10. T,10. T,10. T,10. T,10.	T,Y T,Y T,A T,A T,A T,A T,T T,A T,T	71,10. 71,10. 0.0 7,1 2TA 112AY 7VIT 7A 0T,A07 1TV,ATA 2T,T 13.092 V,Y 7,29. 71,Vo. 1- V1.	ريسوت الاسمنت الوطنية المنظفات الصناعية أربح الزيوت النباتية اعلاف فلفار الوطنية لمنتجات الإلبان عمان المرطبات الوطنية الصناعة البسكويت الغاز الوطنية المناعة الكابلات الصناعية صناعة الكابلات العمانية صناعة قرطاسية الكميوتر البتك الوطني العمانية الكبات الوطني العمانية المنتجان والمحوين والمكويت بنك عمان والبحرين والمكويت بنك عمان الدولية المتنمية والإستثمار المعانية المتنمية والإستثمار الموطنية المعانية القابضة المعانية المعانية القابضة العمانية العمانية القابضة العمانية المعانية المع	
-,.a.	T,Ao. £,1o. T,T. 1,£T. T,Y. T,Y. 1,V. T,Y. 1,V. T,Y. 1,A. 0,1o. Y,A. T,TA. 1,Ao. Y,A. T,YA.	T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T	T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40. T, 40.	T,Y T,Y T,A T,A T,A T,A T,A Y,A T,T Y,A Y,A Y,A Y,A Y,A Y,A Y,A Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y	11, 10. 0,0 Y. 7 2TA 12, AY Y. VIP T. A 0T, ATA 2T, Y 14, 012 V. Y T. 21. Y1, Vo.	ريسوت الاسمنت الوطنية المنظفات الصناعية اربح المزيوت النباتية اعتلاف تنفار العطنية المنظفات الاسان العطنية المنطبات الاطنية المنطبات الوطنية الصناعة المسلمة المنطبات المنطبات المنطبة المنطبات المنطبة المنطبة المنطبة المنطبة المنطبة المنطبة المنطبة المنطبة المنطبة المنطبة المنطبة المنطبة والاستثمار المنطبة المنطبة والاستثمار المنطبة المنطبة والاستثمار المنطبة المن	لنظامية
-,.a.	T,Ao. 2,10- T,T- 1,27- T,Y- Y,Yo. T,Y1- T,Y- 1,XA- 1,X- Y,AA- 0,10- Y,A- Y,A- Y,A- Y,A- Y,A- Y,A- Y,A- Y,A	T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T, T	T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,10. T,10. T,10. T,10. T,10. T,10. T,10.	T,Y T,Y T,A T,A T,A T,A T,T T,A T,T	71,10. 71,10. 0.0 7,3 5TA 12AY 7VIT T.A 0T,AOT 1TV,ATA 2T,T 14.012 V,Y 7,24. - 71,V0. 1- V1. 3,AD. Y,	ريسوت الاسمنت الوطنية المنظفات الصناعية اربح المزيوت النباتية اعترف ظفار الوطنية المنطقة الاستجاب الوطنية المنطقة المساعة المساعة المساعة المساعة المساعة المساعة المابلات الصناعية صناعة المابلات الصناعية المروم العمانية المسمنة عمان البيت الوطني العماني بيت عمان والبحرين والمحويت بيت عمان والبحرين والمحويت بيت عمان الدولية المتنمية والاستثمار المعانية المتنمية والاستثمار المعانية المتنمية والاستثمار المعانية المتنمية المتنمية المتنمية المعانية المعانية المتنمية المعانية المتنمية المعانية المتنمية المعانية المع	لنظامية
-,.a.	T,Ao. 5,10- T,T- 1,57- T,Y- Y,Yo. T,Y1- T,Y- 1,TA. 1,4 1,TA. 1,4 Y,Ao. Y,A Y,Ao. Y,A Y,T- Y,Co. T,Y- Y,T- Y,T- Y,T- Y,T- Y,T- Y,T- Y,T-	**************************************	T, T1. T, 40. T, 40. T, 50. T, 50. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11.	T,Y T,Y T,A	71,10. 71,10. 0.0 7,1 2TA 18AY 7VIT 7.A 0T,AO3 1TV,ATA 2T,T 13.098 V,Y 7,89. 1-V1. 3,AD. Y, T,Y1.	ريسوت الاسمنت الوطنية المنظفات الصناعية اربح الزيوت النباتية اعتف فلفار الوطنية المنطقات الالبان الوطنية المنطقة الالبان الوطنية المنطقة المن	لنظامية
-,.a.	T,Ao. 5,10- T,T 1,£T- T,Y 1,Y 1,Y 1,Y 1,X 1,A T,A	**************************************	T, T1. T, 40. T, 40. T, 50. T, 50. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11. T, A. T, 11.	T,Y T,Y T,Y 1,TA 1,TA 1,TA 1,A 1,A 1,A 1,A 1,A 1,A 1,A 1,A 1,A 1,A	71,10. 71,10. 0,0 Y.Y 5TA 15AY 7VIT 7.A 07,A07 1TV.ATA - 11,015 V.Y 7.59. - 73.V0. 1- V1. \$.A0. T.Y3.	ريسوت الاسمنت الوطنية المنظفات الصناعية اربح للزيوت النباتية اعكف فلفار الوطنية المنطقات الالبان الوطنية المنطقة الالبان العمانية المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة الكابلات العمانية صناعة الكابلات العمانية صناعة قرطاسية الكمبيوتر البتك الوطني العمانية البتك الوطني العمانية بنك عمان والبحرين والكويت بنك عمان والبحرين والكويت المعانية المنطقة الإملية المنتمية والاستثمار المعانية التنمية والاستثمار العمانية القابضة المنطقة الإملية القابضة التامين الإهلية العمانية القابضة النامين الإهلية المعانية المناتية ا	لنظامية
-,.a.	T, Ao. 2, 10. T, T. 1, £T. T, Y, Yo. T, Y1. T, Y. 1	**************************************	T,40. T,40. T,40. T,40. T,50. T,11. T,A. T,11. T,A. T,11. T,A. T,11. T,A. T,11. T,A. T,11. T,A. T,11. T,A. T,11. T,A. T,11. T,A. T,11. T,A. T,11. T,A. T,11. T,10. T,10. T,10. T,10. T,10. T,10. T,00.	T,Y T,Y Y,TO. T,A Y,A Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y	71,10. 0,0 Y.1. 2TA 12.*AY T. AY T. AY T. AA OT, AOT 1TY, ATA 2T. T. 14.04£ V. Y. T. 24	ريسوت الاسمنت الوطنية المنتفات الصناعية اريح للزيوت النباتية اعلاف ظفار الوطنية لمنتجات الإلبان عمان للمرطبات الوطنية الصناعة البسكويت صناعة الكابلات العمانية صناعة الكابلات العمانية اللكوم العمانية ٠٥٪ صناعة قرطاسية الكمبيوتر البتك الوطني العمانية البتك عمان والبحرين والكويت بلك عمان الدولية للتنمية والاستثمار العمانية للتنمية والاستثمار العمانية المائية الخابضة الموطنية المائية القابضة العمانية المائية القابضة العمانية المائية القابضة العمانية المنتجة الاستثمار العمانية المنتجة المنابية الم	لنظامية
-,.a.	T,Ao. 5,10- T,T 1,£T- T,Y 1,Y 1,Y 1,Y 1,X 1,A T,A	**************************************	T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,11. T,A. T,0. T,11. T,0. T,11. T,0. T,11. T,0. T,11. T,0. T,11. T	T,Y T,Y Y,TO. T,A Y,A Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y Y,Y	71,10. 0,0 Y.1. 2TA 112.*AY T. VIT T.A. 0T,A07 117.ATA 2T.T. 14.042 V.Y. T.24. 71, Vo. 1- V1. 4.AD Y T.Y1.	ريسوت الاسمنت الوطنية المنتفات الصناعية اريح للزيوت النباتية اعكرف فلفار العوطنية لمنتجات الإلبان عمان للمرطبات الوطنية لصناعة البسكويت صناعة الكابلات العمانية صناعة الكابلات العمانية البتوم العمانية •٥٪ صناعة قرطاسية الكمبيوتر البتك الوطني العمانية البتك عمان والبحرين والكويت بنك عمان الدولية للتنمية والاستثمار العمانية العمانية الإستثمار العمانية المائية القابضة العمانية المائية القابضة العمانية المائية القابضة العمانية المائية المنامية الإستثمار العمانية المنتمية المنامية العمانية المنامية العمانية المنامية العمانية العمانية المنامية العمانية العمانية العمانية العمانية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية المنامية والتجارية	لنظامية
-,	T,Ao. 5,10- T,T 1,£T- T,T 1,£T- T,Y 1,Y 1,Y 1,Y 1,X 1,A 1,A 7,A 7,A 7,A 7,X 7,X 7,X 1,A 7,X 7,X 1,A 7,X 1,A 7,X 1,A 7,X 1,A 1,	**************************************	T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,40. T,11. T,A0. T,10.	T,Y T,Y T,Y T,A	71, 10. 71, 10. 0.0 Y. 1 2TA 12AY T. VIT T. A 0T, A07 1TV, ATA 2T. T 14.092 V. Y T. 24. T. 21.	ريسوت الاسمنت الوطنية المنتفات الصناعية اريح للزيوت النباتية العرفية لمنتجات الإلبان العطنية لمنتجات الإلبان العطنية الصناعة البسكويت الغاز الوطنية الكروم العمانية •٥٪ الكروم العمانية •٥٪ البنك الوطني العمانية البنك الوطني العمانية البنك الوطني العمانية البنك الوطني العمانية المعانية للتنمية والاستثمار العمانية المنتجة والاستثمار العمانية المائية القابضة العمانية المائية القابضة العمانية المائية القابضة العمانية المائية القابضة العمانية المنتجة الالستمار العمانية المنتجة المنتجة الاستمار العمانية المنتجة	السوق
-, a.	T, Ao. 2, 10. T, T. 1, £T. T, Y, Yo. T, Y1. T, Y. 1	**************************************	T, 71. T, 40.	T,Y T,Y T,Y T,A	71,10. 0,0 Y.1. 2TA 112.*AY T. VIT T.A. 0T,A07 117.ATA 2T.T. 14.092 V,Y. T.29. 71,Vo. 1- V1. 9,AD. Y T.Y1. 1. XII 1. X	ريسوت الاسمنت الوطنية المنتفات الصناعية اريح للزيوت النباتية اعلاف قفار الوطنية لمنتجات الإلبان الوطنية الصناعة البسكويت القاز الوطنية صناعة الكابلات الصناعية الكروم العمانية ٥٠٪ صناعة قرطاسية الكعبيوتر الكروم العمانية والاستمار البتك الوطني العمانية والاستثمار البتك الموطنية التنمية والاستثمار العمانية المتمنية والاستثمار العمانية المتمنية والاستثمار العمانية المتمنية القابضة التامين الإهلية المائية القابضة العمانية المتحدة الالمين العمانية المتحدة المتامين المواهنة المحمدي	النظامية

(MIED KINGDO)

225 34,3177933 34,237

Action of the control

देशका जुलाहर जुलाहर

The second of th

A STATE OF THE STA

man and a second a

. . .

AND THE STATE OF T

	سع ا لحقال السابق	1-14 1 663 1	(علق ملعو ملعو			الاردن		### (4)	1400 1400 1400		2	2	To and	سعودية	11
1	T01	707	Y0Y,	Y0	Tt.	البيك العربي	. البنوك	r	YOA	1771	717	Yoy	F.0.01V	بنت الرياض	البنوك
•,•\=	4,40	7,88	34,7	34.7	13-	بعك الأرين	:	1-	177	170	177	175	A. £Y1	بنك الجزيرة	
•	a,		1,41	1,.1		بنك القاهرة عمان بنك الشرق الأوسط		13-	177	\$ 17V	****	¥7°	171-	بنك الإستثمار	
	1,+1	7,70	7,70	7,70	777	بنت الانماء الصناعي بنك الانماء الصناعي		1-	71.	774	721	TTA	771	للبنك الهولن <i>دي</i> البنك الغرنسي	
. 1-	1,77	1,51	1,70	2,71	3, • 41	بنك الإسكان		1-	•£7	ete	oto	011	7.310	البنك البريطاني	-:
·	1.4					قبيك الأريني للكويني		۲٠	Yoy	709	77.	XªY	1.777	بنك القاهرة	
	At	- ,48	· ,A£	+,A£	١٣.٠٠	بناك الأرين والخليج		Y	oyt	! ay ٦	974	277	A,A33	البتك العربي	
_:	T,71					بنك الاستثمار العربي الدمك الإسلامي الارمني		<u> </u>	710	· 1710	640	715	7.448	البنك الأمريكي السنك المتحد	
	1,07		-		-	بنك الاتحاد	<u> </u>	ļ	1/4	44.	44.	177	7,711	شركة الراجحي	
	۲.۲۰		-		- 1	الارىنى للاستثمار		۲	£1A	271	171	-£1V	7917	سابك	الصناعة
	1,£7	1,27	1,17	1,87	1	نشب			₩.	-	<u> </u>	<u> </u>		الإسمدة	
	1,44			1	<u> </u>	بنك عمان بنك للؤسسة للعربية		<u> </u>	TNO	-	ļ - -	<u> </u>	·	المصافي العربية	
-,-1	1,11	1,1.	1,1.	1,10	ATE	بنك فيلادنفيا		7	£V£	EVT	٤٨٠	£Y£	۲.٦٤٠	صنافولا	
	۲,4٠					التامين الأربنية	التامين		٩.	٩.	11	4.	71.17	التصنيع الوطنية	
	T, VA	•				للتحدة للتامين		٤	141	۲۰۲	7.7	1114	£7.+7A	الدوائية	
	£.Y0	<u>-</u>	<u></u>			القيس للتامين الشرق الأوسط للتامين		1~	127	111	100	1£1	*11.87*	الغاز الجيس	
•,•1-	1,41	1.50	1,1.	١.٩٠	7	الإربنية الفرنسية			1.4	1.4	1.4	1.7	7.7.7	الغذائية	
	Y , A •		<u> </u>	ļ	- ,	تامين وطنية اهلية		1	111	110	110	111	1.72.	الكابلات	
	- T.£.	۲,٠٥	Y,.a	7,+0	1,***	ينيًّا تنبَاعين العرب للتــــاسي		<u> </u>	117	11	11	91	2.427	الصناعات المنطورة	
.,.0-	7,70	T,10	7,10	7,10	770	الأراضى المقدسة	:	 	11.	. 1	1.	1 .	2.321	صدق الاحساء للتنمية	
*,**	1,7£	1,71	1,75	1,77	7,40.	الكهرباء الأربنية	الخدمات		12A				- 1	زجاج	
	1,10_	•	<u> </u>	-		کثرباء إربد			74	74	74	74	011	امیانتیت	
::	1,70	- : -	-	-		الجمة المعينية البولية للقتابق	·	 	177	77.	רוו	709	1,011	الإسمئت العربية اسمئت العمامة	الإسمنت
	۸,۰۰		-		-	الغنادق والسياحة		·	71.	71.	711	Y1.	£1,047	الاسمنت السعوبية	
	Y,£+		: .	-		الخطوط البحرية			711			-		لسمنت القصيم	
	1, • •	1.4), A	1,•V	Y.10.	للحفظة الوطنية عقاركو		+	771	- 117	777	770	YAY	اسمئت الجنوبية اسمنت ينبع	
	• ,£A	· , ξΛ		• ,£A	7	عاردو تأجيركو	,		112	£.Y	ž•ŧ	ξ·τ	7.710	اسمنت ينبع الشرقية	
	٠,٦١		<u> </u>			المركز الأريني			177	177	117	177	17.71	اسعنت تبوك	
	V,14		· 			النستور		1-	117	140	IFT	110	7.701	الفنادق	الخيمات
	7.4	Y t	Tt		12.	الكوموبور النوانة للتعليم		<u> </u>	731	- 77	177		707.	النقل البحري	.
•,••	- 44	.44	-,44	-,44	1.10.	الزرقاء للتعليم الزرقاء للتعليم			117	117	111	117	17.15.	النقل الجماعي	
•,•1-	1,75	۱,٦٨	1,74	. 1,77	V. to.	النقل البري		•	٥١	01	٥٢	٥١	117.0·Y	السيارات	
	,VA	· . YA	,VA		3	تطوير الأراضي	1	ļ	17	-	<u> </u>			مواشبي مكيرش ٥٠٪	
	11.		. . !			النبغ والسجائر التنفيد	الصناعة		1 • £	1+1	1.0	1 · 1	1.444	مواشي مكيرش ١٠٠٪ تهامة للاعلان	
٠,٠٢	۲.٦٠	۲,٦٣	۲,٦٢	۲,0۸	71.771	الأسعنت		6	٧٦	۸١	A3	vv	AY.17•	عسير	
•,••-	7.70	۲.۲۰	۲.۲۰	٣,٣٠	1	القوسفات		١	۹۱	PT	97	70	74.077	طيبة للاستثمار	
		1.10	1.,14	1.10		البوتاس العربية			٧١٠	Y17 YY	YA	Y11	747.77	مكة للإنشباء	
· , · ₹~	1, 17	11:-11 =	1.,14	11,10		مصفاة الأرين/ جويترول الصناعات الصوفية		1	35.	127	177	171	1,000	ا مبرد العزيزية بنده	
. •	7,70		,		·	البياغة		,	79	γ.	٧١	٧.	17.412	الباحة	
<u> </u>	Y3, Y	Y, £V	7,17	Y,\$0	1.100	الإنتاع		-	119	-	i	-		الصادرات	
•,•٣-	۳,۷۰	7,77	7,79	, r,1v	1.5	الإجواخ الاربنية العربية للانوية		1-	۸۰	A 9	1.	.41	74.+14	التعمير ثمار	 -
	1.17					الخزف الأربنية		ļ	47	97	41	47	Y. 70.	عمار کهریاء الوسطی	الكهرباء
٠,١٢	7,71	Υ, έΤ	Y.17	۲.٤٣	1	الأنباز الأربنية		·	1-7	•		-	-	كهرباء الغربية	
	1,0.	-		<u>; </u>	• '	الإنابيب الارسية			1.4		•	-	- i	كهرباء الشرقية	
-	7,17 7,10			·	-	<u>الورق والكرتون</u> تعديدكو		۲-	10	41	41	47	11	كهرياء الجَنوبية كهرباء تبوك	
	1,17	-	•	<u> </u>	•	شركة رافيا الصناعية			٥٠	-				کهرباء عرعر	
• , • ₹	_ £,VA_	1,4.	٤,٨٠	ŧ,YA	£.10·	دار النواء			11.	•		• :		كهرباء الجنبل	
	۲,۲۰					الالومنيوم/ارال			1	-	<u> </u>		· _ i	كهرياء تيماء	
••••	1,17		• • • •	• , 0 Y	1- 70-	المواشي والدولجن تصنيع الورق			100		<u> </u>	-	• ;	کهریاء حقل کهریاء رفح ة	
	1,11	: : : . , . , , . • :				برني الصلب			115	111	115	112	797	نادك	الزراعة
	• 31	•,17	٠,٦٢	•,17	Y	الصناعات الوطنية		1-	YA	ΥV	۲۷	۲٦	17.460	القصيم الزراعية	
• • • • • ·	- 4. - Vi		,4:	· ,AY	174,3	البتروكيماويات المحقدالمحدد		-	٧٢	-	-	-	101	حائل الزراعية	
•	*,V1			· · ·	<u>-</u> -	الصوف الصخرى العائدة الكيماوية		H:-	150	Λο	۸۰	Αο .	171	نبوك الزراعية الاسمال	
•	7,17				:	الوطنية للكوابل		1	74	۲.	7.	74	٣.٩٠٠	الشرقية الزراعية	
•,•1-	٠. ۱۸	٠,٦٧	٧٢,٠	•,1٧	٧٥٠	السلفوكيماويات		7	77	٧٤	V1	77	17.YY£	الجوف الزراعية	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
•. ,	1,11	* ;	· - ···•	<u> </u>		المركز العربي / دوائي العدد		<u> </u>	£1 V1	£1	<u>ئا</u>	£1	770	بيشة الزراعية	
<u>- 1</u>	1.17	<u> </u>	•	_ •	- :	الكوثر			V1	٧٣	٧٢	۷۱	A.114 :	جازان الزراعية	
التغير		LENI I	سعر :لافتا ل		···	البحرين		النفر	و وليعون ي	المنعر ال	ju)	الني ا	عدد الإسهد		
(+) (-)	ق ا	dull	T-1A			ببحرین		(t) _k	(HAN)	JAM!	: سعر		-ग्रामुक्ता	الكويت	
·,··±-	·	.791	٠,٣٩٠	. :		ينك البحرين الوطني	البنوك	14	إسابق	THE		STATES SE		# 3	

٠٩.

۰۳۰

440

٧7.

٣٦.

W.

14.

1.3

24.

1A£

٤٠٠

72.

٦..

17.

YY+

4-0

t}•

1 . .

AIT

44.

T+A

٠٤٥

٧.,

220

77.

. 1.15

111

A0.

540

177

TAP

٦٨٠

114

172

700

ላጎ

10.

T. 270, ...

1.44

38+,+++

1.000....

1.8.

1...

1.44....

78.77....

TA+ . * * *

1. tA+

Y . . 4

\$40....

. 7.37+.++

١٠.---

1. ...

17.77.

17.77.

۲.۸۰۰.۰۰

V 07. ...

Y.21....

7....

•• •••

۲٠.٠٠

1.77+, ***

17. ...

۲۰.۰۰

**,•4•,•••

٧٠ ٠٠٠

140 ...

YA-...

Y5

77.

1A+,+++

P.Att.

120,000

1.77....

Y.

75- ---

117 | 07- ---

740 0.74....

T7. 17. ...

o£.

YA+

770

440

۲٧.

TA.

142

٥0 .

74.5

£Y0

*1.

700

٦..

11.

4A+

110

tT.

1.1

91.

14.

17.

¥1.

aV•

10.

1.0

1.15+

114

۸۸۰

£#+

142

11.

٠٨٠

17.

37-

175

700

^

10. .

1,-1-1,-1-

oį.

۲۸.

۲٧.

٧٧.

۲۲.

۲٧٠

74.

1A£

٥į٠

144

ź--

٧7.

700

٧1٠

1++

٦٢٠

TVa

710

110

170

1-7

۹5.

£٨٠

1.+1+

ΤÌλ

7.7

YA•

07.

77.

٧.

717

100

77.

1.12.

114

YA.

1A£

Λø:

240

141

14.

١٣-

T, \$5. 111

115

400

44

107

0-

٥_

١٠-

Y-

۸-

ŧ-

10

10-

1 --

10-

1.-

١٠-

1.-

4-

۲.

1.-

۲-

₹-

5T.

۲۸.

770

270

τ٧.

۲۸.

111

oį.

111

٤١٥

٧1٠

71.

3...

٦٢.

Y.A.

410

27•

1-7

277

11.

žea

1. - 5 -

T•A

۰۷۰

210

770

1.32+

111

A٨٠

270

147

11.

٦٨٠

11/

111

171

700

۸4

10.

الكويت والشرق الاوسط البنك العقاري

الحاسيات الالكثرونية

للوسسة المصرفية العربية

الشعبية للصناعات الورقية

الكويت لنجعيع المعادن

لؤلؤة الكويت العقارية

صناعة الإنابيب المعينية

الاستثمارات الصناعية

<u> </u>		T=1A		
.,	.,745	,٣٩٠	بنك البحرين الوطني	لىنوك
• • • V-		. 147	بنك البحرين والكويت	
• • • •	• ,177	,,,,,,		-
	• ,\oV	. 107	البنك الأهلي التجاري	
• • • •			بنك البحرين الإسلامي	
•,•••	*,17A		البنك اليحريني السعودي	
*,**	7,10	7,10	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	
Y#-	11,0-	11,70	المؤسسة العربية المصرفية (\$)	ستثمار
• , • • Y=	.,1.4	.,1.4	بنك الخليح المتحد	
.,	.,171	1,171	منك البحرين الدولي	
	V, AV	١,٨٦	ىنك انفستكورب (\$)	
10	1,14.1	.,.410	بنك البحرين والشرق الأوسط	
	•,111	•,\VY	شركة البحرين للتسهيلات التجارية	
	. VY			
			الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع	
	1,41	1,+1	بنك طيب (\$) در در در در در در در در در در در در در د	
	· ,TAL	· . * . *	شركة البحرين للتأمين	القامين
• • • • •	*.TA*	, •,TA• ,	الشركة البحرينية الكويتية للتابين	
• •	+ , T# -	., ۲0.	شركة التأسين الأهلية	
		٠,٠٨٠	الشركة العربية الدولية للتأمين	
• ,•••	٠,٠٨٨	• ,• ٨٨	شركة اتحاد الخليح للتامين	
	• 141		الشركة الوطنية للنامين	
	.,		شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة	الخيمات
· · · ·	• .££٦	.itA	المحرون المصنعا شوكة المحرون المصنعا	
,	• . ٦٢٠	.,170	الشركة الوطنية للإستيراد والتصبير	
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• , Y#A	····	الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغلبة	~ ~~ ~~
• • • • • •			شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية	
····:			شركة البحرين للإتصالات (بتلكو)	
••••	·, ۱۳۸	· . 17A	شركة البحرين لمواقف السيارات	
		., ۱۷۵	شركة البحرين للطاحن البقيق	الصناعة
			شركة البحرين للصناعات الخفيفة	
	+,1A1	• , 1/4	شركة باون الدواجن	
.,	•.444	٠,٢٢٢	شركة فنادق البحرين	اللحائق
	.,.90	1,190	شركة الفنايق الوطنية	
	1,10.	.,10.	شركة البحرين للسباحة	
	· . · v ·		الشركة البحرينية للترفيه العائلي	
ا التناس				
्राज्यसम्बद्धाः _ंत्र्यक्ति	الإقطاق السابق	וצונטון	الامارات	
<u>i-j</u>	· U	F-1A	٣٠, ١	
	£A+	t.A.	بتك أبو ظبى الوطئى	البنوك
•	700	700	بنك أبو ظبي التجاري	-
	17.	17.	بتك دبى الوطني	
	- <u>- ' ' '</u>			
	··· <u>~</u>	-	بنت ببى التجاري	
	T7.+	۳. 	بنك الاتحاد الوطني	
	14	17	بنك الشارقة الوطني	
	ττ	77	ينك راس الخيعة الوطني	استثمار
	71:	41.	بنك الفجيرة الوطنى	
	YT.	YT.	بنك ام القوين الوملني	
•	٧٠٠	٧٥٠	بنك المشرق	
	770			
		17e	البيك العربي المتحد	
	140	110	ينك الاستثمار	
	177	177	بنك نبي الإسلامي	
	77	₹1,#	بنك الامارات الدولي	
	71.	72.	ابو ظبى للمواد الغذائية	التامين
• ;	10	10	شركة ألعين الإهلية للثامين	
	A.A.	Δ1•	شركة الظفرة للتأمين	
	V1.		. سبرته التعدرة سنامان	
•	770			
	770	770	شركة الإمارات للتامين	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	110	170	شركة الإمارات للتامين أمو ظني الوطنية للفنادق	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	110	170 1-{-	شركة الإمارات للتامين أمو ظنى الوطنية للفنادق الصالات	
	110	170	شركة الإمارات للتامين أمو ظني الوطنية للفنادق	الخيمات

AL HAYAT WEDNESDAY 19, MARCH, 1997 ISSUE NO 12438

32.00
ii.
F 36000
· ;
!
•
_
<u> </u>
۳
₹
_
<u>.</u> .
•
٤
<u>.</u> .
_
•
•
,
_
_
_
_
٧
_
<u>. </u>
۲_
7
1
<u>. </u>
<u>.</u>
•
_
_
•
<u> </u>
_
_
_
_
_
-
_
-
-
-
-
-
-
-

تقنيسة مسبستكرة اخسرى استخدمها القحطاني لأول مرة في العالم في الموقع لترميم خطوط

تعود لُـ «أَرامكُو» أيضًا قطرها ٨٤

و٢٤ يوصله باستخدام عملية

ن. فريدة من أربع مراحل. تم خلال

العملية إزالة التغليف العشيق

الموجود عن طريق قصفها بنفاثات

مائدة ثم نفاثات رملية ومواد

كاشطة لإعداد سطحها للتغليف

بئلاث طبقات بقطران الفحم

الحسجسري والصسمغ الصناعي

والبولي أَثْبِلَين. استَخدمت فيّ

التغليف معدات جرى تطويرها

خصيتمنأ للعمليات البيدانية

فريق دولي يشكل السعوبيون ربع عدد

العباملين في شركة القبيطاني

النين بِبِلِّغ مُجموعهم أكثر منْ ٧٠٠ شـخص. ويتكون فسريق

🗷 عنيميا تقيترب الطائرة من الساحل الشرقي للسعوبية حيث تلتحم للصحرأء والبصر تتراءى مسلامح العسمسران الرسسومسة بالخرسانة والفولاذ. علَى الرمال اللامتناهية تظهر المعالم المالوقة لصفيارة العصر الصبيث الصناعية طرق للرور العريضة أمن اربعية وستية خطوط وسكك الحديد وقنوات الري والساحات المسورة وخطوط الهاتف وكابلات الكهرباء وشبكات لا حصر لها من الأنابيب انابيب بجميع القياسات والأشكال لنقل البسترول والغاز والغباز الطبيعي السبائل والماء المالح والعنب

صناعة سعودية مسعظم الإنابيب داخل المملكة قامت بتغليفها ولحامها شركة سعودية من القطاع الخاص. هذه الشركة التي تعمل في مشاريع تمتد من هيوستن ألى تابلند تاسست عن ماكنة واحدة لتغليف الأناسب حصل عنتها عام ١٩٥٦ عسامُلُ فني سُسابِقَ في دارامكو، اسمه عبد الهنادي القحطاني. اشترى القحطاني مآكنة التغليف من مبتكرها الأميركي الذي فشل وُ في بيعها لـ «أرامكُو» واستخدمها ٍّ **في تطوير واحد منّ أكبر مصانّع** تغليف ولحام الأنابيب في العالم. قبصنة مستبيرة عن دور القطاع الخناص في توطين التكنولوجياً الحديثة يكتب فصولاً جديدةً فيها اً ابناء القَسَحْطَاني النَّسُلاثَة طَارَقَ وزياد وصــــلاح الذين طوروا مجموعة اعمال صناعية وتحاربة واسبعة ويساهمون في مشاريع تعتد من أم يسركنا الشمالية والجنوبية الى أفريقيا وجنوب

ونكر الشيخ طارق القحطاني رئيس مجلس إدارة منجسوعة شركات القحطاني لـ دالحياة، أنهم ساهموا منذ تأسيس ألشركة الاولى عسام ١٩٦٢ في مستسباريع ِ كَسِيسِرَى فَي السَّعَسُودِيةَ والهُنَّدُ والولايات ألمتحدة وأبو ظبي والكويت والعراق والارتن وقطراً.

١. ألة الحفر

٢. ماء/نقایات

٤. رأس التنظيف

ه. مضخة الحمأ

٢. قضبان فولانية

مشباريع معروفية على صعيد الصناعة العالمية أنجرها القَيْحطاني، مِنْ لَا تَعْلَيْفُ خُط أنابيب البترول السعودي الذي بربط بن بقنيق على سناحل الخليج وينبع على البحر الأحمر وخط أنابيب العراق - ينبع وخط الغار الذي يمتد ٢٠٠ كلم من الجزائر الى أوروبا وخط البترول الذي يمتد أكثر من ٦٠٠٠ كلم عبر الاسكا، شهال قارة اسيركا الشمالية. اعمال تكنولوجية مهمة أقدمت عليها مصانع القحطانى اخبيراً، منَّها تغليف أناسب خطُّ الشعيبه - جده التي يبلغ قطرها ٦٠ بوصة وتعود الشروع المؤسسة العامة لتحليبة الميآه المالجة، وتغليف أنابيب مشتروع الميساه للمنطقة الشرقية.

طارق عبد الهادي القحطاني.

وساهم القحطاني في مشاريع عدة تعود الى دارامكو، منها خطّ الشحجه للنفط الذام وبعلغ قطر الأنابيب ٤٦ بوصه، وخُطُّ الأنَّابيب المزدوج للقَصْصِيْم، وانابيب العشمانية للغاز، والانابيب الساحلية. وَفِي خَارِجُ المُملكة تُعَدّ الشركة لمشروع الخطّ المزدوج في تايلند الذي يبلغ طوله ٢٢٠ كلم ومشاريع كبرى قادمة في القارة

الهياكل الارتكارية الأنابيب هي المؤشر الرئيسي لمستوى أي بلّد، فهي الهيساكلّ الارتكازية للصناعات والخدسات التي تنقل البترول الضّام والمكرر والقار الغازي والمسائل والمياه المالحة والعنبة ومياه المجاري

من محاين الصديد أو منادة الإسمنت أو البلاستكيك. ويعتبر الفولاذ يسيب قدرته الالتحامية ومتانته الفائقة افضل المواد لصناعسة الأنابيب والأنابيب الحديثة ليست مجرد أوعية لنقل السوائل والغازات بل هي أجهزة معقدة حساسة موصولة بمراكز سيطرة اتوماتيكية ومسعدات استشعار من بعيد. لكن مهما تكن المادة المصنوعة

منها الأنابيب وتجيهزاتها الراقية

فانها تتاكل بسبب الرطوبة والأمسلاح والرياح من الخسارج، وتتفتت من الداخل بسبب تدَّفق وضبغط حركة المواد التي تنقلها وتفاعلها معها ولايتجأوز عمر تُغليف وتكسية الأنابيب ٢٥ سنة في أفضل الأحوال. ويبدأ التأكل عندما تتفاعل ذرات الغشاء الرقدق الذي بشكل سطح المعسدن مع الاوكسنجين الموجبود في الهواء والماء. وتتعسرت خيلال التفاعل ذرات المعدن التي يمكن رؤيتها متاكسدة في الصدا الظاهر للعن. وتعتسر منطقة الخليج من اكثر مناطق العبائم تعبرضنا للتباكل بسبب برجات الملوصة والرطوبة والحبرارة العباليية. وتشبير التقييرات السحويية الى ان المملكة أنفقت بليوني دولار لأعمال الصيانة والوقاية من التاكل في العقد الماضي.

رواد التكنولوجيا

وذكر السييد سعييد صبالح الغامدي مدير العلاقات العامة في شركة والقحطاني، لـ دالحياة، انْ القسحطانى يحتشبسر رائدأ على الصعيد العالمي في تقنيات متطورة استخدمها قي تغليف مسلابين الأقسدام من ألأنابيب بِمحْتلفُّ القياساتُ، مثل التخليفُ الخسارجي والداخلي بمأدة الإيبوكسي بطريقة الصهر الماشر والتي استنتختدمت في تغليف أَنَابِيبُ قطرها ٦٠ بوصــةً. تعــود الإنابيب لشسركسة وأرامكو، السعودية وجرى لحامها موقعياً بواسطة معدات آلية دروبوتية، وفرت لها تغليفاً مضاداً للصدا

على امتداد خط الأنابيب.

٦. مصفى الترسبات

٧. مياه الصرف

تحديد شباب الأنابيب من الداخل ممكن دون حفر وتفكيك

صدأ الأنابيب وتآكلها من الداخل عملية خطرة قد تؤدى الى تسرب أو تلوث محتوياتها من غازات وسوائل. ويصعب رؤية داخل الانابيب

وتقدير حالها خاصة المدفونة منها في باطن الأرض أو تحت الماء، لكن المعدات الحديثة تستطيع الآن التغلغل الى داخلها وفحصها

وإصلاحها دون الحاجة الى تفكيكها وحفر الأرض وعرقلة الحركة. ويعتبر التبطين بالاسمنت من أحدث طرق إصلاح الأنابيب وتجديد

00000000000

جديد

تبحث الشركة المنتجة -Scafco Corpora

tion عن وكلاء ومقاولين. للمعلومات الاتصال

بمقرها في سبوكين، ولاية واشنطن على رقم

الفاكس:

ومن مختلف الجنسيات السيوية في تطوير طرقا جنيدة تجمع ما بن التكسية الكهربائية و المكانيكية للإنابيب. ويستخدم القحطاني تقنيات متقنمة لفحص الأنابيب، مثل الأشعبة السينية وألات التصوير الروبوتية التي تتحرك داخل الأنابيب والأجهزة فوق الصوتية. ولا تغاَّس أي قطعة انبوب مصانع القحطاني قبل أن تخضع الى فحوص دقيقة عدة للتحقق من عمليات تغليفها ولحامها ومقاومتها للرجات وفق مقاييس جودة دولية يشرف عليها مراقبون من قبل وأرامكوم. وتساعد مواقع المسانع الثلاثة للشسركسة على تنامين نقلها دون التعرض الى مشاكل خلال النقل. المصنع الأول في النمام الذي تبلغ مساحته ١٧٢ ألف قدم مربع يقع على مسافة ٨ كلم فقط عن ميناء

الدمام. ويبعد المصنع الثاني الذي تبلغ مساحته ٣٧٤ ألف قدم مربع ٢٢ كلم عن الميناء. وتبلغ مساحة المصنع النسالث الذي يقع في منطقة ينبع على الساحلَّ الشُّرقيُّ للمملكة ٣١٠ ألاف قدم مربعية

ويبعد ١٢ كلم عن ميناء ينبع.

D - O - C

□ الدمام - «الحياة»:

🖿 الظهران والخُبر والنمام تشكل قلب المنطقة الشرقية للمملكة العربية السعودية. هذه المن الشلاث تتبج إحداها نحو الاخرى كأنها تريد أن . تتعانق ناشرة على امتداد الطرق في ما بينها متنزهات واسواق ومطاعم ومعارض البيع بالجملة ومستودعات الانشاءات وموآقع الصناعات الخفيفة ومحطات الوقود التي تشبه أسواقا مركزية مصغرة. منا يقع أيضاً مركز شركة الزيت العربية وأرامكوه التي توظف عدداً من الناس يعادل مجموع العاملين الآخرين في المملكة. لكن سكان الشرقية في الأحساء والظهران والخُبر والدمام والقطيف وتاروت والجُبيل يعرفون أن موارد البترول والغاز التي حققت كل هذه التغييرات لن تستمر آلي الأبد.

ضواحى الدمام، عاصمة المنطقة الشرقية خلية نحل مناعية تضم عشرات الصانع التي تنتج مجموعة واسعة من المنتجات تمتَّد منَّ المتلجات ورقائق البطاطس (شيبس) والأكياس الورقية وحتى الأنابيب البلاستيكية ومنتجات الألنيوم الانشائية والأصباغ ومكيفات الهواء، وتضترم المدينة باحسات السكك الحديد والستودعات التي تدعم البناء التجاري النشيط

والى جانب قصر الامارة حيث مكتب الأمير محمد بن فهد بن عبدالعزيز أمير المنطقة الشرقية تقوم فروع الوزارات المختلفة ومكاتب الصحافة المحلية ومالاعب كرة القدم التي تجتذب جمهورا واسعاً. هذا أيضاً مقر جامعة الملك فيصل وهي أحدث جامعة سعودية. وعلى رغم تباطؤ وتيرة الانشاءات عموماً في السعودية فان حركة البناء ما تزال نشطة في الشَّرقية حيث يتم افتتاح أكبر الأسواق المركزية في الملكة والمصانع الجديدة، فيما يستمر العملَّ في مطار الملك فهد الدولي

الجياة الحبيثة

والظهران التي تشبه الآن أي مدينة من مدن الصواحي الحديثة في أوروبا أو الولايات المتحدة كانت حثى الخمسينات بنايات كالحة تضم

التقنيين والمهنستين من نصو ١٥ جنسية عربية وغير عربية. ويعمل فريق دولي يضم عربأ وأميركيين تقرُّ بذلك وأرامكو، نف

الطبعة الجديدة الصادرة بالانكليزي من كتابها الشامل «أرامكو وعالمها وفسيه تذكر أن الناس هنا يدركون ضرورة الحصول مقابل هذه الموارد الناضبية على ثروات دائمية من التكنولوجيا والصناعة والتعليم منطقة الشرقية حيث تنداخل العلوم والتكنولوجيا والأعمال تعكس طموح السكان في أشكال وتنظيمات فريدة تتلاحم عبرها المؤسسات والنشاطات الجامعية والصناعية عبر القطاعات الخاصة

والعامة السعودية والأجنبية.

الذي يتوقع افتتاحه في ألعام الحالي.

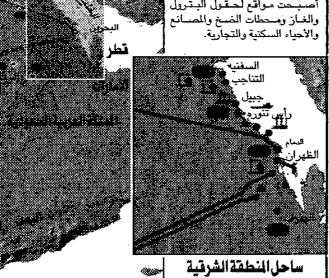
مواقع عمل ومبيت العاملين في شركة وأرامكوه.

الشرقية أكبر مناطق السعودية مساحة وأكثرها غنى بالبترول

تتكون الملكة العربية السعودية من ١٢ منطقة إدارية أكبرها مساحة وأكثرها غنى بالبترول هي النطقة الشرقية، وهي تمتد من الحدود مع العراق والكويت الى الحدود مع قطر والامارات العربية المتحدة وعُمان واليمن، وترتبط بجسر بري عبر الخليج بالبحرين. القسم الأكبر من النطقة الشرقية تحتله صحراء الربع الخالي لكن على امتداد سواحلها حيث تلتحم

الصحراء والخليج تلوح ملامح والفولاذ. التلال وأبار المساه والسهول والمرابع والخلجان والجزر المرسومة في الخرائط والذاكرة أصبحت موأقع لحقول البترول

توطين وتطوير تكنولوجيات تغليف الأنابيب التي تشكل الهياكل الارتكازية في جميع البلدان (الحياة)



تزهو اليوم باحياء سكنية انيقة تزينها صغوف

وعلى مقربة من الظهران يقع «الجبل» الذي

يرتفع نحق ١٠٠ متر عن سطح الصحراء ويضم

مُّدينة الخُبر التي تلي الظهران في اتجاه الخليج تعتبر العاصمة التجارية المنطقة

الشرقية: حركة المرور المزدحمة كما في أي مدينة

عصرية، وأضواء النيون تضيء نوافذٌ الأسواق والحوانيت للكنظة بالسلع من كل أنصاء العالم،

والمكاتب الأنيقة وفنائق الدرجة الاولى والطاعم

الصينية والأميركية والإيطالية واللبنانية المناطق

السكنية التي تواصل الاتساع تماثل أي أحياء

حديثة، حيث المنازل المزخرفة الملونة والشفق

والمدارس ودور العبيادة والأسمواق المركسزية

تحيطها صفوف الأشجار ونباتات الزهور

والزينة. ويحتضن المينة كورنيش جميد اخضر

يغري السيارات المتجهة الى الجسر الذي يريط

السعوبية والبحرين بالتوقف والاستراحة وتناول

مباني جامعة الملك فهد للبترول والمعادن.

يعيشون نمطأ من الوتيرة الطبيعية للحياة التي لكن المدينة التي لم تكن تحتوي سوى على بضعة يحددها توالى الفصول كان البدو يتجمعون حوانيت لبيع الحاجات اليومية ومكاتب متواضعة قرب أبار الماء في عز الصيف ويضادرون المكان مع أول ومنضبةً برق تضيء سنماء الليل في الخريف. وكان البحارة يتبعون الرياح المسمية الأشجار والزهور، وتنتشر فيها ساحات التنس والمسابح وملاعب كبرة السلة والقاعدة الى المحيط الهندي ويتسحيرك مسينادو اللؤلق والأسماك وفق المواسم. وفي الواحسات كمان المزارعون يجنون الرطب من النخيل في موسم

نهاية الصيف الحار وبداية الخريف ويزرعون

المحاصيل الاخرى تحت أشجار النخيل التي

يسارعون الى جنيها قبل رياح شهر حزيران (بونيو) الساخنة. الأن تغيرت وتيرة الحياة اليومية والفصلية. حالة الجو وتقلبات المناخ وتوالى الفصول لم تعد تلعب أدوارا حاسمة في حياة سكان النطقة الشرقية التي تحتوي على واحدة من أعلى النسب العالمية في عدد أجهزة التكييف والتبريد. العوائل تخطط لأرجلات وفق العطل المدرسية للأطفال، ورجال الأعمال يبدون وكأنهم موجوبين في كل مكان في السعودية بل في العالم. وتيرة الحياة السومية تخططها الهواتف النقالة والتلفزيون ووسائل النقل السريعة والنفائة حول الملكة والكرة الأرضية.

Saudi Aramco and Its World, Revised edition,1995

توالي الفصول قبل سنوات قليلة كان سكان الشرقية

منظمة الصحة العالية تدعوالي مناقشة عامة على الصعيد الدولي

0.0

■ اعلان علماء بريطانيين عن نجاح عملية استنساخ نعجة أطلق عاصفة من ردود الأفعال العلمية والسياسية في كل أنصاء العالم منظمة الصحة العالمية ألتي تمثل السلطات الطبيية في جميع البلدان حنرت من عملية استنساخ البشر، ودول عدة بينها الولايات المتحدة والصين أعلنت عن عزمها على إصدار

لكن البيان الصادر عن منظمة الصحة العالمية دعاً الى عدم تصريم كل انواع تجارب الاستنساخ وكشف النقاب عن أن أستنساخ مكونات في خُلايا الإنسان أجراء طبي روتيني وعلى صعيد آخر عبر علماء كثيرون عن شكوك قوية في صحة نتائج التجربة البريطانية واستبعدوا امكانية تعميم عملية استنساخ النعجة على البشير في الوقت الصالي على

أدان الدكشور هيروشي تأكلجيسا المدير العام لنظمة الصحة العالمة عملية انتاج نسخ متشابهة من البشر واعتبرها أمراً غير مقبول أخلاقياً لأنها ستؤدي في رأيه الى انتهاك صباديَّء أساسية تُحكَّم ٱلتَّحَمُل الطبي في عمليات الإنجاب وضمان احترام كرامة الانسان ودعا في بيان صادر عن المنظمة العالمية في جنيف الِّي بذل الجسهـود في الوقت الصَّالمُ لتوضيح القضية والتوصل ألى تقدير معقول المنظمة الى أن لجنة خاصة بمسائل الإنجاب البشري شكلتها عام ١٩٩٢ قامت بمراجعة الأوجه التقنية والأخلاقية للتدخل الطبي في

في التمتع بفوائد التقدم العلمي والحاجة الى احستسرام حسرية البسحث العلمي والنشساط الإبداعي، لكن اللجنة أعلنت أيضناً عن وجبود اجماع عالمي على ضرورة تحريم استنساخ البشر والتخصيب بين الانواع وتخليق امساخ وتغيير والجينوم، الذي يشكل مجموع الصفات الوراثية لكل انسان. إِلاَ أَن المُدير العَام للمنظمسة التي تضم

معتلين عن ورارات الصحة في جميع الدول أوضح أن هذا لا يعني فرض حظر شامل على اجبراءات الاستنساخ وأبصائه، وأشار الى مقيقة أن الطب يستنسخ خطوط الخلية الانسانيية وهذا أجراء طبي روتيني لانتاج مواد تستخدم في تشخيص أمراض مثلّ العبرطان. وأشبار ألدير العبام إلى الفوائد الطبيِّيةَ المُسْوِحْاةِ مِنْ البِحِثْ الْعِلمِي في استنساخ الصيوانات وانتاج مواد طبية علاجية منها، لكنه جنر في الوقت نفسه من نتائج سليبة محتطة مثل انتقال الأمراض السارية عببر فصصائل المخلوقات ومن الحيوانات الى البشر. وأرسلت المنظفة الدولية الى صحيفة

والحياة، نص مسودة خاصة بالاستنساخ دعت الى طرحها للنقآش على الصحيد العَّالِم، وأوضحت الوثيقة أن الاستنساخ يعنى التكاثر غَينَ الجِنسي لَخُلُوقات منطابِقَةٌ جَيِنيّاً، لكنها أضافت أن هَذَا يعنَّى أمورا عَدَة، بَينَهَا عملية «شطر، الأجنة في الراحل الأولية قبل تكونها لانتاج نسخ جديدة من المخلوق نقسه. تجارب من هذا النوع تجري منذ فترة في المختبرات على حيوانات يتم خاللها فصلَّ خالاياً من الأجنة قبل تكونها وتنمية الخلايا في شكل منفصل إحداها عن الاخرى لانتاج أجنة توائم. وتصاكى هذه الشجارب ما يجري عملياً في الطبيعة عن انشطار خلايا الجنين وتكوين توائم اشقاء. وتستخدم الطريقة لانتاج عدد

كبير من أجنة الحيوانات ذات التركيب الجيني الواحد للأغراض الزراعية. شكوك علمية

المرطبات والمشهيات.

ونقلت المجلة العلمية الأميركية المرموقة ساينس، Science في عددها الأخير شكوكا علمية قوية تساور المختبصين في سيلامة تَجِعَاْرِبِ الْعَلَمِعَاءَ ٱلْبِرِيطَانَدِينِ. وَأَشْسَارِت مُسايِنُسُ، الى حقيقة أنَّ أستنْسَاحَ النعجَـة التي اطلق عليها اسم ، بولي، كانت تجربة ناجَحة واحدة فقط من ٢٧٧ تحرية فأشلة، وقالت أن هذه النتيجة لا يعتد بها تماماً. وَّبْتَرِكِرْ ٱلشَّكُوكِ حَوَّلَ احْتَمَّالَ أَنْ خُلِيةً ضُرع النعجة التي استخدمت في استنساخها قد تكون من نوع خلايا يطلق عليها اسم «خلايا الأرومـة، stem cells، وهي الخــلايا الأصليــة التي لم «تُبرمج، بعد في شكل نهائي لانتاج عضو أو صفة محددة. ولا يستبعد أحتمارً وقوع نلك إيان ويلموت رئيس الفريق العلم فَّى مَّعهد روسلين الذي قام بتجربة استنساخً

النعجة «دوني». ونكر النكتور بيفيد ويتغهام من المجلس الطبي لأبحاث الأجنة في لندن أن هناك استلة كثيرة مطروح للنقاش. فالغنموض بحيط الانجاز الحقيقي التجرية في تكاثر مخلوق عن غير الطريق الجنسي، الذي يتضمن الحاد حيمن نكر ببويضة أنثى. وكيف أمكن إعادة برمجة جينات خلية مبرمجة لتكوين غسرع نُعُجِهُ واستخدامُها في انتاج توام مطابقً للنعجة وهل يمكن استنساخ حيوانات ثبيية اخرى غير النعاج والأبقار؟

وكشف النقاب عن فشل التحارب لحد الأن في أستنساخ الفئران، لكن بغض النظر عن كلُّ هَذَّه النَّـسَاوَلات فيان النَّعَـجِـة «دولي، بخلت التاريخ، وفق تعبير المجلة الأميركية التي نَكَرْتُ أَنْ ٱسْتَنْسَاتُ هَا تَجْرِبَةً تَفْرَضُ عَلَى الْخَارِةِ النَّقِ عَلَى الْخَارِةِ النَّقِ عَلَى الْ

مكذاتم استنساخ النعجة

اخذ الحمض النووي DNA من خلية في ضرع

نعجة، وزرع الحمض النووي في بويضة اختت من

نعجة اخرى وازيات نواة البويضة قبل زرع

الحمض النووي فيها، واعيد زرعها في نعجة

ثالثة، أي أن النَّعجة المولونة توام النعجة ألام التي

تعرير تيار كهرباني لدسج الخلية والبويضة

الجنين تكين من جينات مأخوذة من الخلية التي تم استنساخها

زرع الجنين

لخنت منهأ

S ASSESSMENT OF STREET

اخنت منها الخلية

تحريم استنساخ البشر. . . ومعارضة الحظر الشامل على التجارب نجاح علماء بريطانيين في استنساخ نعجة من خلية نعجة اخرى اطلق عاصفة من ربود الافعال العلمية والسياسية. سبب ذلك أن النعجة الستنسخة لم تنتج من تزاوج كبش ونعجة، بل من

تشريعات تدرم اجراء تجارب استنساخ على

تحريم الاستنساخ وحماية سيلامة الحييات (المورثات) البشرية. للنتائج العملية المترتبة على ذلك. وأشارت مواضيع الانجاب. وأكنت اللجنة حق كلّ فردّ

(0.9) 070 917. طاقة الرياح للعزارع والنازل مراوح هوائية صغيرة نقالة صالحة لانتاج طاقة كهربائية كافية لشحن البطاريات المستخدمة في المناطق النائية في المنازل والمزارع وتشغيل المضخات المائية. لا تحتاج مراوح Air Wind Module الى صيانة وفق ادعاء الشركة المنتجة التي تقول إن نصبها سهل

> وتدعى الشركة المنتجة أنها أقل كلفة من جميع الرسائل المتوفرة لانتاج الطاقة. يبلغ طول المراوح ٧١ سم وقطر مراوحها ١١٥ سم ووزنها نحر ٦ كلغم سعر المروحة ٥٥٠ دولاراً وتبحث الشركة الأميركية المنتجة Southwest Windpower عن موزعين. للمعلومات الاتصال بمقرها في فالغستاف، ولاية أريزونا

وأسعارها اقتصادية. والمراوح الهوائية تنتج

طاقة بنيلة غير مضرة بالبيئة وتقلل استهلاك

الوقود، وهي صالحة للمزارع والحقول

على رقم الفاكس: KO31 PVV (.70)

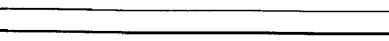
مصيدة جذابة للذباب

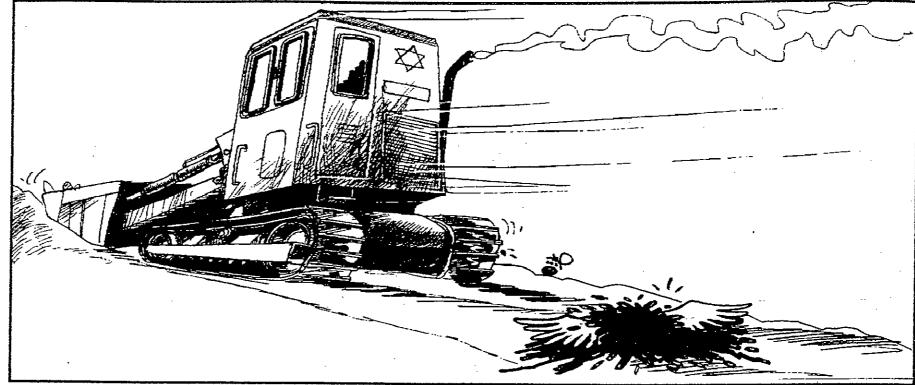
 مصيدة للذباب غير ضارة بالبينة يطلق عليها اسم Fly-A-Trap. ولا تستعمل المسيدة الجديدة مواد كيماوية سامة، ويمكن استخدامها في الأفنية والأجران والشرفات وفي أوجار الكلاب وحظائر الخيل والماشية واقنة الدجاج. وتستخدم مادة ذات جانبية جنسية خاصة تجتنب نكور النباب والاتاث الى المصيدة. تبحث الشركة الأميركية المنتجة Fly-A-Trap عن وكلاء. وللمعلومات الاتصال بمقرها في بنعا سيتي، ولاية فلوريدا على رقم الفاكس:

خزن وحماية كل أنواع الحبوب

(9. E) VAE 7. Y.

 سايلو لخزن وحفظ كل أنواع الحبوب Scafco Grain Silos and Equipment السايلو مصنوع من مادة فولانية مموجة ومجلفنة سهلة الصيانة، ويقى الحبوب من التفسخ ويوفر لها حزناً طويل الأمد ويقيها من القوارض والحشرات. يصلح السايلو التنجى الأغذية ومطاحن الطحين ومصانع العجة وتجار الحبوب. ويتوفر السايلو بسعات مختلفة تراوح ما بين ٢ أطنان و١٤ طنا، وأقطار مختلفة تراوح ما بين مترين و٢٢ متراً.





ماذا يريداليمن من الخليج . . . وماذا يستحق؟

السوم على كف عفريت، اذ تقاسم حزبا التجمع والاصلاح مقاعد البرلمان قبل ان تبدأ حتى الحملة

للانتضابات، على أساس غُائبينة لحزب المؤتمر

الشُّعبي (١٧٠ دائرة) و(٨٠ دائرة) للاصلاح والبَّاقي

(٥١ دَأَدُّرَةُ) مطروحٌ للْتَغْافس. وتُركُ الاشتقراكي الذي

يُقود ثمانية احزاب للمعارضة في البرية السياسية.

وَلِنِّي مراقب منصف فإن نلك ليس بْانْتَـ حَابَات فَي

دولة من المفروض ان تؤمن بالتبادل السلمي للسلطة

عن طريق الانتخابات العامة. وهو أيضاً يُخالف ما

وافق عليه اليمن الرسمي بعد الحرب الأهلية

الاخيرة، اذ نص قرار الامم المتحدة الذي خلف نتائج

الحرب على ازالة آثار الحرب، وتحقيق المصالحة

الوطنية. وعرض اليمن الرسمي على الأشتراكي ان

يعطيه ٢٠ - ٣٠ مقعداً، وكان عند مقاعد هذا الحَرْب

فَّى الَّبِرِمَانَ اللَّاحِقَ للوحِيْدَ ٥٦ مَقَعِداً وهَذَا فَيِهِ شَيْءً

منَ الإِلْغَاءَ السياسي. الا أن الأهم هو رد فعل اليمن

الرسمي بعد اعلان ألاستراكي مقاطعة الانتخابات

ومو دانَّ قرار المقاطعة اتضدَّ من جانب العناصر

الْانقَصالية المُوجودة في الخارج، مثل هُذَا الكلام لأ

يقنع العقلاء وهو استمرار للحرب المسلحة بطرق

ما دامت فرص الاستقرار السياسي بعيدة المنال في اليمن تتنازعها شهوات القبلية السياسية،

والحرمان السياسي لغئات يمنية شرعية، فإن اليمن

تُبِيقٌ فَاقَداً لِآلِياتُ استَقْرَارَ قَرِيْبٍ. بَلَ رَبُما، عَلَى

العكس، كما في تقدير بعض المراقبين، تميل الكفة

الى ان عدم الاستقرار في الدمن هو الاقرب. وان يجدي والامر كذلك انضمام اليمن الى الكومنولث او

الَّى مُجلَّس الْتَعَاوِنِ الخَليجِي وَهُو فَي هَذَهُ الْحَالِ مَن

عدم الاستقرار وإعاقة اشاريع الدمج الوطني، فكيف

يمكن ان ينضم الى دول مستقرة نجحت الى حد كبير

يريد اليمن أن يقفز على تلك الشكلات الداخلية

ليصدر بعضها سياسياً الى الخارج، ويلوم آخرين

نَى المُنطقة بعرقلة المصالحة الوطنية اليمنية،

وتعطيل نمو الديموقراطية اليمنية وققل الابواب

موقف اليمن من حرب تحرير الكويت كان موقفا

بعيداً كل البعد عن اظهار الامتنان لمن ساعد اليمن

في وقت عسرته، والحق يقال كان هناك من اليمنيين

الشُّرِفاء من وقف صَد نلك الاحتلال وتمسك برأيه ألى

النهامة. وَلَكُنْ المُوقِفِ الرسمى احْتَلُفُ وقد تَشْبِثُ

بتبريرات سياسية مختلفه، اظهرت التحرية اليمنية

عُدُم صَحِتَها، كالقُول مثلاً ان اليمن الرسمي قد وقف

ضد الاحتلال ولكن ايضا ضد التدخل الاجنبي.

وجاعت قضية حنيش فاكنت لليمنيين الرسميين

عكس ما يقولونه فقد سالت مرة صييقاً يمنياً رسمياً

في القاهرة - منذ سنة او اكثر - ماذا عن قضية

حبيش؛ فقال ان الفرنسيين جانون في حل المشكلة ا

وسْالته: - وَاعْتَرِفْ بِشْيَءَ مِنْ الْخَيِثْ - وَمَاذَا عِنْ الحل العربي؛ لقد اكتشافت اليمنيون الرسميون انه

حتى تلك المقولات في الوقوف ضد الاجنبي والحلول

العربية للمشكلات العالقة التي قد يقبلها العامة

تُحتُّ شَعارات صارحة هي في الْحقيقة وهم، بنايل

لصوئهم الَّى الحلُّ الضَّارْجِيُّ في قَصْبُ جَسَرُيرة

حنيش ولكن الأهم من ذلك كله وبعسيدا عن

التبريرات، فقد وقف ممثل اليمن للوحد في مجلس

الأمن موقفاً غير مبرر لاقانوناً ولاسياسة، فقد

صوت، وهو مندوب العرب، وليس اليمن، في مجلس

الأمن ضُدُّ مَا اتَّفَقَّتُ عَلَيْهُ اعْلَبِيةَ الدولِ الْعِربِيةِ،

صوت يمنيا رسميا في ثلاثة عشر قرارا توليا

معظَّمهاً بِالرَفضَ او الامتِّناعِ، ولم يصّوبٌ يُصفَّتُه

ممثل العرب، والنين عرف موقف أغلبهم في الجامعة

العربية، ثلَّكُ عَمَلُ سياسي مادي يحتاج الَّى تفسير

. بعد أن قلت كل ذلك فيإن العبلاقية اليبعثيية -

الخليجية، علاقة استراتيجية ومن الخطأ البحث عن

معانلة صفرية في هذه العلاقة، وكما أن للكل

الجزيري مصالحة فإن للجزء الجزيري همومه

واولوياته، والتماثل والتقارب اليمني الخليجي في النية الإجتماعية ظاهرة بينة لا تحتاج الى تدليل.

ولقد تداخل الخليجيون مع اليمن اكثر من أي دولة

آخرى، ومارسوا دورهم كأطراف مباشرين وغير

مباشرين في الشان الاقتصادي والسياسي اليمني

والعلاقة اليمنية - الخليجية الرسمية وجنت

نفستها في طريق من الشكوك والهواجس المتباطلة،

وما كان ذلك ليحدث لولا الخلط الضاطئ بين

الصعوبات السياسية اليمنية الداخلية وبين تصنير

هذه المُنعوبات ألى الخارج أو التهويش بإيقاظ تلك

الهواجس القديمة في كل لحظة لعلها تصرف نظر

الدِّمْنَدِينَ ولو موققاً عن الشان الداخلي المتأزم الي

شيباط (فيراير) الثاضي، وهي منتدى التنمية الذي يؤمه بشكل شخصي نخبة من ابناء الخليج لتدارس

مًا يهمهم قد اقترحت - لاجل اليمن - خطَّة تنمويةً

سماها يعض المتصمسين بخطة مارشال التنموية

للسمن، بِهَا تَغَاصِيلَ كَتَبِيْرَةَ لِيسَ الْوَقْتَ أَوْ الْكَانَ

سيمح بعرضها، ولكنها مؤشر ألى أهمية توسيع

طريق السلم والتنمية والتعاون والابتعاد عن المزايدة

وإطَّلَاق الشُّعَاراتُ لأنَّ الاصِّيِّرَةَ لوُ نَفَعَتُ لنفَّعْتَ

ألَعراقَ الذي يعاني شعجه السوم شطط قرارات

وشعارات قيأيته.

* رئيس تحرير مجلة والعربيء.

الدمج الوطني الاجتماعي والسا

امامه، وهي مقولات محض عكسية؟!

محمد الرميحى *

■ اعرف ان الموضوع الذي أنا بصنده موضوع شائك، ويمكن أن يفسره البعض على غير ما أقصد واهوى، ولكني أعرف أيضاً انه موضّوع مهم يجب طرحه على الكافة من المهيمنين برءاً لتعميق جرح عربي لا يزال ينزف، ويخاول المخلصون، بعيداً عَن الكسب السياسي الموقتة وقف هذا النرَّفّ.

الموضوع هو السياسة اليمنية التي تجر وراعها سيراياً من الاوهام تجياه دول الخليج وسيراباً من الأمال ايضاً. وليس كالغلاقة اليمنية مع دول مجلس التعاونُ علاقة بينُ العرب، فهي تراوح بينُ الشُعور العباطقي الحبارفُ والانْجابيُ والشُّعُورُ العدائيُ الجارف أيضاً والسلبي، فمنذ فترة واليمن يطالب -او بِقُولِ انَّه قد تُعَي لَتَقْديم طلب - للْأَنضَمَامُ لمجلِّس التَّعَاوَنَ، وفي الوقت نفسة هو يُطالب بالإنضمام الى دول الكومتولث، وقد انصم في السابق الي مجلس التعاون العربي (المرحوم) وهو عضو في الحامعة العربية. في رُحُمة هذه ٱلمطالبات يكاد ٱلمرء يتنكر النكتة القديمة عندما عرض فيلم دثورة على السفينة بونتي، في القاهرة في وسط الستينات. ومر احد رَجِالٌ الثُورة الكبّار عُلَى اعلان الفيلم وما أن قرأه حتى قال: أرسلوا لهم برقية تأييد. ويبدو أن اليمن الرسمي ما ان يسمع بتجمع سياسي حتى يسعى

بقول التمندون الحوم وهم يتندرون على هذه للراوحات السياسية أن مناك لاءات ثلاثاً في اليمن هيّ لا لعودة الملكية، ولا لعودة التشطير ولا لعودة جرّنيرة حنيش. وأكاد أقول أن هذه اللاءات الشلاث، على مرارة الاخبرة منها، يكاد بضاف اليها لا رابعة اخْرى هي، لا للْأَنْضَعَامُ الى أي مجلسٌ ما دامت السياسة الخارجية والداخلية لليمن على ما هي

را الما العدال علمان المتصرد فيجواه

والمرازي المرازي سيايي فوهشه

الراجي والمراوا الرساس للطراوة

ب د در د حد در د د

وبالشراء وأباري بعيا شعولها

المراجعة المساوية والمساوية ب مراجع المعالم

العالم المستنب من فسيت على الم

ريان دريان الذي المصطويي على والصفافية. التي الريان الذي المصطويي على والصفافية

والمستعلق والمست

و برايد كالعالمة

المراجع والمتحال المتعالي وكانيه فيترا

عرب و المراجعين المعالية على في العلم و

and the same of the

والمعارية والمستعارة التغار التعارية

Section and its World Reserve

Maria My Commence

The state of the same

and the same your

(A) = 0%

•

Sugar Silver

ما د الماد الماد الماد

ونبدا من أخر التصريحات اليمنية فقد صرح نائب رئيس الوزراء وزير الخارجية اليمني الاسبوع المَاضَى أن السِمن يفكر في اللجوء الى المؤسسات الدولية (محكمة العدل التولية) لحل قضية الحدود مع الملكة العربية السعونية، هذا التصريح والتصعيد الاعلامي اليمني الذي ببدو انه ردة فعل غُير منضبطة تجاه ما فسره اليَّمَنْ بعدم قبوله في مجلس التعاون بعد اجتماع قمة التعاون في كانون الأول (بيسِمبَر) الماضي، رُدة الفعل هذه تفتح من حِديدَ مُلفًا طُنْنا أَنَّه قاربٌ على الأقفالُ بعد منكرة مكة التي وقعت في شباطً (فبراير) ١٩٩٦ والتي نصت على صرورة لحد الطرفين - السعودي واليمني بتطبيق كلي ومتكامل لاتفاقية الطائف الموقعة بين الطرفين سنة ١٩٣٤، لذلك فإن محاولة تدويل أو التهديد بتدويل الخلاف الحدودي هو وهم سياس ريما اربد به أولاً شبيئاً من الضَّغطَّ السَّيَاسي وَثَانَياً وَهُو الْآهُمُ الاستَـهَـُلَاكُ الْحَلَّيِ الدَّخَلِيِّ. الشَّكُلَةُ فَي الرئيس اليمني عندما سالته مجلة والحياة، الأسبوعية الأربنية (١٥ أذار/ مارس ١٩٩٧) أنه أنكر هذا التوجه وشيد على الحل الثنائي، وهي رسائل سياسية مختلطة ومتناقضة تنل على القلق السياسي اكثر من دلالتها على وجود سياسة ثابتة تجاه الجوار. اليمنيون يحتاجون الى شيء اهم واكبر من تحميل الآخرين مشكلاتهم الداخلية والنخَـول في الالعاب الخطرة، فقد طاف بعض السؤولين والإحابيميين اليمنيين على بعض عواصم الخليج، آخيراً، للقول مباشرة أو موارية أن قضيتهم الرئيسية هي عضوية سجلس التعاون، وان مناك يولاً قَالِيَة بِهِـذَا الإنْضَيمَادِ بِكَالَ لَهِـا المَدْحِ، ويولاً رافُضَة يُكال لَهُا القدح، في محاولة لشق الصَّفِ الذي عجزت عنه قوى اخرى للبيها قدرات اكبر من قدرات اليمن. وظني أن هذا الطريق، سواء بالتصعيد أو بالغمز، لن يوصل اليمن الى ما يريده في علاقاته الخارجية، في الوقت الذي يعرف اليمن الرسمي على الآقل أن قيمة مجلس ألتعاون الأضيرة أكبت خصوصية العلاقة مع اليمن والاستعداد للتعاون

الثقافي والصحي والتنفوي. من المستمل أن تكون التنصريحات اليمنية لرسمية السلبية لها صدى ايجابي في داخلَ اليمن لخَذَا بِكُلِ التَرِاكُماتِ القَدِيمَةِ وَالْجَنْسِدَةِ. وَلَكُنْ حَتَى هذا المُنحى لنَّ يحل مشكلات اليَّـمنَّ العَّاضَّــــ الداخلية، فعلى الصعيد الاقتصادي يعرف اليمنيون انهم يعانون من انخفاض في احتياطي العملات الإجتبية، وقد حرمهم الحسال العمالة اليمنية الكبيرة من دول الخليج في السنوات الاخبرة جرَّءاً من هذا الاحتياطي. وتسببت الضغوط الاقتصادية في اليمن في هزات سياسية عندما اندلعت الأضطرابات في آلسنة الماضـيــة في عـــن حــيث ضاعفت الحكومة اسحار البنزين وأعلنت نلك في وسائل الإعلام آما الغاء صرف سعر الريال الرسمي مقابل العملات الإجنبية منذ مطلع العام الحالي فقد سبب مو النشر صُغُوطاً تصحفية. وفي التوجه السياسي فإنَّ اليمنِّ الثورة التي من المُفِّترضِ ان تتجاوز مجتمع «القبيلة» لا يمر يوم واحد تقريباً الإ وتخبرنا وسائل الإعلام النولية بأن قبيلة ما أو فرعاً منها قد آختطفت سائحاً أو بيبلوماسياً اجتبياً، ولو نظر اهل الحكمة في اليمنّ الي جيرانهم في الخليج لَتَيقِنُوا إِنْ نَفُونٌ وَالْقَصِيْلَةُ، بِثِلْكُ الْعَنِيُ قَدُّ تضاعل وجوده، اد تم حشيداً بناء مجتمع حسيث ومعنى. فالشورية اثن ليست بالكلام اتما بالواقع

. أما الخلاف السياسي المستعصي الداخلي في اليمن فهو خلاف ينثر بالخطر، فالمنتظر أن تتم في أخر نيسان (ابريل) من هذا العام انتخابات عامة هي

خالد الدخيل *

■ كان قرار الحكومة الاسرائيلية الأخير بناء مستوطنة «هارحوما» الجديدة في جَبِّل ابو غُنيَّم في القدس الشرقية، تطوراً طبيعياً لعملية السلام كما كانت، وكما هي مستمرة الآن بين العرب واسرائيل، أي منذ اتفاق كأمب بيفيد حتى اتفاق اوسلو الحالي، بل ان هذا القرار كان متوقعاً، ومن يدعي أو يتظاهر بعكس نلك فهو إما مكابر، وإما جاهل بطبيعة عملية السلام. ولعلنا نُتنكر هنا أن قرار الاستبطان الأخير

الأهم، إفراز متوقع لطبيعة عملية السلام ذاتها. مُنْ هَنَّا لَيْسٌ مِنَ الطَّبِيسِعِي انْ يَتَسَوِّقَعَ مِنْ الاسرائيليين أن يتوقفوا عن توسيع الاستيطان لأن المرحلة الصائية، الى جانب انها مرحلة الضعف والانقسام العربيين، إلا انها أيضاً، وبشكل مثير للاستغراب مرحلة أبنت وتبدي فيها الأطراف العربية المُعنية بشكل رئيسي - مَّا عَدَّا سورية – الاستعداد، وأحياناً الاستعداد الكامل، لقبول الأمر الواقع الذي تُفرضُه اسرائيل. وهنا مصدر الغرابة والنصَّمة قمصر، مثلاً، وعلى لسان وزير خارجيتها عَمرو موسى، تشجب القرار وترى انه يهدد بنسف عملية السالام لكن الرئيس حسنى مبارك يأمل بتهدئة الأمور، وبإمكان آحتواء للشاكل الناجمة عن القرار. الأمر الذي يوحي بأن القرار سيتم تنفيذه وأنه ليس أمامنا إلا حُسن التّعامل مع مضاعفاته.

كما بخلت الحركة الاستقلالية في الخليج في تلاحم وثيق مع ابناء اليمن في الستينات والسبعينات الشان الخارجي. على المستوى الأهلي قد يعجب اليهندون على المستوى الأهلي قد يعجب اليهندون

أسرائيلي. وتعثلت التنازلات العربية في الأتي: أولاً، الأعتراف باسرائيل بدون قيود أو شروط سبقة لا في ما يتعلق بالحدود أو الحقوق. حتى أن الاعتراف تم قبل أن تبدأ للفاوضات تحت الضغط الاميركي بايعاز اسرائيلي، وتحت نريعة انه لا يمكن

الأمم المتحدة ثم جُعلُها تحتُّ اشراف الولايات المتحدة الأميركية بمفريها. وقد ترتب على ذلك أن الخيارات العربية تقلصتٍ كثيراً، وإن الموقف التفاوضي العربي ازداد ضعفاً. ففي الوقت الذي يعاني العرب من التفوق الاسرائيلي النوعي في انظمة التسليح والتعنولوجيا على الأرض، ازدادت خسارتهم بهذا التنازل لأنهم خسروا الدعم السبياسي الذي كانت

يتناقض مع عملية السلام تحظى به القضية الفلسطينية في المجتمع الدولي،

(Y (1)

لم يكن الأول ولن يكون أخر قرار في هذا الصدد.

ً قد يكون المُحير في الأمر بالنسبة الى البعض هو ان الاستيطان يتم في وسطما يعرف بعملية السلام وما تنطوي عليه من حساسيات وحسابات نقيقة. لَّكُنَ الحَقَّيْقَةُ أَنْ عَمليةَ السَّلامُ تَمثلُ أَفْضُلَ إطار وافضل طرّف يمكن أن يُشخذ فيه مثل هذا القرار وينفذ. بَل انْها فرصة قد لا تتكرر في المستقبل ابداً فالعرب، كما يرى الاسرائيليون، ليس امامهم إلا المزيد من والواقعية، ووالعقالانية، التي بدورها تَفُرضَ الْمُزَيْدُ مِنَ الْمُرونَةُ وعدم التَّسْدِد في الْرَفَض وكشرة المطالب. واوضح دليل على ذلك هو موقف الرئيس ياسر عرفات في زيارته الآخيرة لواشنطن عنَّدُمَا أَعْلَنَ أَنْ التَّرَامِهِ عُملْيَّةُ السَّلَامُ ثَابِتُ ونهائي سواء نفنت الحكومة الإسرائيلية قرارها الأخير أم لا. المحير في الآمر، ايضًا، ليس قرار الاستنبطان

وانما رد الفعل العربي عليه، المتمثل تصييداً في الرد الرسمي الفلسطيني والمصري والاردني من ناحية، وفي رد بعض المشقفين العرب من ناحية اخسري وينطوي رد الفعل هذا، بما تضَّمُنه مَن قوة «الشحبُّ» غالطتين الأولى انه يوحى وكأن هذا القبرار شيء جبديد وطارئ على السبيب الاسرائيلية. وألثانية أنه يريد منا أن نعتقد بأنه تطور غريب على، وبالتالي، مناقض لطبيعة عملية السَّلام الْجَارِيَّة حَالِياً، خَصوصًا بِينَ اسرائيل والسلطة الفلسطينية، فَي حين ان القرار جَزَّ طبيعي وَتَابِتَ مِنَ السِياسَةُ الصَّهِيونَيةِ مَنذُ مَا قَبِلُ تَاسَيْسُ الْدُولَةُ العَبِريةُ حُتَى الأِنْ. وَهُو فَي الوقت نَفْسه، وهَذَا

بهذا المعنى تكون عملية السلام انعكاس لطبيعة المرطة، وبالتألى فألاستيطان إفراز طبيعي لهذه العملية. وليس من المنطق في شيء، والحال هذه، أن ينصصر رد الفعل العربي تجاه الاستيطان بادانة الطبيعة التوسعية للسياسة الاسرائيلية وما تمثله من تهديد خطير لعملية السلام اذ أنه لا يكشف عن الأسباب الحقيقية التي سمحت لاسرائيل بان تطبق سياستها التوسعية تك. بل انه يشكّلُ نوعاً مَنَّ الهروب من الواقع، ومن مسؤولية الدول العربية وبورها في هذه القَصْبِة كما تَعْكَسُه سيَّاسَاتَهَا فَي عملية السلام. وإذا كان تاريخ الصراع يعلمنا شيئاً فَإِنْهُ يَقُولُ أَنْ كُلِّ رَدُودِ الْفَعَلِّ الْعَربِيةِ الَّتِي سَارِتَ عَلَى

السياق نفسه تنتهي الى تنازلات منتالية. ما الذي يستمع في عبدية السلام بأن يكون الاستنطان وتوسيعه إقرارا طبيعيا لها؟ هذا سؤال عن الكيفية التي تمت بها صياغة عملية السلام وبخل بها العرب هذه العملية، وعن الأسباب التي فرضت تلك الصياغة كما فرضت على العرب دخول هذه العملية كمًّا هي. لا بد هنا من توضيح الإطار الذي تمت في داخله صبياغة ذلك المغهوم. ويتشكل هذا الاطار في الاساس من مجموعة التعازلات العربية. أما صَياغة مفهوم عملية السلام فهي صناعة اسْرَائيئية - أميركية بحشة. وإذا أخنتا الاطار وللفهوم معأ نجد انهما يعكسان طبيعة المحلة التاريخية المشار اليها. ولم يكن من الممكن أن يكون المفهوم بالشكل الذي هو عليه الآن بدون نك الاطار. ولم تتجاوز مساهمة اسرائيل في صياغته تطبيقها لالية الارتهان: أي استخدام الأراضي العربية التي احْتَلَتُهَا فِي حَرْبُ ١٩٦٧ - لُبِسْ كُلُ ٱلْأَرَاضُيُّ فِي أَيْ حال - كرهنيَّة تبتُّزُ بها التنازلات العربية. بمعنى انه في مقابل التنازلات العربية لم يكن هناك أي تنازل

اسرائيل ِ ان تتفاوض مع أطراف لا تعتّرف بها. ثانياً، قبل العَربَ باخراجُ القَصْيةَ الْفَلْسُطْنِيةَ مِن

الاحتجاج العربي على الاستيطان

وخسروا المرجعية القانونية الدولية لقضيتهم التي أسست منذ البداية لحل «التولتين العربية واليهونية

في فلسطين، وهُو الحل الذي تُسعى المفاوضات الحَّالية للتَّوصلُ اللهِ. والخسأئر العربية هي بطبيعة الحال مكاسب اسرائيلية. لأن اخراج القضية من الامم المتحدة وجعلها تحت الاشراف الاميركي يضع الهيئة الدولية على الحياد، وبالتالي يوفر لاسرائيل الحماية والنَّاعة ضُيد الضغوط الدولية. ويضع من جِهة ثَانِيَّة الثقل السياسي الأميركي الي جانبها مُضَّاعِفاً بنلك احْتَلال توازنَّ القوى لصالح اسرائيل. ونتيجة لنلك اصبحت مرجعية مفاوضات «السلامه ومعها الإتفاقات، تتمثل في الراعي الأميركي. الأمر الذي حول هذه المرجعية من مرجعية قانونية الى مرجّعية سياسية. والعامل الحاسم أو المرجّح عند الخُلاف بين الأطراف ليس القانون الدولي، أو الحقوق الشرعية التي يضمنها هذا القانون، وأنما عناصر القوة وتوارنات القوى، والمصالح السياسية. وهذه العناصر مجتمعة تميل الى الطرف الاسرائيلي على حساب الطرف العربي. من هنا تبدو محاولات العرب الاستشهاد بالقانون الدولي وبالحقوق الشرعية

محاولات عقيمة تفتقد الى السُّندُ السياسي، ولا تجد في اللقالب من يصغي اليها أو يلخذها ملخذ الجد. ناتي بعد ذلك الى التنازل الشالث، وهو قبول العرب بالمطلب الاسرائيلي المتمثل بد مسبدا الحلول الفرنية، وبأحقية اسرأئيل في التفاوض مع كل طرف عربي على حدة وبمعزل عن الأطراف الأخرى. هذا التنازل ضاعف مرة أخرى اختلال توازن القوى المصلحية الدولة العبيسرية، لأنه سيمح لاستراثيل وحليفتها الولايات المتحدة بالإنفراد بكل طرف عربي فَى الْمُفَاوِضَاتَ، واستخدامُ كل مُسار مَن لَلسارٌاتُ للضغط على المسارات الأضرى في انجاه فرض الحلول والمرتَّمات الأسرائيلية عليهاً. ولعل الأغرب في هذا الْلَجَـالُ هو قبـولُ الطرف الفلسطيني، وهو أضَّعف الأطراف العربية، بهذا التنازل ما جعَّله في

تتكامل ثلك مع تثارل أخر اكثر خطورة وأبعد

مصيدة اللعبة الاسرائيلية الجهنمية.

تاثيراً في الموقف العربي، وذلك التطبيع مع أسرّائيل. والتطبيع في حد ذاته ومن الناحية المبشة، عادة ما بكون ألنتنجه النهائية والخطوة التنالية لنجاح عَمَلْية السَلام في معالجة وإزالة عوامل الصراع العنيف، ومن ثم الأنتقال الى حال سلام فعلية تتسم بالشمول والعدل، وترضي طموحات جميع الاطراف وتطلعاتها الى السلام والأمن، وياخذ فيها كل طرف حقوقه السياسية والقانونية لكن الذي حصل هو سابقة تاريخية لم تحصل من قبل أبداً. إذْ قدم العرب التطبيع، مع التنازلات الأخرى، بدون أي شروط على الإطلاق وقبل أن تبدأ مفاوضات السلام الفعلية. والأنهى من نلك أن كل هذه التنازلات الاستراتيجية والخطيرة قدمت بدون اي مقابل بذكر، وبدون أن تْربط بأي شكل باي خَطُوة اسرائيلية تجّاه الْحَقُّوقَ العربية. بعبارة اخَّرى تخلى العرب هكذا وبدون أي <u>ثمن مساو عن كل أوراقهم التفاوضية. وفي المقابل</u> حصلت اسرائيل مسبقاً، وقبل المفاوضات، كمكافاة لها على مجرد قُبُولها الدخُولُ في مفاوضات السلام عْلَى كُلُّ مَطَّالُبِهِا ۗ الْأَسَاسِيَّةُ فَيَّ الْاعْتُرَافَ الْعَرْبِيِّ، والحلول الفردية، والتطبيع، والأشراف الاميركي على عَمَلِيةَ السِيلَامَ، ويعد كُلُّ ثلك يحتج العرب عند كل محاولة اسرائيلية لقطف ثمار هذه التنازلات والنفع

بها الى مداها المنطقي. لكن التنازلات العربية لا تتوقف عند هذا الحد. وللن كانت التنازلات السابقة جوهرية، فإن هناك تَنازُلات تتعلق بالتكتيك التغاوضي أيضاً. إذ أن العرب بقبولهم الدخول في عملية السلام بصيغتها " الحالية وتحت الظروف السائدة، قطوا بحق اسرائيلٌ في الاحتفاظ بتَّفُّوقها النوعي العسكرِّي على كل الدول العربية المجاورة لها محتمعة. وهذا وأضح من قبول الغرب بأن تكون الولايات المتحدة هي الراعي الوحيد من الناحية الفعلية لعملية السلام وهُم يُعرفُونَ أن هذه هي الطليفُ الاستراتيجي لْأَسْرَائْيِلْ، وهُي التي تعلنُ على لسَّانَ كُلُّ إِدَّارِهُ جِنبِدةً التزامها الكأمل ضمان استمرار التفوق النوعي السرائيل على جيرانها العرب. وهذا القبول العربي، من ناحية أخرى، يعنى أن العرب قبلوا بالتفاوض من موقع ضعف مع مأ لذلك من نُتائج ومضاعفات سياسية على موقفهم التفاوضي. بالأضافة الى نلك حدد العرب هدفهم النهائي من المقاوضات – استعادة الأراضي للحتلة عام ١٩٦٧ - وكشفوا عن هذا الهدف حتى قبل النحول في المفاوضات. الأمر الذي ترتب عليه أن أصبحوا متشوفين على طاولة المفاوضات فيما هم مكشوفون عسكرياً على الأرض. وفي مقابل الشفافية العربية هذه قبل العرب بحق اسرائيل في عدم توضَّيح هُدَفُها النهائي من عملية السلام باكثر من كلمتين مبهمتين هما وألسلام، ووالامن، لكن من الذي يحدد معنى هاتين الكلمتين ومدى تحققهما على

أرضُ الواقع وكيف؛ ولن يكون السلام والأمن؛ لعل الإجابة امسيحت واضحة الآن، لأن التنازلات العربية، بشقيها الجوهري والتكتيكي، شكلت المنطلقُ الأساسيُ لعمليةُ السبلامُ. فاسرائيلُ، كما هو واضح آلان، هي ألتي تعلك الفعلُ والمبـادرةُ. والعربُ لا يملكون إلا رد الفّعل والاحتجاج، العالي النبرة احياناً، لدِّي الراعي الأميركي أو لدى مجلس الأمن المُهِنَّد دَائماً بِالْفَيْتَقِ الْأَمْيِرِكِيِّ. وَشِي رِدُود فَعَلْ غَالِياً ما تنتهي الى مزيد من التنازلات العربية. وبالتالي فإن اسرائيل، ومعها حليفتها الولايات المتحدة الأميس كية، هي الطرف الذي سيحدد ماذا يعني والسيلام، وماذا يعنى والامن، ولمن يكون ذلك وكيف. اي ان اسرائيل هي الّتي ستحدد المقهوم الذي يجب أنَّ تسير عليه عمليَّة السَّلام. فما هو هذا أللفهوَّم؟

من يلجم جنون اسرائيل؟

 تمكن سيئ الذكر بنيامين نتائياهر من حشر نفسه أيضاً في الزاوية، بعدما حشر جميع اشركانه، في عملية السلام. فهو الآن يخير اسرائيل والعرب، وطبعاً حايفه الاميركي، بعن: استبَّطان جبل لبو غنيم... او انهاء عملية السلام. وإلا فإنه سيسقط والارجع أنه في الصالين بواصل نسج الظروف الملائعة التي تبرر سقوطه، فالذهاب الى «هار حوماه» سُيكون مكافأً بكل المقاييس، أمّا إنهاء عملية السلام فسيكون مكافأ اكثر. صحيح أن واشنطن لا تزال تبدي تواطؤاً مع نتانياهو وخطعه التخريبية، وقد لا تتحرك بني شكل لتهدئة حليفها الهائج، ألا أنها مضطرة للاعتراف في لحظة ما أن لها سياستها وحساباتها ايضاً. وإذا كانت الادارة الاميركية تحاذر معاملة اسرائيل كسائر النول، ولا تستخدم معها الضّغط على الازرار وإصدار الاوامر لتلبّي، الا أنها ستجد الاسلوب الملائم للتخلص من حليف يبالغ في التطرف الى حد الساس بمصالصها المباشرة. ويالنسبة إلى وأشنطن، لا بد أن يثبت حليفها الاسرائيلي أنه مختلف فعلاً عن والاطراف المعادية للسكلم،، وفقاً للتصنيف الذي تدرج فيه ايران والعراق واحصاس،

الاحراج واكثر من عزلة «الفيتو» في مجلس الأمن. توجه الفلسطينيون امس الى مجلس الامن مجدداً، مناشدينه الاضطلاع بمسروليته، وهم يعرفون انه اعجز من ان يتخذ قراراً ولو غير قابل للتنفيذ. ولعل القيادة الفلسطينية، ومعها الحكومات العربية المعنية بعماية السلام، بلغت جميعاً الحائط المسدود، بل شارفت. على اليأس من إمكان تغيير الوضع. أي انها تجد نفسها امام الخيار بين: قبول ما يعليه عليهم تتانياهو... او انهاء عملية السلام. لكن حال العرب مع هذا الخيار ليست كحال استراثيل، أنهم خاسرون في كل الاحوال، وأعل الوقت حان ليدركوا أنهم قرروا دخول عملية السلام هذه - بشروطها وظروفها وتطوراتها - وهم يعرفون تعاماً أنها لن تسفر عن سيلام مشرف، ولا عن اي سيلام على الأطلاق.

وه الجَهاد، وسأتر القوى الرافضة. فإذا لم يكن مُختَلَفًا فإنه يكلُّهما أكثر من مجرد

ليس صحيحاً أن العرب يواجهون هذه الازمة مجردين من أوراق يستطيعون لعبها واكتهم كالعادة متفرقون في تقويم الوضع ومتخبطون بين استفزار اسرائيلي لا يقدرون على وضعه عند حد وبين ضغوط أميركية لا تستند الى اي منطق. مع ذلك، نجد أنهم لم يصاولوا على مدى الأسابيع الأخيرة بناء اي خطة لمواجعة الهوس الليكودي، مواجهة سياسية بيبلوماسية يمكن أن تثمر بعض النتآئج. اذ يغترض ان تكون اتضحت لديهم الأن كل مرامي نتانياهو واساليبه، وهو لن يكتفي بما يفعل اليوم، كما أن نجاحه في خططه بات يراكم لديه خبرة في اخضاع الجانب العربي من دون أن يزعجه احد. فما الذي يخيف العرب ويفرض عليهم هذا الصعت والقعود؟

اللفت في تطورات هذه الازمة أن واشنطن لم تجد فيها حتى الآن ما يضطرها حتى الى ارسال أي مبعوث. واضح انها تنتظر تحرك الجرافات الى جبل ابو غنيم وفرضها الاستيطان فيه كأمر واقع حتى تنشط في اقناع العرب بابتلاع الصدمة والسكوت عليها. هذا هو دورها كما مارسته طوال رعايتها لعملية السلام، فهل حان الوقت التغيير في الاسلوب الاميركي ليس اكراماً للعرب وانما حرصاً على مصالح الولايات المتحدة نفسها وتداركاً لسفك الدماء؟ لا شيء يمكن أن يبدد يأس العرب ويلجم الجنون الاسرائيلي ألا

عبدالوهاب بدرخان

اللوبي الحسيني

■ تستحق زيارة اللك حسين اسرائيلُ للتعزية بضحايا الحادث الارهابي الأخير، اكثر بكثير من شتائم الصحافة العربية، خصوصاً منها اللبنانية فهي، بالتأكيد، عمل المقاقة وسياستها، وجهد اكثر استشرافاً للمستقبل واكثر استثماراً فيه بعا لإ يقاس. صحيح أن للزيارة اغراضاً واستهدافات سياسية فشلت فيها، الآانها أيضاً تتعدى أغراضها واستهدافاتها هذه لتصير عملاً تأسيسياً. وهنا، بالضبط، اهمية المبادرة التي رفضها فعلياً نتانياهو حين مضى في مشروعه، ورفضها اشاوس العروبة والنضال بالإدَّانَات العملية. فالتعزية كانت لحظة اعتراض كبير على سياق يتحكم به الموت والنزاع، تُماماً كما يوقف المحاريون اطلاق النار امام مناسبة جامعة، بينيَّة أو انسانية، ليستأتفوا

العنف بعد ابدائهم الاحترام للمناسبة. فالقتال والكراهية يخلطان الحابل بالنابل، والمدنى بالعسكري، فلا يتنسف واحد على موت آخر في الجبهة القابلة، بل تتحول البلدان بعدنييها وعسكّرييها الى جبهات، الكل فيها ضد الكل. أما زيارة المك الاربني فعما يفرز المستويات، فيميز الحرب من السياسة،

والمنتى من العسكري. والبرز ما فيها، هي الخطوة البالغة التمدن، أنها تقول إننا بشر قبل أي شيء آخر. وكي يستحق المرء انسانيته، بحسب تصور راق عنها، ينبغي أن يتميز عمن يسلك مسلكاً غيرً انساني من ابناء جلبته وبلده، وإن يعتذر عن الفعلة الشنيعة بشجاعة من لا يهاب ردود المتعصِّبين والعاميين والغوغاء (وقد بدأوا يتصايحون في بيروت داعين الى تكريم القاتل بوصفه وبطلاً قومياً م). وفي هذا المعنى مسحت الزيارة بعض شعورنا بالعار، معان برست مبتم حروميه). وفي منه مسلى مستسا مرور بالمن عطول المنافقة الراغبين ومضت تؤسس لنهج في التعامل، سلمي وراديكالي في سلميته. فإذا كان منطق الراغبين في استمرار الحرب يقول: إن الخصوم لم يعزّوا بقتلاي، فلا اعزي بقتلاهم، وعندها يضيع بم الضحايا في حسابات السياسيين، فمنطق الراغبين في السلم يقول: لا بد من

مرف يخطن الخطرة الأولى. بهذا يكون القائد قائداً – يقود اللاعقل الى حيث العقل، والجموح الى حيث السلم. فالأخير، بنتائياهر أن بغيره، ليس مجرد رفع عتب يحمل السياسيين على توقيع وثيقة باردة، والاحتفاظ في قلوبهم بكل الاحقاد والعداوات. أنه وصولٌ فعلى وعميق الى الأخر، ني فيه ومعه. وفي هذا المعني، بدل أن يحول بالجنمع الاسرائيلي وبالرغبات السلمية الكامنة فيه، يتحول رئيس الحكومة الاسرائيلية نفسه الى سبب آخر لتشديد الاتصال بالمجتمع، ولتشديد الضغط تالباً عليه.

فزيارة حسين الإخيرة، بعد زيارته وخطابه في جنازة اسحق رابين، أوجدت في سرائيل لوبي حسينياً أن صبح التعبير، وليس صدفة أن هذا اللوبي كثيراً ما يبدو الاسم للرابع لعارضي تتأنياهو. لكنها باورت أيضاً لمك الاردن صورة في الراي العام العالمي لم يسبق أن تمتع بها الا الرئيس السادات في سنواته الأخيرة.

بهدا وحده تكون السياسة، هي التي وجدت اصلاً لتلافي الحروب والعنف، ولإحداث التغيير من خلال التأثير في الناس والعلاقات. والحال لن كبير انسانيي منطقتنا هو كبير سياسييها، الا أن المنطقة جميعاً، بعريها ويهودها، مدعوة الى الارتقاء إلى هذه السوية، مدل الماالية باكتساب صورة وحشية، وأطاحة ما تبقى من سلام بين الأردن واسرائيل. عندها فقط تصبح النزاعات السياسية، على ضخامتها، وأعمال نتانياهو على خطورتها، تفاصيل مهمة فحسب، تفاصيل قابلة للتذليل،



KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT · التحرير: الهاتف: ١٨٩٨- ٦ - ١٧١ ، الفاكس: ١٩٢٥/١ - ١٧١ / ٢٣٦٥/٢١ - ١٧١ ، التلكس: ٢٤٧٥/٢

- الادارة العامة: الهاتف: ١٠٢٩-٢ - ١٧١، التلكس: ٢٥٧٥٠ الفاكس: ٦٠٢٤٦٢ - ١٧١، - للتوضيع: الهاتف: ٦٠٥٢١٢٤ - ١٧١، الفاكس: ١٠٢٤٠ - ١٧١، AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC.

🗏 مكتب و اشتطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York 🛎 مكتب تدودورك: 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

📰 مكتب بيروت: المعراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ الفاكس: ٥٠٤/٢٠١/٢/٢٤/ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS عكتب موسكو: 3

Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🔳 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

 عكتب الرياض: جرير بلاز! - الدور الرابع - شارح العليا العام عرب. ٢٩٤٨. الرياض ١١٥٤٧. الهاتف: ٥٧٥٥/١٤ / ٢٩٤٥/٢٤ / ٢٠٤٥/٢٦، الناكس: ٥٣٠٥/٢٤

■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز المشاري والخترش - الميزانين. مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ 🛎 مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، مجارين سيتيء أمام السفارة البريطانية، بور ٣ - شفة ٩

اليائف ٢٤٢٦٤٦، الفاكس: ٢٥٠٨-٢٥٥٣ 🗷 مكتب البحرين:

- الإبارة: الطابق العاشر، مجمع الشيراتون، المنامة صبب. ١٠٦٥٩. الهاتف: ٢١١/١١ - ٩٧٢، الفاكس: ٩٧٢م - ٩٧٢ - التمرير: ١٠ بناية الشيخ مبارك شارح الحكومة، للنامة مرب. ٢٦٢٨ البائف: ٢١٤٤٠، الفلكس: ٢١٢٨١١

- ملتقى زنقة صولاي رشيد وشسارخ شبالة. لقامة شبالة، شبقة ١٤، قليور الرابع. الهاتف ٧٠١٥٨٣ الفاكس

- صنعاً - - شارع القيادة - بناية مركز سببا للعفروشات رثم (١) للمور الثالث الهانف: ٣٤٩٠٦ (الفاكس) ۱۹۷۳ - من ب ۱۹۷۳

- الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق الركن الرئيسي: جدة - الحمراء، شارع الإنباس، مجنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف عفقة فقة (٢٠ خطأ) - الفاص: ٢٥٣٠٨٦٩ تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر

تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckertei GmbH. Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office



الإغاثة على تحمله.

تذرعت تل ابيب بسلاح حزب

الله لتبرير الأعتداء لكن دافع

العدوان الحقيقي كان بخول

شنمنعبون بينزيز في منافسية

انتخابية مع خصمته الليكودي

بنيامين نتآنياهو فاقدم علم

توقيت الهجوم قبل شهر من

الأنتخابات لتاكيد تطرفه امام

وتميز عنوان نيسان الماض

بتسجيل اكبر كمية من المجازرً

ضد المعنيين في سحمر (البقاع

الغسربي) والنبطيسة في الجنوب

اللبناني وبلدة قانا التي تقع في

منطقة تخضع للاشبراف الدولي

ويلغت حصيلة المجان الثلاث

١٧٩ شهيداً وعشرات الجرحي من

المدتيين، الامسر الذي دفع منظمة

العقق الدولية الى اصدار سان

استنكرت فحه انتهاك قوانين

الحسرب وقستل المدندين وطألبت

باجراء تحقيق ومعاقبة المسؤولين

عن الانتسهاكسات وتعسويض

وأرسلت الامم المتبحدة لحنة

تقصى الحقائق وأصدرت تقريرها

عن متجزرة ملجاً قانا التي نفب

ضحيتها اكثر من ١٠٦ شهداء،

تُل أبيب رفضت الاعتذار أو تحمل

المسؤولية واعتبرت عملها سياسة

دفاعية وأتهمت الامم المتحيدة

حستى الآن ترفض اسسرائيل

الاعتراف بجرائمها ضد المنيين

كذلك ترفض الاستحابة للنداءات

والقبرارات الدولية وتلجبا الي

الاحتيال على القوانين مستغلة

التعباطف الاسيركي الدائم مع

سماساتها كما حصل اخيراً في

مسالة توسيع المستوطنات في

القيس المحتلة وغيرها. وكما

استغلت اسبرائيل اتفاهم تموزه

في عبهد الرئيس ريغبان تحباول

حكومة الليكود الآن استخلال

وتفاهم نيسان، في عهد الرئيس

كلينتون للتهرب من القرارات

الدولية والتجابل على مبادئ

حقوق الانسان وأحترام الحدود

سا وقع اصبطدام

ـــرات تـدل عـــی ان

وعدم التدخل بشؤون الاخرين.

المروحيتين الاسرائيليتين ف

نهاية رمضان، أي في مطلع شباطً

(فبسراير) الماضي، اكدت تل ابيب

أنها لن تنسخب محتب عيا

باستطلاع للرأى العام أشبار ألى

رفض ٥٩ في المئة من الناس فكرة

الانستحباب من دون شيروط فكل

الاستراتيجية الاسرائبلية لا تزال

واقفة عند ذاك الاقتراح الذي تقدم

به الوفد الاسترائيلي في لوزان في

١٩٤٩ وهو تعديل الجدود الدولية

وتوطين الفلسطينيين في اماكن

انتشسارهم ورفض عبويتهم الي

أرضهم. وهذا هو بيت القصيد من

تكرار الإعتداءات التي تتم في كل

فترة بذرائع مختلفة عن الفترة

بالانحياز الى لبنان،

وحملت اسرائيل المسؤولية. لكن

الراي العام الاسرائيلي.

من سلامة الجليل ١٩٨٢ الى عناقيد الغضب ١٩٩٦

وليد نويهض

🔳 لم تكتف اسسرائيل برفض تنفيذ القرارات والنداءات الدولية بل واصلت عدوانها بتحويل الاعتنداءات الى نوع من حسرب الاستنزاف الدائمية، وتحبولت المواجهات المحدودة والمتقطعة الى صرب غير معلنة تتم بذرائع

بلغ مجموع الاعتداءات التي بسيلهاً من نهامة عام الاجتياح الأول الى بداية الاجتياح النساني اكتسر من ١٠٤٩ اعستداء توزعتُ كالآتي: ٣١٩ اعتداء في العَــام ١٩٧٩، و٣٣٤ في ١٩٨٠، و٢٩١ في ١٩٨١، و١٠٥ اعتداءات في الشبهور الستة الأولى من عام الأَجتياحُ ٱلثَّاني في ١٩٨٢.

قبل الإجتياح الثاني الكبير شهد الجنوب اللبناني سلسلة دائمة من الاعتداءات اليومية كانت بمثابة حبرب تمرين للقوات الاسرائيلية وابرز الهجمات تلك التي وقعت بين ١١ و١٤/٧/٢٤ واسفرت عن سقوط مثات القتلى وتدمير عشرات المنازل في غارات جوية وبرية وبحرية طالت بيروت وغيرها من المن اللبنانية. وتبني مُجِلِّسُ الأمنَ قراراً اجرائياً في ١٧ تموز (بوليـو) ١٩٨١ يطالب بوَّقف الاشتباكات ويؤكد سيادة لبنان وسلامة أراضيه. ولم تتوقف الإعتداءات إلا بعد وسناطة قام بها مبعوث الرئيس الأسيركي الي الشسرق الأوسط فسيليب حسسيب وعرف الاتفاق بتفاهم تموز الذى نجلحت واشنطن في توظيفة لتنشيط دورها المستقل عن الظلة

واستغلت ادارة الرئيس ريغان وتفاهم تموزه لتعزيز موقعها كلاعب رئيسي في الشّرق الأوسط واختت من خسلاله تضغط على . الأطراف، خيصوصياً في الجياني اللبناني، مستفيدة منَّ تغوق آلة الصرب الاسرائيلية الى ان تتوج الأمر بهجوم كبير حظى بتغطية سياسية وديبلوماسية من وزير الخارجية الأميركي الكسندر هيغ. بدأ أجتياح ١٩٨٢ بقصف مدفعي وغارات جوية على يومين من ٤ آلي ٦ حسريران (يونيسو) وتطور الى هجــوم بري شــامل وواسع في صباح السادس من حزيران واستمر اربعة أشبهر متواصلة وانتهى رسمياً في ٥/١٩٨٢/١٠ اثر خسروج قسوات ينظمة التحرير الفلسطينية من بسروت (۱۹۸۲/۸/۲۱) واحتالال العاصمة (١٩٨٢/٩/١٥) وارتكاب مجرزرة صبرا وشاتيلا

.(14/4/4/13) قدرت المصادر الرسمية خسائر الاجتياح الثاني من حزيران حتى نهاية ايلول (سبتمبر) وقوع اكثر من ١٩٠٨٥ شــهـ يــداً و١٩٠٥ جـــريـدـــاً من اللبنانيين

والفلسطينيين. والحق الاجتياح دماراً كبيراً باربع مدن هي بيروت وصيدا وصور والنبطية الى ندمير أجزاء كبيرة من مئات البلدات والقسسرى في الجنوب والبقاع الغربي والأقضي الجنوبية من محافظة جبل لبنان. وانهكت الحسرب المفسروضسة ألاقتصاد اللبناني واستنزفت ثروته النقسية وبمسرت اجسزاء وأسعة من بنيته التحتية التي أصيبت بخسأئر فائحة تجاوزت أنذاك مشات البلايين من الليرات أستغلت اسرائيل الانقساء

ومقاطعة الدول العربية القاهرة. وعززته ارتباك سيأسة حيمي كَارِبْرَ فِي نَهَاية عَهَده وَمُجْمِي ادارة اميركية متطرقة في تأيينها السبياسة الاسرائيلية. ونجحت حكومة مناحيم بيعن في تعويض انستحابها من سيناء بزيادة الضغط على الجبهة اللبنانية فاقدمت على استغلال التغطية المطلقـة من أدارة الرئيس رونالد ربغان وتأنينها الدائم للسباسة الاسترائيلية في متجلس الأمن واستخدام واشتطن حق النقض

١٩٧٨) والاجتياح الثاني (حزيران ١٩٨٢) صدر عن محلس الامن الدولي والامم المتسحسدة نداءات وقرارات عدة تذكر اسرائيل بالقرارين ٢٥٥ و٤٢٦ المؤرخين في ١٩٧٨/٣/١٩. مثل نداء ٢١ نيسان (ابریل) ۱۹۷۸، ونداء ۳ تشسین الثاني (نوفسيس) ١٩٧٨ والقرار ٢٧٤ المَّوْرِخُ فِي ٣ أيارِ (مـايو) ١٩٧٨، وْالْقُرارِ ٤٣٤ الْوُرخ في ١٨ ايلول (سيتمير) ١٩٧٨، والقرار (يناير) ١٩٧٩، والقرار ٤٥٠ المؤرخ في ١٤ حــزيران (يونيــو) ١٩٧٩، ١٩٧٩، ونداء ١٧ كـــانون الاول (ديسمبر) ١٩٧٩، والقرار ٤٧٤ في ١٧ حزيران (يونيو) ١٩٨٠ وقرار ١٠ كانون الاول (ديسمبر) ١٩٨٠.

العربي في تلك الفشرة (١٩٧٨ -١٩٨٢) الذي تفاقم بسبب خروج مصر من الجامعة العربية

وصيدر في ١٦ كياتون الاول (ىسىمىر) ١٩٨١ قىراراً ينكر استراثيل بالقسرارات والنداءات السابقة بمناسبة الاحتماع لتمويل قوة الامم المتحدة الموقتة

(الفيتو) لتعطيل القرارات الدولية فرقعت من اسباليب عبدوانها وانتهجت سياسة التحاهل الكامل للقسرارات والنداءات الدوليسة. واضطر لبنان مسرارا الي نقل شكاواه من مجلس الأمن، ليتجنب النقض الأميركي، الى الجمعية العامة للأمم المتحدة حتى يكسب التابيد الدولي في مواجهة الاعتداءات الاسرائيلية التي تحولت الى روتين يومي. ين الأجستياح الأول (أذار

عَنْهُ المؤرخ في ١٩ كانون الشاني ونداء أول تشرين الثاني (نوفمبر)

في لبدان. خلال فترة الاجتياح أصس مستجلس الأمن في ٥/٦/٦٨٢

القبرار الرقم ٥٠٨ دعيا فيه كل الأطراف الترام وقف اطلاق النار. ثم اصدر في ١٦٦ القدرار الرقم ٥٠٩ دعا إسرائيل إلى سحب قواتها فوراً من لبنان ومن يون شروط واتخذت الجمعية العامة للأمم المتسحدة قسراراً في ٢٦/٢٦ يدعو إلى انسحاب القوات الإسرائيلية. كذلك وافق مجلّس الأمن في ٧/٠ على مشتروع قترار طالب فيه احترام حقوق السكان المدنيين بعد ورود اخسار عن مجازر ترتكبها القوات المحتلة ضبد أهالي القسري والبلدات

رفضت تل ابيب الاستنجباية للقرارات والنداءات الدولية مستحدمة بدلك الغطاء الأميركي. ولم تنسحب جرئياً وعلى بفعات متقطعة إلا بعد تعرضها لهجمات من المقاومة الوطنية اللبنانية، فانسحبت من بيروت ومن منطقة المرفسة في ٢٧ - ١٩٨٢/٩/٢٨ ثم مطار بيسروت الدولي في ٢٩/١٩ وسلمت مو اقعها للقوات الأميركية المساركة في «القوة المتعددة

وأخنت إسرائيل تنسحب تدريجياً مع تصاعد عمليات المقاومة كمياً ونوعياً ورفضت الاستحبابة لكل القسرارات والنداءات الدولية التي صدرت مرارأ وتكرارأ عن الجمعية العامة للأمم المتصدة يسبب والفيتوء

قوات الطواري النولية تزيل انقاض ملجاً قانا الذي دمرته القذائف الاسرائيلية. الأميركي في مجلس الأمن. حقَّائِل ذلك، اســــتــــه الاعتداءات اليومية على الجنوب وفى عمق المناطق بذريعة جديدة هَى المقاومة اللبنانية التي حلَّت مكأن النريعة القديمة: المقاومة الفلسطينية. وحصلت منذ ١٩٨٢ ألاف الاعتداءات بمعدل اعتداء أو أكثر في اليوم الواحد في وقت بب البياس في الأمم المتحدة مرر استجابة تل أبيب للاجماع الدولى، فأخذت تكتفى بتوجيبة نداءات تذكر إسرائيل بالقرارات و النداءات السَّابِقَةَ كُمَّا حَصِلُ في اللبنانية، ثم أصدر مجلس الأمن نص قسرار مسجلس الأمن الدولي الرقم ٨٣٥ الذي صــــدر في القرار الرقم ١٥٦ طالب فيه يوقف

١٩٨٦/٤/١٨ في مناسبة التحديد اطلاق النار وارسال مراقبين لقوات الطوارئ الدولية حين أشآر إلى قراراته السابقة وهي: ٤٢٥ (سَنَة ١٩٧٨)، و٢٦٤ (سنَّة ١٩٧٨)، و٥٠١ (سنة ١٩٨٢)، و٥٠٨ (سنة ۲۸۲۲)، و ۹۰۹ (سنة ۲۸۸۲)، و۲۰۹ (سنة ۱۹۸۲). اختلاف النرائع

استبدلت اسرائيل شعاراتها، من معتملة «سلامة الجليل» الى متطرفة اعناقيد الغضب، ولم استنها. فواصلت اعتداءاتها أليومية بذرائع محتلفة. في العبام ١٩٤٩ عندماً كانت الدولة موجودة طالب الوفد الاسرائيلي في مفاوضات لوران تعبيل الصدود البولسة وتوطئن الفلسطينيين في الجنوب. وعندمًا تقلص وجيود ألدولة في الجنوب طالبت بعودتها وتسليمها المواقع

والحواجز في الأراضي اللبنانية.

من عام ١٩٩٦ نشرت اللحنة اعلاناً

في صنحييفة واشنطن بوست،

مساحة نصف صفحة أوضحت

وعندما توجهت قافلة عسكرية بناء على قسرار دولى لتسسل مراكزها في الجنوب قصفتها القوات الاسرائيلية بوابل من القذائف المدفعية وأوقفت تقدمها في بلدة كوكيا. وعندما تقدم لبنان بشكوى الى مجلس الأمن تنرعت اسرائيل بوجود المقاومة وخطر الكاتيوشا على قسرى الجليل القلسطيني المجستل. وعندمسا خرجت المقأومة الفلسطننية من لينان وانسحبت قوات منظمة التحرير من بيروت تذرعت بوجود المقاومة الوطنية والاسلامية

وانتهت، واخنت الدولة اللبنانية

تستعيد مواقعها ومكانتها

السابقة في مختلف المناطق

باستثناء الجنوب لأن اسرائيل لا

ترال تخسرع الدرائع أو تتدرع

بالحجج لتبرير عدم استجابتها

فى تنفيد القرارات الدولية. فمرة

تربط انسحابها بانسحاب القوات

السورية ومرة تربط تتفييذها

للقسرارات بضسرب حسرب الله

وتجريد المقاومة اللبنانية من

سلاحها ومرة تتذرع بالوجود

الإيراني واحيانا بغيره لتغطية

تحايلها القانوني والسياسي على

بتودها وموادهات

بين مسؤتمر مس

القرارات الدولية الواضحية في

وتوقيع اتفاق أوسلو ١٩٩٣

حصلت تطورات خطيـرة اهمـهـا

المصافحة الفاسطينية -

الاسترائيلية وستقنوط الذريعة

التاريخية والجغرافية التى تغطت

بها تل أبيب لاحتلال الجنوب

الحكومات الاسرائيلية في توعيها

الليكودي والمعراخي الاستجابة

للقُراراتُ الدولية. فاسرائيل

تكتفى بانها اصلأ احتلت فلسطين

وطردت اهلها وترفض عوبتهم

لَى أرضــهم بل تريد تامين

احتياجاتها من المياه من الانهار

اللبنانية وتريد ضمان عدم مطالبة

الفلسطينيين الموجسودين في

المخسسات بعودتهم الى بلادهم.

وكما يبدو انها لا تزال مصرة على

أبقاء الفلسطينيين خارج ديارهم

سعت من اطمساعتهما ولم تحد

اللبناني. مع ذلك رفــــ

كانت تل أبيب تخترع في كل فسترة نريعة أو تحتج بذريعة لتسبسرير احستسلالهسا ورقض انسحابها. وكلما اكتشفت وسيلة للتحايل على القرارات الدولية أجلت انسحابها أو ربطته بحدث اقليمى معين. واستمرت تلك السياسة العدوانية بين الاجتياح الثنائي في ١٩٨٢ وَمَنْوَتُور مُنْدِيدٌ في خبريف ١٩٩١ فاخنت تتنزع بِالْسِلامِ الشَّامِلِ فِي المُنطقةِ. فَمَرَّةُ ترهن لبنان بنجاح مفاوضات المسارين اللبناني والسوري ومرة تتنزع بضرورة فصل المسارين ومسرة بضسرورة ربط المسارين و احساناً تطرح فكرة «لبنان أولاً» ثم تسحيها ثم تطرحها للتحايل على القرارات الدولية الواضحة في بنويها التي تؤكد على انهاء اللَّحْتَلَال الاسرائيلي من دون قيد

او شرط بدأت مسفياه ضيات مستريد

على نحو ما ذهب البه الوفد الاسرائيلي المفاوض في لوزان في العام ١٩٤٩.

تقول اسرائيل ان مشكلتها انتهت مع الفلسطينيين بتوقيع اتفاق أوسلو لكنها تصرعلي فتح مشكلة جديدة في لبنان لضمان عدم مطالبة الفلسطينيين يعويتهم الى فلسطين. ويسبب هذه الدريعة وغيرها اقدمت بين ١٩٩٣ و١٩٩٦ على ارتكاب اكبس عدوانين على لبنان بعد كل ما قيل ونكر عن والسوق الشرق أوسطية؛ وعالم ما بعد انتهاء والحرب الباردة، وقيام منظام دولي جبيده.

كأن الأعتداء الكبير الاول في تموز (بوليـو) ١٩٩٣. دام العدوانّ حوالى الاسبوع تحت شعار «نزع سلاح حرب الله، بينما الهدف والبلدات في الجنوب والبقاع مطالبتها بنزع سلاح المقاومة كشبط لوقف ألعدوان وتوقف

وقصف مدفعي بري وبحري شمل مختلف المناطق وطال عشرات المواقع اللينانية والفلسطينية والسورية وانتهى بالحاق الدمار في ٩٠ قبرية وبلدة وتهسجسسو عشرات آلاف السكان المنسن من ديارهم واستشبهاد أكثر من ٨١ مدنياً وسقوط مئات الجرحى. وتكبيد لبنان خسائر مالية واقتصابية تجاوزت مئات الملايين

من الدولارات. وكآن الاعتناء الكبير الشاني نی نیسان (ایریل) ۱۹۹۳ فی عهد أخّر حكومة معراضية (عمّالية) عليه عاملية وعناق الغضب. دام العدوان اكثر من اسبوعين وبدأ كالعادة بقصف منفعي بري وبحري وغارات جوية سهدفت القسرى والبلدات والسكان المدنيين بهدف الضغط على الدولة اللبنانسة من طريق تهجير نصف مليون صعنى آلى العاصمة واغراق بيروت بنزوح بشرى لا تقوى الحكومة ومنظمات

ومنذ ۱۹۹۳ الى ۱۹۹۷ ترتكب

استرائيل يومياً الأعتداءات على المدنيين وتقصف القرى والبلدات في الجنوب والبقاع الغربي. فهي صافحت رئيس منظمة التحرير وترفض في الوقت نفسه مصافحةً الامم المتحدة والاستحابة لقرأراتها بل انها تستخد الانحياز الاميركي لسياستها وتطالب بتعديل القرارات الدولية أو تجاوزها بنربعة ان المفاوضات تعنى تجاوز كل ما مىدر سابقاً عن مسجلس الأمن. فسهى تريد مفاوضات على اساس موازين القوة والضعف ومن دون قيود قانونية او الترام بالصوابط الدولية.

كان الصغط على الدولة اللبنانية بتهجير سكان مشات القرى الغربي الى العاصمة وغيرها ثم العدوان بتقديم لبنان شكوى للامم المتحدة ودعوة اميركية الى ضبط النفس. بدأ العبدوان بغيارات جيوية

نداء من اجل الدفاع عنها وحمايتها

الدكتور زياد العسلى *

 نظمت اللجنة الاميركية من أجل القدس حلقسات وندوات تتقيفية عن المدينة المقدسة في مئة مدينة اميركية ضمن حملة وأسعة ضد سياسة الاستيطان التي تنتهجها اسرائيل في المُنينة أعلزُ عنها في مؤتمر عقّدته اللحنة بالتعاون مع الائتلاف الذي يضم منظمات عربية امبركية وكنائس ومجموعات اليهود المؤيدة للسلام ومنظمات استلامية وذلك يوم ١٢ أذار (مسارس) الماضيّ. وتستعي اللجنة من وراء هذا النشساط

الخاص الى تجميع عشرات الآلاف من التواقع المؤيدة للموقف العبربي تجبأه القبدس، لتنقيم اسبوعياً الى البيت الإبيض تطالب بوقف بناء المستوطنات ويختصم مبلغ من المساعدات الاميركية لاسرائيل بساوي ما تنفقه على المستوطنات تطبيقاً القانون الأميركي. وستشمل هذه الندوات وحلقات التستسقسف المساجد والكنائس في كل انصاء الولامات المتحدة.

أن للقدس خصوصية مميزة تنفرد بها من من مدن العالم باستره. ولهنده الخصيومتية أسبابها المسيارة هي ايضا والمتفردة بتجدرها واستمراريتها. القيس منينة لها مرجعيتها الروحيية والدبنيسة للأدبان السماوية الشلاثة وليس هناك مستينة في العسالم تمثلك هذه القدسيية وتحتل أهمية كسأ تحتلها. وقدّر لها ان تكون قلباً ومحصوراً للصبراع العبربي -الاسرائيلي كونها آلمدينة آلرمز روحأ وسيأسة وناريخأ وحضارة لُدِينَ كُلُّ مِنْ طَرِقِي النَّرَاعِ، العربي بشيع بيسه السيستي والمسلم والاسرائيلي بشعبه اليهودي

معدم اتخاذ أي اجراء يثير حقيظة العيالم العبربي والاستلامي، لما للمدينة من مكانة خاصة في قُلوب شعبيهما، قامت الحكومات الاسرائيلية المتعاقبة بأتباع مسارين بغية اغتصاب المبنة، مسار داخلي يقوم على توسيع المسنة أضعافا مضاعفة منذ احتلالها مع عملية تهويد مستمرة لاقسلاع المعالم المصصارية والتناريضية العبرينية فنبهاء وخارجي يقوم على شن حملة من

الولانيات المتصدة، منا زال بلترم

أجل ما تدعيه بحقها الأمنى والتساريخي في المنينة من دونً غُيرها من باقي شعوب العالم، وممارسة الضغوط على حكومات العالم للاعتراف بها عاصمة الأسرائيل. وركرت جـهـودهـا على الساحة الاميركية لما لها من أهمية ودور في العالم أجمع. تأسست داللجنة الإمبركنية من احِل القدس، عام ١٩٩٥ انطلاقاً من قناعية المؤسسين المتطوعين

بأن مستقبل المبيئة محفوف بالخطر، لذلك فصعلى العصرب الامسركسين عدم الترام جانب الصمت والسماح لأنصيار اسرائيل وحماعآتها بآلعمل على الفوز . بالتــابيــد الرســمي والشــعــبي . الامبركي من خلال غياب الصوت العسربي الذي يقسوم على تفنيد وتصحيح الإدعاءات. وبدأت مسسيرة اللجنة، التي بأدرت يتاسيسها محموعة من الشخصيات الإكابيمية والفكرية والسياسية الفلسطينية والعربية الاميركية المسلمة والمسيحية، في العــاصــمــة واشنطن كى ثاخــد يورها في النفاع عن المنينة والحد من تفرد الدعباية الإسرائيلسة بالساحة الاستركية، بدأت بتيرع من أحد رجال الاعتمال العرب الخيرين المؤمنين بهذه الاهداف

النييلة. وتشكل لها مجلس

الشخصيات القلسطينية والعربية المرموقة وأخذ المجلس على عاتقه العمل على تثقيف رحال السياسة والفكر والجمهور الاميركي عن القدس من خلال توفير وتوصّيل أقتصبي حبد ممكن من المعلوميات عنها ورصد كل ما بقال وبكتب ويناقش ويقررعن المدينة والرد عُلْيه وتفنيده فوراً.

وسارت شـوطأ كـبـيـرأ في انجازات مسهسمة. ولكي تكون الروافد ناجحة والعمل مفيدأ وفاعلأ أشتهجت اللجنة مشهج التنسيق في عملها والتعاون مع باقى المنظمأت العربية الاميركية، ختصوصنا مع اللجنة العتربينة الاميركية لمكافحة التمييز، وتنخل أكشر رؤساء المنظمات العربية الأمسركية اعضاء في الهيئة الإدارية للجنة. كيميا أن اللجنة دابت على التنسيق والتعاون مع المنظمات الاسلامية والمسيحية المعنية بشان المدينة المقدسة.

مـوّتمراً عن القــيس في واشنطن

بالتسعساون مع منظمسة المؤتمر

الاسلامي وحقق نجاحاً واضحأ

من خلال التغطية الإعلامية التي

حظّي بهّا ومستوى الحَضور. وفي شهر تشرين الاول (اكتوبر)

حقيقت اللجنة في الساحية الاصبركية انجازات مهمة منذ تاسيسها. وكسائت باكورة انشطتها العرض الموجز الذي قام بتقديمه عن مدينة القدس رئيس اللجنة النكتور رشيد الخالدي في مبنى الكابيتول في شهر تشرين الثاني (نوفميس) ١٩٩٥ أمام ما يقسارب من تسسعين من رجسال الكونغرس وموظفيهم. وسيكون هذا النشساط بندأ من بنود خطة عمل اللحنة لعام ١٩٩٧ اذ سينتم تقديم مثل تلك العروض شهريأ أمام أعضناء الكونغرس الاميركي وموظفيهم. كما عقدت اللحِنة فيَّ شهر حريران (يونيو) ١٩٩٦

أننا في واللجنة الاميركية من اجل القدس، نعى اهمية الساحة الاميركية، ونعي خطورة تركها ساحة تسرح فيها اسرائيل من دون رادع، لتلك تعمل على مجابهة هذا الخطر. كــــا نعي خطورة الوهن الذي يصيب القرأر العربى بهذا الشأن، وخطورة عدم سمو

فيه مخاطر السياسة الاسرائطية الاميركية أفضل بكثير مما سبق، تجاه القدس وطالبت فيه الإدارة الأمدركية التمسك بسياستها التي التزمت بها تجاه المسنة. شاركت اللجنة في عدد من المؤتمرات التي عقدت حول مدينة القسيس في كُل انتساء الولايات المتحدة. وفي شهر شباط (فبرأير) من هذا العلام علقسدت اللحِنة منَّاظرة في مــنِّنى الصــحــافّــة الوطني في واشتطن كانت حدثاً مميزاً منهما الاللمرة الاولى

يناقش فيها مستقبل القدس من خلال طرح وجمهات نظر كلّ من العرب والأسرائيليين بشكل علنى وبطريقة تحاورية، حضرها أكثر من ٦٠٠ من شيختصيحيات الفكر والقرار من منظمات ومؤسسات حكومية وخصوصأ اميركية وحظيت بتغطية أعلامية كبيرة يضب أوشبارك في الندوة شخصيات متخصصة واعلامية وسياسية لها وزنها من الجانبين العسربي والاسسرائيلي. ورعت اللجنة بغند هذه المناظرة حنوارأ مفتوحاً على غرار القاءات المدن. وتقوم اللجنة باصدار نشرة شبهبرية ترصبد رصبدأ نؤوبأ

وشناملاً محلباً وبولياً كل ساله علاقة بالمدينة المقدسة، توزعها على عدد كبير جداً من المعنيين بالامسر، اضسافسة الى ندوات ومحاضيرات تعمل على تنوير وتتقيف الجمهور الاميركي عن المينة المقسة.

ومحالات العمل والتحرك أوسع وأكدر يكثير مما مضي، وتستطيع القول بأننا اخدنا مكاننا في الدفاع عن القدس من موقع واعد مُستِدًاً ماً، اذ لا زال العالم يمتنع عن الاعتشراف يها عناصمية لأسرائيل، وما زالت هناك أصوات كشيرة في الولايات المتحدة تعترض على استفراد اسرائيل بها وتتقبل فكرة جعل القنس الشبرقينة عناصيمية للنولة القلسطينية. يجب ان لا نسمح لانفسسنا بالتسزام الصسمت خصوصاً وان من يقوم بخرق المعاهدات هم الاسرائيليون ومن يحاول التنصل من الوعود التي رعتها الولايات المتحدة نفسها هم الاسرائيليون ايضاً. أن ضعف الموقف العسربي ككل يسسهم في اضعاف موقفنا ويخفف من نتائج جهدنا، نحن بحاجة الى دعم وتاييد عربيين قويين وراسخين ومستسواصلين كي نسستطيع بما

اهمية ما يجري للمدينة المقدسة.

أن الظروفُ الآن في الساحسة

المسنة المقسنة لمخاطر جسيمة. النينة في خطر، وهي تستحق يقظة عربية شاملة وجهدأ متواصلاً وجاداً لكي لا تضيع منا وتقع فريسة الهدمنة الاسرائيلية. اللبينة تستحق لاشك اكشر من هذا الوهن الذى يصسيب القرار العربى وتستحق لاشك احتماعا طارنًا لَحامعة النول العربية، فهي قبل كل شيء قبلة مكرمة صلي باتصاهها المسلسون وهي رمز وواقع لعاصمة النولة الثي من حقّ الشعب الفلسطيني ان يتمتع بهاً. أن حماية القيس من الخطر المصفوف بها والحطولة دون

اوتينا من امكانات تكميل الدائرة

وتوصيل مسا من شسانه بلورة

مُوقِّفُ عَرْبِي واحد في هذا الطَّرَفُ

الحرج الذي يتعرض فيه مصير

ضباعها يتطلبان اطلاق بوق الضبغبوط على المؤسسسيات ومسلمي المدينة المقدسية، ومنا الأندار والغسمل بكل الوسسائل السياسية في الولايات المتحدة من

والطرق والامكانات عسربيسأ واسلامياً ودولياً. وهي تستحق العمل على كل الإصعدة وتحتاج لكل الايدى. وأشمسيسة الولاسات المتحدة وتورها في العالم كتولة وحيدة يجعل من التوجه الجاد للجهد العربى القاعل هثا والعمل على لعب دور منهم ومفيد أمراً لا مهرب منه. أن اسرائيل لا تكل ولا

تمل عن استنصرار ممارسة

ميرسي . هناك مسشسروع قسرار في الكونغرس بطلب من كل م وظفيً النولة الرسميين استخدام تعبير والقدس، عاصمة اسرائدل، فهل يقرع هذا المشيروع وما سيبقه بن مساريع مست وحرفت وشوهت تاريخ وحسسي

خبلال انصبارها وسؤيديها، ولن تهدا الى أن تفور بالاعتسراف الاميركي بالقنس كعاصمة لها.

يجري من توسيع وتهويد لكيانها وهويتمها على ايدي الحكومات الاسرائيلية، هل يقرع هذا جرس انذار أخسس في اذان العسسرب والمسلمين كلهم؟ أن الحفاظ على غروبة القنس مهمة هذا الجيل التاريخية. فهل نكون على مستوى التحدي

دنيس • اللجنة الاميركية من اجل

تجانس أم اختلاط؟

حارم صاغبة *

قبل تظاهرتهم بايام اخرى تظاهر مثقفو وسينطائيو فرنسا،

وكانت إحدى اليافطات التي رفعتها مُشاركة في التظاهرة

ثقول: «ايها المهاجرون، لا تهاجروا وتتركوني وحدي مع

كَانْتَ فَرِنْسِيةً قَائِلَةً هَذَا الكلام، وقد أعنَّته بذاتها، جرياً

على ما أرادته التظاهرة لنفسها. لكن موقف تلك السيدة يتعدى

الموقف السياسي إلى موقف من «الذاتِّ» و«الأَحْرِ». فَهِيَّ تَعَلَىٰ

بُرُمُها بِالتَشْابِهِ وَالْتُمَاثِلُ مِع أَبِنَاءَ جِلدَتِهَا وَقُومِهَا، كَمَا تَعَلَىٰ

بديهة أن الغنى والتنوع لا يحصلان إلا بالتعدد والاختلاط

لَهَذَا بِأَتَ الشِّعَلَ الشَّاغَلَيْنِ لَلْمِتْقَفِينَ قُبِلَ أَيَامٍ: كَيفٌ نُسمِحِ لَـ

«الحبِّهة الوطنية» أن تتَّمثُل في معرض الكتاب («صالون

الكتاب،)، هي الجبهة المعادية لثقافة الإختلاط، وتالياً للثقافة

المصرِّدين منَّ الهَّجرة، إلَى إسرائيل أو غير إسرائيل، هيَّ

مطالَبة بالتماثل والشرنقَة، أكان المقصود نتانياهو أم لم يكنّ

وهذا المطلب، إلى ذلك، رغبة قمعية تجافى الحربة التي لا يحلم

الاتجاد السوفياتي السابق، فانهار الاتجاد وزاد عدد السافرين

وتضاعفت شُركاتُ الطيران. أما أفغانستانُ والجزائر فليسنّا

سوى مُثَلِين ساطعين على أن التجانس لا يعصم عن براعات

قاتلة. لكن مشبهد الدم الذي لم يبرد في حجزيرة السلام، يقول

تتمة القصة: فالذي يريد منع مواطنيه من السفر، لا يتورّع عن

قبتل مواطنين أخرين حين يسافرون الى وطنه. أنه حرب

التجانس على مبدأ الآختالاط، كائنةٌ ما كانت السياسة و ...

يغيب عن البال أن منع السفر كان آخر المعارك التي خاضها

كذلك فالمطالبة التي يرفعها طلاب مصبر تتعدى الموقف

سياسي الذي قيد يُوافق عليه المرء أو لا يوافق فيصنع

يعموم المعنى

المرء بغدها مطلباً للطلاب.

* كاتب ومعلق لبناني.

🗷 قبل أيام تظاهر طلاب مصر ضد بنياسين نتانياهو، وكان من الشيعارات التي رفعوها المطالبة يميع السفر إلى إسرائيل.

سىنما لحتمعات

حسن داوود*

■ الفيلم الثاني من الافلام الايرانية الثلاثة التي عرضها مسرح بيروت في صالته، شدُّ عما اعتقده الجمهور البيروتي من أن السينما الايرانية تقصر معالجاتها على عالم الأطفال والاولاد. كأن أول ما شاهدوه من عروض افسلاماً لعياس كياروستامي عرضت له، في الصالة نفسها، قبل مدة تقل قلملاً عُنَّ ٱلسَّنتينِّ. أنذَاك بدا لذاكَّ الجمه وركماً لو أن المضرج الايراني حول موضوع السينصا المعروف، الذي أبطاله افراد اكْتُمُلَّتُ فَرِيْتِهِمْ الاجْتَمَاعِيةَ وَالشَّخْصَّيةِ، أي كَبْرُوا فَبِلْغُوا مرحلة النضِّج، حُولُ ذلك الى الْعَثيان، ولَجِمهُور بيروت هذاً، بداً كياروستامي مكتشفاً لمجال سينمائي لم يُسبق آليه الافي أعمالُ أستثنائية قليلة. الفيلم الأول من الأقلام الثلاثة التي عرضت مؤخراً، وهو قيلم جعفر باناهي السالون الإبيض، أوحى لشاهديه بان سيرة كياروستامي مستمرة، وبان السينما الأبرانية وجدت ضَالتها في الأطَّفال والَّفتيان وعالمُهُم. ۖ

ومسررته

ارد. المعلق حالت المعلق المعلق عالم المعلق المعلق المعلق المعلق المعلق المعلق المعلق المعلق المعلق المعلق المعلق الم

العنسش فعلماني

راد. مستون عبر في معتوم غنوم م

مستنى الإماملاس

سند ما حقا للب تعاد

للماضرفض المستعام

أعساران مؤسالين

مستسأر عنى تقليبيس

ستعديث أتسولوني

ساسيانيا تدعون

حساب لوسنا لمستاير

حدس للصاوعمون

سنعب سايد عاد

أوالمست وللسريقين

مندب سندر از مد

لعنافته للسنار محقيدي

والمساوين

معمق الساروهان

والمدور المستحرر المورارا والمرارا

ء معدنـــــ زنا بد

ماركستين وتسرسيخ

لدن بداروس،

متات مصی شاره

ليب بالمستقرضية

والمتبلك والمواري المعاولون

عامل فأفر فني للمفافر تعور

سند بالراجية،

المسادية المسادة

المناجب المساولة والمساوعة

ماره المصاريطون

والوصال للمستنسوية

بمستارف وربطا فالم

للسيد وفيا فوستانهم

لك أرا ومساعد الأخاط

ما داند. به مندنده د

عده سنعس

راسة وبست مسلم المثلاثة الا الفيلم الثاني «سارة، لداريوش مهجوي، اذ نقل أزمةُ مهنية عائلية حدثت بين رجّل وزوجّته. ليس من أفلام الفتيان لكنه فيلم يتناول مسالة عائلية كاملة العائلية. لا يداخل الرجل شك بسلوك زوجيته كما لا يداخل المرأة شك بسلوك روجها. لا تتعدى حياته التنقل من سته وعمله، وهي استغرقت، كما ينبغي، في البيتية اذ أَضَافُتُ ٱلتي تُقرَعُها العادي لاشغال البيت شُغَّلاً أَخْرٍ، بيتياً ابضاً، قوامة خُدَاطَة فساتين الاعراس وتزييتها بالخرز. وهي، إذ كانت تشتّغل في نلك حُفية عن رُوجها في غرفة مهجورة بقبو البيت، لم يكن غرضها الا روجياً: لسداد بين استدانته لعلاج روجها من مرض سبق له ان اصیب به.

عطها السري هذا، الذي يجري في مكان وزمان خبئين ومستغلقين، يدلُّ على احَـلاَّصُ الْمَرْآةِ وَوَفَائِهَا لَبِيتَهَا، فيَّ سريرتها وطويتها وليس في ما يظهر منها فقط القيلم حاملً المسالة الروجية موضوعاً له لا يُضَرِج اياً من الروجين عن المجرى الضيق لما اصطلح على تسميته بالمؤسسة الزوجية. انهما، الرجل والمرأة، رجل وامرأة كما ينيغي لهما ان يكونا. بل ربما تخلص المراة اكثر مما ينبغي لها إذ نرى كيف ان شغلها السري أضعف بصرها وقوة جسمَها. في العلاقة بين الاتنين لا يخرج شيء عصا يجب أن يكون. أما الأزَّمة، موضوع الفيلم، فانت من شدة الوفاء لا من قلته. في أخر الفيلم ترى المرأة ان روجها كان أقل تصحية منها إذ غلب طموحه لعمله على تضحياتها حياله. تقول له، هكذا فجاة، انها ستغادر مع ابنتها الصغيرة. وكانت حازمة في ذلك حيث قامت بخطوات الغايرة جميعها من دون ان تخشى منه صدور اي رد فعل. واذ تضمها سُيارة التاكسي في آخر الفيلم، و تنهب بها عن زوجها، نفهم، نَحَنُّ مِسْنَاهِدِيُّ الفِّيلَمِ، أَنِنَا أَزَاءَ عَمَلَ سَيِنْمَائِي يِنَاصِيرِ المُرَاةَ وبعضدها في مُجتمعها الايراني الاسلامي.

لقد استحقت ان تكون لها تلك القوة ونَّلك بذهامها الى الحد الاشير، الأعلى، من القيم الصائعة لمبنى الصياة الزوجية ومعناها. في السعى الى التطابق مع الصورة المرسومة لكل من الزوجين كانت هي الاحق بالوصول، لنلك استطاعت ان تتخلص من السطوة المحتملة لزوجها. المضرج الإيراني داريوش مهجوري يرى انه اخرج فيلصاً في الدفاع عن حقَّ ـ المُرأَةُ فَي انْ تَتَحَدُّ قُرَّاراً مثل ثلك الذي التَحَنَّتِه وسأَره، انه، بمُعنى مًّا، فيلم اعتراضي او فيلم «طليَّعي، يتصدَّى لمواجهة واحدة من المسائل باخراجها من الغفلة العلنبة المضروبة حولها، لكن أن تكون المرأة صفل بطلقنا سيارة مستلدة كل الواحدات المفروضة عليها من اجل ان تحظى بحق واحد، فهذا بدُّعلَ الفيلم قَابِلاً بالتَّقلَى عن مسائل لا حصر لها من اجل ان

للك يشيه السينما في المجتمعات التي تسوسها الاحزاب حيث لا يحق للشخصية السينمائية ان تخطو الخطوة الواحدة نحو مساعلة مجتمعها الإإن كانت شخصية نمونجية بالمعنى الذي يشباءه الحيزب. بعد الانتهاء من مشاهدة القيلم مفكر مشاهده كم هي خُجُولة هذه المطالبة ومعراة من قوة الاحتُجاج، الملازمة لها لا بد. كما انه يفكر ايضاً ان فيلم سارة هذا قد لا يكونَ فاتحة الفلام تأتى بعده اكتر جنرية كأن يناقش فيها حال امرأة خرجت عن شُرعة الحياة الزوجية وقانونها.

«سارة» فيلم عائلي لا يبتعد كثيراً عن مجال الأطفال الفتيان النين، في الإفلام الثلاثة التي عرضت اخيراً، حظوا بفيلمين مِن ثلاثة. نوع من تعقب المجسِّال الذي اهتدى السه عسبَّاس كياروستامي ليتمكن، كما قد يحسب المرء، من صناعة سينما ابرانية. احد العملين الشار اليهما يحمل توقيعاً لكياروستامي نفُّستَه بكونه واضَعَ السيِّنارِيُّو لمُخْبِرجِه. لاَّ بِجِبرِيَ شُنِيءَ فيَّ الفِيلم. فقط تسقط الورقة النقيبة من يد الطفلة، وليس الفيلم الا بحث الفتاة عنها ومُحاولة استردادها، طالبة، في اثناء ذلك، عون كثيرين. لا شيء يحدث غير تعرض الطفلة لمواقف منتظرة معتادة. بل أن الرَّجالُ الذين تُلتَقيهم الفتاة ذات الخامسة يبدون عديمي العدوانية وان انصرف عنها اكثرهم الى شغله

لا عدوانية ولا عنف في المجتمع الذي تصوره السينما الإيرانية. رَجَّال ونساء مسألون كانهم في غَيبوبة، ثم ان الفتى، او الطفل، حين ينسى متاعه او شبيئاً منّ مناعه على الطريق لا يخاف ان يفقده. مجتمع مسالم غير عدواني ولا عنيف ويزيد مَّن ركوده الكاميرا البطيثة الحركة، المُتانية، النّي لطول ما تقف على الوجه الذيّ تنقله تجعل عملها قريباً الى عمل السينما التسجيلية. اما فيلم «الأب» لمجيد مجيدي، وهو الفيلم الأخير من الإفلام الشلائة المعروضة، فيصور أحسَجًاج الفتى ابَّنُ الرابعة عشرة على زواج أمه من رجل أَخَر بعد وفاة ابيه. هذا الفتى يبدو مختلفاً عن ما عرفه المشاهد البيروتي من السينما الإيرانية إذ لا تنطفيء تقمته وتزول بمجرد ظهور الالتفاتات الحسنة الطيبة من امه وزوجهاً. هذه النقمة تظهر لشاهد القيلم عنيفة متوترة ومستمرة كأن الفتى «مهر الله» نشيا في بيئة مما تصوره السينما الامبركية. «كان هذا الفتي ليس مناءً، بكاد بقول الفَتَيَان ابطال الأفلام الإخرى ونووهم، في السينما طبعاً، الذين اعتادوا ان يكون حنق الفتيان قليلاً وسريع الإنقبضياء. قم أن الفِّتي الحيانق على غير عبادة الفِّتيان السينمائيين يتلقى، جراء حنقه، عنفاً جعل الفيلم قليل التحفظ لجهة تقريب الحياة الى السينما. واذ يسرق الفتى، في احد الشياهد، مسيدس روج أمه العسكري من نطاقه، يظهر ذلك شبيهاً بخروج السلاح من مطارحه واستلاكه المعهودة.

ربما كان الاهتداء الى عالم الفتيان والإطفال لقيا سينمائيي أيران أذ هذا لم تبلغ «القربية» بعد حدُّ الاهـ تكان بالمسائلُ السياسية والاجتماعية والعقائدية. الخارج من مشاهدة الافلام الإيرانية، او ما عُرضَ لهُ منها، برى ان الحياة الجارية هناك، في ابران، واقعة خبارج اي حيثان وهي بطيئة وقديمة... ودَائِمة. حياة فتيان واطفال وعائلات لكنَّها صلبة ويعيدة عن كل خارج قد يعكرهاً. مشهد القرية، او مشهد البيت المديني من داخل، أو مشهد البازار في المدينة، يظهر منيعاً منعة الحصورً كأن العناصر المكونة ۖ لَهُ رأسخةً كلهاً وقديمة منذ ما قبل تعاقب الاجبيال شيء يشبه السينما المصرية ايام اللونين الإبيض والأسود حين كأن مشاهدوها من العرب يحلمون أن تكون الصياة في انتظام ديكورات الافلام وفي ترتيبها. في أيران نهضة سيثمائية وشوق عارم للسينما صوره محسن مخملباف في غير قيلم من أفلامه. في فرنسا حرى الاحتفال بالسينما الأبرانية منذ مستين، وهذا ما لم تلقه السينما المصرية مثلاً. الغزيرة النشباط والقديمة البدايات. ما زالت سينما ايران مِرْدِهْرَة، لكن في ذَلَّك المُجَالِ الْصَـنِّقَ الذِي لَنْ يتَـمكَنَ الطَّمَـوُحُ الكبير من نفخة وتوسيعه ستبقى السينسا هنالم كثيرة في موضع قلبل. هكذاً مثلما سيطل يستغرب كل من ينتاهي اليّ ستعمة أنَّ السينما في ايران مرَّبقرة، هكذا، استغراب منَّ

يشاهد شيئاً يزدهم في غير موضعه.

« روائي وصحافي لبناني.

الوهلة الأولى، جاح فيها سنة بنود رئيسية كان

ياسين الحافظ يروي، في أيامه الأخيرة، أيامه الأولى (٥)

حين حارب الحمويون في «الانقاذ» على شكل عشيرة

التي وردت إجابات من الصافظ عن استلة طرحها عليه

وفي السنوات الاربع التي اصفها، انتقلنا من يِـتَنَا ٱلعتـيقُ الى بِيتُ جـنيد في الحـويقـة، وهي حزيرة في النهر.

وكانت حرفة أبي مربحة، فجمع نقوداً بئي بها البيت الجديد، الذي رَّايِنا في انتقالنا إليه انتقالاً إلى

كنا سعداء جداً بالبيت الجديد. وكان فيه كنيف، وله واجهة جميلة نسبياً، وتحيط به حميقة عرضها أُربِعَةً أَوْ خَمْسَةً امتار يَتَسَلَّى آبِي فَيِها بَعد الظَّهْرِ، حينما يرجع من عمله، فيررع البقدونس والنعناع

وكانت زياراتنا الى بيوت الوسط الجديد هذا محدودة، لكنها موجودة. صحيح ان الحارة حارة عشيرة، لكنه كان بوحد قيها أناس من عشائر أخرى أيضاً. فلم يكن هناك معازل عشائرية، او فواصل لا يمكن تجاوزها بين

الخنصومات والقتال والخيلافات. الى نظك لم يكنُّ الحي الجديد غربة بالنسبة الي. قالبلد صغيرة، والنأس يعرفون بعضهم والتعارف مع الآخرين

سهل، في كل الاحوال.

دْاكْرَةَ الغَرْنِ العَشْرِينِ

١٩ آذار (مارس) ١٩٥٢

مذكرة سوفياتية

(تحرج الغرب)

لتوحيد المانيا

🗷 في السباق المحموم نحو خوض الحرب

الباردة، في تلك الأيام، بين الكتلة الاشتراكية بزعامة

الاتحاد السوفياتي، والكتلة الغربية بزعامة الولايات

المتحدة الأميركية، كان محور اللعبة خلال الشهور

الأولى من ١٩٥٢ مزدوجاً: فمن ناحية هناك القضية

الالمانية، ومن ناهية ثانية هناك مسالة التسلح

النووي. ومن البسنيهي أن كسلاً من الطرفين

المتصارعين كان يشد البساط الى عنده مسجلاً في

كل مرة يتمكن من نلك، نقاطاً ضد خصمه. وفي

اليوم التاسع عشر من أذار (مارس) من ذلك العام،

لعب الاتحاد السوفياتي لعبة أساسية في ما يتعلق

بالقضية الالمانية، حيث تمكن في حركة التفافية

استعراضية من ذلك النوع الذي كانت حكومة

ستالين تتقنه وتلجأ اليه في اللحظات الحاسمة،

تمكن من أن يقدم نفسه أمام الرأي الحام العالمي

بغسره بوصفه داعية الوحدة الالمانية. وفي ذلك

الحين كانت مسائة الوحدة الالمانية تحظى بتعاطف

عالم كان يرى انه لا يتعين تكرار تجربة سنوات

العشرين واذلال الالمانيين لكيلا يؤدي نلك الى ما

أتت حركة الاتحاد السوفياتي عبر تقديم مذكرة

واضحة الى الحلفاء الغربيين. بدأ من الواضع في

ذلك اليموم، انها عرفت كيف تلقى بذور الارتباك

الكلى في صفوفهم، وكيف تحركهم لاتخاذ مواقف

وصفت في ذلك الحين بأنها غير شعبية، حتى وإن

كان الغربيون قد حرصوا على أن تمر مواقفهم عبر

السلطة الالمانينة نفسسب وتحديدا على لسنان

الستشار كونراد اليفاور. فماذا جاء في المذكرة

أدى اليه اذلالهم في المرة الأولى.

كثيرة في حركة الأفكار العربية، كما في سياستها، لاسيما في السنبينات. في ١٩٧٨ توفي الصافظ في بيروت، ولم تُنشر هنَّه الأوراق. وأفكَّار، تُنشرها كل إئنين وأربعا، وجمعة، هي وضُباح شرارة. الدلقة الماضية روت كيف كان الدرسون أشكالا والوانا وكميف كانت تظاهرات الطلبة مدرسمة

كان هناك، في المدرسة، حركة كشفية انتسبت البيها وصرت ضَّارَب طِبل. وَهذه الحَرَّكَة لم تَكُنْ جِدْية، لكنها شغلت حيراً مهماً في حياتي. الى ذلك، حاولت أن العب فوطبول، لكنيْنِي فَشَلَت في الريَّاضَة لسبب جسماني وكنتُ لا أمسُّ الطابة طوالُّ •الماتش، الاً مرة أو مرتبِّن فَقط أما السبب فيرجع الى ضيق نفسي الناجم عن اصابتي، وإنا صغير، في انفي، فصرتْ عاجرًا عن الجريّ لفترة طويلة. وقد سببتّ الضَرِّبة لي انْحرافاً في الُّوتيرةَ، فَصَّار تنْفُسي أَبطا وأصعب، وغدا الركض ضرباً من العذاب بالنسبة لي. وبالمقابل، أتقنت السباحة في الفرات. وكنت أداوم، في الصَّيِّف، على قَضَاء النهار بِكَامِّلُهُ فَيِه تَقْرِيبًا، حُبث كنت أجديُّ من الحائبة عشيرة صباحاً ألى المساء بعكس أتجاه التبار.

وفي هذا الوقت كسان والدي يكسب رزقسه من

تصليح الإسلمة. فتوثَّقت علَّاقاته بالربف، لإنَّ الاسلحة التي يصلحها كنانت استاسنا أسلحة

عالُم احسٰنَ. وكان بيتنا القِّسِم سيئاً وغير صحى. بينما قام بيتنا الجديد في جزيرة لها شوارع عريضة نوعاً ما؛ شوارع ترابية لكنها تمر في البساتين، فاعتبرنا انتقآلنا آلى جزيرة تسكنها العائلات الميسسورة نوعاً من التدرج أو التقدم في معاشنا وحياتناً، وأن فارقنا بيئتنا العشائرية، واختلطنا بعشيرة اخرى هي البوشلهوم.

وهذه العشيرة كانت فقيرة ومناخرة، وتنتمي الى القسم الأخر من البلدة، القسيمة قسمين: وسطيين وشرقيين، يتالف كل منهما من عدد من الأفضأذ. والحويقة هذه هي منطقة للشرقيين، الا ان انتقالنا البها وخروجنا مِّن بيئتنا العشَّائرية، لم تترتب عليهما اية نزاعات مع وسطنا الجديد، بسبب قدرة أبي على نسج عبلاقيات مبودة مع الناس، على رغم

وفي البيت الجديد، صبرت انام مع جدتى في

غرفة، وكان ابي وامي بنامان في غرفة خاصة بهما. ع باسين الصافظ مثقف وكاتب سوري، لعب أدواراً وولد المَّى سيف وتربَّى في هذ البيت. فكانت ولايته حَدَثًا مهماً في حياتنا، اذ جاء وعمري ١٤ سنة، كنت طوالها وحيد أبوي. والوحيد يعد ضعيفاً ومقطوعاً. فعندما يأتي ولد أخر يسدونه ،عضيداً،، مَن عضَّد. فكان اهلَّي يَقولون ليَّ: ها قد صار لك عـضـيـد؛ ويقولون الأنفسهم انه جاعهم معيل ثان. وغني عن الْقُولُ أَنْ كَثْرَةَ الأولاد كَانَتُ تَعْشِيرٍ فَي ذَلِكَ الْرَمِنَ مظهراً من مظاهر الرجولة والقوة، فَالْعَائلة كلَّمَا

كانت أكبر عبداً اعتبرت أقوى. ومن جهتي، كنت احس بمشكلة عندما ارغب في اللعب مع اولاد فلا اجد احداً. فكنت، كولد وحيد، اعباني منَّ امبرين: مشكلة رضيق اللعب والشبعبور . بالضَّعَفَ حيَّالَ الاخرين. وَقَدَّ حاولَ ابِي تنميسة شعوري الاخلاقي كعلاج لهاتين الشكلتين. وكان يجـهـد لتـزويدي بتربيـة تحـصنني ضد وحـدتيّ وضعفي. فانكر انني لمحت ذات مرة فرنكا، او قرِشا، فّي شُعِبَّاك من شُعِبَّابِيك البِيتِ، وكنُت ذاهْبِـاً الى المدرسة. فمددت يدي ودسسته في جيبي. وكنت قد بِلغُتَ البِـابِ عِنْدَمــًا سَـالني ابيِّ: لَوَينَ؟ قَلْتَ: الى

سألنى: وماذا اخذت من الشباك؟ أخذت القرش، اليس كخلُّك؟ تعال يا ع...! كيفٌ تعمل هالشخلة؟ وضربني كفأ أطار صوابي. لقد اعتبرني لصا وسارقاً وعاقبني على هذا الاساس.

وكان أبي يتللني، أنا وحبيده، ويدافع عنى، دون ان يسف او ببندل في تدليلي، او يغفر لي اخطائي. كانَ عقلانياً في تعامله معي، فلا يسايرني حين اخطىء، بل يجسَّابهني بحسرامة دوَّن أن يُعلِّع عَن معاملتي كوَّحيد بحَّتَاج الى العطفُ. وكأن يَّنمُي اتجاهاتي الثقافية ويطالبني ان أتعلم. صحيح انهُ كان بتمنَّى لو كانت لديه أسرَّة كثيرة الإطفال، لَّكنه، وقد حرم منها، كان يرى في تعليمي تعويضاً معنوياً عن أسرةً كهذه: وهذا التعويض يتيح له أن يتباهى بإبنه المتعلم الذي سيكون له شأن ومركز.

شعرت بالبلوغ، أول ما شعرت، في بيتنا الجنيد اول ما التذكره من هذا الموضوع ان ابنة الجيران لفنت نظري. حاولت عندئذ مغارلتها فصدتني. وفي اجواء تلك الايام كانت محاولات كهذه تعد عييا وكان الانسان الحسن التربية لا يفعل شيئاً كهذا. ولحسسن المظان القسراءة والاتجساهات الفكرية والثقافية بدأت تستهويني في تلك الفترة، فركزت اهتمامي عليها، دون أن تَغَيّب المُتَكلة الجنسية، بطبيعة الحال، التي شكلت عذاباً يومياً دون أن يكون المتنفس اليومي موجوداً، بسبب ضغط المجتمع. واذا كنت لا تستطيع الاتصال بفتاة، ولا تستطيع مرافقة فتاة أو النهاب اليها، فماذا تستطيع أن تعمل؟ تمارس الدعارة؟. كانت هناك بيوت دعارة في الدير، لكن الدِعارة لم تكن تِسته ويني، ربما لانني كنت صغيراً واعتبرها عيباً، وربما لاننيّ لم اكن قائراً على تامن نفقاتها الماسة.

ولم بكن الاهل يشتخرون أو بلمتحبون التي هذه الناهية آبداً. وأنا من جبانبي لم تكن لدي قراءات جنسية أو دات طابع جنسي. فأنا كنت الوصيد بين رفاقي الذي لم يقرأ ولم يقبل أن يقرأ كتباب «رجوع الشبيخ الى صباه، او حتى جرجي زيدان او روايات الفرنسيينَ البوليسية. كنتَ أقرأ والرسالة»، وتوفيق الحكيم، وسيرة «محمد» لحمد حسين هيكل، ولم أقرأ له «زينب، اذ لم يكن لدى ميل قوي جداً الى الرواي فاقتصرت قراءاتي على عند من روايات توفيق الحكيم وغيره كعبد السلام العجيلي الذي تعرفت عليه عَنْدُما كُنْت محامياً - فَاشْلاً - لَبِعْض الْوَقْتِ فَي بلدته، الرقة، وعدت اليها كضابط حيش مجند عام

ويبدو لي أن المسالة الجنسية كانت مرجرجة، بعض الشيء في الرقة. فعبد السلام العجيلي كان، وهو طفل صَعَير، رسولاً بين ابنة عمية وأحد الاشتخاص؛ فكان ينقل رسائل كل مشهما للآخر. وقد استمر دوره نيفاً وعشرة أعوام. والعشق كان معترفاً به في الرقة. فألعلاقة تعيش وأن لم تنته الى زواج.

وَهِي الاثناء، قاد الرعماء والوجهاء العشائريون النضيال ضد الاستعمار الفرنسي. فكان بينهم من الديريين محمد العايش، وهو قريب لي من عشيرتنا؟ والشبيخ سعيد العرفي، احد مشايخ الفّلاحين الشوايا أو الشَّاوية، وأسعد بُشير. هذه الزَّعامات التقليدية، الَّتِي كَانَ مِنْهَا نُوابُ البِّرِيَّانِ عَنْ بَيْرِ الزَّوْرِ، كَانَ لَهَا نفوذ عشائري ومالي مميّز، باستثناء الشيخ سعيد العرفي – الذي كان فقيرا ومن عشيرة ضعيفة، لكنه تحول الى رجل مهم ومؤثر في النير، وانتخب نائباً ضيد أرادة الفيرنسيين، ثم أيُدهم. وهذ الرجل لبعب يورا اساسسا، فق خَاصْ نَصْالاً أَدى الى تجديد المُنَّحُ الفكري في الدبر. حيثما وقف ضد الصوفية، ودعا الى اسلام متجدد يخلو من الدجل والكنب، وحاز على ثقة الناخبين الثانويين الذين أوصلوه الى لبرلمان. وكنان الشبيخ سعيد يسكن قرب التجمهيز، ومع اننى ما عدت أتذكر متى بدأت علاقاته مع

والدِّي، فأنني اتنكر انها تطورت وغنت يومية. وعندما غادر الاستاد عبد الكريم رشور الدير الى فلسطين، كنت في السادسية أو السَّابِعَةُ عَشْرَدُ مِنْ العمر. وقد تركثُ المدرسة وصبرت معلماً، فتُمعته مع اصنفاء، والتحقنا بجيش الانقاذ، ونهبنا الى شمالً فلسطين، وبالتحديد الى صفد وبنت جبيل. تلك كانت المرة الثَّانيَّة التي أَخْرِجَ فيها مَنْ بيرِ الزُّورِ. ونهبت الى دمشق، ومنها الى بيروت فالجنوب اللبناني، الى أن بلغت المعسكر الذي كان فيه عبد الكريم رُهور. وكنت قد جمعت مبلغاً من المال اشتريت به مسدساً ذَّلك كان عملية طفولية. فأنا لم أكن مُدرباً أو معداً

هر سني. غير ان انطباعات كشيرة من تلك الفترة بقيت عالقة في نهني، منها عقلية المجاهدين التَّقليديَّة، وعلاقاتهم ببعضهم التي كانت علاقات بدوية وعشائرية متخلفة. وبما أننى بقيت قرابة ثلاثة اسابيع مع حيش الإنقاد، وتعرفت على نقط تفكيرهم السدوى وعلاقياتهم العشيائرية، فاننى لم استغرب

لضوض حرب قصرفني عبد الكريم لاسباب منها

الهزائم التي كانت تنزل بهم وعندسا التحق عبد الكريم بجيش الانقاذ، فانه نهب اليه من خلال اكرم الحوراني، الذي اعتقد أنه كان يؤسس نواة حرب هو محوره، باعتباره ابن اسرة أقطاعية، ومقاتلاً ضد الإستعمار الفرنسي ابدى ضروباً خارقة من الشجاعة، اذ كان يوّاجــة الشرطة والجيش في الشوارع وسلاحه بيده. فيُطلق عليهم الرمناص ويتلَّقى رصاصَهم. واتنكبر انه كانت هناك معاكنة في الطلة. كنت

يومها في بنت جبيل، حيث أكلت لَحماً مُشوياً. لقد هاجم الانقانيون، وخصوصاً بنهم الشمويون بقيادة صلاح الشبيشكلي، احدى المستعمرات الاسرائيلية، ففشلوا، وقَسل عدد كسير منهم. والحمويون أناس تقليديون علاقاتهم بلدية يحتة: في الصداقة والخصوصة، في الرفض والقبول. وقد لعبت تقليديتهم دورا كبيراً في هزائم جيش الانقاذ

فى فلسطين. بقيت تقليدية في علاقاتها. من ذلك مثلاً أن أكرم كان يجلس الى الطعَّام والشيرات، لكن صرافيقَتْ أَلذيّ تحرسه كأن لا يجلس معه الى طاولة واحدة، بل الى طاولة أخرى، مع انه كان بأكل ويشرب على حساب

🕱 بالاكتشباف اليسنط لعنصر «الرَّمَانَ» في الحركة، تلتَّقي

العقل العربي وفكرة «التقدم»

حسين معلوم*

بأهم الدوافع التي ينبني عليها هدف تغيير ألواقع من جانب الانسان. واعنى المشكلة التي يثيرها التناقض الناشئ عن لقاء حدي الزمان (ألماضي والمستقبل) ،في، الانسبان. صحيح ان الماضي والمستقبل يتبع احدهما الاخر ولا يلتقي به قط ومع هذا يجَمَعهما الآنسَان في ذاته (فهو يسترجع الماضيّ بالذاكَّرة، ويتقَّدم المستقبلُ بأَلْمُهِلة، وكلَّاهُما مِنْ خُصائصَ

هنا يتبدى بوضوح كيف تلور الشكلة. انها لا تثور، اذ تشور، الا من خلال التناقض (الصراع) بين الماضي يريد أن يمت فيلغي منا يريده الانستان، وبين منا يريده الأنستان ان يتحقق فيلغي امتداد الماضي. وتكونَ المشكلة- التي تعبر عن الصراع هي ذَلك «الفارق، بين الواقع المسترجع من الماضي إحصبيَّلَة الْمَاضِي) وبين المستبقيل آلذي يريده الإنسبان، نلكُ «الفارق»، هو ما يَعبُر عنه- سلبيا- بِ«الْحَاجِة»، اي: شُعور الذات بعدم الاكتفاء (من تجربة الماضي) ونزوعها الي الاكتفاء (في المُستقبل) من خلال مقاومة الظروفُ (الماضي معتدا تلقانيا في المستقبل) وتغييرها لاشتاع ثلك «الجاجة». ولكن ماذا بعد أنَّ تحل المشكلة، ويتم أشياع الحاجة؟!.

لأن الزمان لا يتوقف، فإن ما يتحقق فعالا بلحق فور تحققه بالماضي، وبذلك تنشسا نقطة التقساء جسيدة بين الماضي والمستقّبل، أي صراع جديد وتشكلة جديدة وحاجّة جديدة. ويسهم الحل (الاشتباع) الذي كان يستقيلًا، ثم أصبح باضيا بِتَحقِقَهُ، في اثراء الْمَاضِّي الذِّي يسترجعه الانسان وهو يواجه مستقبله والجديده فيزيد عدى تصوره من المستقبل، ويكشف له مدى جديدا في حاجاته، وينشأ بنك صراع جديد. ثم يحل.. وهكذا.. فمع اشباع كل حاجة الانسان (المنجددة)، ولو جزئيا تشصقق اضَّافة في الواقع (تصور)، ومع كل انسافة بنشغل الانسيان خطوة اليّ الاسامّ (تقدم) وهكذاّ يعبر التقدم عن حصيلة «الإشتاع» المستمر للحاجات الإنسانية. فكل ايسان، من حيثُ هو انسانٌ لا يكف عن التقدم، ولا يستطيع أن يَحَفُ وأَنشأ تقوم مشكلة التقدم حين تحول الظروف الاجتماعية دون اشباع تلك الصاحات أو أطراد اشتباعها. ماذا يعني ذلك يعني، منَّ جبهة، أنه أذا كأن كل أنسان يسعى، لأشبياع حاجبته، قان المُلاحظة المُجردة من اي «علم»، تكفي لنعرف أن «الفرد الواحد» لا وجود له الأن، ولم يعشر عليه من قبل ولو تصوراً. الاتك الغَشَرَةُ التي لا يعلمها الا الله، التي بقي فسيها ادم وحيدا قبل ان تخلق حواء، وان كل فرد هو جبزء من مجتمع، والمجتمع هو جماعة من النساس يعيشون معا في واقع معين بشنراً فيما بينهم قد تكون الجماعة أسرة، أو غَشْسِرَّة، أو عُسْنَة. أو شعبا. المهم انهم افراد متعددون، ينشط كل سهم في الواقع المسترك، لاشباع حاجته، هذا لا يتغير في المجتمع إفالمجتمع لا يصيل الانسبان «شبيسًا» جنامدا)، وانَّمَا الذي يَسْغَيِّر هُو

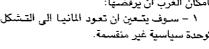
اذ عندما يتعدد الناس في واقع معين، يصبح هذا التعدد. بما يتضمنه من مشاركة، جرءا من الواقع الذي يواجه كل أنسأن، يصبح وواقعا اجتماعياء ليس بمعزّل عنَّ أيَّ أنسان فيه، وَلَكُن بِالنَّسِيةِ التَّي كَلَ انسَانَ فَيَهُ، وَمَـُوْدَى هَذَّا، انَّ لَا وجود في المجتمع لما يمس المشكلات الخاصة فكل المشكلات. الَّذِّي يُواجُّهِهَا أي أنسانَ في حياته، هي نشكلات اجتباعية في حقيَّقتَها الموضوَّعية، بحيثُ لا يمكن فَّهمها فهما صحيحا الَّا على ضوء الواقع الاجتماعي الذي اسهم في اثارتها.

كما يعني، من جبهة اخبري، أنه أذا كنان التقدم لا ينم بتحقيق كلُّ ما يريده الناس، بل بتحقيق ما يمكن تحقيقه معلا في مرحلة زمنية معينة، فأن تحقيق التقدم (المكن) لا بتم الا منَّ خلال توظيف الإمكانات البشرية الروحية والماسة المتاحة. وفعلاً، في المجتمع وما يحول بين ارادة التقدم وحصول التقدم يشير الى عجز عن توظيف الإمكانات المناحة في المجتمع، وهو ما يعبر عنه الكثيرون بالتخلف».. بيد أنَّ للتُخلفُّ مفهومين: المفهوم الدارج، أي الشخلف عن المجتمعات الاخرى في سُبِأَقِ التقدم أما المُفْهوم الإخر، فهو المفهوم الفني الذي يعني عجر الناس في مجتمع معين عن توظيف كل الامكانات المتاحة فعلا في مجتمعهم.

ترى، هل تسمح الطبيعة الراهنة لمنهجية العقل العربي بقبول فكرة التقدّم على هذا النصو، وبكل ما ينشأ عنها من نَتَاتُج؟؛ وفي اطار هذا السؤال لا يصح أن ينسب الى العربي والعجزَّ، عَنْ التقدم بصحة أنَّه أقل أعلماً ، من غيره ،، أنما يكون ا معلجزا، عندما لا يتقدم بقدر ما ميعلم، ايا كان مستوى علمه. وهو لا يتقدم بقدر ما أيعلمه الا إذا كان ثمة ما يصول بينه وبين الإمكانات المتاهة فعلا في وطنه. وإذا كان الشخَّلفُ عَن المُجَتَمِعات الإخْرِي يثير الآلام، أَلْتَي تكونَ حَافِرًا عَلَى التَطُور، فان التقدم لا يتم الا بتحقيق ما هو ممكن.

التخلف الذي يعنينا، انن، اكثر ثواضعا مما تثيره المقارنة بين والمجتمع العربي، والمجتمعات المتقدمة. أنه التخلفُ بمعناد القنى اي عجر العربي عن أن يحقق لنفسه التقدم المكن فعلا، كما هُو محدد موضوعيا بالإمكاناتَ المثاحة في وطنه. مرة اضرى، هل تسمح الطبيعة الراهنة لمنهجية والعقل

العربي، بالقبول الحقيقي لفكرة التقدم، وبكل ما ينشأ عنها س



الاراضى الالمانية.

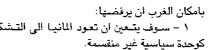
٣ - يتم ضمان كافة الحقوق الديموقراطية.

٥ - يتم فقط حظر التنظيمات ذات السمات المعادية للديموقراطية (وكان هذا الوصف في ذلك الحين يعني التنظيمات النازية والفاشية دون

وفى مقابل هذا، لئن كان السوفياتيون قد أقروا، فى تلك المذكرة، بحق المانيا في أن تشكل جيشاً خاصاً بها، فإنهم حظروا عليها الانتماء الى أي حلف عسكرى معاد لاي من البلدان التي ساهمت في الحرب ضد النازيين.

إذن، للوهلة الأولى، لم يكن في تلك المنكرة ما من شانه الا يرضى الرأي العام العالمي والالماني. لكن الغربيين لم يروا فيها إلا الجانب الذي بدا من الواضع انه يهمهم اكثر من أي جانب أخر: اصرار السوفيات على منع المانيا «الموحدة» من الانتماء الى أي حلف عسكري، كان معناه في نظرهم الحيلولة يون تحقق مشروع انضمامها، في أن معاً، الى حلف شــمـــال الأطلسي، والى جــمــاعـــة النفـــاع الأوروبية، حيث أن صوسكو كنانت تعتبر ذينك التجمعين معاديين للكتلة الاشتراكية. إذن، بعد فترة ساد فيها الارتباك صفوف الحلفاء قر الرأى على ان يتولى كونراد اديناور الرد. فبجاء رده على شكل رفض قاطع لاعتبار الاقتراحات السوفياتية، أساساً يمكن خوض المداولات والمفاوضات على أساسه، متذرعاً بأن المذكرة السوفياتية لا تاتني على أي ذكر لضرورة اعادة النظر في رسم الصدود بين المانيا وبولندا، وهي حدود كان الحلفاء قد رسموها معاً،

إذن، كان الأمر مناورة ضد مناورة. ونسف مشروع التوحيد من أساسه ثم لم يمض شهران بعد ذلك، حتى عمد المستشار اديناور، يوم ٢٦ ايار (مايو) من العام نفسه، وعلى الرغم من معارضة الاشتراكيين الالمان الغربيين انفسهم، عمد الى التوقيع، في بون، على معاهدة بخول المانيا الغربية الى جماعة النفاع الأوروبية. يومها علق الزعيم من الصعب على احد أن يقصور كيف سيكون أ الاشتراكي الالماني الغربي شوماخر على ذلك قائلاً



٢ - سيكون على القوى الأجنبية كافة ان تبارح

٤ – يتم السماح بالعمل السياسي لجميع الأحزاب السياسية مهما كانت انتماءاتها.

٦ - لن يصار الى الاساءة الى أي من المحاربين

بعد الهزيمة الالمانية.



ان ذلك التوقيع يلغي كل الحظوظ في اعادة توحيد المانيا. اما الالمان الشرقيون فإنهم، من جهتهم، بدأوا على الفور اقامة ما اعتبر يومها «ستاراً حديدياً» من حولهم فقطعوا الخطوط الهاتفية بين جزأى المانيا، في نفس الوقت الذي منعوا فيه سكان برلين الغربية من دخول براين الشرقية مجما كانت الذرائع والأسباب. اما الخطوط الصديدية فقد شُرع في تفكيكها على الفور، في نفس الوقت الذي راحت فيه سلطات المانيا الشرقية تزيل الاحراج عند جانب المنطقة الحدودية على عرض 2 كيلومترات، وطول ١٢٨٠ كيلومترأ، وذلك لاقامة منطقة خبلاء لا يعود ممكن معها التنقل بين شطرى المانيا تحت حساية الغابات الكثيفة. وعلى ذلك النصور ال حلم اعادة توحيد المانيا، وسيظل الحلم غائباً طوال عقود من الزمن أخرى.

ابراهيم العريس

فتحى الخميسى *

📕 مـــــادا تعنى كلمـــ سيمقونية، او كونشرتو،؟ لماذا تظل هذه الاستمناء غيريبية عند العامة والجموع الغفيرة من عمال ومهنيين وفالأحين؟ بل وغريبة عند الشرائح السكانية المتوسطة وغير المتوسطة، حتى إنه لم يدن منها إلا نفر قليل متحدود من الفنانين ويعض المثقفين العرب؟ إنهاء اسماء يعيدة ومأ تزال غريسة لأنها نتاج تطور أوروبي طويل، عمره ألف عام (منذ القرنُ العاشر الميلادي) وهو تطور وقع في اراض اخرى مستقلة، لهذاً فإن فهمها ليس امرا هينا بالمرة.

غزو الاوركسترا

إن مصطلح اسيم فونية، أو «كـونشـرتو» آو «صـونات»، إنماً يشبير وبشكل محند إلى وجود ألات موسسقية معينة، ألات موسيقية تتجمع في فرقة ثابتة التشكيل تسمى «الأوركسترا السيمفوني، الات موسيقية من نوع الفلوت والكلارينيت والبيانو والهارب والترومبيت والترمبون، هي ليست بالات الشخت العربي منُّ عَـُود وقـانون ونـاي، وليـستُّ هي فرقة الجالغي العراقية من طنبور وربابة وجوزة، الاوركسترا ليس إلا (تخت أوروبا الخاص) هُو فرقة المحترفين في مدن اوروبا تماماً كالتحت في مصر.

حسباً... لكل دائرة في العالم تشكيلها الآلي الموسيقيّ. الفرقُ الموسيقية التى تنشأ على امتداد قرون طويلة، وتصبح واحدة من لغات هذا الشعب أو ذاك، تصبح واحدة من الوجوة الوطنيسة المسيرة لحنضارة بعينها. هي الألات الوطنيية ذات الصباعية المحلية الخاصة والمتميزة. بل إن لكل داَّثرة او منطقّة او شُعبُ أكثُرُ من فرقة وطنية تميزه فالمدن العربية لها التخت، أما الريف فيستقل بفرق شعبية مختلفة قيها المرسار والرباب، والارغول في مصبر والقرب الشبعبيية في اطراف ليبياء

لنعث إلى التحقت العبربي ونتفق على أنه الفريق الموسيقي الموجيد المتحياسك لأغلب المبن العُـرىسـة. وقـد نشــاً بدايـة باول اشكالُ العود في القرن السايع الميسلادي، وظل في تطور حستي ذلك أن الشخت عند العرب يحتل مكاناً في ثقافتهم يشب موقع اللغة العربية بالنسبة للانب العربي، والاوركسترا هو النظير الاوروبي للتخت.

ويجب أن يكون واضحا لدينا أن تأليف سيمفونية عربية إنما يشبير إلى ألات أوروبا ويتقاطع في نفس الوقت مع آلات العسرب. لكن الفرقة الموسيقية لأي شعب، وإن احتلت مكانا يشبيه اللغية الوطنية، إلا أن الآلات - كاللغة ذاتها - تتطور ويصيبها قدر من التحول. وقد أخَّذت منا إنطألباً والمانينا وقرنسنا العود العربى البيضوي الشكل (كما يبدو الآن) بدءاً من القسرن الرابع عسشس، واسموه (لوت). وآخَذَت فرنساً واسبانيا الرباب بأسماء Ropep وRopek والدف باسم Dap والات احْرى حفلت بها فرقَ العرب في العصور الوسطى... اصبح الامر إذن خاضعا لقياس الضرورة

الشيوخ – الموسيقيون جاء الاوركسترا السيمفوني



الى مصر بع الحملات العسكرية المتكرة، بداية بالحملة الفرنسية في ١٧٩٨. أما القرق الموسيقية وقّتها - فرق الشيوخ الموسيقيين من طرق صوفية ومداحين وتكايا وزار وغناء المجاذيب والدراويش - فقد كانت كلها تمسك بآلات موسيقية مختلفة تماما عن هذا الاوركسترا الغريب. ما هي الصلة بين هذا «الكونتراباص، الضخم، الوحيد الذي يسممح بالتبادل الذي يقف ليعلو هامة رجل وبين القانون العربي الرقيق، أو العود الهادئ الصوت، الناعم الأثر؟ صا اشد الفارق بين نفخ الهورن الكبيير والترومييون النصاسي

الزاعق الصوت كأنه نفير الحرب

ونفخ الناي الذي يشبه الهمس او

نَبِرَ القَانُونَ الذِّيَ بِشُبِهِ صوتُ

اوراق الشبجير الصبغيراء وهي

تتكسر تحت اقدام العبور. إن هذأ

الاوركسترا بطبوله الضخمة

وصُّنُوجِه الْكَبِيْرِةُ هُو فَرِيقَ قَاسَ،

رَاعق، هادر على الرغم مما فيه من

قَدرةٌ وعرْم. أما الانشباد العربي فلا

برال باعماً، ندبا كأهداب طَفَل،

شُفاف كخمار ينفذ منه الضوء، إن

الشرق يبدو اكثر هدوءا وعاطفة

حتى لو كان اقل حسما وشدة

إنه طابعنا الغنائي الليريكي

السائد، وهو طابع مخَّالف لطابعُ

الاوركسترا، فقي الاوركسترا بتراكم الاختبلاف والتزاحم بين

الالحان والتشابك بين الالات. وفيه

ليركب الأثنين، إنه تعدد وصراع لا

رُحْمَةً فيه، صَراع ليس فيه فرصّة

للحن واحدد هادئ يمتند بون

مقاطعة او مفاحاة، لماذا تتراص

في هذا الاوركسترا عشرات الالات

منّ نوع واحد كالفيولينة (الكمان)

التى نراها متكررة كثيرا حتى

يحمِّلها صفان من العارفين؟ إننا -

نَّحن العرب - لا نضع منَّ كل نوع

إلا آلة واحدة، فالقانون واحد في

ألتخت، والعود كنلك والناي

والدف ايضَّا، والَّتِحْتَ كله عاشَّ

حتى الثلث الاول للقرن العشرين

مشكلا من جُمسة افراد فحسب،

ولا يمكن أن مصبيح خمسين قرداً.

اننا نتحيث هنا بلسان الشيوخ

نخوض به المعارك، إننا ننشد

ويُطرُّب فيُحسِب، إنَّنَا أَد العبرِب –

تنظر داخل نفسوسنا لتنسكب

عــوّاطفتاً، إننا تطالع مــا في

ارواحنا من أسرار ونوّات.. فمأّ

الحاجة هنا لضبربات من انغام

وكر وفر وعبور وتبدل ونهوض

وقعود؟ إننا لا نقف على قمة جيل

لنشاهد الحالم ونرى ما فيه من

منعبارك وجنداول، ليس العبالم

قسيما، فنحن لا نبني حب

بعلو لحن فوق الاخىر ويأتي

واقل صراحة واكثر لبنا.

ولنعد الى قراءة سؤال الشيبوخ المهم: هل هناك ضــــرورة لتلك الفرقة الأجنبية والأوركستراء؟ هل هناك منا يدفعنا إلى الدخنول مع الاوركسترا إلى حلبة الاختلاط الخطيرة؟

لقد انتهت فرق الشيوخ – على اية حال - إلى قرار المقاطعة الصاسمة للأوركسترا. إلا أن القطيعة لم تدم إلا حوالي نصف قرن. وبعد نلك كان التحت – معقل ألات المحست فين - قسد بدأ في الأستسلام للفَرقة الوافدة. كانَ ذلك في نقطة زمنية لا تبعد كشرا عن منتصف القرن الماضي، أي حـــوالـي ١٨٥٠، ونلك حينٌ ضمّ التخت الى صفه آلة أوركسترالنة واحدة هي «القيولينة» التي اطلق عليها المصريون لفظ «كمان» و،كمنجة، عن الاسم التركي/ الإيراني وكمنجا، يبدو من نلَّك تركيبا وايران وألح في استقباله حتى تسربت منه ذات والفعولينة، لاشك انه - الاوركسيتيرا - قيام بنفس الزيارة القطار الشسرق الاخرى، حتى اصبحت «الفيولينة، قاسما مشتركا بين الات الشرق المعاصر واوروبا المعاصرة. لقد فتح الاوركسترا مناطق بعيدة كأقطار أميركا اللاتينية، وراحم فرقاً وطنية كثيرة في العالم،

واجه بالضرورة رجال هذا الرّمن: ما هي ضرورة أن ناخذ نُحن بالاوركسترا؟ هل السيمفونية ضُرورة لنا.. نَحن العرب؟ أن نعسرف مسعنى الإعسمسال

والبابان، ولكن هل تنتهي المسالة

لكي نجيب على السوَّال، لا يد السيمفونية ذاتها، لا بد ان ندرك جوهر والسيمقونيزم، حسنا، ان والسيمفونيزم، هو الدراما في الموسيقى، الدراما بكل ما تشيرً إليه كلمة براما من تعدد الحان (يما يشبه تعدد شخصبات الْسُرْحِيْة) واحْتَـلاف طابِعٌ كل لحن - ما بِين قوي وضعيفُ أو صاعد وهابط (كاحتلاف المصالح والميول لاشخاص المسرحية) مما ت تقود حشمنا إلى الصراع والى التراحم، حيث تمضى الآنفام مسركسية من شسرائح لحنيسة مخستلفة الاتجاهات والسرعة

. ذلك التناقض لعدة الدان تصدر معا لاشك يفخني إلى المسسدام الذي بدوره يؤدي إلى انفراج وحل.. وحبيث تظهر الحسانُ جسبيدةً قسدُ تولدتُ عنْ القديمة، إنها الدراما بعينها كما يعرفها الفنان وتعرفها الصياة اليومية. ولا شك في أن السيمفونية هي أرفع أشكال الدرامًا في الموسيَّقي، تليها أشكال الاؤبرا والقسصيب السيمفوني والكونشرتو والباليه، وكلها بمشابة اجراء من جسد «السيمغونيرم» في مجمله إنما تولد بفضل صيغة تاليف جسيدة ظهرت في اوروبا منذ ثلاثة قرون سميت مصيخة الصونات، الصبغة التي ما تزال تدفع العمل الموسيعقي الاوروبي

غير أن «السيمفونيزم، كإتجاه عام أوروبي للتطور لم يتولد عن الصونات وحده، بل تولد عن كل محاولات وتركيب الألجان»، فقد كان الضروج - أي ضروج - على اللحن المفرد وبطله الرئب والمعني الفرد، تفعياً مساشراً

للموسيقي صوب والسيمفوسيرم و،السيمفونيزم، ككل الموسيقي الشرق وإنما النفس ودواخلها. الاوركسترالية هو نقيض غناء أم لاريب ان الشيوخ الموسيقيين في هذا الوقت - عام ١٧٩٨ كانوا كلثوم والشبخ أبو العلا وغيرهما في مُصر، نُقَيضُ غناء المُوشِح في حسيرة منا بعندها حسيرة، وغَناء «المقام» في العراق، والدور فألاوركسترا الوافد مخالف لهم، والطقطوقة والقصيد في مصر إنه يضالفنا إلى حبد النفور، وانشبهاد الكنائس المص والحقيقة ان الأختلاف الشديد بين والسورية وترتيل وتجويد القرآن النخت والاوركسترا شيء بغيض الكريم في كل مكان، ومجمل تراث حقا ولكن الاختلاف هو الظرف الشَــرُقَ بَكل طقوســه الدينيــة –

والتفاعل، فما العمل؟ مهلاً... لقد استنعقنا الاحداث

لصب اء، فكانت الألحيار مختلف، لا يدخلون معاً في حوار. أو تماس أو تفاعل. ووصل في ذلك إلى الهند والصبن

> عند حد المزاحمة؟ ما هي السيمفونية لنرجع إلى السيؤال المهم الذي

على مبدأ الحوار بين الألحان -النبالوغ - أي خروج الألحان في تناوب (على شكل سؤال وجواب) الصونات (أو السيمفونية) قد شدد على مُبدأ جُروج الألصان دفعة وآحدة، في حزَّمَّة لحنيةً ونسيج يختلط فيه كل شيء فلا ينفصل معنى عن الآخر.

وسسواء كسان التسركسيب دون تقاعل (القرن العاشر) أم في تفاعل (القبرنان ١٦و١٧) فسإن هذا هو منشيا والسيمفونيزم، كتيار عام للكتابة الموسيقية الجابة في اوروباً، والتسوريع الموسيقي البراق اذ ينقل لنا أصوات البحر والأمواج تتكسر والرياح تتدافع أو الأسجار تصفر، فهو بنقل بعض مظاهر تركسيب الالحسان بعضها فوق البعض. إن تركيب الالحسان موع من إدراك العسالم المحيط والشعور به.

موسيقي اللحن الواحد التسركتيب أو تنصدد الألحسان في العالم كله، وكان الجميع يشيدونّ موسيقي على لحن واحد، وحيد، سواء أكان يؤديه فرد كعبد الحليم حافظ في مصر أو شماس في إحسدى كَنائس روما، أو كسانتُ تؤديه حماعة كما يحيث في اناشبينا الصربية. والواقع أنَّ

طويل - يتجه اكثر فأكثر لصالح المُغْنَى القَرِد، حتى ليستبد المؤدي الفرد بعموم النشاط الموسيقي، إذ بكتفي اللحن الواحد بمغن وأحد فَى نَهْ اللَّهُ الْلطاف، الْمُهُم أَن التَّرِكيبِ كان منعدماً في كل مكان حتى جاء التركيب ألفرنسي السابق الذكر.

يبندو الأمسر واضحسأ إنن كالشمس: إن التركيب هو الترية الصالحة لمبلاد الترامياء سيلاد والسيمفونيزم، فإذا كان السعَّض يسعى نصو السيمقونية فعليه أُولاً أن يدرك أن إحداث الشركيب في الالحان العربية هو الخطوة الأُولى وأول الشُسْروط أعنى أن ياتي التسركسيب على الألحسان العربية السيارة والحان القراث المتداولة كبالموشيحيات والأدوار العربقة، ونلكُ لإضافة الحان ثانوية الى الالحان المعروفة

تراثياً. بهذا تستطيع فرقنًا أن تنشد موشحاً مثل دلما بدا يتثنى، بعدة الصان مصاحبة ترافق اللحن الرئيسي المعروف وتصدر معمه في الوقَّت نفسسه، إنها الخطوة الاولى على طريق الدراما، ومن دونها، أي من دون الدخسول على الألحان العربية ذاتها، فِسوف نبدو كمن يجري إصلاحاً من الخارج، كمن يسعى للتطور دون المسلس بالقلب والحوهر.

السيمفونية ليست إلا رغية عارمة في الخبروج الموسيقي مفردة اللَّحن الموسَيقي التي تكتفى في أغلب الإصيان بمغنّ واحد (وعارف واحد أحساناً كماً في تقاسيم العود أو القانون). السيمقونية فرصة كبيرة لاخستسلاف الافسراد، وفسرصسة لوجوبهم معاً في الوقت نفسه، هي أكبر حقل للتّجمع والتّغرد

لا يعرف بمحاولة سيد درويش ذاته في حُتام مسرحية شهرزاد،

بانشودة منقت طبول الحرب، هنا

كان بطل المسرحية ينشد لحنأ

واعبداؤه من ، العسكر، ينشدون

وينكر هنا الدكتور الحفني في

كتتابه عن سبيد درويش أنهأ

المحساولة الاولى نحسو «تعدد

ويقول متحمد على حماد في

كـتــابه عن سـيـد درويش ايضــاً:

ديروي حسن القَصبحِي كيفَ طلب الينه أن يغني اللحن المضصص

للحساعة، لحن «نقت طبول

الحرب، فراح القصبجي ينشده، وسيد يغني صعه لحناً ثانياً.

وعندما توقف القصبجي اشارله

سيد بالاستمرار في تكرار اللحن،

واخذ سيد يبنين معه بصوت

خَافِتَ أُولاً، ثم يرفع صوبَهُ شيئاً

الإلحسان العسرييسة ذاتهسا وان

تستحيل من مفرد الى متعدد،

بهدوء ودون قفسر الى نتائج

مسيمفونية، ولا ريب أن القفر

باتى بوماً بنتائج باهتة، ليس

فيها معالجة حقيقية لواقع

الاسطلة وعلامات الاستفهام

بصدد الموسيقي الاوركسترالية

العربية، معناها وعلاقتها بفنوننا

المطية. فاذا كان والسيمفونيرم،

صُرورة حقاً، فلسادًا تتلوام

سيمقونيات عربية في مصر

وسلورية ولبنان وفلسطين ثم لإ

يُعبِأُ بِهَا أحد ولا تسري أبدأً

وسط الجموع؟ نحن لم نستوف

الإحابة، ويتساءل: ماذا يمكن أن

بحدث للتخت العربى بعد دهول

والفعولينه - الكسان، كيف تابع

التخت مسار الاختلاط وما علاقة

نك بنشاة تيار جعيد تمامأ،

يعتمد على الأوركسترا بالكامل،

نطرح متوضوعنا هذا لحوار

مفتوح مع من يعنيه الاصر ومن

يريد الخوض لفض مغاليق الفهم

والعقل الموسيقي لدى عرب اليوم.

إ والمعهد العالى المؤسيقى العربية -

* محاضر في اكانيمية الفنون

ولا يعتمد على التحت؟!

وسا زلنا نواحه كسماً من

الامور.

ما يعنينا هو ان تتبدل

فشيئاً، حتى ظهر اللحنان معاً

الاصوات، في التاليف العربي!

لحناً آخر.

الخاص)، كأن ندفع نحن بشادية سي جروب من الماني الماني المبدأ الماني المبدأ أن تشد مع فيروز بلحن مختلف والوحدة والتنوع. يصدر في الوقت نفسه، وفي أغنية ما يعنينا إنن هو تحقيق واحدة!! وكانت النتيجة ظهور أغنية فرنسية متعددة الألحان شكل غنائي عربي فسيه تجمع وفيه تفرد. أي أنَّنا في صَلْحَةً والمنشدين. بل إن تعدد الألحان لانشاد تقف فيه على المسرح ظل في ترايد حستي امسيحنا أكثر من فيروز واحدة! اثنتان أو نشباهد كورالا يؤدي معا حرمة ثلاث تنشد كل منهن لحنها الحان متشابكة في وقت واحد. الخاص - العربي لنسمع في وقت على هذا النصو ظهر منا يسمى واحد ثلاثة منشبين، لا يعيق بالنسيج الموسيقي، النسيج أحدهم الآضر، إذ يَشَكَّلُونَ معاً تسيجاً لحنياً ومساراً لا يقطعه المركب من شرائح لحنية متعددة. غير أن التركيب الفرنسي تَنَافُسُسِ. مِنْ أَجِلَ هِذَا وَجِبِ أَنْ الاوروبي كان يكتفى بما تحققه نشحذ القوى حتى نستطيع خلق حزمة الألحان من شبعور بمتعة التقابل والتنوع، لا التضاد اغنية عربية بسيطة، ولكنها مركبة، اغنية عربية متصلة والصدام أي متعة التباين لا متعة معأ وكأنها قضيان متوازية لأ وعبد ألوشاب وفيها شبه اعمال ممكن لَّها أن تشتبك وكأنَّنَّا في الطويل والموجي والشسريف، ولكنها متعددة الألحان. اغنية المسرحية نتارك الاستخاص فيها صوت فايزة احمد وفيها يخرجون معأ للخشبة ويخاطبون الحبصهور كل على حبدة وإن كارم محمود، فيها نجوم وفيها جمَّاعة، ذلك الى جانب السعي تحسيثوا في وقت واحد، وكنان للتركيب - اللحني في اعسالُ التراث والإعمال الخالدة لفنانين اشخاص المسرحية هؤلاء يخاطبون الجمهور، كل من ركن مثل سيد درويش. أن البعض منّا

> كان كل لحن يقوم نفسه مراعياً عدم التقاطع مع غيرد أو التفاعل، ولا يعلو صوته كتبرأ حتى نسمع الإلحان الأخرى التي تتحدث في الوقت نفسه. أما متعة التفاعل التي يمكن فيها للحن أن يقاطع الأضر وبالحقه حتى بوقفه ثم يصرعه، فلا يبقى من المهروم إلا بقات قليلة هي بقايا وجوده، أي المرحلة الشانيسة لتسركيب الألصان، فيقط تأجلت إلى القرن السادس عشر حيث ظهرت الاوبرا في انطاليا ثم السابع عشر حيث ظهرت صيغة الصونات السالفة

مهما اختلفت الإديان - وأغانيه

أأما فبرنسا فيقد يفيعت

بمنشديها في القرن العاشب

والحادي عشر الى الاشتراك معاً

بالحان مختلفة (لكل منشد لحنه

اليومية السيارة.

واذا كانت الاوبرا قد شددت اتساقاً مع بناء المسرحية، فإن

لم یکن هناك من بعسسرف أنواعاً من الغناء لها أسس عامة واحدة حيث بقسوم أي بناء جماعة النشيد تنصهر هنا داخل اللحن الواحد كـفـرد. ولا شك ان اللحنَّ المُفَّرد - ان طَلَّ مَفَرداً لرَّمنَّ

راجعه: عبدالحميد البرنس.

الكتاب: المرأة واللغة.

الكاتب. عبدالله محمد الغَذَّامي

الناشر: المركز الثقافي العربي الدار البيضاء ١٩٩٦.

كتاب حديد لعبدالله الفذامي

يبحث عبدالله الغُذَامِي، ف كتابه هذا، علاقة المرأة مع أللغة تاريخييا. وهو، إذ يفعل ذلك، يحاول انتاج معرفة جنيدة بكيفية توظيف المرأة لعملية والكتابة، وممارستها للخطاب المكتوب «بعد عمر مديد، من (الحكي) والاقتصار على متعة الحكي وحده.

ويعتمد فيِّي ثلك، (من خلال مناهج دنقيد ألنص، ووتفكيك الخطأب، المتحسرة، بدرجسة اساسية، من دفوكو، وددريدا،) على الخطاب السيردي بوصيفيه الأقسدر على كسشف الأصسوات المتعددة، ومن ثم اقرب ألى الافصباح عن معالم الاختبلاف وضمائر التبدل والتنوع، على حد

سيساق، الى ثلاث مسراحل استاستية، شكلت في التحليل العنام، المستان الصناعيد لمستثيرة المرأة من (الحكي) الى (الكتبابة)، حيث يتوقف، في مرحلة اولي، عند نص «الفَ ليلَّة وليلة، وَفَي مرحلة تالية عند نص «مي ريادة» وانتهاء يما يطلق عليه الباحث تعبير اكتابة المرأة اليومء

فـحـسب، وانما تاتي الانوثة بما انها اصل لغوي يقف بازاء الاصل إن اهمية ربط «المرأة» وبحث اوضاعها الحضارية والثقافية من النكوري ويجاريه. خلال اللغة، تنبع من كون اللغة لكن المرأة في سنعسيسها الى تقاسم المركز اللغوى من خلال تظهر تاريخيا وواقعيا على انها تحقيق دالوعي الضَّارَق، الشَّارَ مؤسسة نكورية بامتيان وهي

اليه، تعرضت الى ضواغط نفسية احدى قلاع والرجل، الحصينة. واجتماعية ملموسة من وهذا يعني، حسب الباحث، واسبراطورية، الرجل النفوية حرمًان الراة ومنعها من بخول (اورد المُؤلف عندا من الاسئلة في هذه المؤسسة الخاصة بالرجل. ما مُذَا الشان). يجعل المراة في متوقع اهامشيء ويمكن القول إلى جائب نلك بالنسبة الى علَّاقتها مع صناعة اللغة وانتاجها. ويما أن اللغة، من جسانب أخسر، تشكل وعساءً للفكر

AL HAYAT WEDNESDAY 19, MARCH, 1997 ISSUE NO 12438

إن منا أعناق المرأة عن مستعناها ألَّذَكبور لم يَنْجَبَمِسْ - قط - في الضَــغُـُوطُ التي تعــرضت لهــأ. والحسطسارة، فسهى، اي المراة، ويشكل مباشر من جانب الرجل وَّاقَعَةُ، ايضًا، على هامُّش السياق والمركزة بل إن موقعها اللغوي الفكري والحضضاري المنتج الذي ظل (هامشياً) لفترات طويلة للنصوص محل البحث والدراسة اوقتعها، دون قصد في شرك ويرى المؤلف من ثم أن كتابه التبيني (التلقيائي) للعثلاقيات رائل أمَّ و اللغَّهُ، ليس بحثًا في أدب اللغوية الكونة لمفردات الخطاب الرأة وليس دراسة فنية حمالية، لكنَّه بحثُّ وسنوُ ال عن المنعطفات الذكوري المسيطر، والتفصيلات الجوهرية في علاقة المرأة مع اللغسة وتحسولها من «موضوع» لغوي الى (ذات) فاعلة، تعرف كيف تفصح عن نفسها،

فالكاتبة هدى بركات ترى، على سبيل المثال، ان شخصية الرجل تقدم لها حقلا اكثر أتساعا وتعقيدًا مما تقدمه المرأة (لأن ما هُـو مُطروح مِن الشكال البوعي، والسلوك على الرجل العربى هو اصبعت واشتمل مما هو مطلوب عموما من المراة). وبتعبير آخر: (المراة في مجتمعنا مكفوفة عن ان تكون احد ابطال التسشكيل الإجتماعي، فكيف تريسيي أن اخترع - رواًثبا - شخَصَية غُيرٌ موجودة في الواقع؟).

ويعلق الولف على هذا الحوار، بقوله: هذه اقصى حالات الاستشبلاب، وحسس كلمسات عبدالكبير الخطيبي (الواقع ان 💉 📉 مضمون الكلمات التالية يعود الي مفكرين سابقين مثل فوانتز فانون) فإن اقوى سيطرة - على مستوى المعرفة - هي التي تجعل ا المسيطر عليه يصل إلى الْأعتَقادَ او التفكير بأن تقطة ومركز وأصل كبلاميه هو نفس نقطة ومبركز

محمد القيسى *

خُلَعت سُتُرتها الليلك عند الباب، القتها على المقعد، وأعطت للمكان

نُرجِسُ مُرتبكُ الإيقاع في نظرتها

وَيُورِيان عيناها حزينان، يدوران بُلا معنى ولا يستوضحان

أو يحطاًن على غُصن، وكانا يذبلكن على

وتأملت رنين الصمت في برقوقها الغافي تأملت القميص الداكن الليلي في وحدته القصوى أمد أ وفقيراً للحنانُ.

وتأملت: لها عُنقٌ منَ المرمرِ، لم يَلمسهُ فَنانُ، ولا عبثت به أيدي الزمان

وتأملتُ: يَداها جُدولانْ

يستريحان على رُكبتها حيناً، وحيناً يستكينان إلى حقل فراغ من تخان

> مَنْ تُرى يمسح عن وجهي رماد الوقت في المقهى

فلا مسادً، معى الآن، ولا بيتي قريبُ، أو تُداويني دنانُ

وكليف تدير سبياق اللغلة من

(فحولة) متحكمة الى خطاب

بياني بِجد فيه الضمير المؤنث

فنضآء للتحرك والتساوق مع

التعبير ووجوه الأفصاح، وهذأ،

كما تكثيف مراحل البحث، «لم يك

فالمرأة احتاجت - وتحتاج -

إلى وعي خارق بشروط اللغة

وقيودها لكي تشمكن من احسلال

(الانوثة) بازاء (القصولة) بوصف

الصفتين معا قيمتين ابداعيتين

تحظيان بالسجة نفسها من

الاحترام والجنبة. ولكيلا يكون

الإصل اللغــوي هو التــنكــيــر

– قط سهلاء.

وَغَشي روحي الدخان

شع في سلسلة الفضة فوق الصدر، عِلِي مقعدها الزَّان،

> كُحلُ عينيها أراحت راسها ما بين كفيها وراح الكتفان

مِا الذي تَفعله المرأةُ في الصمت، تری ترقب مثلی منذ أسبوع هنا غويو ومرَّتْ ساعتانْ.

> لم يكن تبة مَنْ يجلس، م يمن حد ملي يبسي. أو يشغلُ هذا المقعدَ الوهميُّ، لا ستُربُّها الليلكُ، لا العقدُ، ولا الربح الذي مرزت لم يكن غُيري من يرقب، أو ينشجُ، في هذا المكانُ

> > (لندن ۲۹/۱۰/۲۹)

* شاعر فلسطيني.

بائع الدندرمة

يوسف أبو ريد*

🔳 «توت... توت، عدنا في يد كل منا كوز نرة، انتظرنا، عربته الصغيرة يجرها الحمار الهزيل، دس بوزه في كبيس به تبن. على العرية الدهونة بالابيض مظلَّة تنتهي اطرافها برخرفة. على رف مىغير، منياع صغير يقول كلاما

«هيس...» وشد اللجام. اجتمعنا حول العربة، على العجلة وضع ساقه، فتح عيون العربة (كانت الدندرمة في الرطوية بينضاء كننف القطن)، سمال لعامناً، ناولناه كيزان الذرة، بيده النظيفة اللينة يخرجها شتهاة، يملا بها طاقات البسكويت الكثيرة، قدمت نسوة من بعيد، يحملن اطف الا زائطن، بينما واحد منا تناول الزمار، نفخ فيه ونفخ، شده الرجل والقى به في الصندوق، قال: تأنب. غافله أخر ومد يده بالدأخل، وفي ومضعة كانت القطعة على السبابة في فمه، أغْمُض جفنيه،

سالت يمعة. مفعه الرجل بقبضته: تأدبوا والا لن ابيع لكم. أمسك المنشة، يطرد النباب المتكاثر. الولد الكبيس طلب بقرش، استسلا قسمع البسكويت حتى اخره، امتصها بتلذذ.

والمرأة حصَّلت بكيزانها في كوب. المذياع انهى كلامه، بدا يغنى. اكلنا، وتمنينا لو نأكل ثانية وثالثة. الرجل يزمر، ويزمر، نزل قالاح عن حساره، دفع القرش وحصل على خمس، القاها دفعة في

تراهنا. قال ولد منا: استطيع ان اكل منة. قلنا: لا تبالغ. الرجل يزمر، ويطرد النباب. رفع الكيس عن بوز الحمار، ضمريه، سار بعريته قليلا، ظل ينفخ في زمارته ويطرد الذباب، ركب على جانب العربة، مشي الحمار في كسل، رحنا ندفع العربة من خلف، حبط احدنا بعصاه، جرينًا. واقترينًا. هدد بالعصبًا، قنفناه يطوية،

صوت المذياع يخشخش من بعيد، والعربة

* كاتب مصرى.





دعوة الى حل المجامع العربية وتأسيس المجمع الثقافي العربي

هادي حسن حمودي ×

ويستريد رفت خدو پيروو دومانيو

المستنبق بوللتستراء

العستعنون أسجطي

ومعني الدنس

ا المستعلق المستقسلين. المستعلق المستقسلين

حرفظ إوا أنسبو

سونتها در

مستقوالكش الميميم بعده ميت حيقائق

ويعفد بديسة.

وسر. محاو منطقاوة موضلاً

ويستنون عني أدهونا

مستعب واستقالاتم

لملتوب بني الموة فيمل

بنتور عسبريق

بالمستنسمي فلنقع

للاعتدارة في المواق

وسعسو خايذ

لنسور للغوية فسادني

لمنبذ يتشعن التطبيق

فللسلبق الطلقائية

سنتقوق لمقاق المرا

The sail of the sail (194)

سنند شاعد

د فن تعتشق ان

المستعلوب خطيمة علي والم السعسوب خطيمة علية

"-ر-الماسكانية المسولالي

لا أدري أن كمان ثمة من يماري في أن المجامع العلمية العربية والمجامع اللَّغُويَة العَربية، الَّتِي تَخْتُلُف آسمًا وُهِا باختلاف البلدان العربية، اصبحت شاهدا من شواهد المتحفات وعلامة على مشاريع انتهى زمان صىلاحية بقائها. ولكني اطُنَّ يان هناك اقتناعاً متزايداً بضرورة انهاء والسنين واخستسلاف الليل والنهسار والتسدلات الخطيرة التي تعمل عملها المتواصل في التَغييبِ الاجتماعي والاقتصادي والمتصل بهذه الدرجة او تلك بالشان التقافي!

ولكن الذي الريه والذي انا على يقين منه أن تلك ألجسامع - والتي هي في في حقية عن المامة الشسهادات الجامعية، منهم المجيدون ومنهم دون نلك ممن يتم اختيارهم رسميأ لتنفيذ نشاطات ثقافية معينة ومحيدة -قدمت ما تستطيع بناء على أمكاناتها وقدرات افرادها، وأن الذي قدمته طيلة هذه السنوات العبصاف الطويلة منذ ان تاسس الجمع الذي سمي بـ · محمع الخالدين، في القاهرة قبل اكثر من نصف قَونَ، لَمُ انتَقَلَتَ البَّادرةِ الى دول عربية اخــرى، قــد عنيت (اي تلك المحــامع او المجاميع) وباصرار عجيب على نمط معين من النشباط الوثيد ويضمن اطر متكلسة تقليدية وموروثة او واقعة في اطار ردود الفعل تجاه الجديد في عالم الثقافة والفكر. أو قل هي أبعث منا تكون عن الجحديد الذي يتَعلفل في اعتماق مجتمعاتنا في كل يوم. لا يمكن لأحسد أن يُنكر أن نشساط

المحامع العربية، العلمية واللغوية وما اشبه، أنصب على المسائل التالية:

١ - نشر مجموعة من كتب التراث بتحقيق متفاوت المستوى، بحكم الإفراد النبن يسند اليهم التحقيق، والنين يتم اختيارهم غالبا بناء على المعرفة الشخصية أو القرب من مراكز القرار والقوة في السلم الأجهة ماعي. ولو احصينا ما انجزته تلك المجاميع لوجينا انفسنا امام حصيلة ضئيلة لآتتناس مع الأعوام الستين والأعداد الغفيرة منْ المتفرغين الاداريين والفنيين ومن اليهم، والموازنات الكبسيرة التي كسانت ترصيد لنشاطاتهم. وهذه الموازنات وإن كانت تقلصت بفعل ظروف اقتصادية الاان معظمها لايزال يصرف على الشبؤون الادارية والهامشية، لتتصاعد الشكاوي من عيدم توافير المختصيصيات الكافيية لنهوض المجمع القلاني برسالته العلمية

او اللغوية. ٢ - الجنتماعات دورية تلقى فيها ساضرات عن قضيانا النصو واللغبة ومسائل التعريب والترجمة، والتي تبقى في اطار التنظير من غير توافر القدرة علَّى التَّنفيذ بسبب كُون أَلمُسْارُكينَ في تلك الإجتماعات يعتقدون بان مهمتهم انتهت بالقاء المحاضرة أو الاستماع اليها، وربما مناقشتها نقاشا لأيفسد للعلاقات الطيبة

٣ - ويسيب عوامل نقسية وسياسية واجتماعية، أغلقت تلك المجامع أبوابها

والمفكرين الجديرين بالريادة الثقافية. ومن امثلة تلك ما نكره الناقد العربي الكبيس على جبواد الطاهر في تأبينة الذي فرضته سنة التطور. المصطفى حواد الذي توفي في السَّتينَّات، حين خاطبه بقوله: «لقد أَعْلقُوا امامك كل الأبواب، ولو كان بامكانهم أن مغلقوا امامك بال الجامعة لاغلقوه، فتركيبة

المجمع العلمي في العراق مشلاً، لم تكن

تعتمد على الكفاءة العلمسة بمقدار

اعتمادها على معايير اخرى ابعد ما

تكون عن العلم والثقافة. وإذا كانت منزلة

المرحوم مصطفى جواد الزَّمَت المسؤولين بالحد الادنى من الاعتصراف بمكانت

العلمية فاضطروا الى اقساح المجال له

في التدريس الجامعي، فإن المنزَّلة العلمية

للمرحوم رُكي مبارك لم تستطع ان تلزم

احداً من المسوَّولين في مصر بالاعتراف

بمكانته العلمية، فكأن ان حرموه من

عضوية المجمع العلمي كما اغلقوا أبواب

الجامعة بوجهه لخلاف بينه وبين طه

ء - اتخاذ قرارات لا تجد لها سندا من

الواقع الاجتماعي والثقافي، لا الموروث

ولا الصديث. فنقاً شات طويلة عريضة

تستغرق جلسات عدة ليستطيع المجمع

المسمى بالعلمي او اللَّغَـويَ في هذه

العاصمة أو تلك أن تتخذ قرأرا تشان

ثانوي تماماً من شبوُّون النصو واللغة،

كأن تنصرف دورة من دورات نلك المجمع

لتوسيع صبغ (اسماء الآلة) حيث حيد

الصرفيون القدماء صيغأ قليلة قالوا عنها

انها فقط ما يمثل اسماء الآلات مثل مفعال

كمنشار ومقتاح، ثم يحتاج المجمع دورة

كاملة كي يخرج بقرار يقول فيه ان كل ما

بستخدم كالة فاسمه اسم آلة. علماً ان

اللغويين القدماء ومنذ اكثر من الف سنة

نصوا على ذلك، كالذي نكره الخليل بن

احمد في «العين» وأحمد بن فارس في

والصاحبيُّ في فَّقه اللغة وسنن العرب في

كلامها، والشعالبي في دفقة اللغة،

وغيرهم. او كالقرار الذي اتخذه احد تلك

اللجامع بجوار تقديم لفظة (كافة) مع ان

الاستعمال القصيح الصحيح ورود هذه

اللفظة متاخرة، كقوله تعالى ديا ايها

الذين أمنوا الخلوا في السلم كسافية،

(البقرة ٢٠٨) وقوله ﴿وَقَاتِلُوا المُسْرِكِينَ

كافة كما يقاتلونكم كافة، (التوبة ٢٦)...

وغيرها، فاذا تقدمت (كافة) وجِب تغيير

مًا بعنها كما في التنزيل العزيز: روما

السلناك الا كافة للناس بشيراً وننيرا، (سبا ٢٨) ولم يقل دانا السلناك لكافة

الناس، ولا دوقاتلوا كافة المشركين، بينما

نهب القسرار المنكسور الى اجسازة هذا

الاستعمال مع عدم ورود اي نص فصيح

عليه، كما انّه يتنافي مع قوانين اللغيّة

نَفْسَهَا، ومعنى (كَافَّة) وُوطُيفَتَهَا في

الجملة، اصَّاقَةُ الى ان الذَّائقَةُ اللَّغُويَّةُ

هذه الوظائف القيامسرة التي أنتهيا المجامع العلمية واللغوية، والتي كان لها نفع سا في عقود سالفة، ادت الى مسارسة غير مسؤولة لقضايا التعريب وبخاصة على صعيد المصطلحات. فحين يبيح اي كان لنفسه ممارسة الإدعاءات التي لا دليل عليها فانه يفتح الباب على مصراعيه لكل من رأى في نومه كابوساً مزعجاً يظنه نظرية من نظريات اللَّغَة لا تقبل التأويل ولا الحبوار. لذا لا نستنفرت أن نظهر لاكاليميين ومجمعيين وحملة شهادات علياً (تبيح لهم حرية التنظير المجمعي والإكابيمي) أراء تدعسو ألى الرثاء لا لهو ولاء فقط بل للامة التي تضبيع اخطر سنوات تاريخسها في مُسْتَل تَلُكُ الأراءُ والتنظيرات البائسة. فلنتابع بعضا مما ظهر في نصف القرن هذا من تلك الآراء والتنظيرات، ولنتأمل المأل الذي نسير الَّيه ان استمر الحال على ما هو عليه، مع ملاحظة انى سأحبجم عن نكر اسساء والعلماء الإفآضل، النين نكروا هذه الأراء والتنظيرات لئلا يفسس الأصر وكأنه تشهير بهم. وبعض ما سنذكره معروف مشبهور ومنصوص الى اصبحابه في كتبهم ومحاضراتهم النقيسة ومقالاتهم

نراع الآلة، و(يتفنن) في الكلام.

س - السندويش هو (الشاطر والمشطور) وذلك بعد جدل حاد وساخن

الحضاري ولا الانسجام مع الايقاع العام

متناول يد أبراهيم بيومي منكور وأحمد

لعيته المجامع العلمية واللغوية العربية التي لم تستطع استيعساب بورها

ومن اغرب القضايا التي يجابهها البيساحث في دور تلك المجسامع أن اعتضاعها (أو أغلبهم بعبارة أكثر ثقة) كانوا يغلبون اراءهم الشخصية على الوقائع، ويمارسون حرية الكلام اسام الحقائق الثابتة، ولعل من امثلة ذلك المصاضرة التي ألقناها ابراهيم بينومي مدكور من مجمع فؤاد الأول للغة العربية . في سُنة ١٩٤٨/ ١٩٤٩ وقرر فيها أن النَّحو العربي أخذ عن النحو السرياني، مريداً ما نكره احمد أمين. وكلاهما نقل هذا الراي عن بعض المستشرقين على رغم الوقائع التاريخية الدامغة التي تثبت ان النصو العربي وضع منذ القرن الهجري الأول وأن العشرب لم يطلعسوا على بعض النحو المعرياني الافي اواسط القرن الثالث للهجرة، وعلى رغم أن مستشرقين أخرين كانوا قرروا ان النصو تجلُّ من تجليات العقل العربي وانبشاق من ذات اللغة العربية، ومن هؤلاء ليتمان وبول كسراوس، وكانت اللتهم ورؤاهم في

١ - نظرية تقول ان شكسبير هو الشميخ زبيس، او هو اسم محرف عن (الشيخ زبير). ٢ - التَّلْفُونِ لَفَظْتَانِ عَرِيدِتَانِ اصْلِلْتَانِ

هما (تلُ وفنُ). فكان المتكلم بالتلفون (يتل)

. ومهما يكن الأمر فإن تلك القرارات والتنظيرات لم تلمس ألا سطح ظواهر في ايهما أكثر صواباً ان نقول (الشاطر الاستعمال اللغوي، وكانت منفصلة تماما و ألشطور) او (الكامخ والكموخ) بل راي عن احتياجات اللَّجِتْمَع، ويخاصة ان تلك الاحتماحات تعقبت وتفاعلت فيما بينها بُعضهم أنَّ هٰذَا غير كَأْفُ ولا بِدُ أَنْ نَصْيِف بفعل الانتقالات الحضارية الهائلة التي (وما بينهما) الى كل من المسطلحين. ولا أُدري لماذا التَحُوفَ من المصطلح الاجتبي، شهدها العالم طيلة نصف القرن المنصرم وأولئك هم القدماء، وعلى حالالة قدرهم والتي كان لها تأثيرها الخطير في وإخلاصهم للغتهم واستهم لم يكونوا المجتمع العربي الذي عجز عن مواجهتها يتحرجون من الاستفادة من المصطلح السباب كشيرة من ابرزها الدور الذي

الإجنبي. بل إن القارابي وهو الموصوف بالحسرص على تعسريب المصطلحسات والعلوم، كشيرًا ما كأن يستخدم في عناوين كتبه مصطلحات اجتبية، مثل كتابه داسطقسات الموسيقي، فبلا (الاسطقسات) عربية ولا الموسيقي. واوضح ابو محمد الأزدي في كتاب «الماء» الذي سُبق ان عرضناه في هنّه الصّحيفة والحياة، أن والإسطقس، هو العنصر أو المائة الأوليسة، فكان عنوان الكتساب شو

دعناصس النغم، او دعناصس للوسيقيء.

غير ان الفارائي وجد المصطلح الأجنبي

اكثر دلالة على مَّا يُريد قوله فأستعمله،

ولم يتخوف من نلك. على ان بعض كتابنا

يفضل ان يضع (الوجبات الخفيفة) او

(الوجبات السريعة) بدل (السنتويش).. وهكذا ترانا ننشغل بالشاطر والشطور

والكامخ والمكمسوخ ومسا بينهسم

العصر وظروفه وفروضه.

فيها لفظة (مغارة)!!

وبالسندويش والسندويج، في هذا

\$ - أَن لَفْظَةً مُكَارِينَ (MAGAZINE)

الانكليزية اخذها الانكليز عن الفرنسيين،

وهؤلاء أخذوها عن الأيطالين، وهؤلاء

لَّخَذُوهَا عَنِ لَفُظَةَ (مَغَارَةً) العَربية وتعني

مخزن البضائع؛ علماً بأن العربية ليسّ

" ٥ - يقول الحند المنظرين الحسائقين ان

دالماكرين الإجانب، اختوا لفظة (الصفر)

العربية فقالوا (CHIFRE) بمعنى (رقم)

وكسنلك (ZERO). وإنما تفسضل المنظّر

فوصف الاجانب بالماكرين لأنهم ابعدوا

في سرقة الصفر فجعلوا منه اللفظتين المنكورتين بطريقة خبيشة ماكرة، وهي

كذلك لأنه لم يستطع أن يهتدي ألى رابط بين اللفظة العربية والفاظ الماكسرين

٦ - أن كلمـــة بنزين (BENZINE)

الانكليسزية اخسنت من (BENZOIN)

الفرنسية، وهذه من العربية (لبان جاوة)

وهو اسم لصيمغ متعروف بهذا الاسم. بل

أن الكاتب الفاصل يرى ان بنيامين او

بنجامين (BENJAMIN) نفسها ماخوذة

من هذا. وربما كان في هذا التخريج الذي

يربط بين (بنيسامين) والصسمغ المعسروف

بلبان جاوة، مادة (مجمعية) حيدة

لتفسير اصرار بنيامين نتانياهو على

(اللصوق) في القنس والضفة الغربية، ما

يستدعى ظهور مقالات ونظريات ويحوث

تنشغل بها المجامع والجامعات وتشغل

اعتضياعها بهنا قطعنا للوقت وإثبياتا

للألعية، ونلك أن تفسر تطرف نتانياهو

وجماعته في مواقفهم من احتلال الضفة

والقسس وجنوب لبنان تفسيرأ لغويأ بعد

ان اعيانا التفسير السياسي، فما دام

اسمه مسروقاً من الصمغ فان اللصوق

٧ – أَنْ لَفَظَةً (CASA) في مثل -CASA)

(BLANCA وكازانوفا وكنلك (COTTAGE)

ماخونة من لفظتي (كوخ) و(خص)

لفظة (زكا يزكو) العربية والتي منها لفظ

الرِّكَامَ، هي لَقَطَةَ فارسيةً محرفةً عن لقطة

الذَّكساء العُربيـة، لأن الفرس لا ينطقون

الذال؛ ولا الريّ ما علاقة (الزَّكاة) بالنَّكاء،

الا تلك العلاقة التي فسرها ابن جني في

«الخصائص، وهي ليست اكثر من تطور

اصواتي يتبعه تطور دلالي من غير حاجة

القرن الرابع للهسجسرة في كست

٨ – وعلى عكس الطريقة السابقة قان

وَلَّا أَرِيدَ أَنَّ استَطَرِدَ أَكْثِرَ وَأَكْثَرَ فَي

تساؤل له مېرراته: فالى متى ستستمر

المبدعون العرب الحقيقيون والعلماء قسساني ويوسف شساهين ومسئسات من المجيدين في ميادين اختصاصاتهم عربي) على مستوى جمديع البلدان العربية من المثقفين والعلماء الجديرين بصفتهم ونزاهتهم بغض النظر عن الشهادات الجامعية والقرب او البعد من السلطة السياسية او الاثنية الاجتماعية، ليحل محل المجامع العلمية واللغوية العربية الصالبة والتي اثبتت ان بورها انتهى منذ زمن ليس بالقصير؟؛ اليس من الإنفع لهذه الأمة أن تحد لدى مثقفيها مرحلة حنضنارية اكشر تطورا ورقيناً، فيقوم اعتضاء ذلك المجمع المقترح المتبائلة، وتعريف العبالم بوقائع الأيام العربية سايقأ ولاحقأ وتشجيع الكفاءات

لتدخل الفُرس في المُوضوع. ٩ - وعلى هذا الغبرآر بنص احب المنظّرين المساكين ان لفظة (الإيتاء) لفظة فارسية وإن كان هؤلاء قد تقلوها عن العبربينة لأنهم لا يحبسنون نطق العين والطاء في لفظة (اعطاء) فقالوا (إبتاءً) من غير أنَّ يجِشُم الباحث نفسه في معرفة إن لفظة الايتاء وما يشتق منها وربت في ألأف النصوص الفصيحة، ومنها اكثر من ١٥٠ موضعاً في التنزيل العزيز لوحده، وإن تصة اختسلافاً في دلالة (الإعطاء) و(الابتاء) وهذا ما بينه الّقدماء تفصيلاً ومنهم العسكري في كتابه «الفروق

ايرادُ امثَّالَ هَذَه النظريات، فلا أهدفُ النَّ اضَّحِاكَ القارئُ أكثر مما مر، ولكني أريد من وراء هذه الإستلة أن أوضح المنصدر الذي أنساق اليه علماء ومتقفون وحملة شهادات عليا حين فشلوا في مجامعهم وجامعاتهم ومؤسساتهم الراعية لهم أن يكونوا مرجعية ثقافية علمية حقيقية تنطلق من تراثها ومكوناتها الثقافية باتجاه العالم المعاصر، فتأخذ على عاتقها تنفيذ مهماتها التاريخية كما فعله علماء التراث الحديرون بصفتهم وكما يفعله المُثقَفَينَ الفرنسيينَ هذه الإيام من قوانين الهجرة ببعيد عن مشقفي ايامنا

ان هذه الوقسائع تدفسعنا الى وضع هذه الأوضاع؟ الى منتى يجري تعيين اعضاء المجامع العلمية واللغوية بشكل رسمي بناء على اسس غير واضحة تماماً أو قل هي واضحة ولكن التصريح بها يعد جسريمة بحسب بعض

الاعتبارات

ثم هناك تســاؤل أخـــر: ترى اين المشتهبود لهم بالريادة والنفع العبام من هذه المصامع والصامعات؛ أين مجدي يعقوب ومحمد مهدي الجواهري ونزار ومجالات ابداعاتهم الساحرة؟! الا يكون من الاجدى ان يتشكل (مجمع ثقافي واهل الفكر والراي فيها ملاذا يتقلها الى بتقريب الامة للعصر، وتقريب العصر منها بكل وسائل التعريب والترجمة على الاختيراع والاكتشباف في شيتي الحقول. فما عقمت امـة قدمت للعـالم، يوماً، أنصع حضاراته واكثرها انسانية

* باحث وجامعي عراقي مقيم في لندن.

التويجري ومكارم الأخلاق

يخطئ من يظن ان ثروة الأوطان والدول تقسوم فقط على المادة والمال. كمما يخطئ من يظن أن ثروة المملكة العربيسة السعودية هي نفط ومال وأعمال. فالثروة الحقيقية الباقية والدائمة الى ألابد هي ثروة البشر، او هو الانسان الذي تقوم على مكارم أخلاقه وتقافته وحضارته أسس البناء والتنمية والأستقرار والازدهار.

حضرت مع مئات المثقفين والمفكرين والاعلاميين عشرات الندوات والمحاضرات وزرنا معالم النهضة في عاصمة الملكة، ولكن اكثر ما لفت انتباهنا واجمعنا على أحترامه هو هذا الانسان السعودي الذي التقينا به منذ استقبالنا في المطار وحتى لحظة الوداع. شبآب مهذب ومثقف يتمتع بكل ما في قيم الاستلام من مكاره الأخلاق والكرم والوعي ويعطي صورة

مشرفة عن وطنه الذي يحبه ويعتز به ويحاف عليه. وعندما دخلنا في حوارات مطولة مع مجموعة من الأخوة السعوديين من المثقفين والاعلاميين وجدنا سعة أفق وحكمة وبداية جديدة لدرسة حوارية لم نكن نلحظها من قبل تقوم على المصادلة بالتي هي أحسن، واحترام الرأي الأضر، والرغبة بالتعرف والأستماع والمنابعة مع الجرآة في الرد الموزون والهادئ. ويبدو ان هذه المدرسة هي ثمرة من ثمرات الجنادرية. فقد كنا نلاحظ في البدايات، أي قبل ١٢ عاماً، أن الأغلبية المثقفة تبدو صامتة ومترددة في المشاركة في الحوار بينما أقلية غير منضبطة تقاطع وتهاجم وتوجه الاتهامات للمتحدثين وتوزع الردود السلبية وترفض مقارعة الصجة بالحجة على عكس السنوات الأخيرة التي يبدو ان الشباب تدربوا فيها على الحوار وقواعده وأساليبه وتأكدوا أن أي حوار لا يكون بناء إلا

بالحكمة والهدوء والاحترام المتبادل. وما دمنا في حديث الشباب و التهديب والأسلوب الحضياري في التعامل، لا بد من الاشارة الى ظاهرة لاحظها كل المشاركين وأجمعوا على الاشادة بها وهي دمائة أخلاق شباب الحرس الوطني السعودي النين كنا على احتكاك يومي معهم فاكتشفنا فيهم أصالة للعدن والصبر الرهيب على طلبات المشاركين ومشاكساتهم وحساسياتهم واختلاف مزاجاتهمه ولا سيما وأن بعضهم كانوا من أصحاب الأمزجة الصعبة. وعندما سالنا حكيم الملكة الشيخ عبدالعزيز بن عبدالمسس التويجري، الذي كانُ يتابع أخبار كُل واحد منا ويحيطه برعايته وعطفه وأهتمامه، عن سر هذه الظاهرة رد باستغراب قائلاً: «لا سر ولا من يحزنون، بل هو واقع مستمد من ديننا الحنيف وتقاليدنا وعاداتنا وسياسة دولتنآ التي رسخها الملك عبدالعزين وسار عليها من بعده الأبناء بأمانة واقتدار. وكان لاهتمام خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز بمسيرة التعليم ويناء الانسان السعودي المشقف والواعي الأثر الأكبر في الوصول الى ما لاحظتموه وما تحدثتم عنه، وهذا ما يسهر على تحقيقه والاهتمام بكل تفاصيله ولي العهد الامير عبدالله دإخل الحرس الوطني وخارجه، وما حرص عليه احوانه ايضاً ولا سيما الأمير سلطان بن عبدالعزيز نائب رئيس الوزراء وزير الدفاع والطيران.

والديث مع الشيخ التويجري، وعنه يحتاج الى المزيد، وهو ما سأعود اليه في وقَّت قريب لما يحمله من أفكار وحكم تصب كلها في خانة التواضع والدعوة للتمسك بمكارم الأخلاق ومبادئ الدين الحنيف وحماية جذور الاصالة والتراث مع الانفتاح على روح العصر ومواكبة أخر تطورات العلم. وهذا هو جوهر توجه الجنادرية.

> الحب هو ضم الحلو وهجران المر من الذكريات في سماء صافية لأحقد فيها

ولا ظلم ولا ظلام!

عرفان نظام الدين

14.11

17. £A

10.21

11.01

17.13

كتاب مصور عن قبة الصخرة يتضمن لقطات لم تعهدها عين من قبل!

القرآن الكريم عند مطلع سورة الاسراء: «سبحان الذي أسرى بعبده ليلاً من المسجد الحرام الى المستجد الاقصى الذي باركنا حوله لنريه من أياتنا إنه هو السميع البصير، فالصخرة اذاً هي التي عرج منها الرسول الكريم الى السماء.

الى جانب الدافع الديني، يشير البعض الى الظروف السياسية واهمها أحتدام الضلاف بي الخَلْيَفَة الامويّ عبدًا لمكّ وبين عبدالله بن الرّبير الذّي كان حاكماً مستَّقلاً على الحَجَّارُ وقد اعلَن تَمْرِدُهُ على الحكم الأموي في دمشق. وخَلَالٌ تلك المُرحلَّة صيارً الحج الى مكة المُرمة أمراً مُحكوماً بالمصاعب، وفكر عبداللك في ان يقيم مسجداً فوقّ الحرم الشريف في بيت المقدس ينافسُ به الكعبة ويصرفُ الناس عنَّ

اوليغ غَـرَابار وثيـقُـدِّين تاريـخُـيـَتـين قَـدَيمتْين لَـم يتم التَّرِكَبِينَ عَلِيهَ مَا مَن قَبْل. وَنتَّعرفُ على هاتَينُ الوثيقتين في العبارات المكتوبة بالخط الكوفي التي تطالعنا داخل الصرح وخارجه وهي بمجملها ايات قرائية تركَّزُ على اللَّهُ الواحَّدُ الَّذِي لَمْ يلَّدُ ولَمْ يولَد، وعلى دعوة الرسول الكريم. كذلك تخاطب هذه الأيات أهل الكتاب وتشيير الى عيسى بن مريم والى ان الدين عند الله هو الاستلام ويشتير غيرابار الي الطابع التوجيهي لهذه الأيات وتركيزها على اهل الكتاب وبالإخص النصارى، وبذلك تصير قبة الصخرة رمزاً من رموز الإسلام وانتصاره.

بالنسبة الى الخصائص الفنية لقبّة الص يحتل هذا الصرح مكانة فريدة في تاريخ العمارة الإسلامية لأنه يعتمد على التخطيط المثمن الذي يتسلامه مع فكرة الطواف حسول الصبخرة. وخسضه البنى لترميمات عدة كان أولها في زمن الخليفة المأسون. ومن المعروف كذلك ان صلاح الدين الايوبي أولى اهتماماً بقبَّة المبخرة بعد استرجاعه للقدسُّ. أما خلال المرحلة العثمانية فقد نمت تغطية الحدران الخارجية بالبلاطات الخرفية الملونة وفقأ لأشكال هندسيبة مختلفة. لكن على رغم هنه الترميمات وأخرها جرى العام ١٩٩٤، قان الزخارف الاساسية الفسيقسائية كما هي عليه منذ البداية واهمها الرَّخَارِفَ الْفُسَيْفُسَائِيةً وَالْكِتَّايَةُ الْكِوفِيَّةُ الْدُونِيَّةِ بِمَاء

النهب على ارضية زرقاء ويبلغ طولها ٢٤٠ متراً. تجدر الإشبارة الى ان صدور كتاب دقية الصبخرة، يواكب التظاهرة الصَّحْمة التي تحمل اسم «الربيع الفلسطيني، وتضمن لقاءات وندوات ونشاطات ثقافية تغطى مختلف المجالات الثقافية ويشارك فيها العسديد منَّ المبدعين الفلسطينيين من الداخل والخسارج. وفي هذا الأطار سستكون الصبور التي يُتَضْمَنَهُا كَتَابُ قَبُّةَ الصَّجْرَةَ مُو ۖ ضُوعاً لَعَرِضُ قُوتُوغُرافي في معهد العالم العربي في باريس.

وبدل جهداً كبيراً من اجل ابراز الجمال الأخاد

رافق الصبور نص مطول كتبه الباحث أوليغ غرابار تناول فيه مجمل الظروف السياسية والدوافع الدينية التي تقف وراء بناء قيبة الصخرة خلال المرحلة الأموية. ومنَّ المصروفُ أن القبُّة شي أقدم صرح اسلامي، وقد امر الخليفة عبدالمك بن مروان ببنائه العام ١٩١٠. وتشير الكتابات المخطوطة داخل الصرح الى هذا التاريخ، لكن هناك عبارة اخسرى تناقضها لأنها تورد اسم الخليفة العياسي المأمون وتعتبره باني القبة والواقع أن العام ٦٩١ هُو التاريخ الفعلي الذي شيبت فيه قية الصخرة، غير ان الخليفة المأسون قام خلال سرحلة حكمه الني استبت

ترتفع قبة الصخرة فوق الساحة المقدسة المعروفة بالصَّرَمُ ٱلشَّرِيفَ، وقَد سُعَّى المؤرخون الي تفسَّيْر الدوافعُ التي حبتُ بالأمويينَ الي أَخْتَبَارُ هَذَا الْمُكَانُ ارتداط المنخرة ألقنسة التي يطوف حولها المبنيء بالسيرة النبوية وبصابثة الإسراء التي يشير اليها

🗆 باریس - من اوراس مخلوف: ■ صدر اضيراً عن دار البان ميشال (Albin Michel) الباريسية بالتعاون مع معهد العالم العربي كتاب فخم وجميل عنوانه رقية الصخرة: حوهرة القدس، من توقيع الباحث اوليغ غرابار الذي يتمتع بشهرة عالمية في مجال الدراسات المخصصة للفنون الاسلامية، والمصور الفلسطيني سعيد نسيبه الذي تملك اسرته منذ القرن الثامن مفاتيح كنيسة القيامة في القدس. ونشعرف في الكتاب على حوالي ٢٠٠ صُورة التَقطَّتها عَنسة سَعيد نسيبة، وهي تَتمين بمستواها الفنى الرفيع واحاطتها بالصرح العمراني من جميع الزوايا والاتصاهات. كما يركز المسور، بصورة لم نعمه عها من قبل في الكتب الاخسرى والمختصيصية لهنذا الموضيوع، على اللوصات الفسيغسائية التي تزين قبة الصخرة من الداخل عند مطلع القرن العشيرين، وهي المرحلة التي قيام خلالها عالمان غربيان هما ماكس قان برشام وكريسويل بانجاز أولى الدراسات التوثيقية المهمة حول قبة الصخرة، وهي ما زالت الى اليوم مراجع مكننت تقنيات التصوير الحديثة المصور سعيد تسيبه من التقاط جوانب جديدة لا تقدر على رؤيتها العين المجرَّدة، وقد ركَّز على تحولات الضوء والنور

للزخارف الفسيفسائية وطابعها المقس.

من العام ٨١٣ آلي العام ٨٣٣ بإزالة اسم الخليفة

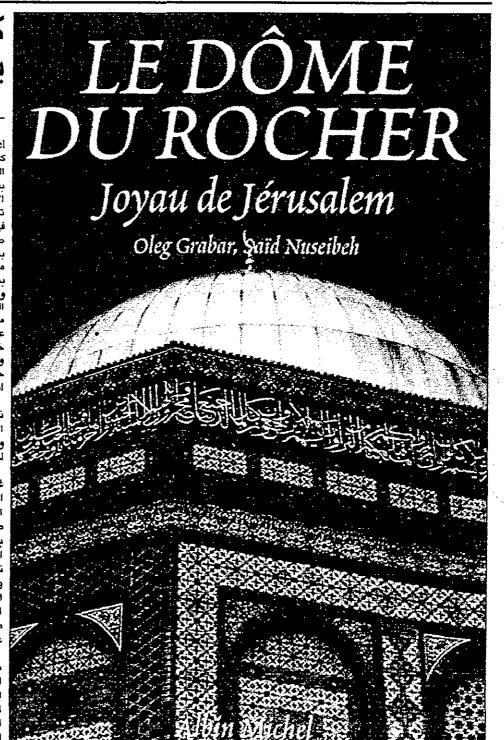
الفتريد للخسفل بالنكبريات لبناء اول مسروحتهم المعمارية على رغم ان عاصمتها كانت دمشق. هناك اولاً العامل التيني الذي طالمًا ركَّرَ عليه الكتَّاب، وهو

اساسية في هذا الْمِحالُ.

عبدالملك ووضع اسمه مكانه.

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: خمسُ صلوات کتبِکُنُ الله على العباد، من اتن بِهَن بِتَمَا مِهَنْ ذَان له عند الله عُسُدُ ان يدنكُ الجنبة ، و مِنْ لم ياتٍ بِهَنْ فَليسَ له عند ftاه عمدُ انْ يدخلهُ الْجِنَّةِ ، إنْ شَاءَ عَذَّبُهُ ۚ وَإِنْ شَاءَ اَدْخَلُهُ الْجِنَّةَ . القين | الشروق | الظهر | العصر | المغرب عة للكرمة 3A.TY للبينة المنورة TUIT 14.77 17.7+ 14.4 14.47 للس للحتلة في دراسته للظروف التاريخية والروحية، يتناول 11.44 . 17 £. Y1 يو ظبي لذامة 14.41 11, 14 £. ¥# لجزائر 14. ** 17.77 14.0A 1,17 الكويت الرباط 14.54 17.77 ُ الرياض الدوحة القاشرة 1.11 14.14 14.50 ئوئىن **جىيوتى** ئىشق MART 10.0f ST. TA 14.11 17.17 W 1V 1.11 14 T طرابلس الغر 11.11 14:11 علان سطط 14. 54 11,27 14.14 10.51 17.10 مقنيشو ئواكشوط 14.11 17. V 11.04 17.11 1.11 1.11 سيد برلين بروکسيل IA et باریس باریس جنیف روما 14 17 17.14 14.47 14.11 14.17 1.12 ستوكهولم 1.15 كوبنهاغن 2.70

> سريد نيقوسيا واشتطن لوتاوا تقويم للركز الإسلامي في أخل للانبا.



يوعر ش بريطابيا

المراجعة في الإسلام المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة ا

Page 1 - Style 1 - Late 1

7 ·· * ** ...

· i - ---

معسله د

.. سب ه ر گفتانین

± € 5 = 1

العقمي .

سر +,≥ غي

Aurah - "

٠ - ٧ المستولي ١

54 . ta 14 4 2 1

التصفيات الآسيوية لكأس العالم

تعادل سلبي بين السعودية وماليزيا والمنتخبان يتساويان نقاطا واهدافا

من تركي الدخيل:

🛎 خرج الفريقان السعودي والماليزي من لقائه ما امس في كوالالمبور ضمن تصفيات المصموعية الأولى المؤهلة لكاس العَالِم ٱلْمُقْتِلِة فَي فرنسنا ١٩٩٨، بالتعادل السلبي بعد مباراة جيدة

وبهذه النتيجة تساوى الفريقان تقاطاً (٤ نقاط لكل منهـمـا) وأهدافـاً (هدفـان لكل منهما) وكانت السحودية فارت على تايوان ٢/صفر وماليزيا على بنغُلادشُ ٢/صفر أيضاً، وستحدد مياراة السعوبية أمام بتغلابش، ومباراة ماليزيا امام تابوان ستصدر المجموعية في مرحلة

مدأ الشبوط الأول بحسنر من الطرفين، وكان اختشراق الدفاع السعودي صعبأ يوجود عبدالله سليمان والقائد احمد جميل، في حين استطاع مهاجمو السعودية النَّفَاذُ مِنَ النَّفَاعِ المَّالِيزِي غَيِي مَرَّةً ﴿

خارج الخشيات الثلاث (٢٤)، ثم لكنهم اصطدموا بنالق الحارس

> صمد في وجه الهجوم السعودي الذي قاده عبيد الدوسري، وابراهيم السويد، علماً أنَّ لاعبي الوسط شالد مستعبد وابراهيم مأطر قاما بالإعباء الهجومية احساناً كثيرة، فقد صرر ماطر لمسعد كرة عالجها الثاني على «الطاير»، لكن تسسيينه مسرت بجانب القائم (٩)، ورد مهاجم ماليزيا المساكس عزمان عدنان متوغيلاً من جهة الجناح الأيمن وحول عرضية أبطل خطورتها مساطر (١٢)، وواصل لأعب الوسط الماليزي ادريس عبدالكريم الهجوم فسيد كرة قوية اعتلت العارضة

(١٤). وشن ماطر هجوماً فتلاعب ممداف عين وسندد بالتجناه المرمى لكن الدفساع صند تستدينته التي تابعها عبيد النوسري بقوة فحولها الحارس الى ركتية (١٩). وأصل السنعوديون هجومتهم

عبر خالد التيماوي الذي اخترق منطقية الحزاء المالسرية وأعيادة اللقاء بالتعادل السلبي. الكرة لماطر، لكن هذا الأشير سعد

مرر عبيد الدوسري لحسين الماليزي محصد خير الزمان الذي عبدالغنى الذي اطلق قذيفة عطلها الحارس الماليزي أيضًا (٢٨). في الشيوط الشيائي واصل السع وديون ضغطهم وأفلتت الكرة من يدى الحارس المالييزي (٥٠) لكن عسبيد الدوسسري لم حسن استغلالها، وفي الدقيقة الد ٥٩ سعد الالسويد بين يدي

لها القائم الأيمن (٦٥). وكسانت الأفسضليسة في هذا الشوط للسعويين اذ سيدوا الى المرسى ١٠ مرات في حين اكتفى الماليزيون بتسديدتين فقط ونفذ السعوديون خمس ركنيات مقابل ركنية واحدة لماليزيا.

الصارس الماليزي بعد تعرضة

ومن ركنية حول الالسويد

براسه الكرة الى المرمى فتصدى

وقبيل نهاية الشبوط اشبرك المدرب فنخسادا سسامى الجسابر لمساندة الهجوم (٨٠)، لكنه لم يفلح في تبديل النتيجة، وانتهى

الهلال السعودي يحتج على الاتحاد الآسيوي

📕 الرياض - والحياة، - رفع نادي الهلال خطاباً الى الاتصاد الستعودي لكرة القدم يبدي فيه احتجاجه على القرار الذي أتخذه الاتحاد الأسيوي بتحديد مكان وزمان مباراتي السوبر الأسيوي بين الهالال (بطل كأس الكؤوس الأسيوية) وفريق بوهانج الكوري (بطل الأنبية البطلة) إذ سيتكون مباراة النهاب في الرياض يوم ١٩٩٧/٥/١٦ وصبأراة الإياب في كوريا يوم ٢٥ من الشبهر نفسه.

وقال الأمير بندر بن محمد رئيس نادي الهلال أن ما حدث لا يمكن قبوله، افكيف يتم تحديد رمان ومكان المباراتين دون علمنا ونحن أصحاب الشان، كما يعرف لجهسيع ان نلك يتم عن طريق القرعة بحضور المتنافسين، وأضاف أنه لا يمكن بأي حيال

من الأحوال قبول معارسات الاتحساد الأسسيسوى الذي ينكتسفى بأصدار القرارات ويطالب أصحاب الحقوق بالاستشال من دون اي

الهلال الحديث عما ستتخذه ادارة ناديه في حال عدم اعادة النظر من قبل الأتصاد الأسيبوي، واكتفى بالقول ادعونا نتسفاعل بإعادة تصحيح الخطأ وإذا لم يحدث ذلك فمن اللَّوْكِ انتا لن نُسْكِت ولكل

كرة القدم اللبنانية

🗆 بيروت – «الحياة»:

والمحط منت

🛚 رحاله بعد ظهر

الشبارقية للقياء

لبنان لكرة القدم رحاله بعد ظهر

الينوم الاربعاء،

نظيره الاساراتي وصيف بطولة

أسيا، في مباراة وبية استعدائية

لتصفياتُ كأسُ العالم ١٩٩٨، التي

بلعب الإمساراتيسون ضسمن

مجموعتها الثالثة الىجانب

البُحرين وسنغافورة، في حين

تضم المجموعة السانعة منتخب

لبنان ومنتخبي سنغاف وره

والكويت، واللقياء هو الثياني بين

لبنان والاسسارات، اذ سسبق ان تعادلا سلباً في المساراة الأولى

التي جمعتهما في تشرين الثاني

(نوفَمبر) ١٩٧٩، في افتتاح ستاد

الفريق اللبثاني بعدمًا خُاصُ ١٢

مساراة منذ ايلول (سبتمبر)

الْمَاضَي، فارْ في ٥ منها وتعادل في

ه اخرى، وخسر مباراتين... كماً

أن اللقّاء في الشَّارِقَةَ هُو الثَّاني

بعثَّنيُّر لقَّاء اليوم من اهم

زايد في ابو ظبي.

اعتنبار لاسس اتضاد هذه القسرارات. ورفض رئيس نادي

سولسكيار مع دعم من كانتونا. من شمايكل، غاري ذيفيل وماي وباليستر واروين، بوت وبيكهام وكين وغيغر وكانتونا،

للمباراة فسقط امام ضيفه سبورتينغ اشبونة

خارج ارضه، وسبق ان التقى

نظيره الاردني في عمان في شباط

ولن يتمكن الجمهور اللبناني

اليوم من مشاهدة المباراة عبر

القَنْآةُ الفضائية، لان مسؤولي

الاتحساد الامساراني لكرة القسدم

فسضَّلُوا ان تقسَّام يعسيسداً عنَّ

دالاضــــواء، وهم على ابوات

تصفيات المونديال، والا التفتح

العسيسون، على طريقة ادائهم

وفي القابل، اوضحت مصادر

في بعثمة لبنان الى الامارات أن

المدير الفنى للمنتخب الويلزي

تبري يوراث يعول كشيرا على

طريقة أداء فريقه في مباراة

اليسوم، وبصسرف النظر عن

النتيجة، كما يعول على المباراة

المقررة في ٣ نيسان المقبل مع

منتسخب النروج الإولمي، وفي

ضوئهمنا سيبعلن التشكيلة

النهائية للمنتخب الذي مسخوض

تصفيات المجموعة الأسيوية

وكشف مطلعون على مراحل

اعداد المنتخب اللبناني أن يوراث

يتريث كثيراً في أعلان التشكيلة

ولأن منتخبنا يعاني من ضعف في

السابعة للموتندال.

(فبراير) الماضي وتعادلا سلناً.

دوري ابطال اوروبا:

نحو لقاء قمة بين مانشستر يونايتد ودورتموند

■ نيقوسيا - أف ب - اذا سارت الامور سدرأ طبيعتأ فإن مانشستر يونايند الانكليزي سيواجه بوروسيا دورتموند الالماني في النور نصف النهب ائي من دوري ابطال الاسدية الاوروبية لكرة القدم في ٩ و٣٣ نيسان (ابريل) المقبل في لقاء قمة مبكر لانهما اقرب الى بلوغ هذا الدور من بورتو البرتغالي واوكسير

ومن جهة ثانية من المتوقع وصول يوفنت وس الايطالي حامل اللقب الي دور الأربعة ليواجه اتلتيكو مدريد الاسبائي أو اياكس الهولندي. مأنشستر - بورتو

على ملعب انتاش، يحل مانشستر يونايتد بقيادة الفرنسي اريك كانتونا ضيفا على بورتو في اياب ربع النهائي. ومهمة الفريق المضيف تكاد تكون مستحيلة لأن شباكه اهتزت \$ مسرات في مسبساراة الذهاب على ملعب اولد

ولا يزال الشك يحوم حول اشراك اندى كول في خط الهـجـوم الانكليـزي. واغلب الظّن ان المدرب الاسكتلندي اليكس فيرغوسون سيشرك مهامماً واحداً هو كول او النروجي اولي والتشكيلة المرشحة لخوض اللقاء تتالف

کول او سولسکدار، من جانبه اجرى بورتو اختباراً غير ناجح

١٠٠ في بطولة الدوري السبت الماضي، والاهم من كل نَلك أنه سيخُوض اللقاء الصَّعب في غياب المدافع سرجيو والمهاجمين روي باروش والبرازيلي أرتور بسبب الايقاف والمهاجمين يومينغوس وقوليا بسبب الإصابة.

اوكسير – دورتموند على ملعبه أبيه بيشان سيحاول أوكسير ان يعوض خسارته نهاباً ١-٣، والفوز بهدفين نظيفين سيؤهله لدور الأربعة في اول مشناركة له في المسابقة الكبرى. وما يعرز أماله ان يورتُموند قابل للسقوط باعتبار انه حسر ١-٤. امام شتوتغارت في الدوري الالماني مساء

وقدل عامن فقط في نصف نهائي كأس الاتحاد الاوروبي تقدم تورتموند على أباكس ٢-صفر نهاباً وثار اياكس ٢-صفر اياباً قبل

ان يفور ٦- ه بركلات الترجيح. ويامل اوكسير ايضاً في الايظلمه الحكم على غرار ما حصل في لقاء الذهاب عندما سحَّل لأسلاند هدفاً رائعًا الغي بحجة انه رفع قدمه في وجه مدافع خصيم مع انه سند الكرة يطريقة مقصية وظهره الى أغدافع والحرمي. وربما يغيب صانع العاب اوكسير الجزائري الدولي صايب موسى لإصابته، والاعتماد كبير على صَانعُ الالعسابِ الدولي صبري لموشي والمهاجمين ديوميد ولاسلاند.

مسراكن الظهسيسرين والجناحين.

ويفتقر ألى صنائع العاب شنآب

يتسلم عُصباً البئل من المضضرم

الانصار والافريقي مخيرياء

الانصبار النائب سليم بيات

ورئيس النادي الافريقي التونسي

سعيد ناجي مؤتمراً صحافياً

لمناسبة المباراة بين الانصار

والافتريقي بطل تونس للمتوسم

الفسائت، المقسررة في ٦ نبيسسار

(ابريل) المقبل، ويعود ريعها كاملاً

الئ منشساريع تنميسة الواقع

الأَجِنْماعي لأَيْتَام لبِناْن. وحَضْر

المؤتمر ستُفيس تونس في لبنان

محمد حشانة ومسؤولة هبئة

المتطوعين في منظمسسة الامم

المتحدة تميمة المؤلب، وتحدث

خصلاله انضضأ رئيس اللجنة

الإعلامية في الإنصبار الدكتور

النابين، اكد الطرفان أن اللقناء

سيكون انطلاقة للتعاون وتبادل

الخبرات بين الناديين وسينعكس

ايجابأ على العلاقات الرباضية

المسافة المطلوبة للبعد عن مكان

والشبابية بين لبنان وتونس.

ونعبد استجهراض لانصارات

يحيى الكعكي

الى نلك، عسقىد رئيس نادي

بابكين ماليكيان....

ويغيب ايضاً بداعي الايقاف عن دورتموند مستيسفان رويتر وبداعي الاصابة البرازيلي جوليو سيزار، لكنه قد بشرك زامر ورينله

والبرتغالي سوزا. ويرجح تشكيل الفريق من كلوس، زامر، هاينريخ وكولر وكبري، ريكن وسيوزا وسولر ولاصبرت، ريدله (هيرليخ)

يتستع اتلتيكو مدريد بأفضلية عندما ستشيف أباكس لأن مباراة امستردام انتهت ١-١. ومع ذلك فإن اياكس قوي في الخارج كما في الداخل. ومشكلة الفريق الهولندي الإساسية انه

سيلعب في غياب هدافه الدولي الاولى باتريك كلوبيفرت ألموقوف. امنا الموقوف في صفوف اتلتيكو فهو انطونيو مونيور. ومني اتلتيكو بخسارة قاسية امام فالنسيا ١-٤ في بطولة الدوري السبت الماضي، ويبقى ان يغتنّم اياكس الفَرصّة.

يوفنتوس - روزنبورغ يفترض الايواجه ابطال أوروبا والكاس القاَّرية مشكلة في تخطي الفنريق النروجي المغمور بعدما اسفرت مباراة تروندهايم عن

والتشكيلة الإيطالية المرشنجنة لخبوض المباراة تتالف من بيروتزي، بوريني وفيرارا ومونتيرو وبيماس، بيشيان ودي ليفيو وتاكسيناًردي وزيدان، فسيسيسري واسوروزو (بوكسيتش).

واستعد الفريق النروجي للقاء في فرنسا وهزم في مباراة تَجْريبية الْتَشْكيلة الاحتياطية لَقْرِيقُ الْدَرِجَةُ الثانيةُ سَان رافابيلُ ١٢-صَفْر.

أخبار الكرة الصرية:

ايقاف حسام حسن ومجدي طلبة نجمى الاهلى

🗀 القاهرة – من علاء موسى:



] قسرر مسجلس ادارة النادي الإهلى القاف حسام حسن هداف الفريق الاول لكرة القسدم مسباراتين في النوري الممتاز وغرامة الفي جنيه، والنقاف مجدي طلبة لاعب الوسط مباراة واحدة وغرامة ٥٠٠ جنيه.

وكان حسام حسن تذمر من قرار الجهاز الفني بتغييره في مباراة الاهلي والمصري البورسعيدي الاخيرة في الدوري، ووجه حسام عبارات غير لأثقةً الى الْكَانِيُّ راينُرْ هُوكَانُ المدير الفني وبقية مدربي الفَريق، وابَّدى طلبة عَضبه مَن الجهَّارُ الفُّني بسبيًّ عدم الشراكه في المباراة وتخلف عن مران الفريق في اليوم التَّالِي، وَبعد ايقاف حسام وطلَّبة ارتفع عندًّ لاعبي الاهلي الاساسيين الغائبين عن مباراة الفريق المهملة ضد السويس يوم الاحد المقبل في السويس الى اربعة لاعبين موقوفين هم محمود آبو الدهب واحمد عبدالمنعم لنيلهما الأنذار الثاني وحسام وطلبة. واكد هولمان أن لديه المهاجع ولبِّد مسلاحً الدين الذي شعفي من الإصبابة الطويلة التي ألمت به منذ مباراة الرجاء المغربي في دورة النخبة العربية في الدار البيضاء، ويلعب وليد بجوار الغاني احمد تُعلِكِس في الهجـوم كما بعـود الى صفوف الـفريق ﴿ موافقة الإهلى.

لاعب الوسط الدولي هادي خشبة بعد غياب مباراتين. وتلقى النادي الإهلى امس رسميا طلباً من نادي أوكستيس القرنسيّ - بطّل النوري والكاس الموسمّ الماضي في فرنسا - لشراء احمد فيلكس اعتبارا من الموسم المقبل لقاء مليون دولار يتقاسمها الاهلى بنسبة ٧٠ في المئة واللاعب ٣٠ في المئة.

والمعروف أن عقد فيلكس مع الاهلى يمتد حتى صيفٌ ١٩٩٨. وأبدى مسؤولو الاهلى مرونة كبيرة في امكانية الاستغناء عن فيلكس بعد نهاية الموسم الحبالي، وكبان الاهلى نجح في ضبم على مناهر هداف منتخب مصر والمحترف حالياً في الإنصار السعودي الى صنف وفيه في الموسم المقتبل، ويكثف الأهليُّ مفاوضاته الأن مع المهاجمين عبد الناصر محمد هداف الكروم والدوري ومصطفى مرعي من المقاولين من جهة ثانية امتنع حسام حسن عن حضور

صران الفريق أول من امس بعد ابلاغه قرار ايقافه، وهي المرة الثانية التي يتعرض فيها للايقاف هذا الموسِّم للسبب تفسية، وكانت الأولى عندما تغبوه بعبارات غير لائقة ضد زملائه ومدربه عقب فوز الاهلى على أسوان ١/صفر في مرحلة الذهاب. وينتهي عقد حسام حسن مع الاهلى الصيف

المقبل ومن حقه الانتقال الى اي ناد اخر من دون

منتخب النروج يلحق هزيمة قاسية بنظيره العماني

من سالم الحبسي:



امام منتخب الترويج قبل أسبوع واحد من أنطلاق تصفحات المحموعة الرابعية المؤهلة لنهائيات كياس العالم التي يستضيفها الخاسر على أرضية خيلال الفيشرة من ٣٣ الي ۲۷ آذار (مسارس) الجساري بمشاركة منتخبات اليابان ومكاو

جسرت المباراة تحت المطر وحضرها جمهور كبير، واتضح

الفرنسي ميشال

حَاك شَييراك في

بلاتيني، الذي يرافق الرئيس

<u>جولته على امبيركنا اللاتينيـة،</u>

خىلال مۇتمر صحافى عقده فى

بوينس أيرس أن مسلَّاعب كسرةً

القدم لم تشبهد نجبوما بالمعنى

الصقيقي بعبد الأرجنتيني

مارادونا والهولندي ماركو فان

تأجيل اللقاء يومين عن موعده القرر في محاولة لأعطاء اللاعدين فرصة للراحة، لكن المستوى ظل كما هو فضرجت الجساهيير العمانية من المباراة ساخطة على

فربقها كالعادة! تقدم الفائز بهدفين في الشوط الأول وعنزره باربعية أخسري في الشبوط الثباني سبجل منهبآ سنسوتجسات هُدفين (٤١ و٥٥)، وليندير هدفين (٥٥ و٦٥) وهيستا هدفاً (٣٥) وفريدى هدفاً اخيراً (٧٩)، وشبهدت اللباراة مصاولتي تسجيل للمنتخب العمانى الأولى لمهاجمه يعقوب اسماعيل الذي نفرد بالحبارس النرويجي لكنة سند في جسمه، والثانية للاعب

ذاته الذي قام بمجهود فردي

وتمنى بالانيني، احد رئيسي اللجنة الفرنسية المنظمة الونديال

١٩٩٨، أن يشارك قائد المنتخب

الارجنشيني السابق في كاس

العالم دمن أجل المتعة وليس من

اجل المنفعة، لأن «نجمياً، مثله

واضاف السنا في حياجية الي

سخص يجنب العثالم الينا لأن

البطاقيات الخيصيصية تغيث

بكاملهاء سؤكدأ انه منذ غيباب

مسارادونا وفسان باستن طم يعسد

هناك نجوم في الملاعب،

بلاتيني: لا نجوم بعد مارادونا وفان باستن

يمتع الجمهور.

نفس مطمئنة إنتقلت من دار الفناء الى دار البقاء

إنتقلت الى رحمته تعالى فقيدتنا الغالية المرحومة

الحاجة صعبية زين سلامي

زوجة الحاج حسين علي حسن ياسين

أولادها: منيف والحاج عفيف والمؤهل على والمستشار الإعلامي والمنتج

السينمائي محمد باسين وحسن

بناتها: الحاجة عنينة والحاجة منيفة

اصهرتها: الحاج قاسم محمد ياسين والحاج على أحمد محمود

صلى على جثمانها الطَّاهر السَّماعة ١١ ظهر يوم النَّثَّاء الواقع في ٦ نو القعدة

١٤١٧ هـ الموافق ١٨ أذار ١٩٩٧ م حيث ووريتُ الثرى في جبَّانةُ بلدة القصيبة

تقبل التعازى قبل الدفن وبعده ويوم الأربعاء ١٩ أذار في منزل ولدها الحاج

عفيف في بادة القصيبة. وفي بيروت يومي الخميس والجمعة ٢٠ و٢١ ادار في

منزل ولدها منيف - مستديرة الكولا بناية النصر بجانب محطة المحروقات ط أُ

عن الساعة العاشرة سباحاً حتى السايسة مساء.

الأسفون ال ياسين وسلامي ومهدي وعموم أهالي بلدة القصيبة

النرويجي. وهذه الخسسارة هي يبدأ تنفيذها أول تموز القبل: الثانية للمنتخب العماني منّ النرويج. وكان اللقّاء الأول بينهما انتهی صفر/ۂ.

لعب المنتخب العماني بتشكيلة ضمت جمعة صالح وأحمد خميس وخير خابم وغريب سعيد وفريد المزروعي ومحسن صالح وسعيد شعبان وتقى مبارك ونبيل مبارك ومجدى شعبان والبدلاء الطيب عبدالنور وعوض سبيت ويعقوب اسماعيل ومحمد عامر وجمال بخش وعيدالعزيز حديد.

وريما بكون العيزاء الوحيد للجماهير العصائبة خسارة منتخب البايان المنافس الوحيد في المجموعة من منتخب تابلند ٦/٦ قبل أربعة أيام.

واشيار الى ان هدف فرنسيا في

كاس العالم القبلة هو «التحديد،

قياسا بمونديال ١٩٩٤ الاميركي،

والى ان بطولة العسام المقسل

ستكون عرسا حقيقيا بالنسبة

الى المدن والناس وليس ضقط في

واشاد قائد المنتخب

الفرنسي السابق بسياسة رئيس

الاتحسأد الدولى لكرة القسدم

البرازيلي جسوّاو هافسيلانج غساهمته في توسيع رقعة اللعبة

المحترفات الذي نشر أول من امس.

التي توجت بطلة للدورة.

تصنيف المحترفات في كرة المضرب:

📰 ميامي (الولايات المتحدة) - أ ف ب - استمرت

السويسترية مُأرتَّينًا هينغيس الثانية في العالم في

مطاردة الألمانية شتيفي غراف الاولى وبات الفارق

بينهما ٣٩٢ نقطة بعدما خسرت الأخبرة ٣٥٩ نقطة

حُسْب الشصينية الجييد للأعيبات كرة المضرب

وكانت غراف غابت عن المنافسات بعد اعبلان

انسحابها من دورة طوكيو الدولية لاصابة في ركبتها

اليسرى في الاول من شباط (فبراير) الماضي عشية

المباراة النهائية مع السويسرية مارتينا هينغيس

واحدة وصبارت سابعة بعدمنا أحرزت يطولة دورة

انديان ويلز بفرورها في المباراة النهائية على

الرومانية ايرينا سبيرليا التي صعدت مرجنين

وبخُلت لأشحة أأبعشر الأوليات صارت تاسعة على

وتقدمت الاميركية لينساي بيقنبورت خطوة

مارتينا هينغيس تطارد شتيفي غراف

تعديلات مهمة على قانون كرة القدم □ القاهرة - • الحياة ٪

قانون اللعبة.

والشعديلات الجنديدة تشبعل * المادة ألرابعسة: مسعسدات

نيسان (ابريل) المقبل. ست مواد في القانون فقط.

اعتمرت اللحنة التشريعية في الاتصاد الدولي لكرة القدم في اجتماعها الأخير في بلفاست بعض التحديلات المهمة على

اعتبارا من اول تموز (يوليو) تطبسيق هذا النظام الجسديد في مباراة ودية ضد السويد يوم

المقبل، وابرز تلك التعديلات تشمر عدم جوار امسناك صارس المرمى الكرة بيده عند ارسال الكرة اليه من احد زملائه من رمية التماس وفي حيال ارتكاب الحيارس هذا الخطأ بعاقب بضربة حرة غير مباشرة، ويمكن للحارس أن يتحرك على خط المرمى بحرية قبل تنفيذ ضربة الجزاء. ورفضت اللجنة بالإجماع طلب الاتصاد الفرنسي الإستحانة بالفينيو لمساعدة الحكم في تعديل بعض هراراته، ويعشرم الفرنسيون

لاصلقنا تحت السيروال الإصلى

ويبدأ تنفيذ التعسلات

قلابد أن يكون من اللون نفسه. المادة الخامسة: الإصابات: اللاعب الذي بسنرف من أي

جرح لا بد ان يغادر الملعب على الفور لتلقي العلاج. * المادة الشامنة: بداية اللعب و استئنافه: الفريق الذي يفوز بالقرعة فى

إذا ارتدى أي لاعب سيبروالا

بداية المساراة يخشأر المرمى الذي يهاجم نحوه في الشوط الأول منّ المناراة، ويحصّل الفريق الآخر على ضربة البداية. ويجوز احتساب تسجيل هدف مباشرة من ضربة ألنداية."

وتعتبر الكرة في اللعب عندما بركلها احد اللاعبين وتضحرك الكرة الى الاعام. * المادة الثانية عشرة: الإخطاء وسوء السلوك: يحتسب الحكم ضرية حرة غير مباشرة ضد حارس الرمي إذا امسسك الكرة بيسده عندمسا

يلعبها له احد زملانه مباشرة من منة التماس. وينذر الحكم اللاعب اذا وقع تحت طائلة السلوك غسيسر الرياضي، وكذلك لعدم احترامه

السلوفاكية هابسودوفا التي تراجعت من

المركز الـ10 التي الـ11، وهنا تُرتّبِ اللَّاعِبَاتُ الحَمسُ

دورة سان بطرسبورغ

المرحلة الاولى لدورة سأن بطرسبورغ الدولية البالغة

جوائزها ٢٠٠ الف دولار لخسيارته أمام البريطاني

وَفُأَرُ الْإيطالي عمر كامبوريزي على الاسبائي

غُرِيعٌ رَوْسيدسكي المصَّنفُ ثانياً ١/٤ و٦/١ وُكَرَّا،

من جهة اخرى، خرج المصري تأمر الصاوي من

١- الالمانية شتيفي غراف ٢٦٩ نقطة

٣- الاستانية ارانتشا سانشيز ٢٣٥٤

٤- التشبكية بانا نوفوتنا ٢٩٣١

اميليو الفاريز ٧/٦ (٧-٣) و٧/٦ (٧-١).

٥- الاميركية مونيكا سيليش ٢٩٣١

٧- السويسرية مأرتينا هينغيس ٤٢٧٧

ثوان وفقا لتقدير الحكم * المادة الرابعة عشرة: ضربة - يبقى حارس المرمى على خط مرماه مواجها للاعب الذي يسند الركلة ويقف بين القبائمين حبتى يسيد اللاعب الكرة، واستسعيت

إذا تعمد اضاعة الوقت بالامساك

بالكرة لفستسرة تزيد على ٥ او ٦

من المادة عبارة ددون أن يحسرك قدمنه، وهو الأمر الذي يعني حق الصارس في التحرك بحرية على خط المرمى. آ واللاعبون الذين يدخلون الى منطقة الجزاء قبل ان تسدد الكرة لن يتعرضوا للانذار.

* المادة السادسية عشيرة:

يجوز احتساب هدف مباشرة

ضربة المرمى:

الكرة عند استشناف اللعب او تعطيل استتئناف اللعب. وتم تصويل التبعيبلات التي أبذلت على الْقَائِون بطرد اللاعب الذي الشرقية والغربية. منع هدفا محققا لتصبح قوانين ويحتسب الحكم ضربة حرة غير سياشرة ضد حارس المرمى

الى الانوار النهائية (بلاي اوف) من الدوري الإمسيسركي في كسرة السلة للمحترفين أياً كانت نتائج في المقابل، خرج فريقان نهائيا

وَأَذَا لَمْ يَطُراً أِي تَعْسَدِيلُ عَلَى ترتيب فرق المصموعتان فان بيسستونز ونيسويورك نيكس وأتلانتا هوكس وتشارلوت هورنتس واورلاندو مساجسيك سونيكس ولوس انجليس ليكرز

التونسي على الهومنتمن اللبناني على الدُّكمْــة اللَّبِنَّاني ٧٩-٨،

على اتحاد البداء الجزائري ١٤٠ يذكر أن المسايقة بدأت الأحد يسر بن -----بفوز الملعب النابلي التونسي صاحب الضيافة على الجهراء

الجزيرة الاردني ٧١ - ٧١. وسجل

النادي الرياضي اللبناني فسوزأ

سهلاً على المروج الليبي ٨٠ - ٨٥ كما فاز الاتحاد جدة السعودي

وفي مسابقة السيدات، فا: الهسلال التسونسي على الملعب التحسونسي ٥٣ - ٤٧، والإهلى المصري على حسسين داي الجزائري ٦٦ - ٤٩، والصفاقسيّ

كليبرز عن المنطقة الغربية التي

وكان الاستبوع الماضي هو

الأسوا بالنسبة الى شيكاغو حيث

تعرض لهزيمتين في أمساريات

التسمديد، ويوتا على تشسارلوت

تَضَّم ١٤ فريقاً.

تقدم الزمالك معظم فشرات الكويتي. الشبوط اللباني الى أن خطف

المنستيري الفوز قبل اقل من ٣ دقائق من النهاية. وواضح من النتيجة أن نسبة التسديد الناجح من الطرفين كـــانت وفاز ايضنا الزهراء الشونسي

نابل (تونس) - ا ووداد بوفاريق الجسزائري على ف ب - حسقق الجزيرة الاردني ٧٩ - ٧١. وسحل

سلة اميركية: ثلاثة فرق الى الأدوار النهائية



بطولة الاندية العربية لكرة السلة:

الاتحب

التونسي أول من

امس مفاجاًة في بطولة الاندية العربينة الصادية

. عنشــرة لكرة السلة بفـوره على

الزمالك المصري ٥٩ - ٥٥.

النستسيسري

المنستيري يفاجئ الزمالك

شيكاغو بولز شيكاعـو بوس حـــامل اللقب ويونا حسسار سياتل سوبر سونيكس تاهلهأ

مبارياتها القبلة في الدور الاول. من المنافسسة همسا بوسطر سلتيكس (١٣ فوزاً و٥٥ خسارة) وفسانكوفسر (١١ و٥٦) ولم يبق أمامها أي يصيص امل في بلوغ البسلاي اوف الذي يتساهل له ١٦ فريقاً مناصفة من المنطقتين

الفرق المتاهلة للسلاي اوف من الناحية الحسابية هي شيكاغو بولز ومبامى هيت وديشرويت وكليفلاند كافالييرز عن المنطقة الشرقية التي تضم ١٥ فريقًا، ويوتا جاز وسيساتل سوبر

بوسطن على مسيلووكي باكس ١٢٦-١٢٦، وهي النتيجيَّة الإعلى في مباريات امس الاثنين، واتلانتا على اورلاندو ١١٢-١٠٧ بعيد

لعبها، وبات من الصعب عليه منطقب أن بحافظ على الرقم القياسي الذي حققه في النور الاولَ الموسِّم المَّاضِي وهو ٧٦ فوزأ مقابل ۱۰ هزائم. وريما كيان التبعث وغيسات الكرواتي طوني كوكتش المصاب في قدمه اليسمني وراء تراجع سيكاغو الاسبوع الفائت. على صعيد النتالج، فاز

١١٤-١١، وكليفلاند على ديترويت ٨٥-٨٨، وواشتنطن بولتس على سان انطونيو سبيرز ١٠٩-٨٥، ولوس انجليس ليكرز على بنفر ناغتس ١١٣-٩٤، وفينيكس صنز على غيولان سنتايت ووريرز

صرح مهاجم فريق بايرن ميونيخ وقائد منتخب المانيا لكرة القدم يورغن كلينسسان (٢٢ عاماً) يوم أمس أنه أبلغ ادارة النادي رغبته في الانتقال آلى ناد آخر في نهاية

■ ميونيخ (المانيا) - ا ف ب -

كلينسمان يودع بايرن ميونيخ

في راسي في الإســــابـــيع

الموسم الحسالي في ٣٠ حسريران أ الأخسرة،" من ضربة المرمى. البطولات الأوروبية المحلية لكرة القدم

ريال مدريد يعزز موقعه في صدارة اسبانيا

زميله الظهير البرازيلي الدولي 🗷 منديد، موسكو – آف ب -كارلوس روبرتو الكرة التي جاء عنهنا الهدف الثاني بعد منضي ثلاث نقسائق من بداية الشب م الثاني. وقلص النيجيري الدولي

زامبرانو عين في منصبه الشهر الماضي خلف الفسرانشب سكو

اجتناز ريال مدريد بنجاح عقية مضيغه ريال سوسييداد السايس على اللائحة فهزمه ١/٢ في سان سيباستيان في أخر مباريات الرحلة التاسعة والعشرين من الدوري الاستبسائي لكرة القسدم

المركز الثاني. لليسبوغسوسسلافي الدولي سيباتوفيتش سجل المهاجم الدولي الشباب راول غبونزاليس البسنف الأول لريال مسدريد في الدقسيسقسة ألد ١٤٠ ثم أهدى إلى

وحافظ على فارق النقاط التسبغ الذي يقمله عن برشلونة صاحب ومن تمريرة ب «المسطرة»

تكفن في العاب الهواء.

موتيو ادييوجو الفارق في

الدَّسَقَةُ الـ ٧١ يَضَرِيةَ مِنْ رأسية ليثبت ان مشكلة دفاع ريال مدريد رايو فأليكانو فرناندو زاميرانو باستقالته بالاتفاق مع مسؤولي النادي وعبن مساعده مكسيمو

على صبعيد أحُن تقدم مدرب فسيرنبانديز مكانه، ويذكبر أنّ

۲ ~ برشلونة ٥٩ من ٢٩ ٣ - بيتيس ٥٩ من ٢٩. بطولة روسيا

ترتيب فرق الصدارة ١ - ريال مستريد ١٨ من ٢٩

فارسبارتاك موسكو حامل اللقب على مضيفه باروسلافل ١/٢ فِي شِشَام الْرَحَلَةُ الْأُولِي مِنَ النوري الروسي لكرة القدم، وفي مباراة ثانية، خسر تبومين امام سان بطرسبورغ صفر/١٠.

وصرح كلينسهان، الذي انضسم الى بايرن قسادمسا من توتنهام اللندني في مطلع تدوز (يوليو) ١٩٩٥؛ «أَصْتُمْرِتُ ٱلفِكرةِ

غارسيا، وكان فالبكانو سقط

صغر/٤ امام بيتيس يوم الاحد وصار في المركز السابع عشر.

1111111

وجوه عمان الجميلة

■ قرأت عِن مهرجان الشعر العربي الذي نظمه النادي

الثقافي في عُمان تحت رعاية الشيخ سيف بن هأشل المسكري،

خلال ألسبوع الاخير من الشهر الماضي، وتمنيت لو كنت بين

وما كان اندر أن تسمع صوت أي منهما، صوت عمان وصوت

منذ الطفولة أسمع أن عمان ذات حُسن خاص، تزيَّنها الجبال

الزمردية الاخضرار، وتغسل اطرافها شواطئ بحر العرب

وتعطرها اطياب المحيط الهندي. وكان ابن ماجد البحار العُماني الشهير إول رمز تراثي

استخدمته في شعري يمثل الرجل الخليجي، أبداً تشدّه أحلامة

للسفر تاركاً آمراته على الشاطئ تنتظر إياب السفن، ابدأ يحلم

بالعودة الى شواطنها الخضراء يحمل في قلبه خارطة للوطن

اول من عرفت من عُمان في الطفولة الاديب عبدالله الطائي،

رحمه الله، وكان اديباً وصديقاً عزيزاً لوالدي، يعمل وقتها في

سلك التعليم في البحرين، وله طفلة في سنَّي وما زلت اذكرّ

ملامحها الرفيقة. ثم استدعته عُمان عند ابتداء مسيرة التنمية

فيها في الستينات ضمن نخبة من الكفاءات العُمانية المتميزة

العاملة في ارجاء الوطن العربي، وعُين وزيراً للتعليم او للاعلام.

ولعل ذلك القرار الواعى بالبحث عن الكفاءات العُمانية منذ بدء

مسيرة التنمية والاعتماد على العقول المؤهلة الوطنية دليل نضج

الرؤية القيادية البعيدة النظر التي سعت الى تأصيل المعاصرة

وعمان تجمع بين أمسها وحاضرها واحلام مستقبلها اجمل

تمثيل للخصوصية العربية. اما عُمان بعد تجربة التحديث

الناجحة فتعبّر عن نضجها بكل وضوح، وعلى شتى المستويات،

عبر مشاريعها للبناء الاقتصادي والتنمية الاجتماعية داخلياً.

وحضورها الاقتصادي عالمياً. وقد قابلت زميلات عمانيات

متقفات شاركن معي في مؤتمرات اقليمية عربية في مجالات عدة

غاضافت حواراتهن معي الى صورة ذلك العالم السحري التي رسمتها سواليف امي، تفاصيل نهضة حضارية قائمة على قدم

انعقاد اللقاء الشعري في مسقط احد مظاهر هذه النهضة

وثمرة غرسها. وكلما أنعقد احد هذه اللقاءات الثقافية

المتخصيصة في دولة من دول الخليج هنّات نفسى كمواطنة خليجية مثقفة. هذَّه اللقاءات الثقافية تَمثل نضح مسيرة التنمية

الشاملة، خطوة ثقافية واثقة ودليل على الوعى بآهمية النشاطات الادبية والفنية والفكرية. ومثل هذا الوعي لا يتمكن من اثبات فاعليته الافي ظروف الاستقرار الاقتصادي والاجتماعي والسياسي التى تسمح للمثقفين بالانصراف الى نشاطاتهم الثقافية من دون أن يعكّر ذلك تداخل المؤثرات السلبية من ضغوط

الظروف المادية والمعنوية التي تحملها الاجواء المتقلقلة أو التي

وعمان بين دول مجلس التعاون الخليجي تبذل جهدأ واضحا

للاحتفاظ بالتوازن المطلوب بين محاولات التحديث والنمو

تقيد المتقف في طاحون ضمانً لقمة العيش.

في البِثقافة بجدورها الذاتية منذ الخطوات الاولى.

وخارطة لعيني الحبيبة ... يميز بها انها غير كل النساء.

الشاعرة الخليجية. وها كلاهما تستعيدان ابعاد الصوت الذي

الشاركين فيه كشاعرة عربية خليجية سعوبية.

جزائرية تعرض في بريطانيا:

□ لندن – من الطيب راك:

🖬 تجاهلت هي السؤال وتقدمت تتحدث عن اللوهة التي تتصدر المعرض: نساء يرتدين ثياباً تقليدية في الوان زرقاء وحسراء ناصعة، يلتفتن الى الوراء وأمامهن حائط والرجل غسيسر مسوجسود في هذه اللوحات لأن هناك هموماً ملحةً، الفنانة هي الجيزائرية احسلام

بيوض التي تقيم معرضاً في اللون قد يكون قناعاً وتجميلاً بغطي عسا يجنري في مساحة اللوحة، ويقصل مدلولها عن العين،

تماماً كما يحدث في منظر نساء القرية امامنا. المعرض الذي يحتوي علي اكستيسر من ٢٠ لوحسة يوحي بالضـــوء على رغم الغـــيــوم في الخسارج. هل تفسيصل الألوان عنَّ س المعرض ونترك المعاني تتبحكم في الذوقُّ؛ أَذَا كَانَ هَنَاكَ قَنَأُعَ فَيَجِبُ أَنَّ لا يكون هناك تفسير أيضياً. ُلسَ هناك نظام أو فكرة معينة

أطاراً للمحرض، فكل عمل بحيش بمفرده ويحاول تاكيد وجود خاص به، ما يوحي أن اللوحية هنا نظرة مؤقتة، وحاًلة ضرورية للتنفيس والتعبير عن الالهام في هذا النطاق نرى ليسالى فسرعسونيسة والمسارات سُومريّة ومّناظر منّ ألّف ليّلة وليّلة. لكن هذه المناظر لا تلغي الموضوع الذاتي في اللوحة. المراة هنا ترقص أو تسير أو تقرأ شعراً أو تنظر ساهمة في الفراغ: وأجد وحياً خاصاً في الشعر الجاهلي، واستخدم مقاطع من القصبائد في اللوحيات والتصاَّميم، العيون لها تاثير آخر عنى رسومها، فتبدو كأنها تراقب من بعيد أو لا تنتمي الى الوجوه التي بيدو المعرض وكا نه فقرة في اهتـــــــامـــات احـــلام الواســعـــة، فنَّ

الحرير قماشاً، وترسم عليه الواثاً بدوع من المخاطرة كما تقول: وأرسم على الحسرير لأن فسيسه تحسياً، انه انشوي لكن غير مطيع. لا يتحمل الإخطاء ولا يقبل التناقضات. فما أن تضع الألوان عليه حستى تجف يسرعة، هذا النوع من الرسم مثل الطباعة الصناعية على القماش، ومن الممكن استخدام كل التصميمات في المعرض لانتماج انواع عدة من المُنتوجات الصريرية، لكنَّ الفنانة لا

تفكر في هذا الاتجام حالياً.

كأنها لوحاتً.

أحلام بيوض تجمع بين ثقافات عدة: والدها جرائري وأمها روسية، وهي مولودة في سورية وعاشت في الجَـرَائِر وبلجَـيكا. الا أن هذا لا يتجلى في فُنها، فكانها تنتَّمي الى ثقافة عالمية، والى مجال أوسع من أن تكون ضحية الغربة: «كنتُ أخَّافُ من رد الفعل، لكن هذا الشعور كان يعتنقل امكانية التطور والانطلاق وأفضل محفر ان بتصور الانسان جمهوراً ايجابياً... لا اشعر بغرية كما تحسرنا الدعاية ان نكون لأننا نعيش خارج أوطانناء.

عَمَلُها لَا يَزَالُ قَائَماً فَي الجِزَائِر عندما فازت في مسابقة تصميم رجاج نوافذ منتحف الصرب في العاصمة: اين هي الجزائر في هذا المعسرض؛ اجسابت وهي تنظرَ الى الوحة وام وابنهاء وانني أرسم حتى





تَبِثُهَا شَبِكَةَ «أوربت» ابتداء من ٢ الشهر المقبل

والمناوييين وتسرجرا

ولوالمالك بالربية

و د محمد عام

وساد سنج صغر ووراد

تستنزرغن المطةلف

وندرالاستوغالة

وسو بالمسه برشكة

مغارض چرېشې او ^{ايد}

لعسب وبالأنطلة

مستفسس الرستفاتوا

العساسسي أثباني حققة لوا

وبجول الموسد المصوراتان

المطرواني طويي كوكلترة

ين مساسة المبتدي الأي

سيستاعو الاستوع القاللة

دوسطر عنى سنظالم

رة با الله وفي النبط

عبي صفاريات أنس الفيزا

مسى اورلاسو بالمائه

المستسدد ويوناعترتها

ب - به وکاملان محرد

وراجه ووالسطراؤم

سار الطوليوسيوا

ونوس العنبس ليكذنوا

والمسروان الواليلا

ومسرونيس

المعسسة أسى ماليندا

مويشيسته اللبشي فجان

ريونيو دوور الملك

مين (أسى لهي الأسم وين :

والماد للمنطقة

وعد الرائد الرقد المائة

الدوسي للأاماء

اندودكا

ودع بايرن ميونيخ

عبى صعبدالثان

معافق أأخرائه ورب ديار النجابة

تحتدك فالغا

حسر ف

غسو بولو

مبول التعبعان

ب و ود

2. - A 3. A 4.

يهار بنهادما

بالموسيدة

District

يعتديد

ل جي بشوع

يعفل أننا أأثا

المحاج فالمساح

ليوسان فتأن

ی بچھی س

وشنجتمق

دهعسرومت

-

- An - 4 2 6

ن مسوسح

نعره تفعد

معاد الموامد

المتعر رائسته

ر هي سيامة

white grant

والتسموج

يري الدواس

يصناري فحا

يُو فحرون عمله

ويعالى مبدويت

January Comment

ر. پيسلون

بمستمث

المحتعد الم

قشاة ديرتى العسالمسة بث

شبكة «اوربت، على مدار ساعات اليوم. وسيكون الانطلاق بفيلم أكتباب الإدغبال، The Jungle Book أحد الإقالام الكلاسبكية الذي صقق شهرة عالمية منذ اطلاقته العيام ١٩٦٧، وأصنبان بموسيقاه الرائعة ومغامراته المشوقة. وسيتمكن مشاهدو قناة وبيرتي، في الشيرق الأوسط من متابعة مجموعة من الافلام والمسلسلات العائلية، الى جانب البرامج التعليمية والعديد من افلام الرسوم المتحركة والبرامج

الكبار والصفار على السواء اما للصغار، فقد خصصت لهم وديرني، البرامج التعليمية والمُسليَّة في أن معاً، والتي يمكن متابعتها في الفترة الصباحية وفي فترة ما بعد الظهر. في حين

كان حمدغ اقراد الاسرة متابع الافلام العائلية في الفترة المسائية

وسيصبح بأمكان اكثر من ٢٣ بلداً في الشرق الاوسط وفي شمال افريقيا، امتداداً من الجزائر حتى عُمَّان، متابعة قناة «بيزني، عبر شبكة «اوربت» التلفزيونية التي تبت عن طريق الإقمار الصناعية بنظام رقمي كامل وتقول مصادر داوربت، أن البرامج التي سنبثها وبيزني، الى المنطقة صديدت

التركيز على المادة الترفيهية والتثقيفية. ومن الطبيعي ان تحتل مسلسلات الرسوم المتحركة طليعة البرامج، وابرزها مسلسل صغياميرات «عيلاء الدين، الذي سيعرض طوال أيام الاسبوع،

> والحستة. خمسيصا لتتلاءم مع انواق

ی فساویس» ان شخصيات وبيزني، على الاطلاق. الأولى، تليها الأقلام الكلاسيكية السلسلات الكوميدية

وكانت الكوميديا من ابرز خــصـانص •بيرني، في الأونة الأخسرة. ومن اهم مسلسلاتها الصالعة: Brotherly Love من بطولة جـــووي لورانس، و الديناصورات القيدس عن فكرة للصمم العرائس جيم هانسن وقيد احتثل هذا السرنامج رأس فائمة المسلسلات الناجحة في اميركا وحصل على ترشيحين

1.25

الذي يؤدي دور البطولة فيه تيم أن. ومن البرامج الترفيهية ذات المضمون التثقيفي ,Bill Nye The Science Guy وهـوعـن عالم يكرس نفسه لخدمة العلم من دون ان يفقده ذلك روح الدعابة. وفي بعض حلقـــات هذا البسرنامج يهبط وبيل نايء من طائرة مروحية داخل فوهة بركان هائج ليشرح كيف تختلف قشرة الكرة الأرضية عن باطنها.

للفوز بجائزة ايمي. وهناك ايضاً مسلسل Home Improvement

وستكون هناك مجموعة كبيرة من الافسلام الكلاسسيكيسة التي حققتها مديرني، على مدى العقود القليلة الماضية، وبعضها كان من روائع السينما العالمية المخصصة للعائلات مثل دالبروفسور الشارد الذهن، و،المخطوف، و،فح الأب، ودبوليانا، ودغير المحدد،



الاقتصادي وضرورة المحافظة على اصالة الثقافة بجذورها وملامحها الذاتية. ولأن عمان تحكم المدخل الجنوبي لطرق التجارة البحرية مع القارة الهندية، اكتسبت الكثير منّ التأثّر بالحضارة الهندية.

كذلك هناك تأثير جوار الحضارات الآسيوية الاخرى الاقرب الى الساحل الشرقي للخليج كالحضارة الفارسية. ولكن عُمان تظل حسناء عربية الهوى، لغة وفنا.

وها تعبر الذاكرة وجوه اخرى عرفتها في البحرين طفولية حبيبة واستعادتها عُمان لتصبح قيادات نسائية متميزة: نجمة، وشكور، وقسمة... كم أنا بشوق لتلك الوجوه والأصداء النقية.

تريا العريض



ESA

القضائية

المصريت

مر ٢ خدمة المعلومات، ٨,٠٠ القرآن الكريم، ٨,٠٥ دين ودنيا، ٨.١٥ أغلام كرتون، ٩,١٥ برنامج للاطفال، ٩,٤٥ المسلسل العربي «الشهد والدموع»، ١٠.٣٥ برنامج مشوار (اعادة)، ١٢,٠٠ نشرة الأخبار، ١٢,٢٠ برنامج مساء الخير يا عرب، ١٤٠٠ السلسل المنطح دمتى أرى حبيبي، ١٥,٠٠ نشرة الأخبار، ١٥,٢٠ عالم الصحافة، ١٥,٢٥ مواجهة منع العصر، ١٦,٠٥ للسلسل العربي، ١٧,٠٠ موجز الأخسار، ٥٠,٧٠ برنامج بنيا الوضعة، ١٧,٢٠ فيلم وثاثقي، ١٨٠٠٠ تشرة الأضبار، ، ٥٠ ، ١٨ الفيلم العربي وأول حبه ٢٠٠٠٠ موجز الأخبار، ٥٠. - ٢ تتمة القيلم العربي، ٢٠، ٢٠ نشرة الأخبار، ٢١,٠٠ برنامج مما يطلبه المساهدون، ٢٢,٠٠ نشرة الأخبار، ٢٢,٢٥ برنامج «مساء الخير يا عرب» (اعادة)، ١٠١٠ المسلسل الدبلج (اعادة)، ٢٠٠٠

* توقيت غرينيتش

٧,٠٠ صباح الخيريا مصر، ١٠,١٥ برامج الاطفال، ١٠,٤٥ أمومة وطقولة، ٠٠, ١١ المسلسل العربي، ٢٠,٠٠ أماني وأغاني، ١,٠٠ برنامج إخباري، ١,١٥ منوعات، ١,٢٠ أضبحك معانا، ٤٠، أيات الجمال، . . , ٢ النشرة الإخبارية، ٢,١٥ منوعات، ٢,٢٠ المشربية، ٢,٤٥ صورة ورسائل، ٣,٠٠ الفيلم العربي، ٥,٠٠ نشرة الأخبار، ٥,١٥ أغاني، ٥٥, ٥ كتاب الزمن، ٥,٥٥ خمسة أصحتك، ٦,٠٠ أغنية، ٦,١٥ فنانين من مصر، ٦٠٤٥ مسلسل عربي، ٧,٢٠ غنوة في فيلم، ٨,٠٠٠ النشرة الإخبارية، ٨,١٥ كان يا ما كان، ٩,٠٠ الفيام العربي، ١١,٠٠ النشرة الإخبارية، ١٠,١٠ متوعات، ١٢,١٥ مسلسل عربي، ١٠,٠٠ أحداث ٢٤ ساعة ، ١,١٥ أمسية ثقافية ، ٢,٠٠ استاد التوعات ، ٢,٤٥ الفيلم العربي: ٢٠,٠ مسلسل ديني، ١٥,٥ عالم البحار، ٤٥,٥ اقوالُ الصحف، ١,٠٠ شياب دائم، ٦,١٠ برامج الأطفال.

٭ توقيت القاهرة

. فيلم وكالة البلح، ٠٠٠٠ الفيلم التلفزيوني بدري على الحب، ٤,٠٠ فيلم حبيبي كثير، ٦,٠٠ فيلم لغة الحب، ٨,٠٠ فيلم الملك لله، . . . ١ فيأم صيدً الرجال، ١٢,٠٠ فيلم دارة الطيبين، ١٤,٠٠ فيلم بريق عينيك، ١٦,٠٠ فيلم عنتر وعيلة، ١٨٠٠ فيلم شوارع من نأر، ٠٠٠٠ اسبوع يوسف شاهين/ فيلم المؤاسرة، ٢٠٠٠ فيلم صراع

٠٠. ٦. القرآن الكريم، ٠٩.٣٠ مساء الخير أوريث، ١٠,٠٠ برنامج على الهواء (اعادة)، ٣٠, ١١ برنامج عيلة كل ليلة، ٢٠,٢٠ مسلسل عربي والطير والعاصفة، ١٣,٣٠ فيديو كليب، ١٤,٠٠ مسلسل منبلج ورغبات، ١٥,٠٠٠ برنامج حواري - مساحة خرة، ١٦,٢٠ مساسل عَرِبِي وَالْحِطْةَ الْأَخْيِرَةُ"، ١٧,٣٠ بَرْنَامِجِ ثَقَافِي - كُتَّابِ، ١٨,٢٠ برنامج على الهواء، ٢٠,٠٠ مسلسل عربي، ٢١,٠٠ برنامج سهار بعد سهار، ٢٠,٠٠ سهرة غنائية، ١٠٠٠ مسلسل عربي «الخيط الأبيض» ٢٠,٠٠ مسلسل عربي، ٢,٠٠٠ الحَتَام بالقرآن الكريم،

* توقیت غرینیتش



قناة الأفلام

٨,٠٠ موجز الاخبار، ٨,٠٥ الأفق، ٩,٠٠ الاخبار، ٩,٣٠ أفلام ٩٧ (اعانة)، ١٠,٠٠ ، تيوز بسك، (برنامج إخباري)، ١٢,٠٠ الاخبار. ١٢,١٥ بانوراما (إعادة)، ١٢,٠٠ الأضبار، ١٥ ٢٢ تقرير الأعمال العالمية، ١٢.٢٠ الأخبار (أسيا والباسيفيك)، ٢٠.٤٠ عرض للأزياء (اعادة)، ١٠,٠٠ موجز الاخبار، ١٥,٠٠ حول العالم، ١٦,٠٠ الاخبار، أ٢٠, ٢٠ عالم الغد، ٢٠,٠٠ الأضبار، -١٧,٣٠ عطلة، ١٨,٠٠ «العالم اليوم، (برتامج إخباري)، ٠٠, ٢٠ موجز الاخبار، ٢٠,٠٥ حول العالم، ٢١,٠٠٠ الاخبار، ٢٠. ٢٦ عالم السيارات، ٢٢,٠٠٠ تقرير عالمي، ٢٢,٠٠٠ تقرير عالى، ٢٤,٠٠ الاخبار، ٢٤,١٠ السهرة الاخبارية، ١,٠٠ ونيوز رووم، (برنامج اخباري)، ٠٠,٤ موجز الأخبار، ٥,٠٤ حول العالم (إعادة)، ٠٠، ٥ ، اخبار أليوم، (برنامج إخباري).

٥,٠٠ فيديو كليب، ٢٠,٥ كابتن ماجد، ٦,٠٠ كيف وليش، ٦,٣٠

فلتة زمانو، ٧,٣٠ المميزون، ٨,٣٠ نهاركم سعيد (مباشر)، ٢٠,٣٠ فن

الطبخ، ١١,٠٠ سماع قشاع، ١٢,٠٠ روبن هود، ١٢,٢٠ كيف وليش،

١٣,٣٠ الفقراء ايضاً بيكون، ٢٠.٥٠ الكاميرا وين، ١٦,٠٠ بتخسر إذا

ما بتلعب، ٢٠,٠٠ وكان لقاء، ١٨٠٠ سماع قشاع، ١٨,٣٠ ماريا ويس،

٢٠, ١٩ الشياطر يحكي، ٢٠, ٢١ استرليتا، ٢٠,٠٠ نادي النوادي،

ورب و رسوم متحركة، ١٠٠٠ عالم الصباح، ١١٠٠٠ مسلسل عربي «أيام حلوة مرد»، ١١٠٠٠ نجوم المستقبل، ٢٠٠٠ رسوم متحركة، ٢٠٠٠٪

سَفَيْنَة نُوح، ٤.٢٠ ء المستبدة، ٥.٢٠ الأضبار، ١.٣٠ مسلسل عربي

«درب التبانّ»، ٧٠٢٠ عالهوا مع رولي، ٩٠٠٠ نجوم المستقبل.

* توقیت غرینیتش

اكلمات التقاطعة

١- من عدة النجار

٣- مكان - نسد تشتري

٤- صحراء إبرانية - تكلم

۲- اصطفاها

هموت خلقي

دونة أوروبية

٦- ميزان - نٿ

۱۰۰ مشی – خناد تسمك

٩- العملة - غير غير نا

٨ - من الضمائر - جمود

٨ - تنجر - جبل ثانر

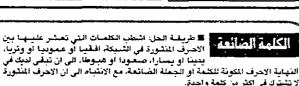
٥- نونة موسيتية -

١.٠٠ فترة دينية، ١,٣٠ الطاردة الأخيرة، ٢.٢٠ Those She Left Behind، ٥,٠٠، عتاب، ٧,٠٠ سيادة رئيس مجلس الإدارة، ٧,٣٠ حكاية تصف مليون دولار، ١٠٠٠ ميكي ماوس وتجوم الكوميديا، ٩،٣٠ انهم يسسرقون الأرانب، ١١,٢٠ الشُّعالب، ١٣,٢٠ وطني وحسبي، ١٥,٠٠ الجريمة والخيال، ٢٠,٢٠ كرم الهوى، ١٧,٢٠ البوسطجية، ١٨,٠٠ كَرَاكُونَ فَي الشَّارَع، ٢٠,٠٠ عَلَمونَي الحب، ٢٠,٠٠ فَزورَة أَهل المغنى، ٢٢,٢٠ فَذورَة أَهل المغنى، ٢٢,٣٠ بفكر في اللي ناسيني، ٣٠. ٢٤ ضحكة على الماشي.

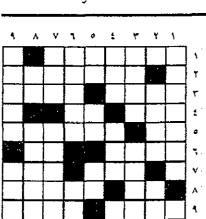
* توقيت غرينيتش

١٥.٢٠ القرآن الكريم، ١٥.٣٠ الأخبار، ١٥.٤٠ رحلة إلى...، ١٦.٣٠ الأخبار، ٢٠٠٠ هَذُه النبيا، ٢٠.٧٠ الأخبار، ٤٠.٧٠ نشرة ذان جونز الاقتصادية، ١٨.٠٠ أكثر من راي، ١٨.٣٠ الأخبار، ١٩.٠٠ أَخْبَارُ الرياضة، ١٩.١٥ برنامج وثانقي، ١٩.٣٠ موجز الأخبار، ١٩.٤٠ أحداث لها تاريخ (إعادة)، ٢٠.٢٠ الأخبار، ٤٠.٤٠ نشرة داو جونز الاقتصابية، ٠٠٠ (٢) أخبار الرياضة، ٢١.٢٠ برنامج وثائقي، ٢١.٢٠ الأخبار، ٢٢.٠٠ الاتجاه المعاكس (إعادة)، ٢٢.٣٠ موجز الأخبار، ٢٢.٢٥ متابعة الاتجاء العاكس (إعادة)، ٢٠.٢٠ اليوم الرياضي، ٣٠.٦٠ الأخبار، ٥٥، ٢٢ الختام.

* توقیت غرینینش



								واحد	•	ز د	نتر ه	ی اد	ر ن ه	۲ تست
ائل . فيروز فيالج	ح حباری حثیث	ية.	نان	بة لد	جبلب	. ¥11	.: کن	روف	۸حد	من،	30.	ضاا	ة ال	الكله
فيليرية	حشر													
٠.	حصيصة حطام	ا ف إ	د	ف	τ		1		د	وا	ٔذ	•	J	ف
ت کرتاة	حفل	T	ت	J	ي	1	3	و	ب	3	ك	ف	J	ي
كرسوفة	حفقاء	ص	ب	J	٠	Ь	4	=	s	ف	J	de	ب	J
كربرة	حيفس	9	١	ق	س.	٦	ئى	ة	ئد	J	5	ر	ط	ي
كسارد		J	غ	5	ڼ	ر	ر	-	ر	ص	1	7		ر
کشاۃ	ر رىيغىات	ي	1	م	2	,	J	ప	نې	1	ر	ب	J	ي
كعبورة	ر <u>بید</u> ت رتباغا	1	٦	ف	Ų	Ξ	J	ص	١	m	س	ن	٦	3
J,	رتوء	ē	ق	ز	ر	Ξ	ة	بي	•	تي	J	ك	ر	ي
لازورد	رثاية	3	ي	3	۳	4	Ы	ف	1	1	5	J	3	ā
لبيب : لنطة	رجم ردمان	-	و	3	ر	ق	ē	ة	j	ن	J	7	Т	
، تبت السان	رزانة	ب	ي	ب	J	1	ز	و	,	نړ	ف	1	س	٤
	رواسي	3	1	ů	台	٠	ō	ار	•	ب	٤	ij	ي	3
اجا : لقح الذلاذ	. 4	2	ذ	م	1	ن	ت	1	ې	٤		ب	J	٦
:	ت فاعبولیا فطر							دة.	لوح	ق: ا	ساب	د ال	ائعد	حل



1	Į		1					Į		4	
L				t				_			عموديا
							-5	ی - را	1- ما <u>!:</u>		١- من عنبة العداد
								-			٣- حكيم - للجر
				ساية.	دير ال	حل ال				:	٣٠ من الشهور - من القارات
	-0	•			۳- ا با					١.	ة – ضد فشل – أدام النظر
											◊- فرُق - من الضمائر -
	، بيداه	مبي ~	- A .	ي - ج	. ۷– را	٠- بيد	رشقات	يد ٦-	۾ - عر	:	الحر
								ئة	٩- فرا:		٦- ضد عيس - نثر اثاء
٠,	. تريث	ىيب-	ر ۲- ز	ش - ب	ا- مشب	حف ۲	يتير -	۱- فر	سربياً:	-	٧- خثر اللبز - احتبلس
	- A .	مدريا	- اي -	ري ٧٠	- J J -	يبا ١	باه – را	ا. د- ب	\$- ئعد		البغمالج انتظارأ لغلاثها

وراه ۱- مستشار - . . .

وبفضل المندقة. وانتظار تغير الظروف



● الصنحل (۲/۲۱ – ٤/١٩): اللعب بالنار يؤدي إلى إحراق الأصابع.. 🍑 الشور (٤/٣٠ - ٢٠/٥): لا تَثَقَق في شخص يعترف عنه خنداعته ووصوليتة، وللآخرين تجارب مرّة 🗣 الجوزاء (۲۱/۹ - ۱/۲۰): ما كان ضائعاً تستعيده من دون جهد كبير

🏺 السيبرطان (۲/۲۱ – ۲/۲۲): لا تغرط بشبيء لمآين جسهدت كشيس ● الاستند (۷/۲۳ – ۸/۲۲): تناول الأمور ببساطة بدل تعقيد المعقد اصلاً، وبذلك تحل مشاكلك تدريجا. ● العَّشَـنْراء (٨/٢٣ - ١٩/٢٩): كن صريحا واضّحاً في أي علاقة وتن أي نوع كانت لتنجنب الخلافات. 🗗 المُيَزَّان (١٠/٢٣ - ١٠/٢٣): أمسامك صعوبات لا بد من تجاوزها بالإرادة القوية والصبر. • العقرب (١٠/٢٣ - ١١/٢١): تحسنساج إلى قُليل من الحسرَّم، بلُ الوقاحة، لتبلغ الرام. ● القـوس (١١/٢٢ - ١٢/٣١): أطرد

مِنْ يُفْسِكُ القلق والوسياوس، فكل شيء يسير حسب الشتهي. ● أَلْجُدِيُّ (١٢/٢٢- ١٩/١٩)؛ إذا كان ميران القوى في غير مصلحتك عليك الإنسيجياب من والمعبركية، 🖨 البلسو (۱/۲۰ - ۲/۱۸): فليكرا التعبقير مناسبية لمراجعية ● المسوَّوت (٢/١٩ ~ ٣/٢٠): العيمل

يبستلع القسط الأكسس من وقستك ويحسرمك من القسيسام بنشساطات الجستساعية ومعارسة هواياتك

الأن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين



الاربعاء ١٩ آذار (مارس) ١٩٩٧ الموافق ١٠ نو القعدة ١٤١٧هـ/ العند ١٢٤٣٨ AL HAYAT WEDNESDAY 19, MARCH, 1997 ISSUE NO 12438



رزيد مناللعلومات الاتصبال بالهاتف المجاني

8003044111

● للشاعرة الديلمونية/ ثريا العريض: أطلق صوتي زّهواً. تغسريني ان اء قافيتى: فخراً ان أهرج صابحة بالقرحة ان اترفق بالنجوى لكن الزمن له حسّ آخر

- أبا وجدي: كل الحكايات

شيء في صندري يصبهل

● من الصديق العزيز جداً

اصداءً احْرَى١١

نسدا عبادة بذات مسيامي هذه الحكاية لم يكن لها معباح ولا مساء، ولا بداية ولا نهاية، ولا عــقل ولا جنون، ولا حكمــة ولا جهل... كان هناك شعور جميل وفتى لامرأة جميلة مشت على خط حياتي كرعشة، واقامت بكة مؤقَّتة في الظل جوار النفس.. خيوط خنفية نمث ورقصت وتربعت لومضة في رنفة الروح... لم أصبعد، لم أنزَّل، لم أتصرُّك يعيناً او شــمــالأ، لم أســـر الى الأمام، لم أعد الى الورام.. فكل الطرق كانت: عينين خضراوين واسعتين كامنية مستحيلة ... بؤبؤ اخضر كالثريا التي كل عناقيدها خضراء كالمرج، والهشيم، والمصادء والبيندر، وخندر الحرير الاحمير السربل بالتور... كانت بهية، ما زالت بهية كنحاس مغربي تحت الشمس يسقط شعرها بدلال على جبينها كطائر نهبی یقف علی تخوم «تاهیتی»! كنت أرقبها وهبي تغمض تلك العبينين، اصباناً أتأمل كيف تنسبل تلك الجفون لتلاقي الأهداب في عناق أعـــراس

عشب اخضار عميق في الخضرة في تلك الحجرين لأ تجدها حتى على التلال العذراء! كان شعرها زيداً نعبياً طغم على امواج كستناثية، وصوتها ناعمأ كبركة سويسرية ساكنة هادئاً ونقياً وصوفياً.. لا اعلم من

ابن جامد بهذا العمق الأزلى؟! كانت تقرب السراب في المدى وهي تضحك، وتقرب السبابة من الابهام من فمها عندما تتحدث. لا استطيع ان ادرك سر اهتمامي الفجائي بتلك العينين اللتين فيهما لمعة حنر افسيسوني وصسحس افسيسوني... لحسست أن تلك العينين قيد تجسردانی من کل اسلمستی، وكبريائي، ووقاري، واقنعتي... كنت أراقب انطفاء الخضرة في بؤبؤ العبن وكيف يغطى جبينهآ أخضر النبت، ويشكل عتيق وبوهيمي ومكشوف، وقديم قدم

لا أعلم هل كسانت عسيناها فضيحة ام دعوة.. ففي تلك العينين خوف وطفولة وميلاد. تتلفت دائماً حولها كانها

تنتظر من يبوح بشيءاا لا اعلم ماذا فتعلت بي تلك العينان الخضراوان الواسعتان الصافيتان كالتأمل... فخضارهما لامع يخلخل مصرع الوعي، كأنها ربَّتني الى

ذاتي. كانت سيدة حية ذات انوثة المنان سيدة حية ذات انوثة تنبض بوعد ... كأنها النبع والنخسيل والارض تبئل بمآء

ندية ـ يمكنك أن تغسل يديك ني لمعان قطر عينيها.

يفوح من جسدها نرجس البراري الاختصر، وأريع الريحان والفل إن لم ترها.. يكفيك ان تشتم اريجها عن بعد، فعطرها لا زال

في انفي أتبعه كي يدلّني عليهاً! هل هو الظمأ القطري للعبون الخضراء يا بو وجدي؟!

أم أن العمر أحياناً يجعل لنا العالم امراة نرى فيها احيانا انف سنا، ثم نذ جل من تلك السعادة الكانبة المؤقشة التي اسعد ما فيها: انها تكشف اسرارنا التي اخفيناها في ظلم حنايا النفس!

عندالله الجفري





السلام أقل اثارة من النزاع فى الصحافة البريطا

بريطانيون بارزون متخصصون في الشيرق الاوسط في ندوة حبول بتغطية الصحافة البربطانية لعملية السلام في الشرق الاوسط، عقدت ليل اول من امس في كلية لندن اللقتصاد. وشارك في تنظيم الندوة جمعية الطلبة الاردنيين في الكلية، التي تولى رئيسها لؤيّ الريماوي ادارة الندوة، والاتصاد العام لطلبة فلسطين.

وكان بين المتحدثين الصحافي الفلسطيني نجم الجسراح الذي يكتب لمجموعة من المطبوعات. وقال أنه في الوقت الذي تحسنت فيه كثيرا تغطية الشرق الاوسط في وسائل الاعلام البريطانية فان الغرب يلاحظون أستمرار وجود انحسياز ضعني الى جساني اسرائيل. وحسب وجهة النظر الفلسطينية يمكن لاسترائيل أن تغلت دون حسساب عن انتسهاج سلوك شنيع، لإن تغطيسته الاعلامية تتصف بالانحيار المفرط واشار آلي أن الصحافة لا تعترف بمدى عبدم توازن عملية السملام وتصبور الولايات المتسحسدة بوصفها دوسيطاً صانقاً، وهناك ستسعسداد القسبسول المنظور الاسىرائيلي للتاريخ، على سبيل المنسأل مسأ يتعلق بارتبساطها التاريخي بالقدس الذي ديبدو غير منصف تمامساً من منظورنا». واضاف أن ما يثير الاستغراب أن الصحافة البريطانية لاتعكس ابدأ حسب منا يبحق احتساسنا خاصا بالمسؤولية التاريضية

لبريطانيا عن النزاع الفلسطيني الْسُرائيلي. وقال كريس دويل المسؤول

التسلية بديل المعلومات

من سوزانا طربوش:

تُستخدم كلُّمة دارهاني، بشكل اعتباطى تماماً، فالمرَّء لا يُقرأ ابدأً عن الارهاب الاسسرائيلي رغم ان فلسطينيين كشيرين قتتلوا على ايدي فرق اغتيال اسرائيلية

سحيفة مجويش كرونيكل، الذي امسطىى في وقت سسابق ثلاثً سنوات في بيروت لتغطية الحرب مة في لبنان، ان دويل والجراح كانا يعتبران ضمنا أن كل مُسَقَّال عن النزاع في الشرق الاوسط ينبغي ان يتضمن عرضاً لتساريخ النزاع، خسسومساً من منظور الجانب الفلسطيني. وقال ان دالاعسلام الصسحسافي ليس تمثيلية اخلاقية. وافضل ما يمكن ان يفعله هو ان يقدم شيئاً عماً

وكان بين المتحسدين ماسكل بينيون المحرر الديبلوماسي في مُسْحَسِفة (تايمز) ونظيره في اغسارديان، إيان بلاك، وست كراوشو نائب محرر الشؤون الخسارجسية في صحبيف

راندىندىت، وقسال إيان بلاك ان تغطيسة النزاع الاسسرائيلي الغلسطيني تتسضياط في وسيائل الاعبلاء البريطانية ويرجع السبب الى تقدم عملية السلام موضحاً ان «السلام أقل اثارة للاهتمسام من النزاع المستمرة. كما اعتبر أن الصحف البريطانية تعنى على

نحو متزايد بتوفير التسلية بدل التفاهم العربي البريطاني، في المعلومات. ولم يشفق مع الجراح كلمته ان الصحافة البريطانية في موقفا انتقاديا من عملية السلام الوقت الصاضير اقل تصاميلاً او تحيراً بكثير مما كانت عليه قبل سشىسيسراً الى ان دغسارديان، تعطى حيرأ لانوارد سعيد الذي ٢٠ سنة، لكن الحررين يتبنون يتبنى موقفا معارضا لاتفاق موقفا مؤيدا من دون تحفظ لعملية السلام. بالإضافة الى نلك

واعترف بينيون بان متايمز، لا تشعر بالرضا عن تغطيتها لمنطقة الشرق الاوسط واوضح أن أغلاق مكتب الصحيخة في القاهرة لاسباب مالية تزامن مع فتح مكتب

لها في هونغ كونغ. وطلب من مراسلها في القدس ان يغطي الاحسداث في اسّسرائيل وخـّارجـّها. وقال انّ سيـاسـة التحرير العامة للصحيفة تقوم على دعم الإراء المعتدلة مهما كلف

وقبال سيتبيف كبراوشبو ان مراسلي داندبنينت، في الشرق الاوسط روبرت فيسك وباتريك كوبورن، يعرفان المنطقة منذ سنوات كشيرة. لكن الصحيفة ستكون مستعدة لتشغيل مرأسل لا يعرُّفُ المنطقة ولكن ينُّمُب هناك بعقل مفتوح وينصت. واشبار الى ان منحيفتَه قررت التوقف عنّ استحدام كلمسة دارهابي، في صفحاتها.

وتصدث بيني دونر من القسم اليهودي في أداعة واستكثروم، عن دور وسلام الاعلام في ترويج الصور المالوفة عن المتنينين في عملية السلام إن كانوا عرباً أو يهسوداً. واعستُسبُّس انْ تَصَلُّويرُّ التنظيمُات الدينية على انها اصسوليسة ومستطرفسة امسر بالغ الخطورة، محوضحاً ان بعضّ اليسهسود الارثونكس المتطرفين يفضل اعطاء الارض مسقسابل

🗆 لنين – والحياة:

وقال احدهم: دانني افهم ما يعنيه

القس. فالمتأجر تهتم بعلاقتها مع

الزيائن وتسباعت العسجيزة في

تسوقهم. بل انها تسمح لبعضهم

بالدين الى ان يحسصلوا على

وكسان القس بايورث مسرح

للاذاعة البريطانية مدافعاً عن

أرائه بأن المتاجر الكبيرة في

بريطأنيسا اخسرجت البسقسالين

الصغار من السوق وشجعت على

الطمع والميول الاستهلاكية.

وقسسال وزير الداخلي

البريطاني كيف يمكن لمجتمع ان

يغرس الخصال الحميدة في

الاطفال ويعودهم على التميير

بين الجسيسد والرديء ادا كسأن

المسؤولون في المجتمع يطلقون

ورد مدير احد المتاجر الكبري

ي بريطانيا قائلاً: ميجب أن ننبه

مثل تلك التصريحات؟!

🛎 آثار القس في الكني البريطانية جدلاً بقوله انه يقر السرقة من متاجر سوبرماركت في لنَدن، خرج يتسونَق في منطقة نجوير وود، شمال لندن. لم يعس القس جون بابورث (٧٥ عاماً) اهتماماً كبيراً للضجة التى اثارها عندما أأل خلال اجتُماع للبحث في الجريمة انه من الجائز السرقة من المتاجر الكبيرى (سبوپرمباركت) غيير انه تسوق وتبضع ودفع ثمن السلع وسط مبلاحقة الصبحافيين

والصورين. أهم الاحسسوات التي دانت تصريحات بابورث جاعت من وزير الداخلية البريطاني مايكل هوارد الذى وصنفتها بانهنا ومُخْزِية، وطَالَب عضو في البرلان بطرد القس من الكنيسة.

وعلى الرغم من ان الكند البريطانية أستنكرت ما جاء في تصريح القس، فأنه لم يشراجع عن أراثه بل اضاف قَائلًا أنْ السويرماكت دمحلات شريرةم وأضاف: «اننى سعيد لأنْ ما تكرته اتاح القسرصية للناس لينظروا في الاضــــرار التي تسببها محلات «سوبرماركت، في تفكنك الحساة الاستساعسة

في حين اعسرب عسند من صحأب التناجر الصغيرة عن استغرابهم لتصريحات القس

القس الى ان الدين ينهى عن

قبلة مصربة على بايانية: ٧ سنوات سحناً

● القاهرة – «الحياة» ~ لم يتمالك مدرّس اللغة الانكليزية نفسه أمام جمال سائحة فقبلها في أحد ميادين القاهرة المزيحمة، ميدان التحرير. كان المدرس يقف في ميدان التحرير حين شاهد السائحة اليابانية فاقترب منها وحاول أن يتحدث معها بالانكليزية، ثم فاجأها بقبلة. ألقى رجال الأمن الموجودون في الميدان القبض على المدرس، وأحيل الى محكمة الجنايات التي قضت على المدرس بالاشغال الشاقة لمدة سبعة أعوام.

طالب الحقوق يطعن الوالدة

 القاهرة - «الحياة» - القد مباحث المنيا القبض على طالب في كلية الحقوق قتل والدة الفتاة التي يحبها بسبب رفضها رواج ابنتها منه. وكأنت قوات الأمن قد عُثرت على جثة سيدة في العقد الخامس من عمرها متفجعة في شقتها، وتبين من التحريات ان القاتل طالب في كلية الحقوق، ثم القيض على المتهم الذي أقر أنه حاول غير مرة أن يخطب ابنة المجني عليها، إلا أنها كانت ترفض، ما تسبب في رسوبه في الكلية مرات عدة. وأعماه الحب، فتوجه الى الوالدة وطعنها بالسكين، ثم نبحها واشعل فيها النيران. فأمرت النيابة بحبسه.

نقض الحكم على عادل امام

 القاهرة - «الحياة» - قضت محكمة النقض بالغاء الحكم الصادر بتغريم القنان عادل امام ٢٠٠ جنيه ودفع ١٠١ جنيه على سبيل التعريض المدني المؤقت للمحامي مرتضى منصور، وإعادة القضية الى دائرة الحرى لاعادة المحاكمة. وكان منصور رفع قضية ضد الفنان عادل امام اتهمه فيها بالتعدي عليه بالسب في حديث أدلى به الفنان لصحيفة مصرية. وقضت محكمة الدرجة الأولى بأن يدفع عادل امام للمحامى الغرامة واينتها محكمة الاستئناف، ألا أن محكمة النقض قررت اعادة القضية الى دائرة أخرى

اعترف بأنني أقرأ مجلة «ريدرز دايجست، الشهرية، التي تصدر منها نسخة باللغة العربية باسم «المختار»، لأن المجلة هذه تجمير مختارات من المنشور في الصحافة العالمية.

وسبب الاعتراف أن قُراء دريدرز دايجست، هم عادة ددقة قديمة، حتى لا نقول اكثر. غير انني بدأت قراسها عندما أصبحت معرفتي بالانكليزية تمكنني من ذلك، ويقيت معها حتى اليوم، بحكم

المجلة هذه تصدر في نسخ عدة، وهي تطبع شهرياً ٢٦ مليون نسخة. منها ١,٥ مليون نسخة للطبعة الانكليزية وحدهاً. وتنكّرت مجلة دريدرز دايجست، وأنا أقرأ في الصفحة الأخيرة من جريئتنا هذه امس خبراً من لندن عن الفيلم والمريض الانكليزي، مع توقع ان تؤدي المشاهد الصحراوية فيه الى زيادة السياحة الى مصر وتونس. وقمي حين ان جزءاً من قصة الفيلم مسرحه مصر، فإن المشاهد المدحراوية صورت في تونس. وهكذا فقد قرأت في

والحياة، عن واحات توزيور وبلدة تميرزا. الواقع ان هناك منطقة توزر ومنطقة نفطة في الواحات التونسية، وأن البلدة تكتب تميرزة. وهذا ما ذكرني بمجلة «ريدرز دايجست، فهي مشهورة بدقتها، حتى أصبحت هذه الدقة موضع تندّر من الصّحافة العالمية. والمصحون فيها (وهم عادة مصححات) لا يكتفون بمقارنة المطبوع بالأصل، بل انهم يعودون الى المسادر الأصلية للموضوع، ويتأكنون منها مباشرة من أن الكلام المنقول أو الأرقام والتواريخ كلها صحيحة. وهم بعد هذا يصرون على ان كلِّ معلومةً يؤكدها مصدران مستقلان احدهما عن الآخر. وليس غريباً ان تتصل مصححة في المجلة بفندق في آخر الدنيا، من استراليا الى كندا، لتتنكد من أنّ اسمه مكتوب في التحقيق كما هو على

والدقة ليس قصراً على «ريدرز دايجست»، وقد زرت مرة مبنى مجلة «فوريس» الاقتصادية في نيويورك، ووجدت انها تضم طابقاً كاملاً من المدققين، لا المسحدين، أي الموظفين المسؤولين عن التحقق من صحة المعلومات، كما سجلها المراسل، قبل ان تصل المادة الي

وقبل هاتين المجلتين، الشهرية والأسبوعية، كنت بدأت العمل في وكالة أنباء أجنبية في بيروت، ووجدت على لوح في المكتب قـوائم بأسماء الوزارات العربية، وكل واحدة تضم أسماء الوزراء، كماً أذبعت رسمياً في البلد المعنى، وتاريخ التشكيل أو التعديل، فكنا نعود الى القوائم هذه لياتي ألاسم صحيحاً كل مرة، فإذا كان الوزير اسمه عبده، لا يكتب عبدو، وإذا كان اسم اسرته فراتي لا

وتعلَّمت في حينه انني إذا نقلت كلاماً مباشراً وفقحت له هلالين صغيرين، فأن واجبى أن أغلق هذين الهلالين فور انتهاء الكلام المباشر. وإذا نسى واحد منا الهلالين الأخيرين، يتلقى ملاحظة من الرئاسة في لندن، مع ان رئيس النوبة هناك يعرف جيداً ان الكلام المباشر انتهى بنهاية الفقرة.

ولا أريد أن أقسول كم من صحصفنا ينسى فتح الهلالين أو اغلاقهما، بل لا يعرف الفرق في الاستعمال بين هلالين وقوسين. وما حاجته الى تعلم الفرق وهو ينسب اي كلام يناسبه الى مسؤول لم يقله، أو الى دمصدر مسؤول، غير موجود إلا في مخيلة الكاتب.

بعض الصحف الأجنبية يفعل هذا واكثر، ثمّ يبيع ملايين النسخ، وصحف الاثارة في لندن او نيويورك لا تتورع عن نشر أخبار من نزع غزو مخلوقات من المريخ الأرض، أو عودة الديناصورات الى حديقة عجوز في ضواحي ألمينة. ولكن مثل هذه الصحف يقرآ التسلية فقط لذلك ففي حين ان ٧٥ في المنة من قراء دريدرز دايجست، يصدقون ما يقراون فيها، فأن ٧٥ في المنة من قراء صحف الاثارة لا يصدقونها.

ونامل ان يصدق قراء «الحياة، دقة المنقول لا المنشور، فهناك فرق بينهما، ومراسل «الحياة» مسؤول عن نقل الكلام كما سمعه، من دون حذف بينسر المعنى أو زيادة تزينه. ولكن الراسل ورئيس القسم ورئيس التحرير والناشر، يعرفون جيداً أن الكلام ينقل على نمة قائله، وهي عند السياسي العربي واسعة جداً، وعند بنيامين نتانياهو لا وجود لها البتة.

ولا تستطيع جريدة يومية مثل والحياقه ان تنافس مجلة شهرية مثل «ريدرز دايجست، في التنقيق في كل كلمة منشورة، إلا أن مسؤوليتها أن تحاول، فالقارئ يبحث فيها عن خبر صحيح نقله، لا مخلوقات خضراء من المريخ.

جهاد الخازن



ادارة دبنك بيروت -الرياض، النائب اللبناني انور الخليل، زار بيروت وفد من غرفة التجارة والصناعة في مقاطعة نوتنغهامشير البريطانية، وجال برفقة منسقة أعماله في بيروت جنان حلبي على وزير التجارة والاقتصاد ياسين جابر ووزير الدولة لشؤون

الصناعة نديم سالم ونائب رئيس غرفة التجارة والصناعة في بيروت روبير دباس والسكرتير الاول في السفارة البريطانية لاري بنكس.

 دعا الدكتور عثمان عائدي رئيس منظمة السياحة الأوروبية المتوسطية ورئيس مجلس ادارة مجموعة فنادق رويال مونصو في فرنسا وفنادق الشام في سورية، بالاشتراك مع شركة الطيران السورية وشركة واير فرانس، الى حفلة استقبال مساء اليوم بين السابعة والتاسعة في فندق رويال مونصو في باريس لمناسبة المعرض العالمي السياحة - ١٩٩٧ في باريس.

● أقام النكتور عبدالعزيز بن عثمان التويجري المنير العام للمنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة - ايسيسكو - حفلة عشاء في منزله بالرياط تكريماً للسيد صاليح البكارى سفير الجمهورية التونسية المعتمد في الرباط، لمناسبة تعيينه سفيراً لبلده لدى الملكة المفريية.

حضر الحفلة سفير خادم الحرمين الشريفين الدكتور عبدالعرين حوجة، وسفراء بعض الدول العربية، والسيد محمد اعمامو الأمين العام لاتحاد دول المغرب العربي.

● دينا كريمة الزميل سليمان نمر خرجت من 🗣 بدعوة من رئيس مجلس المستشفى العسكري في الرياض بعد عملية جراحية تكلك بالنجاح، اجراها الدكتور ضيائي دياب رئيس قسم جراحة التجميل والحروق في المستشفى.

• يخصص معهد ثرفانتس الاسباني نشاطه الثقافي انطلاقاً من الاسبوع المقبل لـ «الفلسفة في الاندلس» حيث يعقد الدكتور طيب تيزيني والدكتور محمود الخضرا والدكتور احمد برقاوي والنكتور يوسف سلامة والسيد محمد البخاري تدوة يديرها الدكتور

باصدار مجلة فصلية باسم «الفكر السياسي». وسيرأس ادارة التحرير رئيس الاتحاد الدكتور على عقلة عرسان. وجاء في القرار أن التكنور أمين اسبر سبكون امينا للتحرير وان هيئة التحرير تضم السيد فاضل الانصاري والمكتور طيب تيزيني

● تكريماً للدكتور عصمت عبدالمجيد الأمين العام لجامعة الدول العربية لمناسبة زيارته السعودية اقام السفير المصرى لدى الملكة محمد كامل عمرو مأتبة غداء في دارته حضرها الأمين ألعام لمجلس التعاون جميل الحجيلان ووكيل وزارة الخارجية السعودية للشؤون السياسية اسماعيل الشورى ومندوب السعودية أدى الجامعة العربية السفير فؤاد صادق مفتي والسفراء العرب في الملكة وعدد من

 تحاضر الدكتورة ناديا ظافر شعبان في السابعة والنصف من مساء يوم السبت المقبل في معهد ثرفانتس الاسباني عن والقصائد الأولى للوركا والاندلس الاسباني.

غسان فينيانوس.

 اصدر المكتب التنفيذي لاتحاد الكتّاب العرب قراراً والدكتور حامد خليل والدكترر غازي حسين.

دعا المجعع الثقافي العربي الى حضور نبوة عن

والنظام اللبناني والتضامن الوطنيء يشارك فيها: عبدالرُؤوف فَضل الله، انوار عَيد، هيام مروَّة، عصام سليمان، شفيق المصري، الجامعة اللبنانية بيروت، الخامسة بعد ظهر اليوم.

 بالتعاون مع مركز الامم المتحدة للاعلام تقيم مكتبة مبارك العامة في القاهرة ندوة بعنوان والمرأة على مشارف القرن ألد ٢١، مساء اليوم في مناسبة الاحتفال بيوم المراة العالمي، يشارك فيها الشاعر احمد تيمور والفنانة نائية لطفي والسيدة ماجدة خورشيد رئيسة المركز الاعلامي للامم المتحدة في

● تقدم فرقة طلاب الجامعة الاميركية في القاهرة مسرحية بعنوان دبرج المذابحء للمؤلف تغمان عاشور ويخرجها محمود اللوزي في الثامنة مساء غد الخميس على مسرح دالاس في الجامعة.

 یفتتم الدکتور ناصر الانصاري رئیس دار الاوبرا المصرية مساء اليوم معرض الفنان عباس الشبيخ في قاعة الفنون التشكيلية الملحقة بالدار، ويستعر المعرض الى اول نيسان (ابريل) المقبل.

● رزق قنصل لبنان في العاصعة اليمنية صنعاء السيد على المولى وزوجته السيدة جمادة مواودة سمياها رزان هي الثانية بعد شقيقها البكر فراس. الولادة تمت في مستشفى الجامعة الاميركية في

مي الثالثة لهما بعد ماريو وجيائي. تمت الولادة في أحلام عبدالعزيز صالح البلوي تلقت النهاني
 من الاهل لمناسبة حصولها على بكالوريوس الاقتصاد

المنزلي من جامعة الملك عبدالعزيز في جدة.

● رزق شنارل ومارلين بيطار مولودة سمياها برلا

ندوة الجنوب اللبناني في لندن

🛘 لندن -- والحياقة:

🗷 رعت السقارة اللبنانية في بريطانيا، في مناسبة «احياء اليوم العالمي للتَضامَن مع الجنوب والبقاع الغربي المحتلينه، ندوة عقدت أول من امس في قاعة دويستمنست بيبلوماس يرون غرب وعدد من ابناء الْجَالَيْتِينَ اللَّبِنَانِيَّةَ وَالْعَرِيبِيَّةِ. بِدَأْتَ ٱلنَّذُوةَ، التِّي أَدَارَها المُصَامِي صبيحاح قبيرصي، بالوقوف بقيقة صمت على ارواح الشهداء وَهُنْدَاّيا العَنّوان الإسرائيلَي، وقَنَّم السفير اللبناني محمود حمود مداخلة تحدث فيهآ عن أسباب الاحتلال والمشاكل الداخلية التي اثارها وتطرق الى مستسالفة حكومات اسرائيل للقرارات الدولية ورفضها تنفيذ القرار ٢٢٥، وأكد تمسك لبنان بالشرعية الدولية وسيادته الكاملة على ارضه. وهدم اقتسراحات لتعريف الرأي الغام الدولي بحوان المشكلة وإثارها السلبسة على

التنمية الاجتماعية والاقتصاد اللبناني. وتحدث رئيس بعشة جامعة الدول

العربية في بريطانيا غيث ارمنازي فنوه

بنشاط الجامعة في هذا الشيان ومشاركة

الأمين العام عصمت عبدالمجيد في الجهود اللبنانية ونهابه الى بيروت للتعبير عن تضامن الدول العربية مع لبنان في محنته. وطالب اعضباء الحامعة ببينل المزيد من الدعم في معركة لبنان ضد الأحتالل لانها في النهأية معركة كل العرب. وتناولت كلعة الزُّميل وليد نويهض المحطات التاريخية للعدوان الأسرائيلي ابتداء من العام ١٩٤٩ الى العام ١٩٩٧ ورقض حكومات اسرائيل تنفيذ القرارات الدولية على رغم ما يقال عن السلام العادل في المنطقة.

وكأنت الكلمة الأخيرة للنكتور الباحث رغسيسد الصلح الذي تطرق الى المواقف الاسرائيلية المتناقضة من احتلال الجنوب واحْتلاَّفَ وجهات النظر من الانسسماب، وتأثير العدوان في الاقتصاد اللبناني.

وفي خنام الننوة وزع كتيب بالأنكليزية تضمن خريطة لبنان والاجراء المحتلة ومسعلومسات تورخ مسسلسل الاعتداءات وارقاماً عن الخسائر البشرية والمالية التي تُسْبِب بِهِمَا الاحسَلَالُ الاسْبِراتَيلِي، ونص القسرار ٢٥٥ الذي صحير في أذار (مسارس) ١٩٧٨ ونص وتفسَّاهم نيسسان، في العام

طبعت بمطابع دار أخبار * * *

ه جه جه

gaage or a room